REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第臺六九四號 每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休
電話：本報總機H二二二九〇八一 中區分處H二二二一六三七 旺角分處K八四〇七〇四九
社址地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：香港德輔道中華人銀行大廈地下 旺角分處：上海街四百七十號 台北分社：台北中山北路三段卅四號三樓 電話：五四六四一一

探險團搜多處又破兇殺案及刧案

載在第二張第一頁

盛傳蘇軍集結主力 突襲中國大陸 摧毀核子力量

北京展開激烈反蘇侵略宣傳

日中貿易談判週內可獲協議

（法新社巴黎廿五日電）北京加強反蘇攻擊，於今日達新高峰。人民日報評擊蘇聯「有意發動更多挑釁式侵略」。中共對「克宮新沙皇」之口誅筆伐，自蘇共領袖布里茲涅夫於八月十八日至廿五日訪問華府以來，再次白熱化。據各項報導稱：蘇聯一直準備突襲中國大陸日益強大之核子力量。美蘇高峰會議在布里茲涅夫與尼克遜總統簽署數項協議而告結束。包括和平使用原子能，進一步戰略性武器限制會議原則，及防止核子戰爭。

（時事社東京二十五日電）自十七日起在此間外務省舉行的日中貿易協定談判，最初預計二十五日即可達成協議，非正式簽字，現因有關協定條文及工業所有權問題尚待繼續商談，所以將在下週始可達成協議。據日本代表團有關人士透露，在以往的談判中，雙方對於下列各點已獲得一致意見：（一）協定必須經國會批准通商協定，（二）互相給予最惠國待遇，（三）由兩國政府官員組成混合委員會，定期舉行會議。

（路透社莫斯科廿五日電）世界學生運動會周圍暗示反種族思想和官僚政治，可能對莫斯科主辦一九八〇年世運會，展望有所不利。而且國際奧林匹克委員會主席基蘭寧在世界學生運動會舉行前，曾慎重指出謂。世界學生運動會，並非世運會預演。世界學生運動會係由國際學生體育聯會主辦。

高棉越共炮轟金邊國際機場

少數越共軍滲入已被肅清 外圍據點政府軍固守陣地

（路透社高棉金邊廿五日電）高棉高級指揮部今日報導，有三枚火箭今晨降落於金邊邊緣的國際機場。但幸無人受傷及引起任何破壞。軍方人士描述三枚一二二口徑火箭係共黨領導的叛亂份子的挑釁行爲，而非企圖認眞封鎖該機場。該機場上次遭週火箭襲擊係於七月廿五日，當時有十五人被擊斃，另四十二人受傷。

（美聯社金邊廿五日電）星期六黎明前，高棉共軍炮轟金邊波成東郊軍用及國際機場，自八月十五日美國停止轟炸以來，尚屬初次。軍事指揮部說，兩枚蘇製一二二毫米火箭，墮於跑道南端二百碼外空地。機場在市西四哩。並無傷亡或損失，機場仍開放給商航。政府的反擊熾烈大炮及機槍火網，整夜驚醒金邊週圍居戶及樓宇均震動。高棉空軍T二八型轟炸機所投的炸彈亦震動全市。高棉指揮部稱，火箭攻擊前數小時，由高棉機護衛的政府步兵，在機場北約六哩迎擊及驅散高棉共軍滲入者。向外發射的政府軍炮火，係八月十五日美停止轟炸以來最猛烈者。發射的大炮，是美國供應的一〇五及一五五糎榴彈炮。一項對金邊的反政府重要威脅，是來自西方及西北方。磅湛方面，政府軍已能停止了叛軍對機場及市一哩外政府陣地的炮火。高棉軍事指揮部發言人稱，我軍繼續作戰鞏固防衛陣地。

（合眾國際社高棉金邊廿四日電）包圍金邊之叛軍，星期五向首都加強攻擊，發射火箭及大炮，並試探離該市市中心四哩（六公里）的政府防衛圈。為了逃避戰爭的難民，湧向金邊東北四十哩（六十四公里）的磅湛市，高棉軍方司令部稱：「已經用飛機增援軍隊赴磅湛市，以加強該市的防衛，並用直升機運糧食，水及醫藥供應赴該市，通常該市居民約爲三萬人。」進犯之叛軍使用火箭，迫擊炮及所鹵獲的美製一〇五米厘曲射炮，攻擊該市及防衛圈，但有關戰情及傷亡情形還未有詳細報告。自從八月十五日美國結束空中轟炸以來，叛軍以減少對金邊之壓力，而集中在各省會及其他內地城市。在過去數日，磅湛成爲叛軍注意的焦點。戰地報告稱：「在兩日前經過一場兩小時的戰鬥，政府軍放棄了該省會外巴沉拉前哨陣地。」磅湛及其周圍的省會被認爲是「高棉第一省」，因爲其農業豐富，包括米，橡膠，自從一九七〇年戰爭開展以來，大多魚米之鄉已落入叛軍手中。在金邊，兩艘貨船及五艘油船，由南越沿湄公河經過緊日航程，於星期五抵達首都的船塢。船運消息稱：「護航隊在航行時，多次遭岸上叛軍炮火襲擊，一艘貨船受輕微損壞，無傷亡報告。」自從美國停止轟炸以來，這是第一隊內河護航隊，從那時開始，有若干貨車隊抵達。

西貢展開外交攻勢 爭取亞洲國家承認

阻止越共佔奪南越政府

（路透社南越西貢廿五日電）南越現正加強外交運動，使非洲和亞洲各國承認南越爲唯一合法之政府，此項目的，乃爲九月在阿爾及爾舉行之不結盟國家會議，但此次所用之武器，乃爲外交。總統阮文紹並非在不結盟會議中替南越謀求一席位，彼所希望者，厥爲確使越共不能在該會議上取代南越之地位。阮氏已派出三組特使前往非洲，亞洲各國，企圖說服各國勿投票贊成越共在該會議（不結盟國家會議）中擁有一席位。南越各大使刻正拜訪各國政府及各國之外國大使館，謂越共和北越話服南越政府係唯一合法政府。

（路透社南越西貢廿五日電）南越選民訂於明日前往投票選舉上議院六十席中的卅一位參議員。一般預料，這次選舉可以使阮文紹的一派專政府國會獲得肯定的控制。不像過去兩次參議院改選的部隊激烈競爭，這次選舉的結果是幾乎預知的了。同時，這候補者名單，全部包辦，所有人選均對該國的七百萬選民十分生疏。

倫諾攻擊施亞努 引導外力侵高棉

西貢否認派軍入高棉作戰

（美聯社高棉金邊廿五日電）高棉總統倫諾星期六晚向全國發表低台廣播說：他將不允許「我國在化越及越共侵略下，變成共產主義外國侵略及級頭」。倫諾在攻擊流亡國家元首諾羅敦施亞努親王時說：施亞努的政策導致外國侵略及殺戮。

（合眾國際社南越西貢廿五日電）越共今日稱：南越政府突擊隊曾進入湄公河三角洲第二號公路附近之高棉地區。越共軍方發言人在記者招待會上謂：南越突擊隊曾於八月十四及十七兩日進入距西貢西南約一百里之田邊區城鎮附近。但到夜晚，突擊隊則返回越南。

（路透社南越西貢廿五日電）南越軍事發言人今日否認，越共的發言人稱：南越政府軍突擊隊曾於本月初旬入侵高棉邊，並在境內逗留一天。該發言人稱：南越並沒有軍隊在高棉境內作戰。今長越軍事代表團副團長文東江上校在記者招待會中稱：五個南越政府軍突擊隊曾於八月十四至十七日深侵高棉腹地五公里。

越共一日 破壞停火 八十三次

（合眾國際社西貢廿四日電）軍事指揮部說，迄星期五日正午過去廿四小時內，共軍連串砲轟，短時間的戰鬥及地雷陷阱攻擊政府軍，死政府軍三十八人。指揮部發言人說，該項攻擊中共軍死十九人。破壞停火中除軍人的死亡以外，平民亦死六人。發言人說，南越損失的三十八人，係共軍在全國各地炮轟時喪生。一架貨車在西貢東北二百九十哩三關附近第一號公路上誤觸地雷，又有三人喪生。廿四小時內共軍破壞停火共八十三次。

美國貿易情況好轉 七月份盈餘億餘元

（時事社華盛頓二十五日電）美商務部長丁特二十四日就美國貿易收支七月份呈現盈餘事發表聲明，指出美國貿易收支基本上發生變化。聲明說：「七月份貿易收支有一億六百萬美元的盈餘，很顯示了美國與外國的貿易關係，基本上獲得改善。」又說：「今年第二季美國對外貿易收支已有若干盈餘，七月份的統計，更證明美國貿易狀況的改善業已趨於穩定。」另據美國商務部二十四日發表，七月份的美國貿易收支作季節性調整後，出口五十八億六千八百萬美元（上月爲五十七億七百萬美元），進口五十七億六千二百萬美元（上月爲五十七億九千三百萬美元），盈餘一億六百萬美元。

調整電力供應減少核能電力活動

（美聯社美國原子能委員會廿五日電）美國原子能委員會已下令其十個核能電力站減少活動作爲一項安全措施。發言人謂，該措施對核能中心電力輸出之影響，週一將會發表。美國共有卅四個核能中心，提供電力輸出（全國）僅百分四。

泰國食米輸出 本年達百萬噸

香港獲得一萬噸新米供應 阮文紹親自解決南越糧荒

（路透社泰國曼谷二十五日電）預料泰國至本年底，將輸出一百萬噸食米，雖然目前發生食米缺乏情況。政府行動視察委員會副秘書長吉他光上校，昨日對記者謂：迄今已輸出七十萬噸食米，預定於本年底前再輸出三十萬噸。商業部與該委員會已同意將一萬四千噸售給非律賓，及以同等數量售給寮內加爾；一萬噸售給香港，一萬二千噸米售給寮國，及未知數量之油米售給孟加拉國。

（路透社西貢廿五日電）南越總統阮文紹，着手應付國內嚴重米荒，發誓即使被指爲使用獨裁方法，亦以充份食米供應人民，他的黨報民主報，於報導阮氏出席湄公河三角洲省府會食米大會時說，阮氏下令對食米分配由政府硬性控制，防其流入越共，他對省內各領袖說：食米必須由其離開稻田起即加以保衛，直至抵達西貢爲止，他說：共黨命令其幹部向農民購買或徵用食米，供應其在泰國，高棉及南越的軍隊，該報又訓，他警告分配食米者說，若他們不合作，他將迫得使用政府官員由農民手中接管買賣及收集食米，即使此舉引起指控其使用獨裁方法，亦將使人民獲得食米。

蔣總統夫人接見出席亞盟代表 蔣總統夫人於廿三日下午在陽明山中山樓以茶會款待出席第十九屆亞盟大會的各國貴賓、代表及觀察員。（中央社記者陳漢中攝）

囍

謹訂於一九七三年八月廿五日（星期六）中午十二時爲 三弟耀强 小女藍美 在美國維幾尼亞州諾務克城第一長老會教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

黃耀威 謝祖 黃韓銘清 謝凌慧敏 敬啟

囍

謹訂於一九七三年八月二十六日爲 三男海明 長女碧紅 在美國賓州費城中國街天主教堂舉行結婚典禮特此敬告

各親友

冼仲民 林貴嫦 蔡金泉 黃蘭英 同敬啓

囍

謹訂 癸丑年七月廿八 一九七三年八月廿六日爲 小孫鉅源 次女潔貞 在美國紐約市靈光教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

雷熙傳 命男雷庭灼 伍佩貞 黃顯常 梅錦意 謹啟

旺舖租售

◁牛頭角定安街▷

NO47 836呎 閣480呎 售313,000 租2,100
NO49 815呎 閣480呎 售330,000 租2,000

◁荃灣大霸街▷

NO29 1,112呎 售406,000 租2,600
NO35 1,526呎 售558,060 租3,300
NO39 1,387呎 售485,000 租3,100
NO41 808呎 售256,000 租1,800

適合貨倉小型工業即可使用

正義 H—452522

荃灣大霸街N029-41 安康大廈
住宅462-677呎 售75,600 租540起
舖位808-1526呎 售256,000 租1,800起
適合貨倉小型工業使用

上葵涌大白田街N025 安盛大廈
樓上住宅 426-473呎 售68,000元起

牛頭角定安街 安泰大樓
NO.47 舖位836閣仔480呎 售343,000 租2,100
NO.49 舖位815閣仔480呎 售330,000 租2,000

●有入伙紙●用料上乘● ●訂價廉宜●歡迎選購● ●先付三成●餘款分期●

正義 電話 H-452522

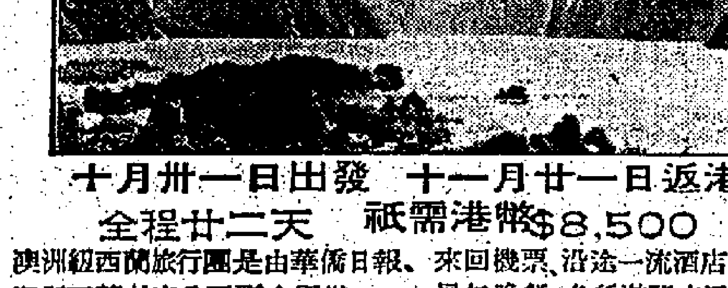
葵涌工業大厦出租

打磚坪街44號工業大厦三層，每層二萬餘呎，樓底十二呎半高，巨型升降機五部，光綫充足，適合各行工業，請電：3—719735 3—719744

澳洲紐西蘭旅行團 第七團

帶你漫遊南太平洋最美麗的旅遊勝地

布里斯本 BRISBANE	谷山 MOUNT COOK
雪梨 SYDNEY	威靈頓 WELLINGTON
坎培拉 CANBERRA	盧多路亞 ROTORUA
墨爾砵 MELBOURNE	維拉奇 WAIRAKEI
聖堂鎮市 CHRISTCHURCH	威多摩 WAITOMO
皇后鎮市 QUEENSTOWN	奧克蘭 AUCKLAND



十月卅一日出發 十一月廿一日返港
全程廿二天 祇需港幣$8,500

澳洲紐西蘭旅行團是由華僑日報、與新西蘭航空公司聯合舉辦，過去六團大受社會人士、本報讀者及歷屆團友的一致讚賞，好評如潮．旅行團收費包括新西蘭航空公司豪華客機來回機票、沿途一流酒店住宿、早午晚餐、各種遊覽交通工具、參觀入場、行李搬運及一般小賬，請即向華僑日報中區辦事處接洽，盡情遊覽南太平洋比圖畫還要美的旅遊勝地。

詳章備索，額滿即止，報名及詢問處

華僑日報 air NEW ZEALAND

中區辦事處：香港砵甸乍街華人銀行大厦地下 電話：5-251974

囍

謹訂於 國曆八月廿六日 農曆七月廿八日 爲 次男德祺 長女麗玲 於美國屋侖 PLYMOUTH CHURCH 舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

鄭星謳 張恩源 謹啓

囍

我倆情投意合並徵得雙方家長同意謹定於西曆一九七三年八月廿六日在大會堂註册結婚謹此敬告

諸親友好

龐國樹 劉綺明 同啓

九龍界限街118—120號

春秋閣

150年期高級洋樓面積856呎（備有複式單位）
可分十年付欵 首期只付二成
入伙在即 尚餘無多

華懋置業有限公司 5-258251

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大厦五樓（即史超域道口）
電話：七七二〇六五七 七三二一七〇

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

造寸

大減價

男女衣料 減到離譜

香港銅鑼灣 電話：H-765650

施高特議員返美
指出美對亞洲外交政策不變
嚴副總統贈勳哥國總統官員

（中央社台北廿五日電）美國參議院議員施高特，今天指出，美國與中華民國間有長久的友好關係，今後這種關係必將繼續下去。他說，自由世界每個國家的前途，都應該由它自己來決定。他相信美國在與其他國家談判時，決不會犧牲自由國家的利益，因為美國是一個堅強愛好自由的國家。施高特參議員夫婦是應世盟榮譽主席谷正綱的邀請，于本月十九日來華訪問。施高特參議員並在亞盟第十九屆大會中發表演講。他今天在記者會中表示，此次他看到亞洲的自由人民堅強團結，非常高興。他認為不但是亞洲的自由人民應該團結，就是歐洲，以至全世界的自由人民都應該更加團結。關于此次美國政府拒絕中華民國代表團的簽證，以致原定本月底在倫敦舉行的世盟第七屆大會，改為明年初在華盛頓召開，施高特參議員深感遺憾，但他同時對世盟大會將在美國舉行，表示歡迎與興奮。談到尼克遜總統任命季辛格接替羅傑斯出任國務卿一事，施高特說，季辛格擔任總統特別助理多年，一直參與外交事務的決策，相信他出任國務卿後，美國外交政策將不會有多大的改變，對亞洲的政策也不會有何變更。施高特參議員此次曾到金門訪問，他稱讚金門士氣高昂，防衛堅固。他並讚揚台灣政治，經濟，社會各方面的進步。施高特參議員夫婦經過在華的一週訪問之後，今天下午離華返美。

（中央社台北廿三日電）中華民國副總統嚴家淦，今晚在本地律師聯誼會贈予哥斯達黎加總統費蓋雷斯特種大綬卿雲勳章，以感謝費蓋雷斯對促進中哥兩國友誼所貢獻。嚴家淦也贈予哥國政府八位官員勳章：第一副總統夫人大綬景星勳章，第一副總統包尼拉大綬景星勳章，第二副總統費理羅大綬景星勳章，總統府秘書長賈恩大綬景星勳章，外長法西奧大綬卿雲勳章，外次隆拉賽大綬景星勳章，外交部禮賓司長索羅賽諾夫人景星勳章，外交部禮賓司副司長艾南代斯景星勳章。費蓋雷斯總統在接受贈勳之時表示，中華民國具有數千年悠久文化，對於自由民主原則有卓越貢獻。費蓋雷斯重申與中華民國的傳統友誼。他說，中華民國是亞洲自由的堡壘。他表示希望福星經常高照中華民國，人民前途光明。

美國物價上漲 家庭支出增加
購買糧食費用大增

（美聯社美國華盛頓廿五日電）雖然已凍結物價，美國家庭於上月購買食品時，仍要多支出十二美元，於本週末勞動節後發表數字顯示，家庭汽車開支又要增加。農業部於週五所發表數字顯示，至今年七月止，一個有三點九人口家庭，前一年多支出二百零八美元，一年購糧食需費一千五百二十九美元。由於聯邦法院通過，全國十六萬五千名汽油零售商自周末勞動節後可加價，家庭汽車支出費用又告增加。

開羅金字塔報透露
美五家石油公司股權被利國收購

（路透社埃及開羅廿五日電）具影響力的開羅「金字塔報」一今日稱：埃及全力支持利比亞與五個西方大石油公司談判。加州標準石油公司、德士古公司、蜆殼公司、及新澤西標準石油公司、無比石油公司。於今日已同意利比亞要求，可收購該等公司百分之五十一財產。該報稱：「在利比亞與西方石油公司鬥爭中，阿拉伯今日全力支持利國政府。」

（路透社黎巴嫩貝魯特二十五日電）阿拉伯國家，已得結論，在與以色列衝突中，他們大石油儲備可為他們後援武器。此種信念已滲入美國人腦海中，而據阿拉伯國家報紙之一估計，現今美國其中一家大石油公司所發表之聲明，以此項轉變跡象之一。該公司主席米勒，於上月發出一封信，呼籲該公司四百萬名股東及二十六萬二千名員工支持美國與阿拉伯國家保持密切關係。該函稱因為中東石油儲備對石油國家之將來福利極為重要，故必須保持此種關係。

安妮公主與未婚夫

八月廿三晚，英國安妮公主與其未婚夫菲立浦上尉，同往倫敦看電影。此為她們定婚後，在公眾場所第一次之露面。（合眾國際社無綫電傳真）

尼克遜女婿不做記者 改行讀書

（美聯社費西爾華尼亞州費城廿五日電）大衛艾森豪威爾將停止擔任「費城晚報」和「星期日報」的棒球專欄家。有關報刊出版人史圖特茲星期六晚，他的最後一篇專欄文章將在明天（星期日）的報刊刊登。自五月初以來，尼克遜這位女婿一直擔任這項工作。他將於星期一在佐治華盛頓大學攻讀法律。

有把握擊敗美西 奪取錦標賽冠軍
巨人隊經理表示
今日凌晨兩隊展開爭奪戰

（中央社威廉波特廿三日電）中華巨人少棒隊經理邱松男今天預言：中華巨人隊在這一屆的世界少棒錦標賽冠軍爭奪戰中，擊敗美國西區隊是沒有問題的。邱松男判斷：美西隊很可能以王牌投手芬伯爾斯對付中華隊，企圖以他擅長的曲球及下墜球，封鎖中華隊的攻勢。邱松男認為：中華隊具有強大的打擊力量，能應付各種變化球，尤其普遍能打左投手的球路，他表示：中華隊贏球分多少，完全視選球能力的好壞而定：選球好，應可贏十分以上，否則也可贏五分以上。在戰術方面，邱松男將授意中華小將們，在最後一場決戰中，採取長短打並用的戰勢，擾亂對方的守備，達到先馳得點。

（中央社記者傅建中威廉波特廿四日電）中華巨人隊今天沒有賽事，只是休息和為明天下午（台北二十六日凌晨）的冠軍總決賽作最後準備。經理邱松男深信中華小將能保持世界少棒冠軍榮銜，他預測最多能贏美國西區隊十分，至少也有五分。巨人隊在本屆世界少棒賽中的非凡表現，引起許多美國人士的猜疑，並謠傳巨人小將都超齡，甚至說中華隊已換人。世界少棒聯盟公共關係主任史提拉特說，到目前為止，他尚未接獲任何有關違反少棒賽規則的抗議，他並深信謝國城也不會簽署任何違法的文件。另一個問題是：如果中華民國年年派遣巨人隊來美參加世界少棒賽的話，美國小將們何時才有機會贏得自一九七一年以來失去的世界少棒冠軍榮銜。巨人隊領隊謝國城對中央社記者透露，他承認，現在是進退兩難：一方面，希望巨人隊贏，但是不要贏得太多，而使對方太失面子。另一方面，他又耽心，如果巨人隊在出賽時不能盡全力，必定會辜負國內同胞的期望。巨人隊明天出戰美西隊的陣容，將與擊敗美國南區隊的相同。由賈清輝擔任投手。預料大約有三萬人明天下午將湧入場觀戰。其中將有數千名來自全美各地的華僑，為中華巨人隊加油。中華民國駐美大使沈劍虹，將以世界少棒聯盟主席麥高文的貴賓身份，到場觀賞比賽。此間氣象人員預測明天將是有太陽的好天氣，溫度在華氏八十度左右。同時，謝國城已拒絕美國電視明星強尼卡遜所作，邀兩位巨人隊小將參加其節目的邀請，謝國城說，此舉將違反少棒規定。

美報界重視巨人隊勝利

（中央社華盛頓廿四日電）美國東海岸的三家主要報紙，今天一致報導中華巨人少棒隊昨天在威廉波特對美國南區隊的壓倒性勝利。華盛頓郵報，巴爾的摩太陽報及費城詢問報都在體育版刊出美聯社有關這場比賽的消息，費城詢問報除了刊出一則電訊外，並且刊出一張兩欄高的圖片，顯示巨人隊投手郭文理。華盛頓郵報並刊出一篇特寫報導，描述中華小將創造了一場使對方無安打的比賽，以及中華民國普遍推行少棒運動的情形。這篇報導也提到過去幾年中華少棒隊在美國的表現，對中華少棒隊年齡的懷疑，少棒聯盟的總部人員表示，他們已加以檢討，這項懷疑並無根據。

周恩來江青出席
開幕禮情況熱烈
亞非拉乒乓賽開始

（特訊）北京廿五日消息：亞非拉乒乓球友誼邀請賽，今日在北京舉行開幕禮，周恩來，江青，李先念及有關人員出席開幕典禮。（特訊）據新華社報導：亞非拉乒乓球友好邀請賽運動委員會今天晚上舉行盛大招待會，熱烈歡迎前來參加和參觀比賽的各國和各地區的乒乓球代表團和友誼代表團的朋友。盛大的招待會在北京人民大會堂舉行。亞非拉各國和各地區的來賓，教練員，運動員，新聞工作者和其他朋友，我國各方面的負責人和體育工作者，共三千多人，出席了今晚的招待會。他們當中不論是已有交往的老朋友，還是初次結識的新朋友，都高興地舉杯，共祝亞非拉乒乓球友好邀請賽圓滿成功，祝願亞非拉人民和運動員之間的友誼日益發展。

（路透社北京二十四日電）北京領袖今天在北京人民大會堂與其他三千人同在一起，出席慶祝三大洲乒乓球賽開幕的盛大宴會。來自八十六國家和地區的代表，將參加亞、非、拉丁美洲的乒乓球友誼邀請賽，該比賽將一連舉行兩週。在大宴會上致詞歡迎的有政治局委員葉劍英，他是中共軍委會副主席，他說，友誼邀請賽將能鞏固三大洲人民的團結。又訊：北京人民日報二十五日社論「團結的盛會，友誼的盛會」，熱烈祝賀亞非拉乒乓球友好邀請賽隆重開幕。

澳洲總理指出
法在南太平洋準備四次爆核

（路透社法國巴黎廿五日電）澳洲總理惠特蘭發表談話，說明法國現時在南太平洋舉行一連串試驗中，可能爆炸第四枚核子裝置，法國國防部今日拒絕對此證實或否認。今年法國政府消息來源說：「無可奉告，實不能證實或否認所發生者。」巴黎消息靈通人士昨日稱：「正在新聞法國國防部長加勒會觀察此次爆炸，但此間未立刻獲得證實。」

星期論文

基辛格與尼克遜主義

李　文

早已取代羅傑斯

基辛格直到今天才正式就任美國國務卿，已經是尼克遜極度忍耐之結果。事實上基辛格早在尼克遜第一任總統末期，已經是實際的國務卿，決定了尼克遜的外交政策了。尼克遜的老搭檔羅傑斯，不過是「內廷行走」的雜差，擔任一些非原則性之工作罷了。所以法國專家認為，羅傑斯是很難安於「恥辱地位」的。什麼是「恥辱地位」？作者看來，應該是「內廷行走」之雜差了。

或曰：羅傑斯是尼克遜老搭檔，也是尼克遜集團中，應該是代表強大的勢力。羅傑斯是尼克遜連任兩屆總統的「從龍之士」。在公在私，尼克遜也不能於此時拋棄羅傑斯的。這是以中國人揣政治的宗派觀念來衡量尼克遜與羅傑斯的關係。但要是站在尼克遜立場，此種關係的重要性不能長久存在。因為尼克遜要倚賴的是為其統治集團創出奇跡的「傑出人物」。基辛格不失為美國現代政治人物，是否傑出，很難定論，但其所作所為，實在超出了「衛生從政」的範圍，表現了更高的水準，為華府政壇「悶局」打出缺口，為尼克遜呼吸一口新鮮空氣的。

代代有奇人出，中外古今皆然。羅斯福總統之興起，有一位新聞記者金先生。這位金先生的作為，或許今日之基辛格更為傑出，更為總統所信任。所不同的，金先生只是以摯友及智囊身份協助羅斯福總統，淡薄名利，甚至不願露面。所以羅斯福總統歷任國務卿都能安於位，一心一德為總統做事。羅傑斯只有嘆一句命運不好，他遇的不是金先生，而是基辛格罷了。

從這一點看，基辛格取代羅傑斯，在華府人事改變而言，不會有什麼鬥爭的。關鍵不在於基辛格的「聖眷方隆」，而在於羅傑斯潔身引退。為官作宦，很難得的就是潔身引退。

基辛格與尼克遜

基辛格為尼克遜信任與倚重，幾乎是舉世人士有目共睹之事實。問題是尼克遜主義是尼克遜自己決定的，自己創造的，自己組織的，還是通過基辛格而形成？

作者以為並不容易解答這個近乎關鍵性的問題。但我們可以引述若干資料尋求一絲線索。我們可看今天華僑日報第三版刊登的「基辛格博士簡歷」一文，內有數段：「在大學時期中，基辛格曾以甘迺迪總統和詹森總統的外交事務顧問身份，出外旅行，一九六四年和一九六八年，紐約州長納爾遜，洛克斐勒競選總統候選人提名時，基辛格也曾擔任過他的外交事務顧問。基辛格在第一本著作中，強調指出在發生戰爭時，過份依賴大量核子反擊的危險，但主張採取較為靈活的反應，成為美國外交政策所應用的一個觀念。基辛格在演說和寫作，一再強調世界秩序的觀念。一九六九年初尼克遜總統上任後不久，基辛格出版了文集「美國的議程表」，在書中指出美國政策最大的挑戰是在一個「軍事上兩極的、政治上多極的世界中，建立某種秩序的觀念……在外交政策方面，他又說：除非我們對建立一個穩定的和創造性的世界秩序先有某種觀念，否則永遠不能對這個目標作出任何貢獻。在「受困擾的夥伴關係」一書中，基辛格說：「我們的政治家要清楚認識到，我們固然準備隨時進行談判，但這些談判必須是認真的，詳細的和明確的。這是政治家們應有的責任。」基辛格這種說法，似乎預言了尼克遜總統今天一再表示的要實現一個談判年代的願望。基辛格曾經界定美國在世界事務中的目標為建立一個道義上的統一立場，使一個多元的世界能夠發揮創造性的而非破壞性的作用。一九六八年十一月，尼克遜競選總統成功，正是在該月，尼克遜和基辛格在紐約一家酒店進行了一次很長的會面。兩人發覺在很多國際關係的問題上，都有相同的想法。這次會面導致了新上任的尼克遜總統委任基辛格為他的國家安全事務顧問，以及在六九年中期，委派基辛格到巴黎和北越代表黎德壽進行秘密的越戰談判。這些會談後來公開舉行，並持續至去年，終於今年一月在巴黎簽訂協定，結束印度支那漫長的衝突。」

又謂：「關於他和總統的關係，基辛格曾說：如果假裝說他對總統沒有任何的影響力，那是虛偽的。但是，他指出，成為總統的人，就不會是軟弱的。我對總統說，現在你面臨這樣的一個問題，而解決的方法有三、四種，並把不同的觀點告訴他。但一個總統是永遠不會依賴任何一個人的。至于尼克遜總統對基辛格的看法，是充滿深厚的信任和依賴的。他曾在一封致基辛格的信中這樣寫：坦白地說，我不能想像沒有你，政府會變成什麼樣子。」

這說明了什麼？說明了基辛格並非執行尼克遜主義，而是創造了尼克遜主義。尼克遜是徹頭徹尾受基辛格影響的。如果作者這個觀點沒有錯誤，則基辛格之成就，決非單獨所謂個人才智可以問題了。而是代表美國若干集團之政策與觀點，作者也不相信個人才智可以單獨決定國家大事的。基辛格即使是「再世諸葛亮」，如果不是代表美國若干集團之政策與觀點，及獲其支持，是很難發揮其所長的。而所謂集團，作者認為大部份是財團，一部份是政治組織。而美國財團所以支持基辛格，主要也是為了和平與利益問題。基辛格所夢寐求建立的「世界新秩序」，正是資本主義國家重劃市場，分配資源，增裕利潤的再發展。基辛格為了這些目的，力主與蘇聯、北京、河內等共黨國家談判，以期建立一定時期之和平者，不是沒有理由的。問題是實能否一如所願而已。

基辛格很難創出奇跡

尼克遜主義，不，應該說是基辛格主義能否實現？不僅決於蘇聯北京之合作，更要決於西歐與拉丁美洲國家之合作。這些國家直到今天都與美國保持相當距離，要進到要鼓合作，作者不敢說沒有可能，但肯定是很困難的。因為重劃市場，分配資源，增加利潤之政策，並非新鮮把戲，大大小小國家也經歷過了，為禍為福，彼此之想法不同，由此產生種種預期不到之阻力，所以作者敢斷言，基辛格是很難創出奇跡的。

高棉兒童拾彈殼

高棉兒童少年在金邊南五哩一號公路上，拾撿子彈及火箭炮殼，作裝飾或紀念品情形。（合眾國際社無綫電傳真）

日本太子表示
將來如有機會
訪問共黨國家

（時事社輕井澤二十五日電）日本皇太子一家人，今年夏天與往年一樣前來避暑勝地的輕井澤王子大飯店渡假。二十四日宮內記者團即在皇太子下榻的大飯店就皇太子一家最近的生活情形以及今年秋天預定前往西班牙訪問的有關事項，訪問了皇太子。皇太子對記者團的質詢答覆：前往西班牙訪問，是訪問歐洲二十年來的首次。西班牙在歷史上具有特別的地位，兩國的文化交流，應有的狀態。又關於今後日本皇室外交，皇太子表示：建立友好關係，必須要有機會，而日本似乎應該採取主動，去推進這種機會。他又說：如果將來有機會，希望前往中國大陸等共產主義國家進行訪問。

三太空人進入
第五週實驗工作
創停留太空紀錄

（法新社美國甘迺迪角廿五日電）「太空實驗室」二號太空人們今日創下新的太空忍耐紀錄，因為他們已進入八週太空使命下半截。「太空實驗室」二號是美國第一個軌跡太空站。太空三傑比安空軍少校，勞斯馬陸軍少校，及葛里奧將於今晨八時（國際時間中午）打破「太空實驗室」一號所創的廿八天四十九分零四十九秒的紀錄。他們預定在軌道中再逗留卅一天，在這段期間內，他們的任務重心，將在於觀察長期無重狀態下的反應。

（美聯社美國休斯頓廿四日電）太空站第二批太空人，于週五進行一次為期四小時半之太空漫步時，替太陽望遠鏡照相機裝上新菲林，同時又安裝了一套新的旋轉機，使他們的太空船能夠順治軌道直駛。太空人勞斯馬及葛里奧身穿白色的太空衣，頭戴圓型盔，于國際時間下午四時廿四分至晚上八時五十分在他們位于軌道上的實驗室以外工作，太空官員認為這次太空步亦無可比擬之成功的。勞斯馬在廿三呎長的旋轉機電纜上掛上四個遙控制器，該表示，新的旋轉機看來是漂亮的。葛里奧替換菲林，修改一下在太陽望遠鏡的兩道門及查看一下收集太空塵的實驗。

日人在義大打出手

（合眾國際社義大利羅馬廿五日電）警方今日拘留九名日本男性遊客和六名義大利人，他們因帳單引起爭論而在餐室大打出手。警方稱：該批日本遊客在四名女伴陪伴下喝飲香檳和威士忌，他們警稱帳單數過多，並拒絕付帳。日人隨與餐室主人大打出手而受傷。

聯國海上法律會議
重大問題仍未解決
聯國下年度預算五億餘美元

（路透社瑞士日內瓦廿四日電）聯合國籌備於明年召開海上法律會議的小組委員會，今日在此間結束會議。在兩個月研討中，大部份重要問題仍未獲解決。然而，對於領海闊度爭論點已縮少，大部份國家贊成公海闊度為離岸十二哩。至於海底資源，保護海上環境，科學研究，海峽通航及群島與島間的海面狀態等複雜主權問題，迄未獲解決。

（路透社紐約聯合國廿四日電）聯合國秘書長華爾海今日提出一九七四至七五年聯合國預算五億一千三百四十四萬美元時，已反映通貨膨脹及幣值下跌影響。因為新預算較一九七二至七三年度預算增加百份之十九。單就一九七四年而言，聯合國預算數字為二億五千三百七十萬美元，較一九七三年增加了二千八百卅萬美元。華爾海估計一九七五年聯合國經費為二億五千五百七十萬美元，將較一九七四年多百份之二點四，主要是因為聯合國在海外建築物將於明年落成。預算案絕大部增加主要是受到美元貶值及通貨膨脹的影響。同時，聯合國在歐洲各機構開支佔了預算百份四十。而大部份西歐貨幣值均較美元為強。在過去，聯合國預算案是每年造的，現在改為每兩年一個預算案。

美勞聯主席指責
尼克遜電視廣播 不理會人民權利
不交出錄音帶顯係隱瞞事件

（美聯社美國華盛頓廿五日電）勞聯產聯合會主席明尼，指責總統尼克遜在其最近發表之電視演說中，不理會人民之權利，就水門醜聞之謎，彼謂，不交出有關水門事件之錄音帶，使吾人希望明瞭全部真相終告失望。

（合眾國際社田納西州克諾克斯維里二十四日電）美參議院水門案件調查委員會副主席貝克星期五說，水門案件中最惡劣的日子，已經過去。他說，總統尼克遜雖然受到水門事件的傷害，但並非殘廢，他能領導政府。貝克說：人們認識到水門事件的嚴重性，但未致嚴重到要總統下台。

（路透社聖克里蒙提二十四日電）白宮發言人華倫今天說：總統尼克遜對美國人民對他的反應，表示欣慰。他說，目前尼克遜正熱心於回答記者們提出其他的問題，因此人們盛傳總統可能即召開另一次記者會，致力於使公衆對水門事件的注意力，轉移到國內，外的問題。

（合眾國際社加州聖克里蒙提廿四日電）白宮一發言人稱，星期五有關白宮洩漏調查副總統艾格紐犯罪的資料報道，純係捏造。副新聞官華倫說：總統尼克遜於星期三召開記者會時，曾表示繼續信任艾格紐，并於會後不久，召見艾格紐。華倫並極力否認在白宮中有曾建議艾格紐辭職。并稱總統相信經過調查後，艾格紐係無辜者。

瑞典匪徒刦銀行
刦持四名人質
一日仍未解決

（路透社瑞典斯德哥爾摩廿五日電）武裝警察今日包圍斯德哥爾摩市中心一家銀行，而一名匪徒持有一枝輕機關槍在該處刦持四名人質已逾二日。警方在此名青年槍手厲然已返回內部地下室之後，即進佔樓下一層。一名警察督察稱：「可能使用催淚彈來逐出該匪徒。」身份未能確定之該匪徒，於週四以來，用槍脅持三名女郎及一名男性銀行文員。他想勒索三十萬英鎊來逃離本國。

美國油站九月加價

（法新社華盛頓廿四日電）聯邦法庭今天批准大部份美國加油站，自九月一日加價。司法部及生活費用委員會聞悉此事後，立即聲稱上述判決，與物價管制第四階段（之精神）完全不符。

今日本報新聞精華

探隊又破兇殺案及刦案
九龍反飛組探隊經多日偵查，及兩天行動，圍搜多處，又捕獲五男女，涉嫌與觀塘兇殺案及海壇街刦案有關。（第二張第一頁）

胡鴻烈談防貪污與市政
市局民選議員胡鴻烈昨在半島獅子會午餐例會演講指出，本港防止貪污，對法律漏洞應加修訂。談到市政發展，他說市局議員好像政府的公務員，沒有政策基礎，權力握在上級，與英國完全兩樣。（第二張第三頁）

嫌疑十大盜再提堂還押
涉嫌殺警長刦銀行之十大盜昨再在銅鑼灣法庭提堂，除原有之控罪十二項外，昨再加控十六項，包括意圖謀殺警察人員，非法禁錮銀行女職員，及傷人罪等。各被告仍還押。又涉嫌與刦銀行案有關之三母女，昨亦提堂，控以接贓罪，亦還押候律政司之訓示（第一張第四頁）

拍賣車牌創十一萬高價
大會堂昨日公開拍賣特別車牌，高潮迭起，HK一號車牌有人以十萬元高價投得，但隨即再破紀錄，拍賣HK二號時又有人以十一萬元投去。（第二張第二頁）

買家意闌藥材銷勢呆滯
庄客拆貨吸納意態闌珊，藥材銷勢持續呆滯。底存非厚，近三個月來部份價格續降，顯示今年業務不振。交易旺態，有待秋涼開始才改觀。（第四張第一頁）

萬量洪獎學金接受申請
本年度萬量洪獎學金，已開始接受申請，並定於本週五截止。據宣稱：如成績優異而確需經濟援助學生，可獲考慮援助。（第三張第三頁）

鄉議局決召開民衆大會
新界鄉議局為爭取新界鄉民土地應有權益，以及交通建屋等問題，昨在執行會議席上一致通過召開新界民衆大會，並定於九月十九日先行召開議員大會，確定舉行日期。（第三張第一頁）

東南亞國家憂慮缺糧
人口太多生產落後

（中央社譯稿）糧食的缺乏，正逐漸成為東南亞的一個嚴重問題。東南亞國家已開始呼籲人民節省稻米，宣佈「緊急狀態」，以確保糧食。最近日本經濟新聞雅加達記者下村寬次所作的報導，該報導的內容如下：

因不正常氣候而造成的全世界穀類缺乏，已使東南亞國家感到極度的不安。

各國進入緊急狀態

東南亞各國正呼籲人民節約稻米，禁止糧食輸出和囤積糧食。

換言之，東南亞各國已進入「緊急狀態」。東南亞各國的部長級官員，正僕僕風塵於糧食輸出國之間，進行「稻米外交」的任務，以確保其本國稻米的供應不致斷絕。

東南亞各國對糧食缺乏的這種憂慮，起因於所有稻米生產國的稻作情形極差，均可能歉收，而泰國又禁止稻米輸出，中共及美國的生產情況也很不利。

另一個使東南亞各國不安的因素是，曾保證在東南亞各國處於糧食缺乏之困境時，要提供稻米援助的日本，現在卻無餘裕來做這件事。

印尼主管經濟，財政暨工業的一位國防大臣，最近更作了一項前所未有的電視廣播，呼籲印尼人民保存稻米，並儘可能食用其他穀類。

印尼自去年起，即面臨稻米缺乏的問題。今年六月初，在泰國禁止輸出稻米之後不久，新嘉坡亦要求其人民節約稻米。

印尼已禁止輸出玉米，香瓜和紅薯，截至目前，印尼所輸出的玉米，佔其總生產量的百分之十。同時，印尼已加強查緝由蘇門答臘和蘇拉威錫非法輸出新嘉坡和菲律賓的稻米。

泰國華僑處境困難

泰國總理曾嚴詞譴責中間人，說他們壟斷操縱了稻米的供應，應為稻米價格的上漲，負最大的責任。

由于人民普遍不滿稻米的缺乏，菲律賓亦開始沒收黑市稻米，並遏制囤積活動。

六月底，新嘉坡外長曾忽忽地訪問泰國，很顯然的，此行是為了洽購稻米。

印尼商業部長，亦於六月中旬，訪問了日本、泰國和巴基斯坦。

印尼增加生產

他要求日本接供三十萬噸的救濟米，並試探與其他國家簽訂稻米交易的可能性。

印尼亦想在蘇門答臘和蘇拉威錫經營廣大的稻田，以確保未來稻米的穩定供應，而不受氣候的影響，美國和菲律賓的企業，已向印尼提出申請，準備參加此一計劃。（陳和貴譯自七月廿四日「日本經濟新聞」）

世界糧食缺乏情況的變化
解決世界糧荒問題芻議

里斯特·R·勃朗作

本文作者里斯特·R·勃朗，係華盛頓海外發展委員會高級研究員，該會係私人組織，旨在促進對發展中國家對各種問題之瞭解。勃朗曾任美國農業部官員，出版過不少作品，包括一九七二年出版的「沒有疆界的世界」。　編者附註

今年糧食價錢大漲，使全世界的消費者吃驚，造成目前世界糧食需求及供應的若干令人驚奇的變動。許多因素——包括亞洲大米收成欠佳，蘇聯小麥歉收和秘魯鯷魚失蹤——綜合起來使今年世界糧食情況發生激變。但是，今天的短缺及價格上漲，也反映長期的趨勢，不能視為簡單的暫時現象。

許多亞洲的發展中國家——過去是較大糧食進口國家——現在雖然自行生產所需的部份糧食，但像蘇聯和日本那樣經濟上發達的國家，現在成了主要的糧食進口國。過去一年中，這兩國分別進口的穀物是二千六百萬噸和一千七百萬噸，而印度在一九六六及一九六七年糧食困難情況中，進口僅及一千萬噸，除了人口普遍增加外，財富增進也是世界糧食需求增加的主要因素。

這種變化中的趨勢，正為國際間加強援助貧窮國家的農業發展努力，提供有力的情況，在未來十年中，許多開發中的國家，能完成相當低廉成本的農業增產，其未經發現的潛在可能，遠多於農業發達國家。有適當的組織，經濟上的鼓勵和農業上的投資，像巴西、印度、印尼和尼日利亞等重要國家的糧食生產，能大大擴展而有助於應付增加了的需要。

人口和財富

六十年代，世界糧食問題被視為糧食對人口的問題——是糧食和人口競爭的問題。在世界水平上說，這是增加糧食需要的主要原因；但是維持目前按人口計的消費水平，都必須在下一代中增加糧食生產一倍。但除了人口增加的壓力外，增進中的財富也逐漸成為對世界糧食資源的重大壓力。

增加財富對糧食造成的需求，其影響很好從它對左右世界糧食經濟的穀物消費效果中說明。在貧窮的國家中，每人每年平均消費穀物量約為一百八十一公斤（四百磅），要供應最低限度的能源，這小量穀物必須完全直接消費掉。與此對照，美國和加拿大每人每年的穀物消費量，接近一噸。這全量中除了六十八公斤（一百五十磅）外，都是以間接的方式，從肉類，牛乳及雞蛋中消費的。單以牛肉論，美國每人每年的消費量已自一九四〇年的二十五公斤（五十五磅）增加到一九七二年的五十三公斤（一一七磅）。在同期內，美國人口增加了百分之五十七。全部而言，全國牛肉消費量增加了三倍，使美國成了主要的牛肉進口國家。

在工業國家地區沿北方一帶，從西歐起經過蘇聯到日本，飲食習慣現在多少近似一九四〇年的美國。這些國家中人民的收入繼續增多時，相當多的格外收入轉變成對畜產的需求，特別是牛肉的需求。許多此類國家沒有能力從自己的資源來滿足增長中的豆類需要。結果它們要增加畜產的進口，或者增加飼料及大豆的進口以增加它們自己的畜牧生產。

世界糧食增產的限制

人口增加和財富增多，使世界的需要增加，但是要進一步增加世界糧食生產的努力，受到若干重大的限制，已日見明顯，傳統的增產辦法——擴展現行耕種面積——今後發展範圍有限，一些人口比較稠密的國家，例如日本及若干西方歐洲國家，供應作物生產用的土地在減少，而其它地方則因嚴重的侵蝕喪失了很大的作物耕種面積。

將來可能出現的更大的限制，是農業用水的短缺。在世界上很多地區中，只要有水可供農業生產，就可以有肥沃的農地，但是，可供築堤及灌溉用的河流，多數已經被開拓利用了，增加淡水供應給農業應用的努力，今後將集中於發展諸如改變河道以增加支流（像蘇聯那樣），海水化淡和控制雨量等技術方面。

未來的農業生產的重大問題之一是：比較發達的國家是否能維持增加畝產量的趨勢？在某些國家中，畝產量已在開始降低，今後的增產所需投資會大大增多。在日本、荷蘭以及美國等農業發達的國家中，有些作物的畝產量成本已在增加。能源危機對糧食生產成本及趨勢的影響如何也待判斷，能源成本的上升可能使從事高能農業生產的農人壓制今後增產，一如美國的情形（一）

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

倫敦炸彈事件變本加厲

英格蘭銀行內二男子被炸傷

英軍警正加強與北愛有關海空檢查 蘇格蘭場指連串爆炸乃共和軍所爲

（路透社英國倫敦廿五日電）一枚相信係透過郵遞的炸彈，今日在英格蘭銀行郵件室發生爆炸。當即炸傷三名察沙包內該郵件的男子。傷者中，有兩人被送入附近醫院，其中一人傷勢嚴重。這是一週內，寄往倫敦的第十一枚炸彈。

但今日的炸彈，較其他的爲大。當警方正在忙於調查在倫敦各處發現的數十枚炸彈之時，這枚炸彈發生爆炸。警方稱：英格蘭銀行事前未接獲任何警告。

（合衆國際社倫敦二十五日電）英國警方和海關人員，今天加倍注視與北愛爾蘭和愛爾蘭共和國有關的海空交通，以防止炸彈進入倫敦。

蘇格蘭場一發言人說，他們肯定目前倫敦的炸彈風波，係愛爾蘭共和軍所爲。

一名探員說，警方相信，郵包所用炸彈，係由北愛爾蘭一家領有政府牌照，製造軍火的工廠偷竊而來。星期五警方說，在倫敦已發現二十六枚炸彈，有的是從郵包寄來，有的是在各商店發現。

（路透社英國倫敦二十五日電）警方於今日準備應付可能發生炸彈事件，而英國人正開始渡三日假期。他們恐怕愛爾蘭共和軍之炸彈手，利用英國郵件因接近炸彈事件及公衆假期而致擁塞，便開始新炸彈郵件潮。倫敦於昨日仍發生炸彈攻擊事件，但僅是警告及恐嚇性質。於周二晨早，在郵政員工返回工作時，因郵件堆塞而碍害搜查炸彈郵件。

（美聯社倫敦廿四日電）倫敦證券交易所大廈廿三樓，星期五發生奪命郵件爆炸事件，證券交易所的主任和他的私人秘書被炸傷。據說，蘇格蘭場正在搜捕來自北愛爾蘭的恐怖份子。六十一歲的倫敦證券交易所主任布運德，僅受輕傷，敷藥後已出院。但他的廿六歲女秘書鈕絲却因爲拆開炸彈信，首當其衝，雙手被炸重傷，頭面及腿部亦受輕傷，需要留醫。炸彈信的收信人是證券交易所主席羅福地。倫敦證券交易所內的炸彈，是在上午九時發生的。爆炸地點是證券交易所的行政部份，交易所設在樓下，所以並未影响交易。

（路透社英國倫敦廿四日電）蘇格蘭場總部一位行動組主任李尼，今日在一記者招待會上透露：「我們現在相信，在倫敦所發生的一連串爆炸事件，愛爾蘭共和軍應該負上責任。」「那些炸彈所使用的物質及技術，均與愛爾蘭共和軍與英軍作戰時的相似。」他說：「從這些結論所得到結果，我們與北愛爾蘭的警方，及保安部隊作好合作的安排。」「製造炸彈者有意發出一些不會發生爆炸的裝設，因爲已成功地解除九枚炸彈的引管」，李尼說道：「證券交易所那個例子，證明這是完全荒謬的報道，所有炸彈都會發生爆炸，如果不爆炸，只是那些人行運而已」。

墨西哥有史以來最慘重水災

伊拉保多死二百人 三萬五人無家可歸

中部南部水災風災使卅萬人毀家 初步估計損失達二億五千萬美元

（路透社墨西哥墨西哥城廿五日電）墨西哥當局今日在此間稱：「墨西哥中部再度洪水泛濫，使三萬五千人無家可歸。」他們說：「急湍的洪水，昨日轉向中部米佐隔州，并衝破首都北部二百一十哩之選地牙哥水壩，淹沒七個村落。」差不多三萬五千人已受墨西哥在本世紀最慘水災之影响。迄今已有八十七具屍體從泥濘及洪水中撈起。在中部伊拉保多市有數百人失蹤，恐怕死亡人數達二百名。

（合衆社墨西哥伊拉保多廿四日電）約有三份之二的此間中部平原城市已被洪水摧毀，而死亡總數亦增至八十七人。

官方預料可從一百貨公司之地府尋到三十具屍體，並說有四十四人仍然失蹤。

伊齊華利亞總統，在災區視察兩天後說，此次水災爲歷史上最嚴重的災禍。

另外有五名水災死者已在其他的墨西哥地區登記。軍隊及志願清潔人員繼續尋找埋藏在泥土及廢物裏的屍體。當地官方稱：有數人因利用清理毀壞商店的機會運走店內貨物而被捕。官方稱：當五日前洪水衝毀堤壩，七呎高的水牆湧進這個人口十八萬的城內時，造成此城百分之六十地區遭受損毀。

（路透社墨西哥城廿四日電）墨西哥南部及育卡丹半島東南部豪雨續降之際，今日熱帶風暴布蘭達又威脅墨西哥南部。本週初由加勒比海橫過此地區的風暴，今日風力加強，且可能以颶風速度吹向墨西哥。

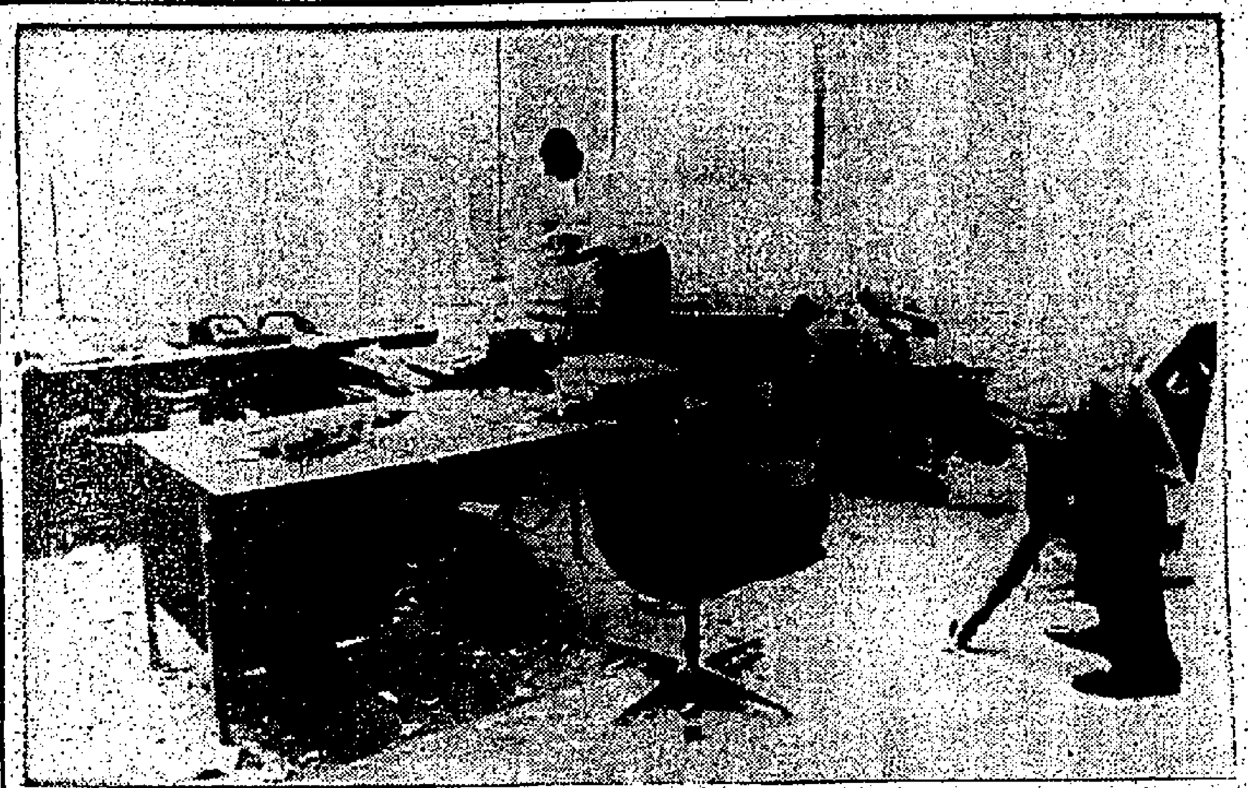
搭巴斯科與甘柏府省的數十城鎮，經以前的颶風吹襲後，仍未有電力，當時颶風吹斷高壓電纜，截斷交通，最低限度死十人，無家可歸者三萬人。

因軍營及其他難民中心不能應付所有難民，故千百難民要求宿營。農業部稱，風暴影响該地漁業至爲嚴重，六十艘漁船沉沒，六十艘損毀甚重。

風暴又損毀菜蔬、香蕉與果園，該地區的水災淹沒牛隻數百。

過去兩週間墨西哥中部及北部豪雨成災，最低限度死一百人，及迫使三十萬人離家出走，現時兩區已慢慢改善，但就伊拉保多城而論，尚有數百人失蹤，又有二百人恐怕已喪生。今日估計該地區之損失超過二億五千萬美元。伊拉保多有人口十八萬，超過一萬五千間房屋將須拆去，因已不適居住。

伊齊華利亞總統本週於災區的城中視察，說損毀之部將於四月內重建，他將於元旦再來主持開幕。



炸彈信炸傷倫敦交易所職員

倫敦證券交易所女秘書與該所主任於拆郵件時被一郵包炸彈炸傷。八月廿四日（合衆國際社無綫電傳真）

英首相希斯訪問前夕

貝爾法斯特市區有兩枚炸彈爆炸

一座三層高政府大廈被炸毀

（路透社北愛爾蘭貝爾法斯特廿四日電）貝爾法斯特市中心，今日發生兩次爆炸事件，立即引來恐懼稱：「這項是第一次新的炸彈行動，以迎接英國首相希斯將於明日的到訪。」「這兩次爆炸，是本市數周來的第一次，破壞了一間政府建築物及酒吧，兩次爆炸均破壞了百碼內的建築物，但因事前曾提出警告，因此未有造成傷亡事件。隨着這兩次爆炸而來的是一連串恐嚇事件，使到於週五出外的購物者又再度神經緊張。第一枚炸彈將一座三層高政府建築物炸掉，使到該市的一個富有紀念性的塔鐘（四面）亦被炸毀。第二枚炸彈嚴重地破壞了皇家大道對開的一間酒吧，許多動物由於受傷而被迫將牠們毀滅。

台有個張太乙 神算多次中獎

（泛亞社台北廿五日電）台灣宜蘭縣有一姓張名太乙之稅捐處職員，據傳有獨到之推算方法，每次購買獎券之前，先推算一番，結果獲中之成份頗高，先後所獲獎金已逾五十萬元左右，現已因此晉爲小康，且於七月間辦理退休手續，目前在宜蘭市開設一家唱片行，生活安逸。張太乙現被稱爲「神算子」，推算之辦法係兩年前開始，今年二月間台中四十萬元，下又中八萬元，其他小獎所中更多。

偽造貨幣 罪重者死

（泛亞社台北廿五日電）立法院已三讀通過「妨害國幣懲治條例」修正案。今後凡偽造或變造幣券，因而擾亂金融情節重大者俱處死刑，至於意圖營利因而銷燬各種硬幣者，則處一年以上七年以下徒刑，另科罰金。按台灣不久之前市面上忽然硬幣極爲短缺，後經調查，乃若干不法者將硬幣鎔化，作爲飾物工業之原料。

法國發生假酒風波

（路透社法國波爾多二十四日電）波爾多酒業巨子今天開了秘密戰略會議，討論最近這個世界酒都爆出大醜聞事件。酒業公會召集這一地區製酒和銷酒商討論涉嫌假酒事件的影響。據說，波爾多名酒大量被摻混，總值達一千萬法郎。酒商說，酒業巨子已經開始涉嫌摻混而製冒牌酒的一間主要批發公司的老闆。這家政府沒收了三百萬瓶疑是冒牌酒後人們今晚要求著名泰廷格香檳酒廠老闆，司法部門調查泰廷格，公開宣佈這些已提出申的公司。

瀛海一勺

假波球星 不能代表

（泛亞社馬尼拉廿五日電）十一名被指涉及一月前「打假波」案之球星將不能參加今年亞洲盃球錦標賽之菲國代表隊，該隊之三十六名球員候選人名單將於下週公佈，但在菲律賓體育協會之請求下該十一名球星未列入名單。

東京雖有微雨 制水再進一步

（泛亞社東京廿五日電）東京市政府水務局宣佈，自廿八日起進一步減少用水供應，一般住戶之減水由現時之一成提高爲一成五，至於耗水量較大之工商業用戶則由現時的兩成提高爲三成，但醫務與公衆浴室不予進一步制水。

（路透社日本東京廿五日電）雖然兩天下雨，但日本東京今日宣佈由八月廿八日起進一步制水，以應付嚴重之水缺。官佈稱，包括酒店及商業供應的旅遊性的店舖，將根據上星期一的制水百分之二十進一步制水百分之三十。一普通家庭平均用水百分之十。「由於乾旱已實行制水，而在東京周圍的山區，有若干城市仍只可供十六日之用。」昨日日本大部份地區曾落微雨，可是對於水源並無增益。

印度河堤壩有新裂口

巴基斯坦災區擴大 八百萬災民待救濟

國際紅十字會呼籲世界出力救助

（法新社日內瓦廿四日電）駐日內瓦國際紅十字會總會今日向遍佈在全世界各地的會員（紅十字分會）呼籲獻出力量，以救助巴基斯坦的水災災黎。據稱：「最近該國洪水爲患，受影响之人民逾八百萬。」據調查所知，至少有一百卅六人溺斃。被毀滅的農作物，佔地約一千二百萬英畝，包括一萬個村莊，廿三個市鎮。歐洲，北美，澳洲等地之紅十字會組織已紛紛把救援物資輸送往巴基斯坦。

（路透社巴基斯坦拉亞第二十五日電）約有三萬名居民，昨日在巴基斯坦中部信德省泛濫的印度河河岸地區疏散，但跡象顯示，這個國家有史以來所遇到最嚴重的水災可能在不久受到控制。到現時爲止，據正式的報告，信德省內已有二百六十三人喪生，而其他報告則謂該省的死亡人數爲一千五百人。在旁遮普省，當洪水泛濫數百平方哩的地區，在飽受混亂和苦難的困境中，據報已有一百七十一人喪生。

巴基斯坦官員在拉合爾宣佈旁遮普省遭受損失的數目時謂，有二萬頭家畜已被淹死，而來自水災區的報告則指出還有更多人死亡和財產的嚴重損失。

印度河雖然在海德拉巴水勢漲得甚速，但官員認爲這不會引起重要的泛濫。

當河水經由堤壩的三道五十呎潤的裂口湧出，威脅蘇杭尼亞市時，巴士，貨車和特別火車將約達三萬名的居民從距離拉薩附近六十平方哩的範圍疏散。

智利首都反政府暴動

南美洲智利首都聖地牙哥，八月廿四日發生學生數千名反政府暴動，與警察對峙。圖爲一名婦人被警察拘捕情形。（合衆國際社無綫電傳真）

智利千名中學生示威與警察衝突

抗議政府延遲開課時間

（美聯社聖地牙哥廿四日電）防暴警察與示威學生於星期五日在聖地牙哥市區內十幾處路障周圍爆發衝突，整個智利首都佈滿了催淚彈的氣體和學生所投擲的石塊和廢物，這次在智利首都爆發的新暴動事件，是由今日較早時舉行的一次和平示威演變而成。一千名的中學生進行示威抗議政府再三延長他們的八月假期，學生們當局這項延遲上課的行動，頂影响他們的學期，學生原本是準備於八月六日回校上課，但智利教育部長卻把開課日期延至下星期一。希望學生們在近幾星期以來發生的罷工和騷亂事件尚未平息之際，再製造更多街頭衝突事件。

美國新任國務卿 基辛格博士簡歷

出生於德國十五歲隨父母遷美國 畢業哈佛大學首任母校經濟教授

尼克遜總統委任國家安全事務特別助理亨利基辛格博士出任國務卿。這項行動把美國政府外交政策工作上兩個最重要的職位合而爲一了。在八月二十三日的記者招待會中，總統指出，羅傑斯國務卿于九月三日正式辭職，重回民間法律界執業，基辛格如果獲得參議院通過，繼任羅傑斯之位，將繼續保留其目前的職位。

尼克遜總統說，新任國務卿將和白宮維持一種「平行的關係」，一如財政部長舒爾茲和白宮的關係一樣。舒爾茲也是總統的助理，主管經濟事務。

總統說，這種新關係會在于白宮和國務院之間建立起密切的統籌關係。國家安全委員會設在白宮之內，而國務院則處理外交事務中大部份的工作。

尼克遜總統說，由基辛格擔任雙重工作的決定，「不但有助于建立密切的統籌關係，而且有助于推行有效的外交政策。」

尼克遜信任基辛格

總統對行將卸職的國務卿，表示嘉許，羅傑斯本來只打算在尼克遜總統的第一任期內服務，可是由於一連串有待作出的外交決策決定，才同意繼續一個短時期的工作。尼克遜總統說，羅傑斯「對自己能夠成爲一項非常成功的外交政策的主要策劃者，應感到驕傲。」

無論從任何角度看，基辛格也是這項政策的另一個主要策劃者。

現年五十歲的基辛格，似乎正處於事業的巔峰。經過頗爲崎嶇的開端，基辛格目前的事業已成爲美國外交史上最傑出的一個例子。

一九二三年五月二十七日，基辛格出生於德國孚爾特一個猶太籍家庭。一九三八年，基辛格十五歲的時候，他任職中學教師的父親失業，舉家遷往美國。

基辛格在紐約市的中學畢業後，在戰時，担任軍曹，在歐洲任反間諜工作的訊問者；在戰後佔領德國的期間，基辛格以平民身份繼續爲政府服務，其後獲得美國政府獎學金，和哈佛大學一段漫長的關係。

基辛格在哈佛大學主修政府學，畢業時獲最高榮譽，一九五四年，他獲得博士學位，並在該大學任教，同時担任美國政府的顧問。一九五七年，基辛格出版第一部著作「核武器與外交政策」，引起當時的副總統尼克遜的注意，寫了一封信給他，稱讚該書。

一九六一年，基辛格又出版了「選擇的必要」一書，一九六五年再出版研究北大西洋公約組織的「受困擾的夥伴關係」一書。

在大學時期中，基辛格曾以甘迺迪總統和約翰遜總統的外交事務顧問身份，出外旅行。一九六四年和一九六八年，紐約州長納爾遜．洛克斐勒競選總統候選人提名時，基辛格也曾担任過他的外交事務顧問。

基辛格著書立說

基辛格在第一本著作中，強調指出發生戰爭時過份依賴大批核子反應的危險，他主張採取較爲靈活的反應，成爲美國外交政策所應用的一個觀念。

基辛格在演說和著作中，一再強調世界秩序的觀念。

一九六九年初尼克遜總統上任後不久，基辛格出版了文集「美國的外交政策」，在書中指出，美國政策最大的挑戰，是在一個「軍事上兩極的，政治上多極的世界中，建立某種秩序的觀念：」「在外交政策方面，」他又說：「除非我們對建立一個穩定的和創造性的世界秩序先有某種觀念，否則永遠不能對這個目標作出任何貢獻。」

在「受困擾的夥伴關係」一書中，基辛格說：「我們的政治家要清楚認識到，我們固然準備隨時進行談判，但這些談判必須是認真的，詳細的和明確的。這是政治家們應有的責任。」基辛格這種說法，似乎預言了尼克遜總統今天一再表示的要實現一個談判年代的願望。

基辛格曾經界定美國在世界事務中的目標爲建立「一個道義上的統一立場，使一個多元的世界能夠發揮創造性的而非破壞性的作用。」

一九六八年十一月，尼克遜和基辛格在紐約一家酒店進行了一次很長的會面。兩人發覺在很多國際關係的問題上，都有相同的想法。

這次會面導致了新上任的尼克遜總統委任基辛格爲他的國家安全事務顧問，以及在六九年中期，委派基辛格到巴黎和北越代表密談進行秘密的越戰談判。

這些會談後來公開舉行，並持續至去年，終于導致今年一月在巴黎簽訂協定，結束印度支那的衝突。

在這段期間中，基辛格進行了其他的秘密旅行，先後到莫斯科和北京，導致尼克遜總統于一九七二年分別訪問莫斯科和北京，從而在世界事務中開啟了尋求和解及合作的精神。基辛格博士這幾次秘密的行程，如此已成爲外交活動的佳談。

對總統有影响力

關于他和總統的關係，基辛格曾說，如果「假裝說」他對總統沒有「任何影响力，那是虛偽的。」

但是，他指出，「成爲總統的人，意志都不會是軟弱的。我對總統說，現在你面臨這樣的一個問題，而解決的方法有三、四種，並把不同的觀點告訴他。總統問我的意見時，我就告訴他。但一個總統是永遠不會依賴任何一個人的。」

至于尼克遜總統對基辛格的看法，是充滿深厚的信任和依賴的。他曾在一封致基辛格的信中這樣寫：「坦白地說，我不能想像沒有你，政府會變成什麼樣子。」

日暗示金案與韓國政府有關

南韓已提出抗議 日竟稱行之過份

東京漢城關係日下，日外相聲言撤查金案，田中指部長級會議延期乃南韓提出。

（時事社東京二十五日電）韓國駐日大使館參事官李相振，今日上午到外務省訪問亞洲局中江，提出抗議說：「日本報社關於金大中事件的報導和國會的辯論，均在暗示和韓國政府官員與此有關，韓國政府認爲此種情形，如繼續下去，則可能使兩國關係產生不必要的影响。」李相振是奉本國政府的訓令而提出此項抗議的。

（時事社東京二十五日電）日內閣官房長官二階堂進今日下午在記者會上，就韓國大使館向外務省提出抗議事，表示說：「日本有報導言論自由，國會議員根據獲得的情報發言，向政府提出質詢，也是理所當然的事，韓國政府對此竟提出抗議，實行之過份。」

（泛亞社東京廿五日電）日首相田中角榮今日表示，深切希望在不影响日本與南韓友好關係之情況下，解決「綁架金大中案」。惟指出：此案之調查結果，倘顯示南韓政府牽入其間，則可能發展爲一項外交問題。日政府不欲見此情形，希望在自行深入此調查之餘，更能與南韓政府合作。據指出，日本與南韓第七次部長級會議原定下月初舉行，詢以何故延期？田中推得一乾二淨，謂此係由南韓方面提出，日方僅係附和而已。

（泛亞社東京廿五日電）日外相大平正芳今日堅言：政府將出盡每一分力量，徹查南韓反對黨領袖金大中本月初在東京被綁架至漢城一案。惟渠並未說明，南韓政府始終不合作，則日本將會如何。大平在衆院外委會發言時指出：「根據國際法，南韓政府並無義務一定要答允日方請求，批准金大中再訪日本。」對於金案是否構成侵犯日本主權一點，大平不欲在金案揭曉前預作假設。

（泛亞社東京廿五日電）日社會黨國會議員倫崎，昨以一幅圖片交政府調查員，指該圖片中有一人曾參與本月初在東京發生綁架南韓反對黨領袖金大中案。倫崎之主要論據係照片中之一人，曾於金案發生前兩天向一家體育用品店購買若干帆布背包，而金案發生現場所發現之兩隻帆布背包極可能即爲此人購買者，此人據稱爲南韓駐日大使館人員，惟警方所列之可疑名單中並無此人。

（時事社東京二十五日電）金大中事件發生之後，業已經過十六日之久，但日本國內偵查工作未獲進展，因此警察廳爲持局面，由長官高橋及該廳長山本等首腦，二十四日召開緊急會議，結果決定除繼續對策，要求韓國政府將金大中等三人送回日本外，並將敦仁等人的口供內容及韓國當局的偵查情形，通知日本。該廳同時決定必要時將派幹員前往韓國，進行偵查。

金大中被綁事件是韓國政府所爲

華盛頓郵報社論明確指出

（時事社華盛頓二十五日電）「華盛頓郵報」二十五日的社論，就金大中被綁架事件明確指出，是韓國中央情報部工作人員所爲，是非常明顯的事。美國政府已經要求韓國釋放金氏，並保證其安全。該報說：「金大中在美期間，韓國的機關也曾經派員跟踪，嚴加監視。」

日新聞勞聯抗議讀賣被關閉

（時事社東京廿五日電）日本新聞勞聯（委員長加藤親至，會員四萬人）廿五日就韓國政府因有關金大中事件的報道，勒令讀賣新聞漢城支局停業並關閉讀賣新聞特派員出境，並關閉讀賣新聞一事發表聲明，表示抗議。聲明說：「韓國政府這次採取的措施，是對言論報道的重大彈壓，不僅是對讀賣新聞一家，也是對全體新聞的攻擊。」

（泛亞社漢城廿五日電）南韓政府下令驅逐日本「讀賣新聞」駐漢城記者（其中二名乃臨時來此採訪金大中案者）之後，又下令禁止該報在韓國銷售。「讀賣新聞」在此間之銷路，每天只有二八四份，訂購者多爲日僑與韓方之政府機構及大商家，此爲該報自一九六六年以來在南韓被查禁之第二次，去年九月間亦因毀謗南韓大總統被指報，被查禁達三月之久。

不結盟高峰會議 下月初在阿爾及爾舉行

七十四國家參加

（路透社亞爾及爾廿五日電）代表世界逾三分一人口之不結盟國家領袖，上月底在此間會晤，聲言要在國際事務上獲更大影响力。從九月五至八日在阿爾及爾附近「阿拉伯海灘」國家會議中心舉行的所謂「第三世界」第四屆高峰會議，將是有史以來最龐大的國際高峰集會。分佈非洲，亞洲，拉丁美洲及歐洲的七十四國家，唯一的歐洲國家是南斯拉夫，將參加盛會。另外十國，而其中約六十國將由元首或政府代表出席，非洲聯合組織和阿拉伯聯盟承認的解放運動，均被邀作觀察家之列。

誹謗星駐印尼大使案

人陣周刊被判決 賠償三萬五千元

（泛亞社新加坡廿五日電）新加坡駐印尼大使兼外交部高級政務部長李炯才，控告一週報誹謗名譽一案，昨日已由法院判決李氏勝訴，並可獲賠償三萬五千元。被控者爲人民陣線黨黨報「人陣週刊」，原告指該刊於去年六月五日刊載中文「行動黨內部權利鬥爭」一文，誹謗其名譽，在文內指原告爲人不誠實及不服渠，在該案中列爲被告者爲當時該刊出版人高林生，當時該刊主編林添福，印務承印人渠，法院之判決文，按照高院之判決要求負擔，賠款將由此四人共同負担。李炯才勝訴後，表示將以賠款全數捐予藝術理事會。

日七月化工生產減少

（時事社東京二十五日電）日本通產省二十四日發表的七月份工礦業生產指數（速報），生產指數（一九七〇年爲一〇〇）由於出光石油化學工廠發生爆炸，所以，化學工業生產減少，較上月略有減少，但整個生產依然保持旺盛狀態，出貨也繼續維持良好情況，出貨指數爲一三二．四，較上月上升百分之一．七。另一方面產品庫存率指數爲八五．六，較上月降低百分之二，創史上最低紀錄。在生產方面，化學工業因受工廠發生爆炸的影响，低落百分之四．一之外，其他電氣機器，石油，紡織工業等均告上升。

開發遠東森林 日蘇談判失敗

（泛亞社東京廿五日電）日本與蘇聯間有關開發蘇聯遠東部分之森林資源之談判，已告失敗，雙方未能達成協議，決定待日首相十月訪蘇以後，再由雙方恢復談判。

加鐵路工人罷工

全國火車停頓 飛機巴士加班

（路透社渥太華加拿大廿四日電）在一項全國主要鐵路幹綫的五萬六千名輔助工人的罷工後，全加拿大的火車今日完全停頓。飛機和巴士已安排加班，但貨物的破運則預料被劇烈削減。加拿大的島嶼省份，紐芬蘭和愛德華島，預料受影响爲最嚴重。它們都依賴輪渡運載糧食和其他的貨品，但所有的輪渡服務都因這次罷工而停止。在這兩個東部的省份內，數千的旅客都被困。這次要求較高薪酬的罷工，是由對抗「加拿大國營鐵路」，「加拿大太平洋鐵路」和九條較小的鐵路而擁有五萬六千會員的「鐵路非營運工人工會」所發起的。這次罷工，包括普通工人、文書人員及調車場工人等，並非與真正關係開動火車的人，但是超過十萬的鐵路工人亦被影响。這次要求在每兩年的合同中，新金能每年增加百分之十點八。各鐵路已建議在兩年內將新金分三期遞增至百分之十七點四。這些工人現在每小時的平均新金爲三元五角四分。

日強調人造樹膠

並不威脅天然樹膠生產

（時事社耶加達二十五日電）日本駐印尼大使田中，二十四日往訪馬立克外長，提出關於樹膠問題的備忘錄，強調：日本方面的人造樹膠生產，對東南亞國家聯盟的天然樹膠生產並不發生威脅。爲使各國瞭解此種事實真相，日本政府提出的備忘錄。日本準備與東南亞國家聯盟商。按不久前馬立克外長曾以東南亞國家聯盟常務委員會主席的身份，向日本政府抗議日本增產人造樹膠。

新舞台 九龍青山道
台期所限
最後三天
今天加演日場
日場兩點 夜場八時
避免向隅 請早購票
預售各場座券 新舞台售票處
華星娛樂有限公司 香港視影話劇團
七十二家房客
票價 $8. 10. 12. 15. 18. 20

最可靠的哮喘藥
得此藥旁身 畢生安樂晒
歷史最久，銷數最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，與衆不同，自有其特別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：
預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，均可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。
治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。
除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，除根永不復發。
港九藥店，均有代售，每瓶六十粒裝，售價三元。

牙擦拳王克萊 將訪問東南亞

十月六日在港表演

（路透社紐約二十四日電）前世界重量級拳王克萊的律師阿蓋今日發表一項克萊在不久訪問東南亞的假定時間表。阿蓋說：克萊在耶加達跟荷蘭重量級拳手律巴士的拳賽，已定於十月二十日舉行。那些暫定的表演賽日程如下：九月二十八日，在吉隆坡，九月三十日在新加坡，十月三日在馬來西亞，十月六日在香港，十月十四日，在印尼泗水。

本港新聞

涉嫌殺警長刦銀行十大盜再提堂
加控十六項罪名
三項意圖謀殺四項非法禁錮女職員四項傷人罪
銅鑼灣裁署內外警衛森嚴被告續押候兩週審訊

（新亞社）涉嫌謀殺警長張天林，及械刦渣打分行之疑犯十名，昨日第二次在銅鑼灣裁判署提訊，控方加控被告等之罪名達十六項，其中包括三項意圖謀殺，（傷者皆爲被槍傷之途人），四項非法禁錮罪（被挾持之女職員）四項傷人罪，（被擊傷之銀行守衛）四項行刦罪，及一項開槍企圖拒捕等，而其中七名被告，包括文錦華，蔡文健，姚勝，文錦海，謝大桐，陳柏洪，及何貴華等，另有案外之案，被控縱毁中央警署拘留所內之鐵閘，及玻璃窗等罪，昨日警方在法庭內外，仍嚴密戒備，提堂前，法庭除記者外，又一度進行消堂，惟此次不限旁聽人數，惟男子進入時，須經過搜身，而旁聽席，尚餘數個空位，未至爆棚。

昨正午十二時，開始提訊，十名被告，魚貫出現在犯人欄內，彼等仍頗鎮定，若無其事，而第六及第七被告，原是近視者，昨亦戴上眼鏡旁聽席上，有三名女子，爲被告之家屬，伊等亦有淚痕滿面者，控主控申請加控上述之十六項控罪後，各被告表示明白，勵德法官，乃諭將案還押兩週後再提訊。至第九被告，還押維多利亞監房，第十被告，則還押兒童教導所。

先審案外案七人毁公物

由於審訊其中七名被告之惡意毁壞政府公物罪，法官諭先退庭十分鐘後再提訊。當退庭後，被告等在犯人欄盃與旁席之家屬互相慰問有謂家中之大門甚好未？（可能遭警方拘捕時所撞毁者）有謂，啞駛賊呀又不是死刑，根本不關我事。

十分鐘後，再提堂，該七名被告：（一）文錦華，廿四歲；（二）蔡文健，廿一歲；（三）姚勝，廿二歲；（四）文錦海，十九歲；（五）謝大桐，廿五歲；（六）陳柏洪，廿一歲；（七）何貴華，廿三歲。一至第三被告被控：（甲）八月十九日，在中央警署犯人欄內，惡意毁壞一鐵門，第四至第六被告被控：（乙）同時在上地另一犯人欄內惡意毁壞一玻璃窗。第七被告則被控同時煽動及唆使上述六名被告所犯之控罪。除第七被告否認控罪外，餘皆全部認罪。

據案情透露：當日上述六名被告在中央警署之犯人欄內，以木板等猛力擲擊鐵閘及玻璃窗等，當時有帮辦高倫命停止未果，引致上述各物遭損毁，後經修理五小時始完工，全部損失費用，達九十元。

七名被告在審訊此案時，均笑容滿面，且互作談笑風生狀。

勵德法官聆供畢，會查閱各被告之罪案紀錄，控方表示，未有具備，法官乃諭此案還押至下週二始宣判，屆時控方須詳述第七被告如何作煽動性之言語。

勵德法官退庭前，會與七名被告一談，謂在法庭內，每人之感受不同，有人認爲企立在犯人欄內時，內心感到相當高興與興奮，故不時發出微笑，彼相信被告等受審時，談笑自若，可能屬於此類云。

新舊被控罪共爲廿八項

被告男子十人，最年長者廿五歲，最年輕者十四歲。計開：（一）文錦華，廿四歲，工人，（二）何貴華，廿三歲，（三）文錦海，十九歲，（四）文錦榮，廿歲，（五）鄭志德，廿歲，（六）蔡文健，廿一歲，（七）謝大桐，廿五歲，（八）姚勝，廿二歲，（九）陳柏洪，廿一歲，（十）姚某，十四歲，由第三至第十被告，均無職業。

初次之控罪十二項，內容如下：（一）控全體被告一九七三年八月十四日，謀殺七九〇號警目張天林，（二）控第一至第七及第九被告，八月十四日行刦長沙灣道渣打銀行分行現款四十六萬式千七百卅五元一角一分，及兩枝手槍，十發子彈，（三）控全體被告，八月十五日，在山谷道新邨第十五座三三〇室，非法藏有六枝手槍。（四）控全體被告，同時同地非法藏有廿一發子彈，（五）控第一至第七及第九被告，於今年八月十一日，在紅磡土瓜灣炮仗街，行刦瑞興銀行現款二萬六千六百卅元，及一枝手槍，五發子彈，（六）控第一至第七及第九被告於一九七二年九月七日，行刦北海街瑞興銀行分行，港幣五萬七千五百四十元，（七）控第一至第七及第九被告，一九七二年九月廿一日，在香港高士威道，行刦盤谷銀行分行，現款三萬二千〇〇二元。（八）控第一至第七及第九被告，今年四月廿六日，行刦美孚新村渣打銀行分行，四萬九千二百七十五元三角及一枝手槍，五發子彈，（九）控第一至第七及第九被告，於一九七三年五月十一日，在荃灣青山道上海商業銀行分行，行刦港幣八萬一千五百〇六元九角三分，（十）控第一至第七及第九被告於一九七三年六月七日，在皇后大道西渣打銀行分行，行刦港幣式萬三千七百元，（十一）控第一至第七及第九被告，於一九七三年七月十日，在彩虹村金碧樓，行刦渣打分行港幣七萬〇五百九十九元，及兩枝手槍，十顆子彈，（十二）控全體被告八月十四日，意圖謀殺女子王女（當日渣打銀行刦案之受傷途人）。

加控罪名圖殺禁錮傷人

昨加控之罪名爲：（十三）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，在長沙灣道開槍，意圖謀殺張振寰，（十四）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，開槍意圖謀殺梁芙珊，（十五）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，在上址開槍企圖拒捕；（十六）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，在上址非法禁錮黃露玲；（十七）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，在上址傷害陳金泉身體；（十八）控第一至第七及第九被告，于八月十四日在上址傷害何信成身體；（十九）控第一至第七及第九被告，于八月十四日，在上址傷害林國强身體；（廿）控第一至第七及第九被告，于五月十一日，在荃灣上海商業銀行，傷害嚴兆民身體；（廿一）控第一至第七及第九被告，于六月七日，在公衆地方，非法禁錮黃麗儀；（廿二）控第一至第七及第九被告，于六月七日，在公衆地方非法禁錮陳燕萍；（廿三）控第一至第七及第九被告，于七月十日，在彩虹村金碧邨，意圖謀殺劉鼎平；（廿四）控第一至第七及第九被告，于七月十日，在公衆地方非法禁錮馬燕珠；（廿五）控第一至第六及第七被告，于七二年十月十三日，在荔枝角道二四五號上海匯豐銀行打刦十三萬八千八百七十三元一角；（廿六）控第一與第六被告，于七二年十二月十二日，在彩虹村金碧樓，上海匯豐銀行分行內，刦取男子楊志華一千八百元，及匯豐銀行現款九萬九千一百九十四元六角；（廿七）控第一第六及第九被告，于三月廿二日，在觀塘坪石村上海匯豐銀行分行，打刦六萬二千一元八角；（廿八）控第二被告，于一月廿三日，在彌敦道行刦李建全及李前鼎現款四千三百四十四元六角七分，屬中華電力公司之物。

涉嫌械刦深水埗渣打銀行分行之十大盜，其中一名十四歲疑犯（懷頭者），與其他九名疑犯，昨晨先後被押往銅鑼灣裁判署提堂審訊。（本報記者攝）

三母女疑接贓昨再提堂

（新亞社）被控在渣打銀行刦案中接贓之三母女，昨在中央裁判署第三次提堂。

主控申請再押候七日，表示要候律政司指示，看是否與伊等涉嫌有關之刦案，再解往高等法院審訊，法官當庭批准，被告三人，均需無需答辯，還押監房看管。

首被告女子申請担保出外，但遭拒絕，控方指其兒子涉嫌打刦，另外提堂時會加控罪，刦案中款項共達一百一十萬元，因此不能讓伊担保外出。

被告母女三人：（一）梁松，五十八歲，清潔工人；（二）姚×，十六歲，收銀員；（三）姚燕好，十九歲，車衣女工，三人同住山谷村十五座。

第一項罪，控梁松於八月十四日在家中接贓三千九百元，明知此款屬渣打銀行者，第二項控第二被告，在家中接贓二百元，明知此款屬渣打銀行者，第三項控姚燕好，同日在家中接贓四千元，明知此款屬渣打銀行者。

推進實踐教育計劃
有賴各方人士支持
港台「論壇」昨討論出席者指出

（港訊）香港電台中文台昨（廿五）晚空中論壇邀請中文大學校外進修部主任賴恬昌，香港專上學生聯會教育政策及行動委員會主席饒瑞芬，浸會學院註冊主任兼招生處長梁試勳，理工學院學生張耀明暨一位留學夏威夷讀實踐大學學生梁定洪等出席討論有關實踐教育計劃及發表意見。

梁定洪透露謂：一般到夏威夷讀實踐大學的通常要讀四年至五年，視所修課程而定，祗要修夠學分便可畢業，不一定要限年期。讀實踐教育第一年是修全科，第二年才入實踐教育，因爲當地政府津貼及工商界支持，學生多數有工作做，故此除第一年之學費及旅費約需美金三千元外，第二年開始便可以賺到錢，不需由家庭負担。並透露有許多科目都有實踐教育。

饒瑞芬表示，她本人覺得此種教育在香港頗需要，須知許多同學們都覺得在學校讀很長時間還比不上出外實習幾個星期更有用，證明實踐教育對每個人的教育很有幫助，而且理論上教育制度係需要學習與實踐相同，目前情形好多時學非所用，往往埋沒才能。

張耀明認爲實踐教育在本港很需要，尤其是讀工科的，現時課程未能追上時代，必需兼顧時代需求，課程與實習銜接，畢業後投身社會才能適應環境。

賴恬昌指出：實踐教育乃絕對無可批評的一種教育方法，但須認爲採取此計劃的科目並不多，工商業方面的科目比較易於辦此種計劃，如果本港工商界人士開明及熱心支持，相信本港亦可以辦得到。

梁試勳謂：很覺得實踐教育之來源乃美國杜威教育思想實用主義，即是教育應在實踐過程中之原理，使能學以致用，並養成青年獨立自顧能力不倚賴家庭，並指出本港青年亦漸趨向於此一方面，並謂，從其本人經驗言，每個人選擇適應之職業前，不一定可以立即確定，實踐教育可以幫助學生在暫時所學時作實踐，看看是否適合自己，梁氏認爲教育如不能實踐乃係脫節，實踐乃教育之目標，本港教育前途亦應向此目標走，但本港能否成功，視乎工商界人士能否協助支持。主持人綜合此次討論指出本港現時是沒有實踐教育，今次祗是介紹給同學們尋求及認識外國實踐教育之方針，與會人士雖然均表贊成有此種實踐教育計劃，但要獲得各方面支持，則相信不久將來，本港亦可以實行。

附圖爲港台空中論壇錄音情形

電單車撞大樹
兩男女均受傷
大潭道水塘附近

（特訊）港島大潭道近水塘處，昨日下午發生一宗交通意外。據悉：一名男子昨午駕駛電單車，載同女友風馳電掣在大潭道游車河時，不知何故，在行經水塘附近，突然全車衝上路旁，撞向一棵大樹去，登時車翻人傷，兩人均告流血呻吟地上。路人睹狀，即致電報警，並召救護車到場將二人送院醫治。

傷者蘇鎮輝，男，二十三歲，住牛頭角新區第四座二×九室，關少英，女，十八歲，住于德道二十×號十樓。（合）

警方急於找尋之男子施至田

荔枝角道國藥行被匪刦
縛看更掠藥一批值卅萬
鹿鳴街住戶被竊戶主返家被困厠內呼賊

（特訊）昨約三至四名匪徒，昨日凌晨摸黑潛入深水埗一國產中藥公司，首先將一看更人綁綑，用布塞口，結果竊去現款八千餘元，名貴中藥一批，損失超過三十萬元之巨。

遭匪徒潛入爆竊現場，位於深水埗荔枝角道五十至五十六號地下，中僑國產藥品有限公司，該店主要經營爲中藥，包括若干名貴中藥入蔘等，每日由上午九時三十分開市至晚間九時三十分收市，收市後各職員離店，由一黃姓年約五十歲看更人看守，該處地下作爲營業之用，閣樓爲寫字樓。

昨日凌晨三時許，黃姓看更，突然入睡醒覺，睡眼，彷彿有多名大漢亮出利器威脅，禁勿張聲，旋即被人用繩索綑綁，後用攔布塞口，既不能呼叫亦無法動彈，至此隨即聞有人步上閣樓，將閣樓一夾萬撬毁，內有現鈔八千餘元被竊。

匪徒仍未心足，後走落地下搗開櫥櫃，將一批名貴藥材刦去，歹徒留在店內至清晨六時許，始行離去，稍後，被綁之看更人，掙脫綑綁後，揭電報警，大隊警員據報到場調查，發覺該店後門被撬毁，估計歹徒有三至四人，撬開該店後門潛入行竊，警方指紋部人員，到場搜取指紋，分頭追緝歹徒歸案。

警方共公關係科，昨晚就上述事件發表消息稱：昨日凌晨，一幫約三至四名歹徒，潛入荔枝角道一藥店，將一正在入睡之看更人綑綁，刦去現款八千元，中藥一批，合共損失三十萬元，警方對該案仍在調查中。

又昨午四時許，匪徒闖進鹿鳴街七號五樓，當時屋內無人，匪徒展開搜掠之際，一名住客張妙蘭，廿八歲，自外返家，離開街門時，目睹多名陌生男子，正在屋內搜掠，張欲反身離去，但遭匪徒發覺，用力將之拖回屋內，用力將之綑綁，推入厠所內，至此匪徒將屋內一夾萬撬毁，打刦，附近居民聞聲，代爲報警，警方據報派員到場，匪已不知所蹤，幸事主未受傷，至於被刦財物，損失多少，直至昨晚爲止，仍未有確數，警方之調查工作仍在進行中。（合）

三日來九龍各區掃毒
獲毒品九十萬
十二名涉嫌有關男子被帶警署

（特訊）警方掃毒組人員在過去六十小時內，在九龍數個不同地點處，搜獲一批毒品，包括海洛英，巴比通及大蔴，全部批發價估計約值港幣十三萬元。

查警方於本星期四下午二時許，在尖沙咀海防道近彌敦道一樓宇處發現一名形跡可疑的男子，遂上前截查，結果在其身上搜出一公斤大蔴，該名男子即被帶返警署查訊。後警方人員再於當日稍後時份，前赴尖沙咀寶勒巷一樓宇內，搜查，結果檢獲三公斤半大蔴，並拘捕四人。

至昨日，一名尼泊爾籍人士在尖沙咀碼頭被捕，在其身上搜出四公斤半大蔴。此人現正仍被警方拘留查詢，而其餘五名被捕者，包一名印度人，一名菲律賓人，一名英國人及兩名中國人，則受保釋外出。

此次所檢獲的大蔴數量，全部約值七十萬元，爲今年內最大之二宗。

同一日間，警方掃毒組人員經過長時間的調查，於前日（星期五）下午六時半左右，在油麻地官涌街近鴉頭街處，拘捕一名五十歲上海籍男子，並在其身上搜出三兩海洛英。

警方並又往獅子山道一樓宇突擊搜查，再檢獲三兩海洛英，十五磅巴比通，全部約值港幣六萬元。

該名上海籍男子，已被控藏毒罪名，將於稍後呈堂審訊。（合）

警方昨日在九龍各區所搜獲的大批大蔴，海洛英及巴比通。

深夜懷刀往尋女友
男子被控認罪謂酒亂性押候判

（新亞社）一菲漢因愛成恨，暗懷利器，深夜上門尋女友算賬，卒惹官非，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，並對法官謂，因飲酒過量，迷亂本性，法官諭押候兩週，俟感化官報告後始判決。

案由韓嘉法官主審，王世焜帮辦主控。

被告梁森，男，廿八歲，茶樓伙計，住廣東道九二×號二樓。被控：本月廿四日，在橫頭磡區八座七六七號外，藏有一把軍刀，並無適當解釋。

案情透露：本月廿四日凌晨零時五分，被告致電話其女友李麗貞，謂要與伊出外消遣，女友答稱夜深不欲外出。被告聽後大怒，出言指責，及恐嚇其女友，隨即飛奔至女友家，在門外大吵大鬧，當時李麗貞與其父在屋內，見李此情形，正欲勸出與被告理論，突見被告手插有一把軍刀，而上一團殺氣，知非佳話，立即退回屋內，用電話通知警方，警方聞報立派出大隊警員趕至現場，由李麗貞及其父指證下，卒將被告拘捕，並在其身上，搜出一把軍刀，隨即將其落案檢控。

昨訪元嶺街坊會
黃大仙民政主任黃鎮照
葉劍鋒提請建公厠及康樂設備

黃大仙民政主任黃鎮照昨午訪問元嶺街坊會起立致詞，左爲理事長葉劍鋒。（本報記者攝）

（新聲社）九龍黃大仙區民政主任黃鎮照自任以來，爲明瞭區內各社團工作情況及加强聯繫起見，昨日下午三時前往元嶺街坊福利會訪問，同行者有副主任王仰鈞，聯絡主任黃偉森，梁大强，黃氏抵達時，由會長徐富儀，鄧錦興，沈流，梁作賢，裴均安，梁紹雄，理監事長葉劍鋒，盛仲熙，楊殿潮，嚴又正，柯超祿，黃有祥，劉棠垣，區育才，寧啓海，利國榮，麥水海，單岳，朱振東，林桑，朱劍岳，張沛，林康源，蘇玉美，關坤，陳錫猷，周傑然，黃鶴明，勵翁登，陳維成，孔志明，周振華，王易華，劉世良，韓忠，馬波，周賀祥，堵秀英歡迎，共叙一堂，氣氛洋溢。

首由理事長葉劍鋒致歡迎詞，略謂，黃主任爲一位親民長官，自履任後，事無大小，必躬身處理，今日蒞臨本會訪問，同人等均表熱烈歡迎。本會成立以來，對坊衆福利工作推動頗具成績，諸如救濟，撲滅罪行宣傳，清潔運動，加强區內衛生，設立診療所以爲居民服務等，莫不大力推行。由於區內人口日增，無公厠設備，居民深感不便，其次鑽石路近斧山道一帶及大磡路尾之道路，因受豪雨之影响，路面損壞，積水難消，希望局從速派員修理，以利交通，同時并請政府增設街燈及撥出地點興建康樂中心，以加强康樂活動云。

繼由黃鎮照主任致謝詞，對該會過去辦理各項工作，多所讚揚，至於貴會所提各項有關建設性事務，當代轉有關當局考慮實施。同時希望貴會各理監事及居民合作下，有成績表現云。至四時許始興辭而退。

小販打架一死去
另一改控傷人罪
因死者係死於心臟病

（新亞社）八月十一日，灣仔洛克道小販市場，兩名年紀老邁小販發生打鬥，結果七十一歲之小販金宜送院死亡，另一名六十三歲之小販陳有被警帶走，在銅鑼灣裁判署，被控謀殺罪，該案昨日上午再次提訊，控方要求將控罪更改爲傷人罪，被告認罪，法官判其簽保二百元守行爲一年。據控方稱，經醫院剖驗結果，證明死者是由心臟病發猝命，而非遭被告毆傷致死的，遂申請改控傷人罪。

苦力作窃賊
入獄三個月

（新亞社）一慣犯又四出活動，偷竊一部收音機，事後爲警方拘獲，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，鄭嘉法官判其入獄三月。

被告黃根年（男）四十四歲，苦力，居無定所。被控：八月廿二日，在衍慶街近彩虹道，非法持有一部收音機。

王世焜帮辦透露案情稱：本月廿三日，探員在衍慶街近彩虹道，見被告行動閃縮，手持一紙盒，立即趨前，喝令停步，同時表露身份，向其搜查，在紙盒內，發現一部收音機，問其來歷，被告支吾以對，因此探員懷疑被告是偷竊得來者，便向其再三盤問，被告始行招認，謂在新蒲崗一小販檔偷來，遂被帶返警署落案。

電器學徒觸電 送院途中死去

（特訊）一名修理電器學徒，昨日傍晚，在進行修理電打時，不慎觸電，送往醫院途中，不治殞命。

死者：陳保爲，十六歲，男，電器學徒，昨日下午五時許，在油麻地上海街四八九號橫巷，一處電器店內，修理電打時，不慎觸電，整個人被彈開丈餘遠，受傷倒地。店內各人見狀，急忙致電報警，並將傷者送往醫院救治，不幸途中，不治殞命。

警方對該宗意外事件，正加緊追查中。（合）

駕駛快艇注意時速限制

（港訊）駕駛快艇及其他船隻通過介於淺水灣與深水灣間之狹窄海道時，行駛速度已有新限制。

由即日起，各種快艇通過位於淺波洲之上述海道時，時速不得超過五海哩，並應小心駕駛。

海事處採取上述速度限制，係因有人投訴，使用該處之快艇及拖有滑水人士之快艇，速度極高，對區內游泳人士及其他船艇引起危險。

該處發言人促請快艇艇主及駕駛人注意，當他們駛經香港海域任何一處狹窄航道時，應當小心及限制速度。

根據商船條例，任何快艇艇主或駕駛人如有故意違例或不遵守法例者，將可判處罰款一千元。

疑與僞造和記股票有關
警方要尋訪男子施至田

（特訊）昨晨警方正式籲請各界人士協助訪尋疑與最近發現和記假股票有關之男子施至田（SZE CHI TIN），警方深信該男子可有助警方調查，但至截稿時，仍未有尋獲該男子之消息。

警方急於會晤之男子名施至田，現年五十八歲，高約五呎六吋，戴黑眼鏡，皮膚黝黑，身裁結實，深信最近施至田曾在德輔道一間經紀行任職。

警方發言人昨晨籲請各界人士協助尋覓施至田，以調查有關本年八月一日至廿日，抛售一百八十五張假和記股票之事件。該批股票每張面額一千股。

據悉：案發後，負責調查之警方人員，到施某日常出現之地點，以查訪其下落，但不得要領。至於施某是否已離開本港或匿居，警方已展佈綫眼展開調查。另一消息透露：有關方面懷疑，和記假股票，係經由與股票業有重要關連的一機構流出。（合）

歐洲旅行團第四團
明晚舉行出發聚餐
定期九月四日乘汎美巨機啓程
參加讀者請依時出席恕不另柬

在工商各界人士熱烈响應下，華僑日報與汎美航空公司合作舉辦之「歐洲旅行團第四團」經已滿額，將依照原定行程九月四日下午十時四十五分乘泛美航空公司七四七式巨機PA〇〇一班機啓程，暢遊歐洲十多個世界名都的歷史勝蹟和現代文明。

參加出發前聚餐晚會，則安於明（廿七）日下午七時，假座中區永安人壽大廈頂樓食堂舉行，屆時除介紹團友認識外，并分發詳載各大城市平均氣温，各國貨幣與港元比率，團友守則等資料的團員手册，旅行袋，行李標誌，團員襟章及編配房間等，參加團友務請依時出席，恕不另行通知。

有關出發前一切準備工作，本報與各主辦單位均已次第完成，旅程上各項安排及個別團託辦事項，也已辦妥，還有要向團友一提的就是打針，種痘及簽證等是否均已做妥？（遠滔）

囍

謹訂於公曆一九七三年八月廿六日爲次男天倫 次女翠霞在香港九龍頂好酒家舉行訂婚典禮謹此敬告

各親友

謝仕安
馬毓瑞　敬啓

華僑日報　汎美航空公司

聯合舉辦

美國加拿大
旅行團

第十九團九月廿日至十月十四日

美加旅行團——將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價優善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港咪甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

HK$ 10,200

詢問節育　請打電話
5-722222

香港家庭計劃指導會

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

本港新聞1

探隊迭出連破巨案

反飛組探員出動兩天圍搜多處又捕五男女

涉嫌與寶星戲院兇殺案及海壇街刦案有關

（特訊）九龍警察總部反飛組人員，經過一週日偵查，昨日先後在灣仔及九龍地區，將三男二女，帶返警署查詢，其中兩名男子，涉嫌與觀塘寶星戲院發生一死一重傷命案及深水埗一間旅行社萬餘元刦案有關。

該項行動，由反飛組高級督察林堅，高級探目周榮祖等率領，首先在前日清晨三時許，往灣仔一間酒店四一×室，將兩男兩女在甜睡中推醒，帶返警署。

經調查後，懷疑其中一名十七歲男子，與另外四名在逃人等，於八月二十日，行刦深水埗海壇街一間旅行社，涉及失款萬餘元案件有關。探員當場在酒店房間，起回四十多件玉器，包括玉戒指，玉鈪等，以及少量星幣，馬幣，美元及港幣等。

根據口供，該組人員，再於昨日下午一時，在九龍城城南道一間麻雀館內，將一名十九歲的男子黃某帶返警署。

黃某涉嫌與前述男子及另外四名在逃人等，與行刦深水埗海壇街旅行社有關。後經進一步調查，發現黃可能與八月六日，發生於觀塘寶星戲院命案有關。

命案發生於八月六日晚上，死者王世（十八歲），運輸機構工人，與傷者陳某（二十一歲）同住於觀塘新村二十座。事發當晚，死者及傷者同往寶星戲院欣賞唐人鏢客武俠片，放映中，突遭坐在後排飛仔，拍肩頭問是否「好彩仔」（黑社會堂口），兩人未加理會，並離座而出。詎離座不久即遭人追入廁所，未幾即聞廁所打殺聲夾雜在銀幕傳出廝殺聲中，兩名受害人剛逃出廁所，踏出戲院門口，死者即告不支倒地，當場喪命，傷者則僥倖逃出，事後被的士往醫院求醫。

該宗命案涉嫌係黑社會組織地盤爭奪戰中一幕慘劇，據消息透露：兩名受害人可能與黑社會組織有密切關係，該「大好彩」黑社會組織，在慈雲山一帶甚為活躍，疑因與當地的地頭蛇堂口的「一敬義」爭地盤，偶在戲院相遇，致發生命案。

事發後，警方對該案甚表重視，連日派出大批人馬，明查暗訪，終於根據可靠線索，先後將前述三男二女，帶返警署查詢，上述兩宗命案及刦案，遂呈現破案曙光。

警方繼破獲搶打銀行長沙灣分行刦案後，迅速拘獲大批可疑人物後，近日大舉出動，搗蕩黑社會組織及破獲多宗互刦案，阻遏日益猖狂的非法活動，令市民對警方的迭奏大功，額手稱慶。（合）

華僑日報救童助學運動

大專貸欵三批名單

港大六中大二理工一浸會三

華僑日報救童助學運動之第十一屆大專學生貸款，經本報讀者大專學生貸款基金運用委員會審核後，再批准第三批新舊生共十二名，其中新生四名，舊生八名。是批獲得免息貸款之大專學生中計有：香港大學六名，香港中文大學二名，香港理工學院一名及浸會書院三名。茲將名單公佈如左：

（新生）				
王佐文	香港大學	理學院	二年級	一千五百元
區志興	香港大學	地理系	三年級	一千五百元
何健偉	香港理工學院	商管系	二年級	一千元
盧麗卉	浸會書院	社工系	三年級	一千二百元
（舊生）				
林福昌	新亞書院	工管系	三年級	一千五百元
容松齡	聯合書院	數學系	三年級	一千元
簡碧霞	香港大學	醫學院	三年級	一千五百元
郭詠嫻	香港大學	醫學院	三年級	一千五百元
羅麗珊	香港大學	醫學院	四年級	二千元
游少薇	香港大學	醫學院	四年級	二千元
朱鴻章	浸會書院	社工系	三年級	一千二百元
楊逸生	浸會書院	化學系	四年級	一千五百元

請以上第三批及日前所發表的第一、第二批同學於九月二十日以後，每日上午十一時至下午一時，下午二時卅分至五時，攜同本人身份證、學生證、一寸正面半身照片，親自到香港荷李活道一〇六號華僑日報總社秘書處，辦理登記及領款手續。

茲有獲得貸款者名單多批，凡已申請貸款之同學，請繼續留意本報之報導。

高級官員增薪

百分六點九至二點九

（港訊）立法局財務委員會批准高級政府人員之薪金一律增加五百元。該等人員係未有列入最近大部份公務員加薪百分之八辦法內者。上調調整薪金辦法係由研究時級新俸人員薪金問題常務委員會所提議者，以百份率計，由領取最低薪額之特級新俸人員將獲增加薪金百分之六點九起，至領取最高額者則獲加薪百分之二點九止。

香港重光廿八年

明天舉行紀念儀式

（港訊）明天廿七日（星期一）為香港重光廿八週年紀念日。港島大會堂紀念花園將於該日上午十一時舉行簡單紀念儀式，由香港退伍軍人協會及皇家香港軍團（義勇軍）之代表在紀念花園神龕放置花圈，追悼一九四一年十二月在保衛香港戰役中陣亡，或在被俘擄後喪生之香港義勇軍人員。放置花圈後，皇家香港軍團號角手將吹奏安息號，繼而在場人士默哀兩分鐘，然後再由號角手吹奏起床號，並由軍團隊員，齊發禮炮十次致敬。紀念儀式全部經過約為十分鐘。皇家香港軍團（義勇軍）准尉及士官級人員將於同日晚上，假座北行香港軍團俱樂部舉行雞尾酒會招待國際軍官及香港戰俘會員。屆時署理港督樂民爵士亦將應邀參加。

大會堂各設施

明天照常開放

（港訊）明天廿七日（星期一）為公眾假期，大會堂各項設施將如常開放公用。香港博物美術館將於該日由下午一時至六時開放，而李鄭屋博物館亦由中午十二時至下午七時開放。大會堂之酒樓及餐廳亦照常營業。大會堂圖書館，窩打老道與坪石圖書分館將由上午九時至下午一時開放，而九龍公園學生溫習室則由下午一時至五時開放。惟油麻地及醫局街圖書分館則於該日停開。

風暴姬蒂登陸瓊東

橫掃海南東北部

入東京灣直指海防

風球除下今日天氣仍不穩定

（新華社）一個南海熱帶風暴，在本港之南一百八十哩掠過後，昨晨向海南島推進，卒於昨日凌晨在海南島東部海岸登陸，天文台亦爲其定名爲「姬蒂」，登陸後繼續向西北偏西推進，橫過海南島東北部，出瓊州海峽而進入東京灣，指向北越之海防。該風暴對本港已無威脅性，天文台於清晨六時五十五分將一號風球除下。但天氣仍屬惡劣，天色密雲，間有頗大驟雨及狂風驟雨，天文台並於中午十二時零五分及下午三時十五分先後發出雷暴警告；大浪灣、淺水灣、中灣、洪聖爺灣及廣嶺城灣等海灘均懸出紅旗，表示在該等海灘游泳會有危險。預料今日天氣仍不穩定。

據天文台昨午發出之風暴消息：中午十二時熱帶風暴「姬蒂」集結在海南島以北，即在本港西南偏西約二百九十浬，繼續穩定向西北偏西移動，時速卅浬，直吹東京灣，中午十二時「姬蒂」之中心位置在北緯二〇點三度，東經一〇九點七度左近。

下午三時，熱帶風暴「姬蒂」已吹入東京灣西，即在海防以東約一百六十浬，仍以五浬時速向西北偏西推進，直指北越海岸，下午三時，「姬蒂」之中心位置在北緯二〇點四度，東經一〇九點四度附近。

本港地區昨吹和緩至清勁東至東南風，空曠地方，風勢有時強勁，除短暫時間天色較明朗外，密雲，間有驟雨，雨勢有時頗大及有幾陣狂風雷暴，下午室外氣溫升約攝氏廿九度左右，濕度百分之九十以上，截止中午止之過去廿四小時內，天文台錄得雨量十四點三公厘。

非法集會必遭拘究

警察方面一再表明

有人強在摩園開大會 罔顧法令對大衆有害

（特訊）自稱爲十一組成之反貪污大會，定於今日上午分別在九龍摩士公園及港島維多利亞公園舉行公開討論大會，上述兩個集會，日前已向警務當局申請，直至昨日爲止，警方只批准彼等於今日下午六時至七時卅分，在維園舉行，至於上午在摩士公園舉行大會，警方則不予批准。因摩園並非指定市民集會地點，已爲衆所週知。

該集會負責人於昨晚九時，再前赴警察總部，要求批准今日上午在摩士公園進行，但警方維持原意，決不批准彼等在摩士公園舉行，同時警方表明堅強態度，任何人在未能批准之公衆場所聚集，乃屬犯法。

雖然警方並未批准彼等今日上午在摩士公園舉行大會，該會負責人就此事於昨午四時，在港大學行記者招待會表明立場，依原定計劃於上午十時卅分至中午十二時在摩士公園進行之行動，同時不會理會警方之行動。上午在摩士公園舉行之大會由楊步前主持，下午在維園舉行之大會則由岑建勳主持云云。

警察公共關係科昨午就此事特別發表聲明如下：政府當局取得市政局同意，已指定若干地方爲集會所，准許舉行示威大集會，但摩士公園則不在指定的範圍內。

在未經政府及市政局官方所指定的地方，警務處長是無權批准任何人士舉行大集會，而在所指定的地方中，警方則有權允准，即例如有人申請在維多利亞公園舉行示威大集會，業已被批准。

據警方發言人表示：如果該批人士罔顧法令，堅持要在摩士公園舉行大集會的話，就會觸犯法律，有被檢控的可能。（合）

村婦迭次捐助警察

感謝警方除暴安良

林陳潔明女士及其女兒

（港訊）每當新界警察人員有良好的工作表現，一位住在該區一個村落的婦人，便從她的私蓄中拿出小量款項捐給警隊。

這位盛意拳拳的主婦是林陳潔明女士，她的丈夫在一間辦公室任職。她有一個十二歲的女兒。從一九七二年到現在，她曾經六度去函警方，讚揚他們在防止罪案方面的良好表現。

她每次寫信給警方都隨函附上五元到十元不等的款項，由警方把它撥到警察福利金或公益金。

警察公衆關係科人員最近訪問林太對她經常寄款的善意表示深切的感謝。警方人員同時發覺林太的收入不多——僅足維持家計而已。

林太當時說：「我丈夫月入僅數百元，所以我要在家中做些手工藝來維持家計。我們的生活也過得去。」

林太又表示如她能力許可的話，她會捐更多的款項給警方。她說：「警察的工作極爲煩難，我認爲每一個市民都要作出一些感謝的表示才對。」

「市民們也無需要捐款的，祗要作出一些感謝的表示便行。我相信這樣做將會使警察們知道市民是在全力的支持他們。」

香港一週大事

假和記股票十五萬餘股

本港前月廿一日發現假和記股票案，本月廿一日續有人發覺，除警方於本月十八日發現五萬八千股流入市場外，廿、廿一兩天續有發現，涉及欵項二百六十餘萬元。

警方現已懷疑係國際性的偽造和記股票的不法組織，並非一個普通組織，有可能是一個有計劃有組織甚大的國際犯罪集團所爲。日昨警方商業犯罪調查科之警官，已緊急知會國際刑警，並通知國際刑警除代留意倫敦或某些有發現假股票在英上市之股票是否有偽造股票流通。

和記股票停止掛牌兩天

和記企業有限公司本月廿日起請求香港證券交易所於廿一日起開始，停止掛牌上市四十八小時，以便警方商業犯罪調查科調查及和記股票發現有偽造的事件，此項請求已獲得香港證券交易所同意。

至於其他遠東證券交易所，金銀證券交易所及九龍證券交易所等三間，對於和記發現有假股票事件之措施，原則上是會與香港證券交易所之措施相同，換言之，是會跟隨香港證券交易所停止和記企業有限公司掛牌上市四十八小時。

偽造和記股票拘兩疑犯

假和記股票案，經商業犯罪調查科已於昨日拘捕第二名男子，此人年四十九歲，他與廿二日被警方拘捕之男子，現已落案被檢控「串謀欺騙」一罪，於廿四日長沙灣裁判署提堂。

至於假和記股票案主要關鍵人物之姓施男子，目前仍未露面，警方連日來俱四出，但仍無法尋得這名姓施男子，施男子身高五呎六吋，戴眼鏡，身裁矮小，住觀塘區。警方在有需要時，將會透過國際刑警協助，找尋他回港，協助調查案情。

廿二日被警拘捕檢控之男子，係一名假腳經紀，他於日前曾到警方商業犯罪調查課，與該課之警司會晤，警司將他買賣股票及與姓施代買和記股票詳情錄下，當時警方未有把它拘捕，問話後，即已回家，詎料廿三日警方突然採取行動，把他拘捕，落案告以「串謀欺騙」之罪。

另一被警方檢控之男子，係一間貿易行股東之一，廈門人，他於廿二日在律師陪同下，前往警方商業犯罪調查課自首，其後即爲警方請求協助調查假和記股票案，至廿三日下午警方乃正式落案把他起訴。

港府談判護理人員薪酬

香港政府華員會廿四日下午派代表出席高級公務員評議會與官方談判有關改善護理人員薪酬問題。並偕同三組代表出席，該會理事會於廿一日晚召集助產士組，衞生督察人員組，注射員組代表舉行會議，檢討談判之一切問題。並曾討論萬一談判破裂時，除採取工業行動外，並決定（一）招待記者，報告整個談判過程，並發表該會對本港唯一公務員談判機構（高級公務員評議會）之功能及價值問題，所作出之新評價。（二）由張劍鋒會長，郭元淡總秘書於下星期舉行大會時，就三組人員薪酬爭議問題，以及官方對談判的態度，向大會提出報告。並要求國際公務員協會派遣負責人員來港協助解決爭議問題。（三）必要時並將由三組選派代表飛英，向聯邦事務大臣請願。

鍾茵風姐帶來風雨影響

本月廿日下午七時五十分懸掛一號風球後，可能威脅本港的風姐「鍾茵」，雖未襲港，卻於昨日凌晨四時起帶來頗大雨，同時曾伴有雷電交加，由於雨下個不停，港九新界低窪地帶，多處水浸，頓成澤國。

海陸交通大受影響。

遭水浸的低窪地帶，水深及膝，許多車輛，死火，迫於拋錨。因此，交通爲之阻塞，形成港九各線交通車輛奇缺，隧道巴士交通亦略受影響。

受豪雨影響的區域，在九龍方面，包括鯉魚門道近大埔道與亞皆老街，及與登打士街和窩打老道等交界處，此外，如太子道，運動場道，染布房街口，及窩打老道等，至於香港島，如筲箕灣，北角，灣仔及西環等若干低窪地區，亦遭水淹。

新界若干受水淹沒的農田內，損失不少。預料若干低窪農地宛似一片汪洋，損失不少，九廣鐵路亦受影響，因旺角火車站的一段主綫及接駁綫受豪雨和沙泥所淹，無法通車。由於昨日傾盆大雨的關係，若干地方遭水淹沒，頓成澤國，房屋倒塌，造成超過八十人在風雨中無家可歸，彼等已向社會福利署登記求助，現時正居住在各收容中心裏。

大嶼山車禍 提出要求賠償

大嶼山巴士隨下山坡慘劇，有關方面不論保險公司或政府有關部門仍未予與死傷者家屬賠之賠口爲「目前警方就此慘劇展開之調查仍未有結果，同時，交通部須接獲醫院方面就死傷者作出之報告，方可談及賠償之問題。」但死傷者之家屬已於日前向政府法律援助處請求協助。

該慘劇死傷者其中二十八位之家屬已向政府法律援助處求助。雖然如此，目前仍未有結果，因爲警方現仍就此慘劇調查中。

就向政府法律援助處申請要求賠償之二十八位該次慘劇死傷家屬們，其中十四名爲死者家屬或親戚，其餘十四名則爲傷者家屬或親戚。該處於目前已就死傷者家屬索賠償問題向警方有關方面提出，現時該處正在等待警方有關方面之答覆。如獲答覆後，該處有關人員將與律師們商議有關爲死傷者家屬索賠償之事項。

紡織及製衣廠商求援助

本港紡織及製衣業廠商將聯合一致共謀對策，應付原料短缺的困難，各廠號將互相扶持，團結自救，共渡難關。由於原料來源短缺，價格飛漲，以致部份廠商產品已陷於半停頓，影響所及，製衣廠商亦因布料短缺而影響生產。約二十名廠商（包括紡織及製衣）於本月廿四日，在廠商會舉行座談會，共商對策，彼等將通過廠商會向有關當局交涉，要求港府協助解決此一困難問題，希望港府與有關國家談判，務使棉花與人造纖維供應量增加。

當年

（一九五八年八月廿六日）

△中華民國代表團過港飛日內瓦——中華民國代表團一行十人，由團長李熙謀率領，於今日乘民航班機由台飛港轉往日內瓦出席九月一日至卅日在當地舉行之聯合國第二屆國際原子能和平用途會議。李熙謀博士現任教育部常務次長兼科學委員會主任委員，而團員戴運軌氏爲世界有名物理學家，我國物理學家權威，其他團員多爲國內知名之科學人才，據李團長對記者稱：渠等來港，逗留兩天，即轉往瑞士，會後，將再往西德，比利士，法國及意大利等地訪問，李氏又稱：我國在第一屆會議時，亦有代表出席，惟代表人數，此次較多，關於原子爐，將於明年夏可由美國運抵台北，該爐將用作研究有關醫學工業，及農業上之發展，用途至爲廣泛。團員包括沈觀泰，趙迺摶，顧光復、高天成，呂實祺，沈昌民，鄭振林，黃耀……等一行十人。

△韓國陸軍參謀長白善燁將軍抵港——韓民國陸軍參謀長白善燁將軍，今日下午五時四十分乘韓航班機由漢城飛抵港，同行者有丁黎赫少將及林珍錫准將，渠下機時，由香港英軍總司令白斯仁中將，陸軍新聞處長端納少校，韓駐港總領事梁泰熙及領事等多人在機場歡迎，白善燁將軍身御四星上將戎服，下機時由白斯仁中將及梁泰熙總領事趨迎，並由白斯仁中將陪其檢閱英陸軍儀隊，檢閱完畢，白氏隨在機場貴賓室接見記者。此一年僅三十七歲之青年軍官對於記者提出關於中共威脅金門馬祖對遠東局勢之影響時，渠表示此際對此問題，不擬加以討論。其此次係應英女皇陛下政府邀請，經此前往倫敦，其在港期內，爲白斯仁中將之嘉賓。

△歐念儒抵港——今日下午三時許，廣九鐵路火車抵深圳時，來港旅客進入羅湖，當時有英駐北京代辦歐念儒偕夫人公子等一行，亦由深圳轉入羅湖邊境，在羅湖站歡迎有新界警司，港督副官陪同過羅湖站，即乘警察轎汽車來港，據悉：英代辦此次來港，將轉返倫敦述職。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

教育司署覆讀者被解僱老師乙來函

敬啓者：閱貴報於八月二十二日刊登讀者「被解僱老師乙」來函，問及乙級教師，補薪何時發給一事，未知貴報讀者所言之「最近補薪」是否指由一九七二年九月一日起計之補薪？根據本署一九七三年一月四日之補助及津貼學校例行通告第一號，該等補薪已於一月底發放，倘貴報讀者迄今尚未收到該等補薪，請與該校校監聯絡，或電本署會計部，五——七七八三號（內綫一〇七）何君。此致華僑日報編輯先生。

教育司簡寧（麋祖添代）
一九七三年八月廿四日

讀者對拍賣幸運車牌號碼提出質疑

編輯先生：是年度起辦之拍賣幸運車牌號碼，得款用於慈善用途，此舉意義殊佳，惟本人有兩點不明之處，敬希交通處長能解答，以啓茅塞。

（一）所拍賣之幸運車牌號碼，因何每次都有些主要號碼欠缺，如本文之A×1，A×2，A×10，A×11，A×111，A×333等等，是否供拍賣之號碼由有關方面隨意支配，抑或留將以後再行公開競買？

（二）據說如有途徑，可以在某次公開拍賣號碼公佈之前，購到某一指定之號碼，不知是否屬實？

讀者孫陽上

中學會考委員會覆一輩來屆考生函

逕啓者：貴報八月十九日刊載「一輩來屆考生」信件，詢及有關一九七四年會考事，茲答覆如後：

（一）一九七四年會考之英文科，分課程甲與課程乙，前者與目前中中會考程度並齊，後者則與英中會考同等程度，考生可經由校長保薦，自由選擇課程甲或課程乙應考。

（二）其他未合卷之科目詳情，請參照一九七四年會考專輯，本委員會目前，亦會有此問題，通告各參加會考學校。考生亦可回校向校方索閱。

（三）會考時間表正在編製中，故未能奉告，中英文中學會考考生，將於同一段時間內，依其所選考科目參加考試。

（四）考生不能用兩種身份同時報考此致華僑日報編輯。

香港中學會考執行委員會秘書夏逸寧
一九七三年八月廿一日

清新脫俗

白色棉質密實晚裝，名貴大方，款式顏色繁多。獨家在連卡佛女裝部發售

Lane Crawford

香港：中環德輔道中十四號
九龍：文遜大廈七十四號

讀者對管制住宅樓宇加租大發牢騷

編輯先生：關於管制住宅樓宇法例事，本人欲借貴報一伸己見。其實欲解決屋荒，除了政府平價發地及多建廉租屋以外，並無治本方法。現在管制例是針對住宅樓，眞是太沒道理，百物及差餉物業稅張價，卻要迫小業主做替身，供給廉價屋給市民，工商樓宇業主，是天之驕子，住宅樓宇業主是「地獄冤魂」，這就是民主。即使要厚此薄彼，也應該要做到下面三點：（一）將住宅樓間一地區的，根據面積大小來評定劃一租金，否則同樣樓宇，租金可能相差四、五倍，包括五百呎以上大屋，或者是三兩百呎的較型樓，小業主是沒有足夠財力，才只好買較型樓，更無理由叫小業主去「救濟」人，這怎算是公平法律？（二）只擁有一層樓的小業主，應有收樓主權，相信任何國家也不會徵用小業主僅有的一層樓，就算住客處境困難，亦只有由政府負責，撥給廉租屋給住客居住，斷沒有業主反要讓住客有優先居住租的道理。有些向銀行借錢供屋，預備日後自己居住，怎估這尚未供滿，便在三年前被徵用，也不能說是公平法律吧。（三）如將屋宇分租別人，獲利比業主更勝「百」倍。而且不勞而獲的二房東，應由業主收樓。那些在一九七〇年已受管制的樓宇業主政府不但不保障他們，更極力「刮削」，特別是年期短的很可能血本無歸，法例無期限延長或更改（但不是改善），戰後樓已變成戰前舊樓，以後能遲致買樓。公共樓宇發展緩慢，這樣只有使屋荒更嚴重，到不久後恐怕是不只一家八口一張床了。

王勵賢上。

九巴71號沙田綫因何假日加價三毫

編輯先生：九龍巴士行走由佐敦道碼頭至沙田的巴士平時收費五毫，但在假日竟加收三毫，即是八毫。九龍巴士是九龍公衆交通的主要服務之一，該公司除了應得的合理利潤外，爲何不爲我們居民着想？因我是一位雙士，假日是依然要上班的，我的薪金並不因我在假日工作而增加，而我家居於沙田，在假日上下班的車費便增加了。政府既沒有增加日工作人員的額外津貼，爲何卻准許巴士公司任意在假日增加車費？最使人費解的，假日除了多給的車費外，巴士的服務及行錢一點也沒有改，究竟加了三毫的車費値何呢？

如果九龍巴士公司認爲假日乘客增加，要從中更增加收入，爲何不像以往一樣，加派雙層巴士，美其名爲「旅遊車」，行經獅子山隧道，而把車費增加爲八毫，這樣「出師有名」，我們本地居民也有選擇之餘地了。

不解者上。

各區道路多處正急待改善防止意外

編輯先生：香港幅員狹小，原是荒蕪山區，初時任何人也料不到有如今的發展，開拓路道同本港水壓力原則，得過且過，事到如今要求改善，頗費周章。百多年來，尤其是近六十年代間，路政變遷極大，經常修路，長修長有，推測有些機構不協調，各自爲政所致，使到隨處不停修路，且因不肯加工，亦有經年累月修路，習慣「頭痛醫頭，腳痛醫腳」方式，此舉不能耗費人力物力，而行人與車輛亦殊感不便。何不預爲籌劃通盤處理，及加強人力工作，日以繼夜開工，使獲迅速完成？又何不仿照邁亞太子道中央的臨時行車天橋迅速搞成呢？實爲費解。

按大嶼山昂平通往寶蓮寺公路狹窄傾斜，路面崎嶇，而且急彎轉角，人車皆知非常險要，駕駛人稍一不愼，或趕快行車，至易發生嚴重危險。幾年前，曾發生過嚴重慘劇，事過情遷，當局直到目前，仍未施行亡羊補牢策劃，於是日前該處乃有公共巴士再墮谷悲劇，傷鄉人命三十餘名，殊爲可惜！期望地方有司正視此事，撥出款法防止不幸事件再次發生。

據爲此之外，本港重要交通黑點尚多，計有九龍青山道十咪半至十一咪半孜區附近彎角。青龍頭附近路面太窄，左便是海水急流，崖石峨峋，駛車經過該處莫不提心吊膽，亟宜加緊防範補救。林村公路落錦田山區斜坡，及急速轉彎險要，亦望改善，並加設警告慢駛牌，以維護安全。粉嶺十字路口，宜加強指引分別顯示方向路牌，俾路客一目了然，林錦公路上大埔文理斜路短促，宜設備交通燈。大埔道近大埔公園大彎角，宜徹底拉直。大埔道赤泥坪村上方山泥危險大彎角，容忍近數十年洪順流而下，可能沖毀該處幾百尺深險要斜坡，免致下方樂善堂院的建築物萬一受到影響，不可不知。注意沙田火炭輸黑點，因尚未解除。沙田段火車鐵路較剪口兩處應與公路分開使用，擴闊山邊爲公路，避免壁碍繁忙交通。獅子山隧道公路曾大屋村附近路旁，近年因拓展該處山地，工作人員因利乘便，沿途放置不少巨石，有礙駕駛人士視綫，應該立即移去，以免遭遇危險。石梨貝水塘附近路面彎角，若要改善，輕而易舉，幸勿猶疑。清水灣道斜坡死亡角，車輛頻頻之失事，尤宜早日拉直及稍爲平整路面。香港薄扶林公路近牛奶公司彎角須要拉直，箕灣道斜坡要擱不時發生意外，天雨路滑，亦須顧及大衆安全。以上列舉，實爲目前亟迫切需要改善者，順有關當局密切注意！

東莞陳祖澤上。

讀者提出盂蘭節演神功戲各項問題

編輯先生：茲仰借貴報一角，引起政府有關方面注意盂蘭節演神功戲各項問題。

每年盂蘭節，馬頭涌道球場（工務局隔鄰）例必搭棚演戲，一連三天，除演戲外，更競投「神品」，每天均鬧至深夜，鑼鼓及唱戲聲浪之大，實使人無法入睡，而今年更變本加厲，本月二十日晚該戲棚更通宵演至翌晨六時十分才停止，而有關當局亦未見有加以干涉。

演戲之餘，還天燒衣紙，灰燼被風吹開，附近街道及車輛鋪滿紙灰。本月二十一日，紙灰及燃燒中的衣紙被狂風刮起，弄到滿天火球及黑灰，險象橫生，幸好未有造成災害，但但於十二，三樓的房屋也被吹至滿屋紙灰，比較矮的樓數更不堪想像。在政府大力推行清潔運動當中，這條「垃圾蟲」從天而降，應否受處分？

相信香港其他多個地區的居民都會有同上的苦況，不過，中國人本着「得饒人處且饒人」的寬厚民族品德，忍耐不出聲而已，但眼見情形一年比一年惡化，故不能不鳴，希望市政事務署日後接獲同類申請借用公衆地方時，能注意考慮，盡量被免在人口稠密的市中心區舉行太嘈雜的集會，使大部份市民能過寧靜的生活。

馬頭圍邨居民上。

本港新聞 ②

拍賣車牌高潮迭起

HK一號 出價十萬 投得 · HK式號 再破紀錄 值十一萬

電視女藝員主持獎券攪珠開獎

（特訊）本年度第五期政府獎券，共售出八十七萬三千張，故本期頭獎獎金達六十九萬八千四百元，二獎爲十七萬四千六百元，頭、式獎各一位，而三獎則有五名，每名各得一萬七千四百六十元，又特別獎五十名，每名可得一千七百四十六元。

在昨晨十時，無綫電視四位女藝員李香琴、汪明荃、森森、苗嘉麗齊集於大會堂劇院內，待五十名特別獎號碼攪出後，即爲本年度第五期政府獎券持有人攪出頭、式、三獎中獎號碼。結果頭獎爲〇三〇八七〇，可獲得獎金六十九萬八千四百元。

在攪珠完畢後，即由無綫電視表演半小時的餘興節目，繼由交通處主持特殊車牌號碼公開拍賣，乃「HK一」的車牌號碼，共有卅個，而最令人注目的，乃「HK一號」，因該號碼含有香港第一號的意味，而主持拍賣的亦深知此理，故以一萬元作爲底價，其後以五千元作爲每次遞增之數額。起初先由兩名中年男女角逐，其後一青年及一名外籍男子也爭相競投，使全場氣氛立時緊張，所有目光均集注在競投者身上，斯時，標價已增至七萬五千元，但突有一名以觀望態度參戰的女士，出價十萬，登時語驚四座，觀衆拍掌及歡呼聲震動整個大堂，可能是因買主的慷慨，令獎券基金進賬更豐。而電視藝員亦相繼離座。

至此，各人皆以爲高潮已過，以後數個特別車牌的拍賣亦是平平，故大堂內熱潮大減，AX二二二及AX九九九號亦只以五千五百及六千元成交，直至第廿五個車牌號碼（HK二）號拍賣時，拍賣官以五千元作底價，誰料投價者再趨熱烈，將價格抬高至廿二倍，即以十一萬成交，比（HK一）號價格高出一萬元，使在場觀衆皆稱奇，而拍賣官也感意外。

昨晨開獎獎券中獎號碼及獎金如下：

頭獎一個，得獎金六十九萬八千四百元。號碼爲〇三〇八七〇。

二獎一個，得獎金十七萬四千六百元，中獎號碼爲四六〇二〇〇。

三獎五個，各得獎金一萬七千四百六十元，號碼爲：七五二一〇六，二〇四一一八，四九二五六二，一六五一九九，七四〇三一九。

特別獎五十個，各得獎金一千七百四十六元，中獎號碼如后：

四二七六一　五一六〇三　五九四三三　六六〇一五　六九八〇〇　七四四七〇　七五四四九　七五八五三　一一四六二六　一三四七一五　一五二〇〇八　一七〇〇五二　一八二二五〇　一八五〇二三　一九一三六五　二六三七七二　二七三二四二　二九八六四四　三一二〇三五　四三七九九七　四四四六六六　四六六一〇五　四八四四〇六　四九六八四四　五三一七七五　五三七三八三　五六〇四一六　五八四一五一　五八四九五六　六〇三一七六　六一五三一五　六三三二三九　六三六三六九　六五五六六六　六八三六九八　六八四六六〇　七〇七〇七二　七一三五〇四　七二五八七七　七四六六一八　七四八〇〇三　七六八九五一　七八七三八六　七九二一四七　七九八〇八八　八一六六六七　八三七〇〇六　八四二四六〇　八五三四三八　八七一八五〇。

（銀碼與號碼，以港府憲報公佈爲準）（包）

圖爲無綫電視四位女藝員李香琴，汪明荃，森森，苗嘉麗在攪珠時攝。（本報記者攝）

來往旅客大增

本年四至七月之四個月內

比去年同期多五十餘萬人

（港訊）在現屆財政年度最初四個月（即四月至七月）內進出本港之旅客共達三，〇三六，八六三人，比去年同期之二，四九八，六八五人多五十餘萬人。換言之海陸空三方面之來往旅客計增加百分之二十一點八。

上述數字並未包括過境旅客，或不准入境旅客之人數在內。

人民入境事務處發言人就來往旅客增加一事發表評論稱：此種情況屬於近年屢見之一般世界風氣。彼謂：出外旅遊人士越來越多，乃係生活更趨富裕之證據。

多一個人戒毒 少一個人犯罪

康聯會舉行反吸毒及罪行遊藝會

錢明年呼籲戒毒康復者作爲楷模

（港訊）香港戒毒會康復先進聯會爲響應政府當局推行撲滅罪行運動，昨（廿五日）下午八時假九龍窩打老道循道衞理社會服務中心舉行反吸毒與罪行遊藝大會，號召全體康復員協助警方撲滅罪行，大會並招待康復員家屬，特別保護少年家屬及坊衆，以擴大對青少年宣傳，香港戒毒會社會福利總監錢明年博士在大會上致詞謂：康聯會此舉實具有反吸毒與反罪行雙重意義，通過此項活動，不但使志願戒毒康復者，做一個守法市民，而且要支持滅罪運動，更以教育下一代以消滅罪惡淵藪。錢氏同時指出：香港根據戒毒會統計資料顯示，近年來青少年吸毒人數直線上升，少年入院前且多與黑社會力量或非法組織有關，亦即是說吸毒會帶來犯罪，而墮落罪惡深淵，最後錢氏呼籲全體康復會員以楷模姿態，入滅罪運動，負起市民應盡責任，以發揮康聯會對社會功能。致詞畢，遊藝節目開始，所有節目均寓反罪行於娛樂，既輕鬆而又莊穆，老少咸宜，直至十時舉行幸運抽獎。

不知名老翁 倒斃樓梯間

（特訊）一名身份不明的老翁，昨被發現倒斃在銅鑼灣蓮花街二號地下樓梯間，屍體已由黑箱車送往殮房候領。死者穿黑色衫褲黑襪，昨晨十時許，一張姓附近居民發現他橫臥在上址地下至二樓的樓梯口，致電報警及救傷車到達時，發現該老翁已經斃命。死者身世，警方正在進行調查中。（合）

水翼船夜航暫時難實現

屢次試航失敗

（特訊）雖然經營水翼船服務者早已有夜間航行港澳間的打算，但是，至今仍未開辦此夜間航綫，因爲須令政府有關方面對試航滿意後，方可順利進行。現時因政府有關方面對水翼船夜航之安全不大有信心，所以，水翼船公司雖準備如期試航，却因沿海波浪洶湧，而迫得取銷。

前晚遠東水翼船公司雖準備如期試航，却因沿海波浪洶湧，而迫得取銷。

雖然，試航不能如期實行，但是，該水翼船公司一位人員表示：彼將於稍後重新試航。

遠東水翼船公司有鑒於以往試航失敗皆因意外事件突然發生故障，已從美國一家科學儀器公司購得一副精巧電視傳真系統，在試航時，在惡劣天氣下，使航行更順利，防止有撞航事件發生，使航行更順利。

雖然，該公司不能如期試航，但長洲附近海面已因水翼試航時而遭損。（煥）

時裝採購

科管協會舉辦課程

（港訊）香港科學管理協會一位發言人表示：「在迅速改變與新發展的時代中，倘若無法強調使時裝保持最新式的重要性。」因此，時裝的採購，對一家企業公司的賺錢是一件大有幫助的主要業務工作。但對採購什麼時裝才最好的決定，比起使各不同的技術方面保持平衡，更爲複雜。

爲協助負責採購時裝的管理人員，其他主管人員，東主與負責採購人員起見，香港科學管理協會定於一九七三年九月十日與十七日舉辦「時裝的採購」課程。此項課程注重於對時裝的有效採購程序的特別方面的考慮，並討論到有關於時裝的品質與壽命採購程序，採購來源及其適合性；對香港的供應、定期貨與對時裝趨勢的預測等題目。主講人係紛遊施女士。

市局選舉買票事件 港府可能採取行動

經過長期調查傳已掌握證據

（港訊）當局可能於下週向兩名懷疑於三月市政局議員選舉時賄賂選民「買」票的人，採取行動。

據消息指出，反貪污部人員相信會逮捕涉嫌人等。該事係由市局議員指出有人出錢「購買」選票，他指出自此反貪污部即展開調查，倘若當局採取行動，則可能又會掀起社會人士所矚目的高潮。

消息並指出，警方經過緊密的調查後，目前已就該事掌握了足夠證據。

在三月間，貝民會在一次會議中，指出有兩名候選人曾給予十元的「睇戲及車馬費」予一部份教師，希望他們投該兩人一票。

另有報告則謂，一家小學校長，曾因此而獲得數百股某銀行的股票。

就此事，會晤貝氏本人，而且當局並派出幹探去窮追線索。他們曾分別查問廿名教師及有關學校。

據接近市局的消息，新界方面的教師會獲悉，警方曾晤一名市局議員及調查他有關參選的事情。

港府新聞官林澤華 昨飛美深造及考察

（特訊）港府新聞處署理高級新聞官林澤華，於昨日上午乘汎美機由港飛美，入密芝根大學深造。林氏此行係由亞洲基金會所資助，將在該大學作爲期四個月深入研究公共關係及大衆傳播媒介的工作。林氏準備在返港之前，在美國，英國及歐洲各國考察新聞業及訪問公共關係機構。預定於明年一月回港復任。（煥）

週二封閉四小時 窩打老道一段馬路

數綫巴士屆時改道

（港訊）交通處昨日宣佈，九龍方面，介於火石道與界限街間一段窩打老道之南行車路，將於下星期二（二十八日）晚上八時起，暫行封閉四小時，以便進行重舖路面工程。該項重舖路面工程係屬於新窩打老道天橋工程之一部份。

在上述時間內，九龍巴士公司之第三號C，七號，七號A，七號B與七十號巴士將改經聯合道，太子道與窩打老道行駛，其他車輛可使用現時之另一交替路綫，即衡道，喇沙利道與太子道。

屆時有關道路將設有適當交通標誌，以指示駕車人士。

法律援助處 遷新址辦公

（港訊）法律援助處所有各部門將由星期二（廿八日）起集中在港島先施公司大廈辦公。該處設於德己立街之分處，及部份設於維多利亞地方法院頂樓之總辦事處，經於日前遷往先施公司大廈新址辦公，其餘未搬遷部份，亦將於星期二遷妥。

該處之新辦公地址爲德輔道中一七三號先施公司大廈十九及二十樓，電話爲五—四五七零三六號。

聞

先夫甘榮源先生 於公曆一九七三年八月廿四日下午八時在南朗醫院魂歸天國積閏享年五十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月廿七日（星期一）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

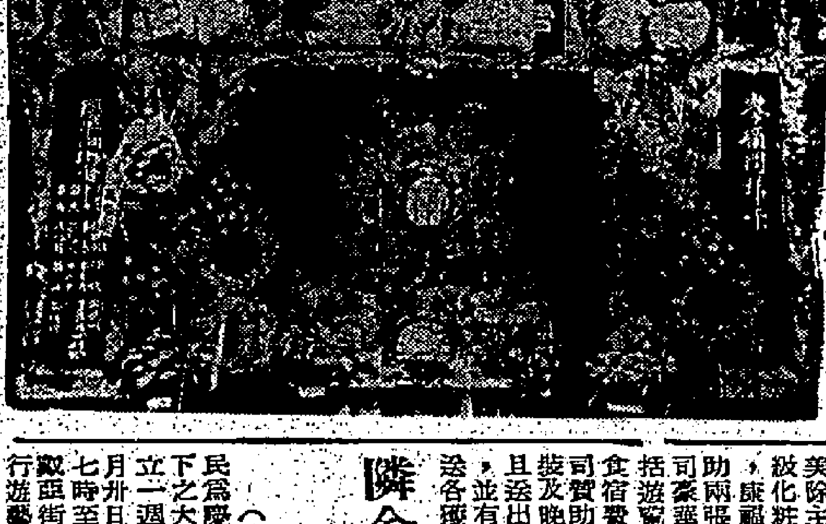
未亡人甘馬金蘭

孝男 永權 永樹 永洪 永培

孝女 翠鳳 玉卿 翠霞

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六一八



（上）岑氏宗親會，恩平大江同鄉會聯合公祭，全體向岑老先生行三鞠躬禮。（下）岑梯雲老先生靈前遺照。（本報記者攝）

計劃添丁喜氣盈盈

家庭計劃會標語創作徵文海報等比賽

昨日頒獎並在海運大廈舉行作品展覽

（特訊）香港家庭計劃指導會在暑假期間舉辦之「標語創作比賽」、「海報設計比賽」、「兒童圖畫比賽」及「徵文比賽」，已分別評選，昨日下午三時，假海運大廈地下大堂，由社會事務司李福逑之夫人主持頒獎儀式，並於昨廿五日至廿七日一連三天在上述地點舉行作品展覽。

據該會發言人指出：是次舉辦之各項比賽，總共收到作品達五千餘件，比較去年同期所舉辦之各項比賽，實屬更爲提高，而且有更多的青少年參加，可見該會對市民的服務，日益受到各階層人士的關注和支持；而該會舉行各項比賽的目的，一方面讓參加者互助切磋，另一方面希望藉此讓社會人士增加認識家庭計劃的重要及人口問題之嚴重。

四項比賽中，標語組及圖畫組評判爲：譚淑就，余也魯，楊永泰。海報組及圖畫組：王無邪，金嘉倫，曾恩波夫人，譚廼馭夫人。徵文組：余兆麒夫人，紀本生教授，秦惠珍教授。獲獎者名單列后：

標語創作比賽：冠軍：李茂雄，作品：「計劃添丁，喜氣盈盈」。亞軍：鄒思慧。季軍：孫耀華，黃漢秋，曾德昌，江少全，李蕊，黃拔，梁長榕，陳君佳，石忠成，林偉瑋。各獲港幣一百元。

海報設計比賽：冠軍：韓乘華。亞軍：馬展佳。季軍：吳浩昌，吳浩昌，馬熾雄，馬熾雄，譚德安，伍慎康，羅士令，麥藝英，戴振耀，劉維新。各獲港幣一百元。

兒童繪畫比賽：冠軍：陳君娣。亞軍：梁翠珊。季軍：周允平，陳少輝，姬淑賢，陳志漢，鄒秀蓮，司徒紀賢，區詠儀，馮蓬釗，朱麗年，李家義。各獲港幣五十元。

徵文比賽：冠軍：李漢光。

頒獎禮除了有李福逑夫人出席頒獎外，並由家計會副主席郭志權夫人致歡迎詞，及懲監秦惠珍教授贈紀念品與各項比賽評判，並設茶點招待各機構代表，而比賽作品展覽會亦同時開幕，歡迎各界人士參觀。（婉）

華僑日報董事 岑梯雲出殯榮哀

（港訊）華僑日報董事、恩平同鄉會、平大江同鄉會顧問岑梯雲老先生，不幸於本月廿二日壽終東華醫院，積閏享壽一百零一歲，遺骸奉移香港殯儀館治喪，昨（廿五）日上午十一時舉行大殮，十一時半出殯，在該館大禮堂辭靈。

岑老先生兒孫滿膝，克享遐齡，生平爲人和藹可親，誨人不倦。岑老先生之靈堂上懸額有「福壽全歸」，右懸「高山仰止」，左掛「典型尚在」。出殯前並舉行團體公祭，首由岑氏宗親會，恩平大江同鄉會聯合公祭，由會長岑協堂先生主祭，繼有恩平同鄉會同人公祭，由理事長梁子明主祭，盧海明，辛許，鄒振猷，梁德陪祭。

昨親臨執紼者有社會紳商名流僑團領袖、街坊、社團首長、文教界及親友岑協堂、岑維休、周有、何建章、何少庵、衞國論、岑次屏、岑明軒、李福祥、錦桓夫婦、蔣伯勳、熊利、少察、琵騮、利樹源、陳百強、毛文達、岑廷策、梁子明、梁茂、恩平同鄉會吳述健、岑辛許、梁鴻勛、鄒振猷、岑氏宗親會岑才生、岑莊明、岑公撓、岑秋林、梁德、何國貽、梁越民、吳錫明、梁松就、楊槐、鄒活、梁國慶、馮福增、鄒瑞祥、梁錦霖、梁恩平大江同鄉會岑偉鈞、岑崇治及親友岑傑生、岑棟生、李世華、鄭玉堂、譚錦生、容貴耀、郭金創、余銳琳、岑傑華、利啓華、陳滿盛、偉峰有限公司、公信電業行、譚炳樞、曾汝朋、譚高松、樹基、梁錦滔、林奕昌、羅家城、盧海明、岑東明、胡家城、岑蔭昌、周洪傑、金樂元、岑作元、陳郁有、金炳興、陳兆垣、鄒培初、楊堯、岑漢泉、劉國光、龐強、岑植生、甄紹基、岑溢、岑許光照、何露雄、溜輝、陳仲康、岑遜賢、劉伯良、關俞民、羅汝淞、汝炘、陳國安、周世欣、康伯基、曾宗麟等數百人，柴車白馬，備極榮哀。（奕）

嬌麗美容中心舉辦 選舉嬌麗小姐

九月廿七晚舉行決賽

（特訊）本年九月廿日，美國嬌麗（化粧品）美容中心將舉辦「一九七三年嬌麗小姐選美大會」，屆時本港愛美之小姐們便有機會一展姿容。

據嬌麗美容中心總經理周綺雯小姐昨招待記者會上透露：該次選美除主辦者送出名貴高級化粧品及名貴手表外，康福旅運有限公司送出兩張乘搭國泰航空公司豪華客機機票，並包括遊覽星馬泰十一天的食宿費用，雅施時裝公司贊助參加決賽者的便裝及晚禮服各一襲，並且送出現金禮券，此外，並有很多名貴獎品贈送各獲決賽之小姐。

該次選美會已開始接受報名，報名表格可向該公司詢問，或撥電話K三一一四六一，並留意各大報章，截止日期爲九月十五日。

預料將有四百名小姐參加此次選美，現已接獲近四十名小姐報名，大會將選出十五位小姐參加決賽日期爲九月廿九日晚上七時於希爾頓酒店大禮堂舉行，屆時將敦請七位評判參加，計有市政局資品焯議員、電影紅星、名導演、作家、名學者、報界聞人、社會名流等，此外，當晚尚有時裝表演及名歌星演唱，以娛嘉賓。（儀．呂）

隣舍會大環山中心 慶祝成立週年紀念

（港訊）大環山居民爲慶祝鄰舍輔導會屬下之大環山服務中心成立一週年紀念，定於本月卅日（星期四）晚上七時至十時假九龍紅磡蕪湖街普愛學校禮堂舉行遊藝晚會，招待區內千餘名居民，歡迎該區老幼參加。遊藝晚會節目極爲豐富，包括醒獅，兒童合唱，國樂演奏，粵劇，兒童舞蹈，舞蹈，竹舞，青年合唱，演奏等精彩表演，並有幸運抽獎及茶點招待。

李福逑夫人爲家庭計劃之徵文主持頒獎。

萬茂台居民 多自動遷出

（港訊）萬茂台居民現心情忐忑，担心雨季使他們居住的其他樓宇成爲危樓。

現時，該台有三幢樓宇已被宣佈爲危樓，而另兩座樓宇的牆壁亦已倒陷。

第三座被宣佈爲危樓的是一號A，五號及七號的危樓居民，已紛紛在星期三遷出，其中十五人向社會福利署求助。

該台的居民，因工務局繼續調查，恐怕還會有更多樓宇將會宣佈爲危樓。

在該等樓宇對開的道路，已鋪上膠布，防止雨水滲入泥土。

該處現在有十多居民，因很多居民都遷出，十分荒涼。

一政府樓宇測量官表示：現時並無跡象顯示該等樓宇的牆壁會爆破裂，那裏很多居民，現時正等待工務局的封閉令，而考慮遷出至得安置，而另外的居民，則預備等至封閉令，以便得安置。

騎師昨晨練馬 陳寶明被馬傷

（新聲社）一名騎師，昨晨一時，在跑馬地練馬時，不慎被馬踢傷，後送院留醫。傷者陳寶明廿六歲，住牛頭角美華〇×樓三號室。

攜帶十三條金鍊來港 台灣婦人判罰欵五百

（新亞社）無許可證攜金進港，一婦人被檢控，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，對法官謂伊乃返台灣者，不過途經此地，法官判其罰欵五百元。

被告婦人曾妮雍（譯音）五十歲。被控：八月廿三日，在機場行李站檢查，行李內藏有十三條金鍊，重三百四十四點二公分，總值約六千元，並無許可證而進入港內。

案情透露：八月廿三日，被告乘中華航空公司客機，由曼谷抵港，當時，緝私人員在行李檢查站在其手袋內搜出十三條金鍊，被告乃向被告追問，被告答稱只是過境性質，且此等金鍊係用作送禮之禮物，故未領有許可證，緝私人員遂將被告拘控。

流動捐血車下週停泊地點

（港訊）熱心救人之市民請留意紅十字會流動車下週停泊地點及時間：

八月廿八日（星期二）上午十時至下午四時 港島天星碼頭

八月廿九日（星期三）中午十二時至下午七時 地點同右

八月三十日（星期四）上午十時至下午四時 地點同右

八月三十一日（星期五）上午十時至下午四時 地點同右

九月一日（星期六）上午十時至下午四時 地點同右

救人一命勝造七級浮屠，各位市民請踴躍捐血，功德無量。

聞

先夫關公永康君 於公曆一九七三年八月廿五日 農曆癸丑年七月廿七日 上午五時三十分壽終法國醫院積閏享壽六十七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆八月廿八日（星期二）下午一時半在九龍塘基督堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬哀此訃

未亡人宋賢清

孝男 家强 家壯 家健 家亮

孝女 家倩 家靜 家靛 婿 梁廷斌

外孫男 博彬 侯 梁作榮

誼男 黃耀組

謹告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：三一九三一八二三

謝

岑公梯雲老太爺之喪於昨（廿五）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

未亡人 謝氏 鄭氏

孝男 炳南 媳 李麗群 昆南 媳 葉秀玲 焯南

孝女 煥蘭 婿 何文灼

孫男 冠林 冠良 朗天

孫女 徽明 徽儀 徽娟 苑樺

泣叩

聞

先夫李公卓群府君 於公曆一九七三年八月廿一日 農曆癸丑年七月廿三日 酉時壽終積閏享壽六十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆八月廿六日（星期日）下午三時半大殮四時在該館禮堂辭靈隨即出殯於九龍長沙灣天主教墳場安葬哀此訃

未亡人李吳金鏐

孝男 伯成 媳 黃穎嫦 仲成 媳 高惠玲 叔成 季成 媳 謝佩儀 繼成 開成 泰成 晚成 運成

孝女 麗霞 楊秋泉 麗雯 婿 鄧醇謙

孫男 國樞 國材 應賢 應祥 應設

外孫男 楊金虎 楊金寶 楊金龍 楊金麗 楊金峰 外孫女 鄧詠梅

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號 電話：三一九三一八二三一六

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

本港新聞

胡鴻烈在半島獅會指出 防貪污與市政發展 法律漏洞應加修正
謂市政局議員好像公務員沒有政策基礎

（特訊）半島獅子會昨夕八時，假半島酒店舉行例會，由會長郭雅洪主持，出席有：張光熾、鄺桂生、張梵龍、陳元達、周偉仁、胡鴻烈、林彬、李達三、劉伯英、李銘標、李與、劉天宏、陸嵐普、邵士相、施通君、史標、歲仁、蔡明山、蕭厚瑋、黃佐時、郎鳴陽、嚴洪泰、王惟翰、麥鑑選、李庭輝，鄧林立。嘉賓：許啓賢，王復旦，及澳洲友會獅兄等。

郭雅洪會長報告：一、國際獅子會總會長高勳，定期下（九）月五日晚十一時廿五分，乘搭七〇三班機，首次官式訪問本港及澳門各獅子會，三〇三區於九月七日，假香港希爾頓酒店盛大舉行歡迎會，歡迎高勳總會長。二、本年十一月六日至九日，在曼谷舉行之東南亞獅子會大會，歡迎會友踴躍前往出席，但本（八）月底截止報名，報告畢，旋由市政局議員胡鴻烈主講：防止貪污問題，及市政局工作發展，胡議員指出：貪污問題，英國與香港在法律觀念上不同，在英國拘留嫌疑犯，警方有較大權力，而本港警方則受限制，超過拘留限期，必須經律政司批准，其次，有關嫌疑犯工作新金爲標準。例如，嫌疑犯在嫌疑犯罪行爲發覺時，而並擁有較富財產，其担保金竟以較少之薪水爲標準，每因嫌疑犯出担保金後，有等因此棄保逃走，造成法律的漏洞，這種以薪水爲保金標準，是不對的，處理貪污問題，必須有人證及物證，才能構成犯貪污罪行爲，試問對某些高級人員涉嫌貪污，其證人是否會出庭作證呢？這種種法律上的漏洞，實在不適合本港環境，所以產生不同的法律觀念，正如英國同性戀問題，在本港法律觀念上，絕對不未立法承認，這項防止貪污法案，在法律條文第十四條及十八條中，均有詳細記錄，但實有修正之必要，彌補配合本港實際環境法律的漏洞。

有關市政局工作問題，胡議員指出：本港市政局議員，好像祇是市政局工作的公務員，沒有政策的基礎，英國民選議員，是根據政黨政策，擁護政策而選的，香港沒有政黨政策大力支持，而使市政局僅是推行各項市政工作，如清潔衛生，小販管理等等。本港市政計劃由一九四七年起，到一九四九年六月，才產生立法局議員，原爲二名，至一九六五年才增至十人，直至現在亦僅有十二人，市政局會議先行通過小組研究決定，再在市政局會議席上提出通過，造成一種「倒搭式」政策，權力掌握在上級，政策基礎建立在上級，與英國完全兩樣。

市政局工作的經費每年二千萬元，胡氏曾舉出此二千萬元，假若一次用在小販蓋搭棚頂費上，即可用去一千二百萬元，而事實上港九小販每年繳交政府牌照費達三千五百萬元，因此，實際上要搞好根據市民利益政策，推行市政局職責，必須加強市政議員權力，政策決定在民間，因爲香港與英國相同之點，就是所有政府官員都是社會公務員，市政局議員既是由選民選出，必須有市民利益政策的代表性，使政策權力建築在選民政策基礎上，各級公務員（包括總督在內）祇是執行政策的人，所以市政局權力應該隨着時代及市民利益而擴大。

席間，有會員提出，香港是英國殖民地，與英國系關係，爲甚麼「葛柏警司事件」要引用國際法「引渡」來港，接受調查，不能用政府僱用條例直接由英倫押解來港受偵訊，難道英國警察嫌疑犯逃到英倫也要使用國際法引渡一嗎？胡議員表示：這是一項新鮮問題，以前沒有人提過，一般來說，很有道理，但英國政府對香港的觀念，遣返須要研究的，英國對國民私有財產有保障，但如果某人有嫌疑貪污的罪行，但試問香港是否會有人上庭作證，假設這都是重要的關鍵。

推行互助委會工作
西營盤及上環委員昨訪問坊衆
油尖區委會鼓勵住客自動清潔

（港訊）西營盤分區委員會將於今日（星期日）上午由分區委會主席陶龍年領各委員，訪問區內荷街恒星大樓、榮滙樓及紹德樓住戶。屆時，各委員將向坊衆解釋組織互助委員會之目的及方法，並鼓勵他們迅速組織互助委員會，使居住環境更爲完善。

西營盤分區委員會發言人稱：該會將於今後陸續訪問區內各大廈住戶，推廣互助委員會組織之發展。

上環分區委員會亦將於今日（星期日）採取同樣行動宣傳撲滅暴力罪行運動及清潔運動。分區委會主席張翔基將於下午率領各委員訪問區內干諾道西宏安大廈，鶴鳴大廈，華鉅大廈，及皇后大道西滙打銀行大廈等住戶。

各委員會將與該處住戶商討大廈治安，清潔及管理等問題，並向他們解釋大廈互助委員會之目的及組織方法。委員會亦將向各住戶派發意見問答卷，徵詢他們對組織互助委員會之意見。

屆時西區民政處將派員協助闡釋有關互助委員會之工作及組織方法。

（港訊）油麻地區廟街二百六十號至二百六十六號是一幢有廿四個居住單位的大廈，該大廈在油麻地民政處鼓勵及協助之下於上月十二日成立一大廈互助委員會，來管理大廈清潔和保安措施。

該大廈互助委員會於最近曾召開住客大會，討論如何使大廈清潔及保安工作做到理想標準。出席大會的住客超過百分之八十，紛紛發表提出意見，以供改善該大廈的居住環境。結果，互助委員會通過大廈住客在平常時間，每一單位每日負責清理部份公共地方清潔，又於每月十五日，全體住戶每單位派出一代表，出動參加洗擦全座大廈之樓梯及大廈所有公共地方。並決定在九月期間，配合市政衛生局清潔香港第二期清潔運動，派出住客協助清理垃圾及搬運雜物，使廟街區能有一番新現像。

該大廈互助委員會又決議在大廈內裝設防盜警鐘，以保公安，裝置計劃現時在加緊進行中。

（中國社）據報（柴灣）第九分區委員會昨由主席成定邦，委員王志明、蔡裕輝、呂穎裕、鄺炎、陸友、郭益漢、鄭俊華、黎九、麥允、陳伯江、戚猗、黃來、羅惠、徐溫資等及義務工作人員多人，進行按戶探訪，並派發宣傳標語，海報等，向市民解釋如何協助警方，撲滅暴力罪行，人人有責，請市民合力支持此種行動云。（國際社）

（港訊）旺角東分區委員會協助組成之太子大廈互助委員會昨日下午七時，假中山同鄉會所舉行成立典禮，該會有旺角民政署官員郭蕙蘭，旺角東分區委員會主席劉志民，該互助委員會主席王英杰，高錦明、何金，梁志全，麥葉生、余國溪、李永生、劉強，朱健忠，譚灼、周永成、林傑寧及住客等數十人。

旺角民政署官員郭蕙蘭，旺角東分區委員會主席劉志民分別致詞，勗勉該會同寅通力合作，發揮守望相助精神，協力改善大廈治安及清潔情況，使大家都能安居樂業。該大廈互助委員會職員名單：主席王英杰，（副）何金，秘書梁志全，財務麥葉生、李永生，委員劉強、余國溪、朱健忠、譚灼、周永成，林傑寧。

胡鴻烈議員在半島獅子會演講，左爲會長郭雅洪。

九龍街坊童軍大露營 副民政司主持閉幕禮

（港訊）九龍街坊童軍定明日星期一下午三時，假飛鵝嶺舉行第六屆週年大露營，閉幕禮由副民政司楊永泰主持儀式，屆時黃大仙民政主任陳漢光將蒞臨觀禮，並致詞，該項大露營活動每年舉行一次，目的爲促進屬九龍各區街坊會童軍的感情和了解，參加是次大露營之童軍有三百多人，來自十二個軍旅。

福音道路德會恩典堂 賣物會昨告功成

路德會恩典堂昨日（星期六）假九龍協同中學舉行之一賣物會，經已告完滿結束，此賣物會所籌之款項乃爲教會發展及支助貧之教友，並得到各界人士熱心支持，捐出物品，慷慨解囊，爲善最樂，尤其各區會，牧師及教友，合作互助，精神可嘉；並得報界、表行、百貨公司及飲品公司支助，使賣物會[illegible]色不少，[illegible]，打破[illegible]，原因是[illegible]物價[illegible]市面之價值[illegible]十分之一[illegible]或二以上，因此[illegible]者都得以滿載而歸。

三院下月演話劇 總理夫人登場
響應擴展社會服務籌善款

（特訊）由東華三院董事局總理夫人，三院職員，校友組成之東華劇團，爲響應擴展社會服務籌款計劃，定於下月十六及十七兩晚在香港大會堂音樂廳演出歷史古裝話劇「英烈傳」，籌募建設費用，屆時醫務衞生處長麥永禁將親臨巡禮。

「英烈傳」爲一部著名歷史劇，內容敘述明末秦淮名妓葛嫩娘一生之英烈事跡，劇情緊張，至爲感人，由名導演張清執導，雷浩治夫人飾演葛嫩娘，並由陳堅娜夫人，雷國材總理夫人，分飾劇中要角，該劇自本年五月開始排練，全體團員以熱誠之同精神，參加每週三晚，每次歷時四小時之排練，極爲認真，預料屆時將有精彩演出。據悉，該團將應麗的電視之邀請，在下月初播映該劇精彩部份，以供愛好話劇藝術人士欣賞，至於兩晚入場券，已在印刷中，日間將公開預售。

烏溪沙周末營 歡迎青年參加
本星期三截止報名

（港訊）中華基督教青年會烏溪沙青年新村爲應青少年同學之要求，暨各界青年月來申請前赴烏溪沙舉行露營活動而向隅者服務起見，特擬出九月一日至二日周末假期舉行公開周末營，據悉活動節目特別豐富，有電影會，營火會，擇名介紹及示範，野外活動訓練及水陸會等，並歡迎家庭單位參加，際此學期開課在即，正宜舉家團聚，共度愉快假期。現截止報名日期只有三天，有興趣參加者，請於本星期三（廿九日）下午六時前，到該會所烏溪沙辦事處或該會市區會所（中環德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓）報名。

觀塘民政署設茶會 介紹候任民政主任

（國際社）觀塘民政署昨日下午四時假觀塘東亞酒樓設茶會招待區內各界人士，並介紹候任觀塘民政主任施祖祥與觀塘區內各街坊會首長，工商界，銀行界及觀塘各分區委員會委員等逾千人。

會中觀塘民政主任蘇澤光首先介紹候任觀塘民政主任施祖祥與各界人士認識，蘇澤光主任並表示：本人得到各界人士支持，使民政署工作及活動都能順利進行，本人深感謝意。候任觀塘民政主任施祖祥先生在政府部門服務多年，在未調任觀塘民政主任前，爲房屋司署政務官，對區內各種情形，已非常熟識，以後希望各位仍一本以往熱誠，協助與支持民政署推行之各項工作。

其後蘇澤光主任陪同施祖祥主任與區內人士暢談，並討論有關觀塘區之各項問題。

何氏宗親總會主辦 青少年書法比賽昨揭曉
定本月卅日舉行頒獎禮

（新聲社）何氏宗親總會主辦灣仔區青少年康樂聯會贊助之二十歲以下之青少年書法比賽，報名參加學生青年甚衆，並經於本月十七日上午十時假灣仔街坊福利會禮堂舉行，賽會並敦請書法名家謝熙老師担任評判，現已揭曉，現定本月卅日（星期四）下午二時，在該會（莊士敦道卅八號二樓）會所禮堂舉行頒獎典禮，屆時並將所有獲獎者之書法陳列以供彼此觀摩，茲將獲獎名單錄后：

公開組——冠軍鄭妙萍（女）孔聖堂中學，亞軍——鄭紹麟（男）樂善堂中學，季軍——劉美棠（男）金文泰中學。優異獎：黃建泉（男），林炳泉（男），陳健儀（女），譚華珍（女），以上均孔聖堂中學。陳毅中（男），羅志強（男），羅美玉（女），龔美芬（女），陳惠儀，蔡婉兒（女），王雪霞，陳麗娟（女），關美儀（女），黃淑萍（女），沈興順（女），趙之振（男），郭自強（男）。

小學組：冠軍張惠美（女）潮商下午小學，亞軍王正中（男）潮商上午小學，季軍梁玉麟（男）潮商下午小學。優異獎：郭潔嫻（女）建造商會下午校，郭惠玲（女），鍾燕虹（女），馮潔儀（女），白瑞萍（女），趙國輝（男），賴志勇（男），以上均屬深水埗街坊會下午校。吳淑渝（女），黃翠珍（女），黃婉芬（女），以上均屬深水埗街坊會上午校。

坊研會考察團 出發往東南亞

（特訊）港九各區街坊研究會，主辦東南亞考察團一行廿三人，團長蘇湝，副團長劉漢田，卓漢濤，顧問：坊研會主席呂浩晉，市政局議員楊勵賢，李均，財務吳爲賢，公共關係麥玉山，總務王昌，秘書俞安平，宣傳黃宇乾，節目陸貴，婦女劉溫頤英，團員：謝光照，鄺永來，鄒瑗，陳鳳瓊，劉達傑，黃秀山夫人，黃淑珍，陳洪，領隊陳煌等，昨午乘馬航班機出發，現代旅遊社經理梁陳煌等，致祭星，馬，泰社會福利事業。

該團此次行程十天，遍遊星馬泰名勝古跡外，並由星加坡駐港專員林鑑振代爲安排在星洲參觀公共建設，致祭社會民衆福利事業，並將竭見星洲政府總理李光耀，轉達香港民衆組織之街坊運動，藉以溝通星港兩地民僑，定期下（九）月二日返港，昨往送機者有：坊研會首長沈騰聲，高卓雄，文灼，街坊首長黃秀山，街坊會首長阮楠生，黃榮實，及柴灣小販聯誼會，各街坊所屬學校首長教職員甚衆，場面極一時之盛。

今日潮汐

高潮：上午一時十一分，下午三時三十一分。
低潮：上午八時十九分，下午十時零九分。

備有下列大量布料（現貨）出售
歡迎大出口商，大製衣廠來函取辦
（一）P/R匹布
（二）"夏爾卡"斜紋布料
（三）P/P牛仔布由45"封至60"封顏色齊備任擇適合製造男女裝牛仔褲
具電話號碼投本報信箱595號

誠徵舖位
九龍尖沙咀彌敦道或香港中區遊客區舖位
四百呎至七百呎來函
香港郵箱壹弍四號洽

葵涌工廠大廈出售
近新路及貨櫃站，高層，由壹萬呎至肆萬伍千呎
有意請投函（具電話號碼）本報信箱596號

實用貨櫃廉讓
永安公司總店大量新舊貨櫃廉讓，有意請到香港德輔道中213號，本公司庶務部接洽引看，價格及交貨手續另議。

香港政府公佈

交通處佈告
臨時交通改道——介於擔尾道與棕樹街之一段櫻桃街

自一九七三年八月二十七日上午十時起，介於擔尾道與棕樹街之一段櫻桃街之雙車路將臨時改爲單車路，每面祇有一條行車線。是項限制措施旨在方便進行櫻桃街之重建工程。

在工程進行期間，將禁止車輛由櫻桃街右轉進入擔尾道。屆時將設置適當行車方向標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

市政局酒牌局公告

查香港莊士敦道一百五十九號地下鍾如茶樓江佩彭先生所呈之酒牌申請書乙紙，本局業經收到申請書經在一九七三年八月三十一日之政府憲報刊登，香港銅鑼道香樂大廈地下市政事務署現存有該刊以備查閱，任何人士如反對發給此牌照者，須簽具聲明書乙紙於一九七三年九月五日之前送達本人，並可於一九七三年九月十日出席酒牌局會議。特此公告。

酒牌局秘書 余守強

社會救濟信託基金通告
有關一九七二年六月雨災事宜

查社會救濟信託基金委員會，保各界人士捐助一九七二年六月雨災災民之款項受托人，現決定將未動用之捐款餘額，成立兩個基金，以協助登記在案之災民，並建議由該餘額撥款一百五十萬元成立康復基金，其餘用於成立孤兒基金。

茲請各界人士注意，捐款餘額未撥交該兩基金前，任何仍未申請之災民，應以書面向社會福利署長申請，其地址爲：

香港希慎道
利園大廈五樓
社會福利署

凡於一九七三年八月三十一日以後才提出之申請，將不予以考慮，希爲注意。此佈。

社會救濟信託基金委員會

徵聘秘書
某大五金工業徵聘秘書乙名負責行政工作及工商業進出口事務。須大學畢業，精通中英文，且最少有三年工商業經驗爲合。薪酬由一千伍百元起，應徵者請將資歷連同本人近照逕函華僑日報信箱六六六號。

茲招人用封固投票承建在新界大埔舊墟公立學校之擴建廁所（四格）工程所有落標必須在封面上清楚寫出「大埔舊墟公立學校擴建廁所工程」字樣必須最遲在九月四日正午以前送達大埔理民府署該項擴建工程之建築及地盤圖則可於八月廿八日向該理民府署索閱。落標之承建商必須呈出其商業登記以便驗明主事人無須受限制以接納最低及任何之標

一九七三年八月廿五日 大埔舊墟公立學校謹啓

年豐樓召開全體業主大會通告

九龍何文田區窩打老道63B—65B號

茲根據1970多層大廈（業主組織法團）條例，訂於1973年九月九日星期日下午二時正假座九龍何文田街八號二樓B座培正同學會舉行年豐樓全體業主大會，授權私人業務須於開會之48小時前送達本樓一樓A座大會籌備處以便存案。

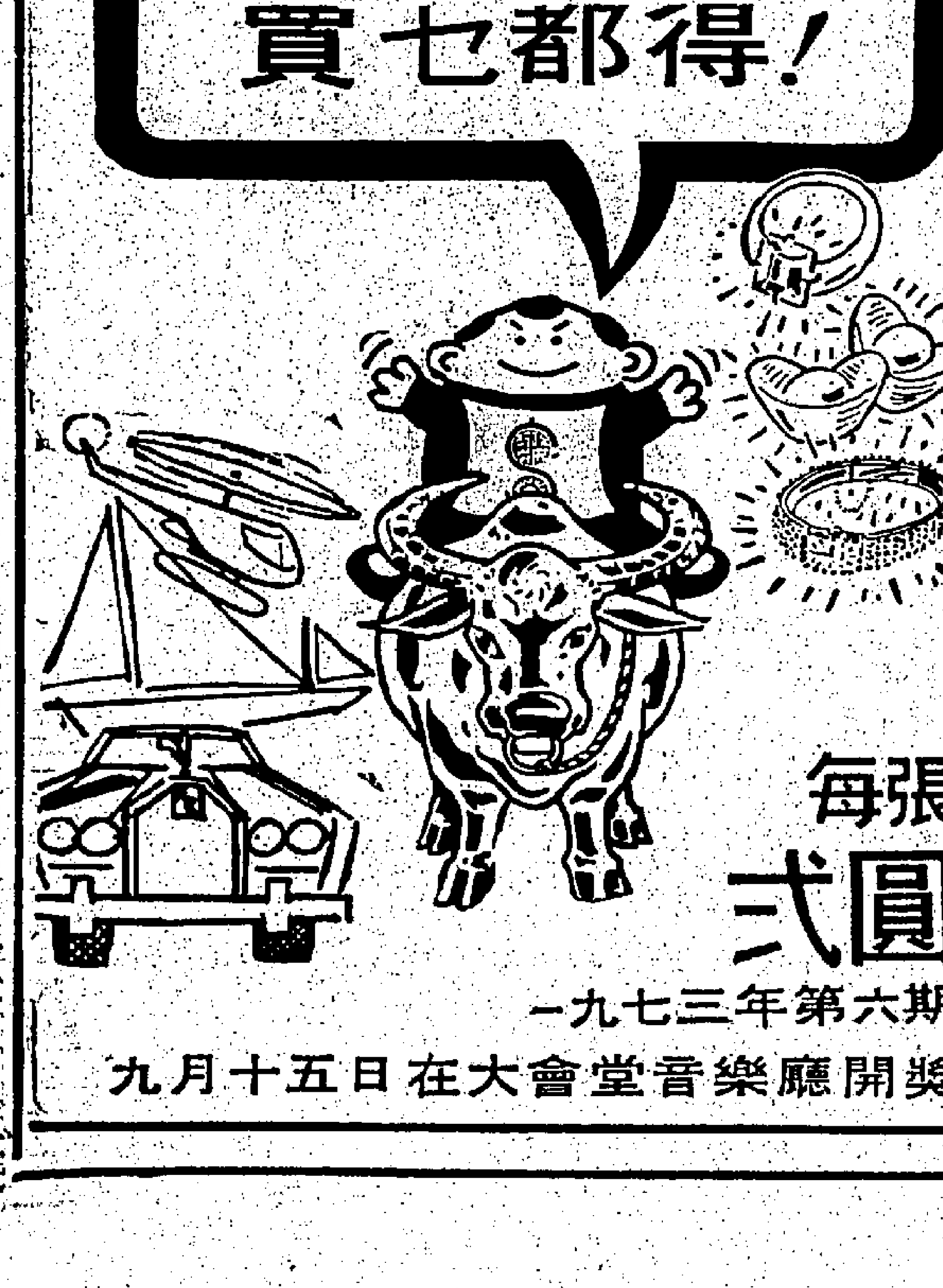
討論事項：
（一）組織成立本樓註册業主法團
（二）選舉該法團管理委員

敬請本樓業主撥冗出席爲荷

一九七三年八月廿六日

召集人 朱月友 梁社 林根 林灶 冼芬 胡黃沛 梁紹雄 陳鑑賢

政府獎券
進款撥作社會福利之用
財仔話：



每張 弍圓
一九七三年第六期
九月十五日在大會堂音樂廳開獎

香港醫學會 醫學常識解答信箱

眼紅症就是眼睛結膜炎

一讀者君問：
（一）眼炎症和眼紅症有何分別？病徵是怎樣的？怎樣預防？
（二）月經來時，游泳、吃西瓜和飲咖啡是否對身體有害？
（三）貧血的象徵是怎樣的？是不是時常眼花就是貧血？

香港醫學會答：
（一）眼紅症就是眼睛結膜炎，是因受細菌或過濾性病菌侵襲而引致發炎。病徵是眼紅、眼癢、流眼水及有黃色眼屎。預防方面，要注意清潔，勿使用他人之毛巾及手巾。在結膜炎流行期間，游浴場及泳池常常是傳染媒介。
（二）月經來時，其實與平時完全無分別，平時可以做的或吃的，在月經期間亦一樣可以，不會對身體有害，包括游泳，吃西瓜及各種生果，飲咖啡、汽水及各種冷飲。
（三）眼花並非貧血病徵，患貧血者會有面色蒼白，頭暈，勞動時會有心跳氣喘等。但要確定是否患貧血則必定要驗血才能清楚。

預防鷄眼注意所穿之鞋

吳偉光君問：
（一）鷄眼是怎樣會有的？可否預防？
（二）有何方法可治鷄眼？

香港醫學會答：
（一）鷄眼是皮膚表皮之角層肥大，乃因間歇性受壓而致，所以多生於足部及手部。皮膚角層加厚而成圓錐形，尖端向內，壓於皮膚之神經末梢，所以有痛。
預防足部鷄眼之方法乃注意所穿之鞋，不要穿不合適之鞋以免皮膚受壓。
（二）鷄眼生成後，用刀削平雖然可以暫時止痛，但必會再生。唯一徹底治療方法乃除去鷄眼，或用藥敷或電烙術，或用外科手術，要由西醫執行。

哮喘並非不治之症

陳東君問：
本人今年十七歲，自小患哮喘病，發作時氣頂欲絕，非常辛苦，每每半夜要坐至天亮。這種病是否不治之症？平時要怎樣預防？到中年是否更辛苦？有無藥物根治？

香港醫學會答：
哮喘並非不治之症，但不容易根治。哮喘是一種支氣管敏感症，很多患者亦同時有敏感性鼻膜炎，約三份之二患者有遺傳病歷，所敏感之物質可能爲食物或自空氣中吸入之微細物體，如塵埃，羽毛，花粉等，但情感受激動，氣溫驟變，劇烈勞動，支氣管發炎等皆可能引致哮喘，至於爲何某些人之支氣管特別敏感則原因尚未明瞭。
通常而言，年紀愈小開始患哮喘則自愈機會甚大，但如中年後才開始患哮喘則自愈之機會愈微。
醫治方面應由西醫主理，首先應尋出有無引致支氣管敏感之物體，如有則避免之，心情要常保持安詳平靜，忌過度勞動，要注意營養，加強身體抵抗力以免時常患支氣管炎。新鮮空氣及輕度運動如散步對身體健康有助，同時物理治療即呼吸運動亦甚有用，可由醫生爲你介紹至政府之物理治療部，有專門人員指導如何每日做呼吸運動。
如哮喘發生，應從速服用擴張氣管藥，但勿自己到藥房詢問或聽從親友之言而購買藥物，應在西醫指導下服用，因爲擴張氣管藥有多種，服用方法亦各異，適合甲病人的未必適合乙病人。平時家中應存有少量適用的擴張氣管藥，哮喘一發作即立刻服食，直至看到醫生時，因爲很多時哮喘是半夜突然發動的。

肺炎是嚴重疾病

YP君問：
肺炎是否一種嚴重病症？病狀如何？是否一定有咳嗽？

香港醫學會答：
肺炎是嚴重疾病，因爲肺臟是最重要的呼吸器官。病狀爲發熱，疲倦，胸痛，咳嗽，濃痰，呼吸短促等。

產後過早行房易引致發炎

王儀君問：
（一）產後未滿二十天行房，有害嗎？
（二）產後剛滿一月行房，會否懷孕？
（三）產後已將四十天，已沒有惡露，爲何還不見有經期回復？是否又再懷孕？

香港醫學會答：
（一）通常生殖器官在產後需時四星期至六星期才回復正常，在此之前行房，容易引致生殖器官發炎。
（二）產後何時回復排卵，沒有一定，但亦有早至一個月者，尤其是沒有親自哺乳，所以產後一個月期間行房，是有懷孕可能的。
（三）產後如非親自哺乳，則通常在一個月至兩個月間回復有月經，但並無一定，有遲至三四個月才有月經而並無異常者。如親自以母乳哺個嬰兒，則月經會更遲回復。所以產後四十天未有月經，是絕對正常的，當然如月經不回復，則再懷孕亦有可能，通常產婦生產後六星期應回去醫院作產後檢查，如產後四個月仍未有月經回復，則應再找醫生作檢驗。

政府眼科診所不用介紹

LWY君問：
（一）政府有那些機構可以替市民檢驗眼部？地址在那裏？
（二）香港註冊私家醫生裏，是否有眼科醫生在內？

香港醫學會答：
（一）政府有眼科專科診所，設於香港灣仔貝夫人健康院及九龍砲台街油蔴地賽馬會診所內。市民有眼疾到診，不用介紹信。
（二）香港之私家執業醫生中，亦有眼科專科醫生在內。但普通市民不能知道誰是眼科專科醫生，要由普通醫生爲之介紹。

十三歲無月經不算太遲

急知人君問：
十三歲少女還未有月經，是否異常？

香港醫學會答：
少女月經初來在十歲至十六歲之間，遲或早與種族，遺傳，社會環境，營養及身體健康有關，所以十三歲仍未有月經，不算太遲。如超過十六歲而仍未有月經，即應找婦科西醫作檢驗。

支氣管炎不同哮喘

張福中君問：
（一）支氣管炎是否會引致哮喘及肺炎？
（二）市民應隔多少年才作全身檢查一次？應檢查身體那些部位？
（三）如在兩個月內作了三次X光照肺，會否有害？

香港醫學會答：
（一）支氣管炎並不同哮喘，但在患有哮喘病者，如支氣管發炎，則常會致哮喘發作。支氣管與肺部相連，所以支氣管炎是會蔓延而致肺炎的，尤其在小孩及體弱之成人爲然。
（二）正常健康市民，除了每年應作例行X光照肺外，實不需作全身檢查的，因爲所謂全身檢查是無標準，臨床檢查亦可以其全身檢查，但亦可以包括各種繁複之化驗室檢驗。所以健康市民實無需念念不忘全身檢查，但如身體有不適，則應及早看西醫。
（三）診斷用X光份量甚微，不會對身體有害，就算一日內作三次X光照肺，亦絕不會損害身體任何部份。唯一要小心的就是孕婦，在懷孕首三個月內，X光照腹部及骨盤會損害胎兒。

產後兩年未再懷孕

伍欣啓君問：
產下第一個小孩後已有兩年，仍未懷孕，是何原因？

香港醫學會答：
經過生產後而有不孕情形者稱爲繼發性不孕，其原因可能是輸卵管閉塞，因爲產後生殖器官發炎乃常見疾病，如輸卵管發炎則可能有閉塞。此外，雖然前曾懷孕，但現在不孕仍然可能因爲沒有排卵，或因爲丈夫之精液含精子數量不足。所以應找婦科醫生檢驗。不過有很多情形是經過詳細檢驗後，夫婦雙方皆沒有發覺任何異常者。

尿道炎病徵爲小便刺痛

林偉材君問：
男性患尿道炎是何原因？病徵如何？應怎樣處理？

香港醫學會答：
尿道是由膀胱通往體外之管道。這個地方發炎就是尿道炎。病徵爲小便刺痛及小便頻繁，而且尿道口有膿流出。在男性，最常見之尿道炎就是淋病，即由不潔性交而染上淋病雙球菌，所以是性病中最普遍之一種。但亦有少數尿道炎並非因性交而致，而引致發炎之細菌亦不是淋病菌者。此外，如泌尿系統有發炎或結石，亦會引致尿道炎。
如患此病，應速到政府之性病診療所接受治療。西營盤國家醫院門診部及九龍油麻地七厘道性病診所。
如所患之尿道炎並非由性交而致，則可看普通科西醫，取特效藥服食，並要大量飲水，使小便稀釋。

政府皮膚專科時間地點

余世榮君問：
持有醫生介紹信去看政府的皮膚專科，可到那處求診呢？時間地點又如何？

香港醫學會答：
政府之皮膚專科診所遍佈港九，其地點及診症時間如下：
（一）香港灣仔貝夫人健康院，逢星期三上午九時至十二時。
（二）香港北角柏立基健康院，逢星期二上午九時至十二時。
（三）香港西營盤賽馬會診所，逢星期五下午二時至四時。
（四）香港九如坊中區健康院，逢星期六上午九時至十二時。
（五）九龍油麻地賽馬會診所，逢星期四下午二時至四時。
（六）九龍石峽尾診所，逢星期一下午二時至四時；又逢星期四上午九時至十二時。
以上各皮膚專科診所，收費皆是每次一元。市民到診，除上述之診所外，不需醫生介紹信。如持有醫生介紹信者，還可以到下列二間診所求診：
（一）香港西營盤國家醫院門診部，逢星期二下午二時至四時，又逢星期五上午九時至十二時。
（二）九龍伊利沙伯醫院專科診所，逢星期一至星期四，上午十時至十二時。

稿例

（一）本港市民對醫學常識有疑問者，請寫信寄往「香港郵箱一九五七號香港醫學會醫學常識解答信箱收」，發問讀者請寫姓名及地址以便聯絡。
（二）此信箱之目的乃充實市民對醫學常識及消除誤解，並非是一種醫療服務。
（三）所有問題皆由香港醫學會專人負責作答，如問題對大衆市民皆有裨益者，香港醫學會之答覆將同時發表與各大報章予以刊登。
（四）如問題涉及某一註冊醫生之診斷或治療方法者，香港醫學會將不予作答。
（五）香港醫學會並不負責介紹醫生。

體育

本屆籃球聯賽 均安增兵添將 有意覬覦冠軍
決組織巨型班重振昔日雄風

（特訊）本港著名甲一組籃球勁旅均安，在本屆球季中決定大事組班，爭奪錦標，以挽回昔日連任三屆聯賽冠軍雄風。

曾爲均安奪得雙料冠軍銜的猶將倪演秋、楊以德、蔣國安等，經已先後歸隊，加上不二臣劉燮、嚴國安、陳啓高，學園好手鄺家標及新秀劉永明、李志榮等，陣容完整而堅強，況且，文道得發華中轉效，實力更顯得强大。另該會現正考慮邀請去屆警察主力鄭志雄加盟，雖然雙方尚在商榷階段，但看情況成數頗高，由此，反映出均安對來年度的錦標，實抱有莫大野心。

以均安現行的人選看來，確有足夠實力問鼎冠軍，特別在月前舉行的四角邀請賽中，主力倪演秋、嚴國安、鄺家標等的表現，令人感到滿意。

然而現在唯一可與之分庭抗禮者，只有南華一隊。該隊亦已四處羅致好手，已有雷威健轉投助，但側聞有余國柱可能因出國深造而離隊，此消彼長下實力與去屆相差不遠。

至於去屆雙料冠軍警察，現時尚未有組班動靜，況且好手多已效他隊，故縱然有意組織超巨型班，亦恐怕一時難覓人材。（正）

我國野甲壘球隊 今首戰老友記
四時天光道場上演

中華民國野球勁旅甲男子隊乘暑假之便，於昨日抵港作一星期訪問比賽，全隊下榻于富都酒店，由凱旋隆任領隊，客軍抵港後，預算在港作三場比賽，分別與老友記，南華，全港選手隊對陣，今日下午四時，首戰香港殿軍老友記隊。客軍在台時，亦曾經與香港往訪之隊伍作賽，均獲得勝利，計有勝南華一比〇，勝老友記七比四的戰績，今次訪港預料仍然有橫掃之力。但由于其第一投手陳榮山剛赴國外，故缺少了一員大將，對于客軍的實力就會有多少削弱。香港隊佔盡地利，天時，料會使戰情更緊，到時若天色良好，球迷可免費赴天光道場參觀。

客軍在港其餘兩場比賽的秩序，已排定星期一下午四時對南華，星期四下午四時，對全港選手隊，並定下月二號飛返台北。

香港節紀念盃排球聯賽 昨日賽事因雨取銷
今日秩序看天行事

特訊：原定昨日舉行的香港節紀念盃排球聯賽，由於天雨影響，昨日全部宣佈取銷，各場比賽將改日進行，秩序編排，有待賽會公佈。

又今日港九，新界各場地舉行的賽事，能否如期進行，尚屬未知之數，須看屆時天色而定。若然天公造美，得如期舉行，今日賽事共有十九場，秩序如下：

（花墟場）九龍青年男B組，三時半，藝明對長沙灣，五時，金元對南青。九青女子A組，三時半，自覺B對寶血藝隊，九青B組，五時半，寶血智對瑪利諾。九少年男C組，上午九時半，鄧鏡波對寶馬會工業，九少年男D組，十時半，滴普斯對英華。

（京士柏場）九龍公開男子組三時半，英皇對翠青。五時，南華藍對消防，九龍青男組，九時半，拔萃對堅號，十時半，龍翠對葛師A。

（修頓場）公開成人男甲組：三時半，福建對翠力，五時正，南華紅對昌燕。港青年女子組：九時半，堅道對禮賢會，十時半，寶血對海關。

（維多利場）港少年女子組：二時半，寶血對文理，五時，依斯蘭對堅道。

（新界區粉嶺球場）公開青年男子組：三時半，青我對聯合，上午九時半（青男）元中A對元中B，十時半（青女）元中對全元。（正）

港大排球邀請賽 女子今賽十二場

香港大學主辦排球邀請賽，今日上演，女子組的賽事，共排有十二場比賽，乃是採用淘汰制方式，由下午一時半起，預算每半小時賽一場，此次被邀請的隊伍，差不多是集中了全部好手，故此將會有精彩緊張的演出，茲將今日女子組全部秩序錄後：

一時半：聖士提反女校對羅富國
二時：港大對聖士提反舊生
二時半：羅富國對南華
三時：聖士提反對聖保祿
三時半：港大對柏師
四時：聖士提反對南華
四時半：聖士提反舊生對柏師
五時：港大對嘉青
五時半：羅富國對聖保祿
六時：嘉青對柏師
六時半：南華對聖保祿
七時：聖士提反舊生對嘉青

港選手九龍仔練圈 亞洲單車下月舉行

（特訊）將於下月底赴日參加第六屆亞洲單車錦標賽代表，經數月來之炎夏訓練，在歐陽國楨與陳百祥兩負責人督監下，各員均在狀態中，現爲適應亞賽之八項場內項目，特向市政事務署借用九龍仔跑道，每星期二、四下午五至七時練習及作短距離之跑步。查本屆亞洲單車賽在日本靜岡之日本單車運動中心舉行，根據資料顯示，公路賽之斜度與距離，相當適合香港選手，且天氣將較本港涼快，惟場內項目，港將缺乏經驗，九龍仔場地與鏈形場地截然兩樣，但聊勝於無，八名選手均報名參加場內賽，爲未來本港興建之鏈形賽車場取經驗。（七趾）

基督教家庭服務中心 兒童泛舟盡歡樂
拯總梁中力親臨主持開航禮 太平洋杜潤榮會長安排節目

（特訊）基督教家庭服務中心百名兒童昨參加太平洋潛水會，香港拯溺總會及南華西報聯合主辦暑期青少年康樂活動，泛舟遊河會，作一天免費多姿多彩海浴活動。

是日早晨上午九時，全體男女青少年集會於九龍公衆碼頭，即由工作人員安排上船，並由香港拯溺總會總理梁中力主持，簡單而隆重之啓航典禮，太平洋潛水會會長杜潤榮並親臨安排各項豐富之康樂活動，各首長並互相交換錦旗留念，隨着在大家熱烈掌聲中，太平洋二號徐徐啓航，破浪前進。他們沿途賞覽山光水色並獲得免費招待食物及飲品，抽獎亦非常豐富。

當太平洋二號到達目的地平洲海灘後，即分批用快艇載往海灘，使各青少年享受泥浴戲樂，有的浮沉綠水中，有的追逐沙灘上，樂也融融。大家盡情歡欣至下午四時才返回市區。（奕）

美國威廉波特八月廿四日中華民國華興少棒隊與美西隊已於八月二十四日進行世界青少年棒球錦標賽決賽。圖爲華興隊隊員賓滑爾（左）與美西隊隊員米奇勞伯斯（右）於比賽之前合攝的一幀照片。（合衆國際社無線電傳眞）

龍彪國術總會組團 回國參加三大慶典

（港訊）龍彪國術總會，爲僑委會批准註冊之合法僑團之一，歷年均有組團回國參加三大慶典，今年雙十國慶即將來臨，該會主席揭世源師傅，爲表示忠愛祖國，擁護政府起見，除在慈雲山鳳凰酒樓與慈雲山坊衆聯合慶祝國慶外，並經組織祝賀團回國參加三大慶典，由揭主席親任團長，全體男女團員廿人，定於十月八日搭中華航空公司班機飛台云。

足總下週召開 三個會議

足球總會定於下週召開三個會議，廿八日召開管委會，卅日召開特別執委會，卅一日則召開紀律小組第一次會議，在球季展開前的連串會議。

木盾七人賽 全部秩序公佈

士丹利木盾七人足球賽，由九月一日起將舉行，由九月一日至第六日均排在九龍市政球場上演，最後決賽十九日在政府大球場爭霸。各天的賽期如下：（七趾）

一日下午四時半起（第一至第十場）
二日下午四時半起（第十一至第廿場）
三日下午四時半起（第廿一場至第卅場）
四日下午四時半起（第卅一場至四十場）
五日下午四時半起（第四十一場至五十八場）
六日下午五時起（第五十一場至五十八場）
十九日下午六時起（第五十九場至六十五場）

九月一日（市政球場）
一、鐵行乙對友邦乙　四時半
二、中健甲對聖約瑟　五時
三、精工甲對東方乙　五時半
四、電話乙對港會甲　六時
五、精工乙對警察乙　六時半
六、保濟對元朗乙　七時
七、東華乙對中華　七時半
八、南華乙對獄吏　八時
九、東昇乙對公民　八時半
十、加山乙對晨星　九時

九月二日（市政球場）
十一、鐵行甲對港大　四時半
十二、九巴對光華乙　五時
十三、愉園甲對愉園丙　五時半
十四、首倫對友鐵甲　六時
十五、東昇丙對海軍　六時半
十六、港青對東華甲　七時
十七、消防甲對港會乙　七時半
十八、中健甲對第一場勝隊　八時
十九、西青對第二場勝隊　八時半
二十、風話甲對警校甲　九時

九月三日（市政球場）
廿一、中青對大田　四時半
廿二、東昇甲對五一七　五時
廿三、光華甲對南華甲　五時半
廿四、市政對九巢　六時
廿五、天鵝對航校乙　六時半
廿六、消防乙對華雄　七時
廿七、元朗甲對星島　七時半
廿八、警察丙對怡和　八時
廿九、警察甲對東方甲　八時半
三十、愉園丙對港打　九時

九月四日（市政球場）
卅一、先得亞對加山甲　四時半
卅二、海軍對息影　五時
卅三、瑞華對流浪　五時半
卅四、傑志對滙華　六時
卅五、第三場勝方對第四場勝方　六時半
卅六、第五場勝方對第六場勝方　七時
卅七、第七場勝方對第八場勝方　七時半
卅八、第九場勝方對第十場勝方　八時
卅九、第十一場勝方對第十二場勝方　八時半
四〇、第十三場勝方對第十四場勝方　九時

九月五日（市政球場）
四一、第十五場勝方對第十六場勝方　四時半
四二、第十七場勝方對第十八場勝方　五時
四三、第十九場勝方對第廿場勝方　五時半
四四、第廿一場勝方對第廿二場勝方　六時
四五、第廿三場勝方對第廿四場勝方　六時半
四六、第廿五場勝方對第廿六場勝方　七時
四七、第廿七場勝方對第廿八場勝方　七時半
四八、第廿九場勝方對第卅場勝方　八時
四九、第卅一場勝方對第卅二場勝方　八時半
五〇、第卅三場勝方對第卅四場勝方　九時

九月六日（市政球場）
五一、第卅五場勝方對第卅六場勝方　五時
五二、第卅七場勝方對第卅八場勝方　五時半
五三、第卅九場勝方對第四〇場勝方　六時
五四、第四一場勝方對第四二場勝方　六時半
五五、第四三場勝方對第四四場勝方　七時
五六、第四五場勝方對第四六場勝方　七時半
五七、第四七場勝方對第四八場勝方　八時
五八、第四九場勝方對第五〇場勝方　八時半

九月十九日（政府大球場）
半準決賽
五九、第五一場勝方對第五二場勝方　六時
六〇、第五三場勝方對第五四場勝方　六時半
六一、第五五場勝方對第五六場勝方　七時
六二、第五七場勝方對第五八場勝方　七時半
準決賽
六三、第五九場勝方對第六〇場勝方　八時
六四、第六一場勝方對第六二場勝方　八時半
決賽冠軍爭霸戰
六五、第六三場勝方對第六四場勝方　九時

台北啞協足球隊 火拼香港啞聯隊

香港聾啞協會，賀錦聾人互助會，華僑聾人聯誼會，路德聾人青年團契及協會校友會等組成之香港聾人足球隊，定於（今）二十六日上午九時，在啓德空軍球場，對抗台北聾啞足球隊。台北聾隊，在港四戰三勝一負，十九日對眞銘隊勝五比一，廿日對協會校友隊勝七比三，廿三日對華人隊判負三比二，廿四日對路德會聾人青年團契勝十比一，見是台北聾啞足球隊，水準稍高，惟由港聾人聯合球隊一較高下，亦難言勝，茲將雙方球職員列后：台北聾協隊領隊周國棟、副劉炳照、管理黃家吉、教練劉武雄、隊長簡煥章、球員林銘輝、林福銘、郭新、呂理銘，范振銘，史瑞明，趙進富，郭文川，張錫添，張兆樑，劉治，朱國華，張興國，成秋錦，張兆莉，黃茂霖，謝祥區。港啞聯隊長，朱德悅，謝炳基，隊醫譚國祥，隊長羅華強，球員梁永年，馮炳雄，陳國榮，譚桂標，蔡偉，謝威成，陳國華，黃琪雄，朱嘉寧，徐偉文，趙華，徐熊仰光，陳文華等。賽後由港聯隊聯合盡地主之誼下午車招待環遊港島虎豹別墅及山頂，晚七時半假座香港仔太白海鮮舫歡宴。

牛島青商會 梅窩圖書館揭幕

（港訊）一向熱心青少年康樂活動之牛島青年商會，最近又完成一項有意義之工作，位于梅窩涌口，由該會撥助費用，設置梅窩康樂中心圖書館，現已落成啓用。並定於本日下午三時舉行啓館典禮，由牛島理民府長官陳德明主持剪綵，並由牛島青年商會會長張威臣主持頒獎，特別安排青少年康樂活動，球類比賽頒獎，到時定有一番熱鬧也。

維園四項單車賽
百六青少年參加 今日在維園舉行

（特訊）青少年暑期康樂活動精采項目之一——單車比賽，今（廿六）日上午十時在維多利亞公園小山盛大舉行，一百六十多名青少年熱烈參加，是項活動乃灣仔區青少年康樂聯會主辦，南華體育會協辦，百多名健兒，自十歲至二十一歲，包括代表香港赴日出席亞洲賽選手如鄧錦民，盧國富，李盛昌，陳錦霖等亦參與其盛，由維園之茶水亭作起點，及終點，環繞小山進行，參加人數衆多，比賽將分初賽和決賽，參加比賽項目分少年組賽車及普通單車，全部均爲五英里（十個圈），由於場地不受交通影響，且遊園觀衆多，競爭必烈精采，全場最令人矚目者，將爲青年組決賽，觀衆可欣賞一幕市區難得一睹之單車賽。（七趾）

南華會青少年康樂組 成立四週年紀念 廿六日酒會聯歡

南華會青少年康樂組，爲了紀念成立四週年，定本月（廿六）日（星期日）正午十二時，在加山南華會球場館，舉行酒會聯歡，并有致送紀念品儀式，廣邀南華會各首長及各部長參加，定有一番熱鬧。

會後并有一場籃球友誼賽，由康樂組對南華會籃球隊，由會長胡法光主持開球禮。

本港新聞

深水埗區童軍委會就職會操 張玉麟甄球致訓及頒證
黃肇焯伍旋操讚揚童軍

（特訊）香港童軍深水埗區區務委員會，昨（廿五）日下午五時半，假座長沙灣楓樹街運動場，舉行第十二屆職員就職典禮暨童軍大會操，請九龍地域名譽會長張玉麟太平紳士主禮，西九龍地方會長甄球頒發委任證書，九龍地域總監謝柱祥，西九龍地方總監文鎮海頒發委任證書。

該會會長黃肇焯，主席伍旋操，總監張金泉，名譽會長洪兆棠，黃振權，副會長莫華燦，陳昆棟，余近卿，黃華，招福申，黃兆東，盧林，黃植祥，柳子光，蘇振，李志雄，朱百祥，伍卓琪，盧朗天，呂榮强，余滋熙，黃策，陳剛科，譚玉山，黃啓強，伍標，黃亞洲，陳靜林，朱錫林，鄧創華，會務委員余錦基，伍麗川，盧展發，夏健雄，黃樹琼，南，何維樑，鄭貞群，成樹榮，阮滋川，姚炎，李黃國賢，黃一平，施柏勝，黃壯，方銘標，凌家浩，義務秘書伍國洪，義務司庫伍瑞深等招待嘉賓。

蒞臨觀禮嘉賓：有童軍總會，地域，各地方及各區童軍會代表，深水埗街坊會，五邑工商總會，旅港州府同鄉聯誼總會，海宴同鄉會，潘族宗親會，伍氏宗親會，等各僑團代表。

時屆秩序開始，首由會長黃肇焯太平紳士主持升旗禮，九龍地域名譽會長張玉麟太平紳士檢閱童軍大會操。

副會長莫華燦太平紳士接受團拜，職員就職：會長黃肇焯致開會詞，先向各主禮人及嘉賓致謝，呼籲各界人士鼓勵子弟參加童軍，該會同人協助推展童軍運動，培育青少年。

總監張金泉區務報告。

主禮人：九龍地域名譽會長張玉麟太平紳士致訓詞。

今天香港童軍深水埗區區務委員會，舉行第十二屆職員就職典禮，感覺非常高興。回憶在一九六一年創立本會，本人添任會長，迄今十餘年歷史當中，參與各位同寅及童軍兄弟，並肩工作，發展童運，此種寶深長的工作，如非身歷其境者，實難領略其中樂趣。故此，本人深感與本區會關係，至爲密切。

「本人幼年求學時代，已參加童軍活動，深知童軍運動的價值。現在，希望幼童軍及其家長，以及各界人士和街坊，鼓勵你們的子弟，並協助青少年踴躍參加。從童軍活動中，學習做人的方法，就是諸如例子：燒飯，煮茶，結綱和交友等等；進而服務社會，更進而『日行一善』，爲己爲人都是有益的。

「其次，本人向全體童軍一提的，就是：『童軍一日，一生童軍』。因爲童軍運動，正如太陽運行的一樣，今日的完結，就是明日的開始，循環不息，是沒有止境的，所以，希望大家永恆的求取進步。

「值茲本區會第十二屆職員就職伊始，深信在黃會長及伍主席旋操，與各位首長，委員，羣策羣力之下，推展會務，將來的成就必多，而對社會貢獻也必更大」。

繼請西九龍地方會長甄球頒發委任書與正副會長，名譽會長，正副主席，會務委員，分別接受。

九龍地域總監謝柱祥，西九龍地方總監文鎮海頒發委任證書與各童軍領袖分別接受。

副會長陳昆棟代表致送紀念品與各主禮人及各首長，委員。

主席伍旋操致詞，略以「童軍運動之所以能夠日形擴展，成爲一項特出之青少年運動，除了本身人員在同一個目標，同一種信念，推進各項工作外，各界人士之支持與鼓勵，實爲最重要之因素。

「香港社會風氣日趨敗壞，目前政府推行一『撲滅暴力罪行運動』期間，組織童軍，實爲遏止此種風氣蔓延方法之一。因童軍活動，能利用青少年好奇和勇敢之本能，以完滿之方法，使其發揮自動，自覺，自治，自信之個性，培養明事理，辨是非，待人公正，處事和平之精神，能堅定其心志，以服務人羣爲己志，以潔身自愛爲依歸，陶冶品格，有莫大之裨益，本會同人當竭盡棉力，共同發展香港童軍運動」。

「本會成立迄今，垂十二週年，端賴歷屆首長領導有方，各位熱心童運人士，熱烈支持，輸財出力，奠定深厚基礎，服務社會，成就昭著，深感欣慰。旋操猥以菲才，承同寅過愛，推選蟬聯第十二屆主席，深知任務重大，尤盼社會賢達，童軍先進，匡扶指導，並對各僑團鼎錫多多，以及同人捐助大會經費致謝」。

拔士學校九龍童軍第九十九旅樂隊演奏助興。

副主席黃燈主持降旗禮，助理團監孔浩光領導全體童軍三歡呼，拍照禮成，茶會歡叙，非常熱鬧。（文）

香港童軍深水埗區區務委員會第十二屆職員就職典禮，圖爲主禮人張玉麟，甄球，謝柱祥，文鎮海與名譽會長黃振權，會長黃肇焯，主席伍旋操，總監張金泉及委員全體合影。（本報記者攝）

聖約翰救傷隊 下週工作程序

聖約翰救傷隊布達勞總監於七三年八月廿三日發表七三年度第卅四號通告及下週工作程序如下：該通告由布達勞總監簽署發出。

（一）香港分區救傷車當值：八月廿六日至九月一日筲箕灣隊，二日至八日東方隊，八月份：西區護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：八月廿七日至九月二日窩打老隊，三日至九日旺角隊，八月份：深水埗護士隊。

（三）元朗救傷車當值：八月廿七日至九月二日元朗隊及護士隊，三日至九日元朗隊及護士隊。

（四）寶宿救濟會診療所當值：八月份：西區：南華護士隊。深水埗：窩打老隊護士隊。

（五）牙科診療所當值：八月廿八日下午六時卅分羅夫牙醫，三級區參謀郭振霖，四級區參謀馮秀屏及隊員徐慧芳、胡琼耀及李懿碧。廿九日下午六時卅分雷保羅牙醫，三級區參謀郭振霖、四級區參謀馮秀屏及隊員鄭案婷、李麗英及余燕儀。

（六）九龍分區海灘及泳池當值：

九龍仔泳池：八月廿五日，廿六日及廿七日尖沙咀隊及九龍青年會護士隊。

摩士公園泳池當值：八月廿五日，廿六日及廿七日深水埗街坊隊及護士隊。

李鄭屋泳池：八月廿五日，廿六日及廿七日九龍隊及窩打老護士隊。

觀塘泳池：八月廿五日，廿六日及廿七日九龍青年會隊及窩打老護士隊。

十一咪半海灘：八月廿五日港譚隊及深水埗護士隊。

汀九海灘：八月廿五日港譚隊及九龍青年會護士隊，廿六日荃灣隊九龍青年會護士隊，新法見習隊及護士隊，廿七日荃灣隊及九龍青年會護士隊。

青山十八咪半十九咪及黃道理海灘：元朗隊，元朗護士隊及上水聯合隊。

（七）香港分區海灘及泳池當值：

大浪灣：八月二十五日筲箕灣街坊隊及英皇護士隊。

二十六日西區隊及英王護士隊。

二十七日堅尼地城隊及英王護士隊。

石澳：八月廿五日筲箕灣及英皇護士隊，廿六日西南隊及英皇護士隊。廿七日，中央隊及英皇護士隊。

聖士提反：八月廿五日，英皇衛生隊，廿六日，灣仔甲隊。廿七日灣仔乙隊。

赤柱：八月廿五日蘇浙同鄉會隊，廿六日香港青年會隊，廿七日筲箕灣隊。

龜背灣：八月廿五日文宣隊及中央護士隊，廿六日中央隊及護士隊，廿七日英皇衛生隊及中央護士隊。

淺水灣：八月廿五日，南華隊及英皇護士隊，香港新法見習隊及護士見習隊。廿六日筲箕灣隊及英皇護士隊，廿七日西區隊及英皇護士隊。

深水灣：八月廿五日香港仔隊及漁民福利促進會護士隊、廿六日漁民福利促進會隊及護士隊。廿七日，香港仔隊及漁民福利促進會護士隊。

銀礦灣：八月廿六日西區護士隊廿七日西區護士隊。

東灣長洲：八月廿六日及廿七日香港青年會護士隊。

維多利亞泳池：八月廿五日，堅尼地城隊及文宣護士隊，廿六日蘇浙同鄉會隊及文宣護士隊，廿七日香港青年會隊及文宣護士隊。

摩理臣山泳池：八月廿五日灣仔乙隊及南華護士隊，廿六日筲箕灣隊及南華護士隊，廿七日西南隊及南華護士隊。

（八）調職：中央護士隊支隊長余月華調往爲北角護士隊由八月十七日生效。

大埔護士隊隊長趙洪少萍夫人調往爲九龍隊由八月十三日生效。

九龍隊隊長趙仕海調往九龍第二聯隊由八月十三日生效。

（九）陞級：九龍第二聯隊隊長趙仕海陞任爲聯隊隊長由八月十三日生效。

（十）委任：運輸隊隊員林浩輝委任爲隊書記由八月十七日生效。

香港仔隊隊員歐陽耀祥委任爲隊書記由八月十七日生效。

（十一）免任：香港分區總隊長麥延植免任爲負責主理香港分區學宣由八月十五日生效。

（十二）實力增補：（甲）註冊：香港青年會隊隊員彭滿成，羅偉明，鄧境鋒，黃社贊，李世德及陳孜昌由八月十五日生效。

九龍青年會護士隊隊員彭麗麗及劉沛文由八月十五日生效。

（乙）銷假復職：香港分區分區總監何鎮波銷假復職由八月十五日生效。

（十三）實力減縮：（甲）請假：西南隊支隊長趙球安請假一個半月由八月一日生效。

香港分區五級分區參謀何炳棠請假三個月由八月十五日生效。

（乙）辭職：西南隊隊員馮承驄辭職由八月十七日生效。

灣仔乙隊隊員陳汝昌及何炳炎辭職由八月十七日生效。

灣仔甲隊隊員鄧家明辭職由八月十七日生效。

西區灣仔甲隊隊員辭職由八月十七日生效。

本隊總共有隊員二千伍百三十六人，現役隊員二千四百陸拾人。

漢興中醫學院舉行 二十三屆畢業典禮
該院董事長林翼中主持授憑

（特訊）漢興中醫學院，前在廣州創辦，戰後遷港設立，計已有四十年歷史，昨（八月廿五）下午七時，假九龍平安酒樓，舉行第廿三屆學員畢業典禮暨新舊同學聯歡大會，到會者有該院董事長林翼中、副院長李甫民、院長方穎、副院長尹民方、名譽院長古哲夫、汪叔度、伍卓琪、胡景賢、教務主任、總務長關親常、彭錦元、梁敬熙、李衆業、羅海天、林天深、良宇、溫作新、羅少威、莊王珩、李光、白韓文、周治日、嘉賓少、許復如、等陳太素、張面公、鄧鶴年、黎錦鏞、伯明、莊兆祥、許仁山、曾超明、林雨等員生共二百餘人，典禮開始，首由方院長致開會詞，是日下午七時，學員總會代表致詞，要求各中醫界人士當前十分重視中國醫學，以之發揚光大，並向畢業學員致勉，由該院院長，副院長頒獎後致詞，各來賓演說，獲得不少畢業學員代表致答詞，多謝院長之培育，由古副院長哲夫致詞，全體員生合攝影留念，筵開二十餘席，盡歡而散。

圖爲董事長林翼中頒發證書與王偉明接受。（本報記者攝）

爲熱鬧。查是日致送花籃者有香港中醫師公會，九龍中醫師公會，僑港中醫公會，港九中醫職工總會，中國醫藥學會，潤源堂、方、鄺宗親會，六桂堂宗親會，中國新醫藥研究院，新東方醫藥研究所，中國中華醫學院，九龍中醫學院等數十間。（文）

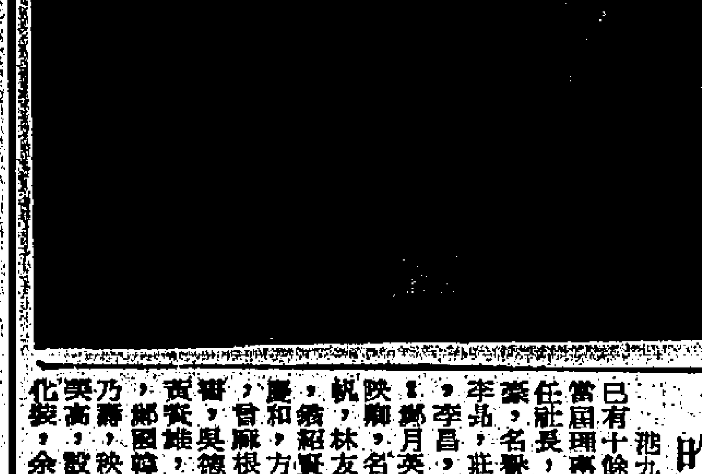
附該院是期畢業學員名單：王偉明，司徒錦耀，陳素英，何美玲，湯志鵬，何淑卿，陳厚生，許金瑞，何嵐，黃炳鈞，周偉年，梁雅智，何珊玲，黃乙，伍鎔奇，何美娜，黃炳錫，區少泉，何挺清，吳佐，蔡威，陳淑茹，何自強，成石燕瑪，黃錦標，小杉，潤造，李永萍，朱惠，劉芳儀。

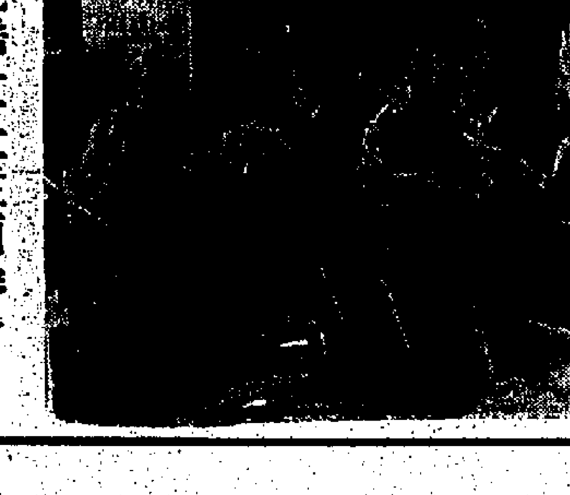
港宗親會聯誼總會 五屆就職敬老聯歡
林翼中主持監誓尹致中頒證書

（特訊）香港宗親會聯誼總會，昨晚假中區建國酒家舉行第五屆職員就職典禮暨敬老聯歡大會，並由林翼中主持監誓，尹致中頒發委任證書。該會主席林子實在致開會詞時指出，該次各宗親會能一致合作，推行會務，爲一時之盛事，並希望各宗親會能歡叙一堂，實爲可喜。

在主持監誓儀式後，林翼中並致訓詞，他表示由於中華民族甚爲巨大，很多都會是同一位祖先的，只不過由於後來子孫繁衍，因此形成了各支派。而在有支派的祖居，均有祠堂之設，而目前的宗親會，可以說是代替了祠堂的位置。

至於是晚之敬老大會，林翼中謂爲這是一種孝道的行爲，對於鼓勵目前青年人對長輩尊敬孝順，實有莫大俾益。林翼中更促請各宗親會聯合團結自己本身的宗親，然後再由各宗親會聯合團結，發揚中華民族的精神，實現孫中山先生的由宗族而至國族的宗旨。（呂）





香港宗親聯誼總會第五屆職員宣誓就職。（本報記者攝）

港九聯敬社盂蘭勝會 昨開壇超度無主孤魂

港九聯敬社，組織已有十餘載，團體頗大，當屆理事會，由吳日昇任社長，永遠社長吳錫泰，名譽總理吳加智，李昌，莊木得，陳武英，梁子愛，財政：鄭月英，吳桂芳，陳陝，名譽顧問：蔡一帆，林友光，連榮運，崔和，鐘紹賢，蕭學雄，范曾，麻根，方松林，王育業，吳德松，劉昌和，文資，黃賽雄，林再光，江毓詩，交際：鄭國輝，詹烏弟，余遇乃，秩歌團團長：余樂高，設計：余志忠，張錦歡，余志化，余志義；武術教練周實，何錦填，助教龔業，指揮梁徒業，張立成，余嘉松，梁永，保管余東，余平根，余有義等負責。對社會公益，相當熱心，新界開大球，盂蘭勝會，三十六年來在新村，爲無主孤魂超度，並先烈公祭，今年更集鉅資，超度場面益見熱鬧，已於昨日開壇，三夜通宵，勝會期間除有法事之外，並聘請天藝潮劇團主演助興，在今廿八晚上七時至九時環繞巡遊表演。

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973

新界版

爭取土地交通建屋權益
鄉議局決召開民衆大會
昨舉行執行議員會議中通過
下月先開全體議員特別會議

（特訊）新界鄉議局，於昨（廿五）日中午十二時，假九龍歷山酒樓舉行第二十屆第十五次執行議員會議，通過該局擴展服務民衆工作研究委員會建議書，召開民衆大會，及該委員會建議書，支持坑口鄉事會抗議當局無理將原居民祠列為危樓，及抗議該行取銷鄉村客貨兩用車行駛等案，並定期於下（九）月十九日舉行全體議員特別大會。

會議由主席陳日新主持，報告事項：甲、七月三十日將第三次議員大會通過之「麥理浩時報告書有關政府組織改革涉及新界事務問題建議書」上呈，總督麥理浩爵士，請求接納施行。乙、七月卅日致函新界民政署，表示反對民政署於「乙種公函」持有人向政府申請換地，採取牟利措施之投標制度。丙、八月二日致函新界民政署，建議乙種公函持有人，向政府申請交換可供發展之土地，應採用乙種公函有優先權換地之制度。丁、八月十八日接新界民政署函，對於本局在七月三十日及八月二日函中所提出之反對乙種公函採用投標制度，及提出舊乙種公函應有優先權換地之建議。該署提出兩項問題，向本局質詢：（一）申請換地人士，似無可能持有足夠同一日期發出之乙種公函換地權益，使能斷定優先權誰屬。較可能發生的情形，是各申請人都會提出日期混雜的換地權益，實難明如何設立制度，方能衡量等候時間的長短。（二）倘有甚少換地權益，仍由該地與政府換取乙種公函的原日地主持有，本局對民政署所提上述兩項問題，於八月二十日本局與民政署會議席上，曾由陳日新主席答覆稱：本局對此問題，已經提出一項原則，即舊乙種公函應有優先權換地，至於細節問題，政府有許多土地專家，可以進行研究。戊、七月三十日致函新界民政署，建議執行防止賄賂條例工作之機構，（反貪污部）應脫離警察範圍，而自成一個獨立機構。己、八月九日接交通事務處函，將停發行走新界路綫之超額載客貨車許可證之決定，通知本局。關於此問題，本局經列入此次會議程序討論，請各位發表意見。庚、本局經決定在本屆香港節開幕典禮中，主辦為時十分鐘之麒麟舞節目表演，該項節目，計有中式樂隊一隊，彩旗三面，麒麟一隻，由六名武士演舞，全隊人數共廿名，歡迎各議員推薦麒麟隊參加此項表演，報名聯絡處：本局九龍辦事處。辛、本局經接納人民入境事務處邀請，於八月廿九日下午二時三十分前往該處訪問，參加訪問之代表，經推定本局正副主席及各委員會主任委員。壬、八月十一日致函新界民政署，表示支持荃灣鄉事委員會反對在荃灣區缺設停車收費錶。癸、八月廿二日致函新界民政署，為交通事務處停止換發沙頭角區鄉村超額載客貨車牌照，影響交通事，請正視此問題之嚴重性，從速轉致交通事務處恢復換領牌照。

新界巴士不足 不應禁貨客車
各議案交工作委會辦理

繼由黃源章報告：最近交通事務處配合警方行動，對付鄉村客貨車，動輒抄牌，指車輛不合格要驗車，警察拖車，每隔若干距離即有一輛，致令鄉民無車可乘，小量農產品村民無法運到城市出售，連將有關與交通事務處日前會議經過，及同意發出超額貨車牌照經過；被並須備將有關會議「密件」全部公開，使新界民衆及市民瞭解事實。

西貢北約黃俊威報告該會村代表大會情形，各該會村代表一致抨擊政府剝奪村民應有利益，政府在新界開山築路全為政府利益，實非為地方村民着想。

沙頭角鄉事會主席劉啓民強烈指責政府，指當局一切措施，直如只許「州官放火，不許百姓點燈」，沙頭角列為禁區廿餘年來，區內居民被禁致幾連吞口水也無力，政府收民地仍為幾毛錢一呎，但拍賣地卻要數百元，村民申請建屋自住，卻諸多麻煩，久不批准。至於交通，行走沙頭角只得四輛巴士（其中一輛行走鹿頸），而強迫鄉村車輛停止行駛，至不合理，我們應合作以顯示實力對付。陳日新繼補充稱：政府一切措施，證明乃殖民地政策。

經討論通過下列各案：（一），通過為求徹底解決新界鄉民土地應有權益，及政府發展撤村拆屋及村民興建住屋及用水，用電與農田灌溉，鄉村交通等問題，應否接納擴展服務民衆工作研究委員會第一次會議之建議，召開新界民衆大會。（二）通過追認該局擴展服務民衆工作研究委員會建議書。（三）抗議政府無理將新界原居民祠堂，住屋宣佈為危樓及進行封閉清拆案。坑口鄉事會主席邱立基報告事件經過後，林彥和議，一致支持，交擴展服務民衆工作研究委員會辦理。（四）抗議政府強行取消鄉村貨客兩用車輛行駛，及不履行發給一百七十六輛超額載客車牌照，及假期週末禁止青山公路由荃灣沙咀道至屯門基堤道一段路程行駛貨車案。陳日新主席指出：巴士加價並無徵詢鄉議局及任何鄉事會，但巴士班次卻不正常，此為事實，巴士在鄉村實在不足，且鄉民農產品亦無法搬運到城市出售，影響交通更大。邱基提議，戴櫨和議，交擴展服務工作委員會辦理。

最後並通過臨時動議，支持西貢北約鄉事會提出請當局早日供應水，電，交擴展工作委員會辦理。有關全體議員特別大會召開日期，通過定於下（九）月十九日下午二時舉行。

昨出席有：陳日新，陳友才，陳伯棠，鄧乃文，廖潤琛，黃源章，陳浦芳，張人龍，戴耀，吳傑林，黃俊威，劉皇發，黎錦源，鄧若瑤，鄧英奇，李潤壽，馮羅澤棠，鄭炳有，劉北財，邱基，侯壽德，鄧富，陳廣全，鄧德，劉啓民，鄧立，蔡德球，文桂校，陳流芳，簡松興，莊朱才，林彥，鄧伯平，志，文金鏢，鄧南，良，張樹，有鄧林則，文會運等多人。（木）

坑口鄉會具呈民政署
反對由工務局干預 新界鄉村屋宇事務
並請撤銷封閉村屋成命

（特訊）坑口區屬下之井欄樹，最近獲工務局接連封閉危樓，其中一間更為村民祖祠，引起鄉民不滿，該區鄉事會主席邱基，會同新界鄉議局主席陳日新，日前晉謁新界民政署長高禮和，並於日前致函新界民政署長，通知工務局署理，對於善後問題，將執行商解決。坑口鄉事會昨更正式呈函新界民政署反對由工務局干預新界鄉村屋宇事務，請撤銷申請封閉及拆卸井欄樹村民祠堂成命。其內容大致如下：本會接獲轄下井欄樹村代表鄧父老聯署來函，以村民因颱風吹毀住屋，而向西貢理民府求援，竟被乘人之危，由工務局建築事務監督，指為危樓，向法庭申請封閉拆卸，反殃及鄰居，此係踐踏我新界傳統，嚴重損害村民權益，因請本會給予支持事由。本會以茲事體重大，當經召開村代表特別會議，專題討論，各代表僉以政府此舉，係史無前例之錯誤，既漠視新界歷史傳統，而嚴重損害村民權益，而此例一開，又將後患無窮，因此，一致反對此項倒行逆施政策，並籲請鈎座即向工務局提出交涉，要求必須立即撤銷該項成命云。竊以我新界鄉村屋宇，其建築材料，形成與結構，已具有幾千年歷史傳統，故英國租借新界以還，政府一向尊重此一傳統，而作合法之承認，因此，新界之鄉村屋宇，從未受到城市建築管制條例之限制，而工務局亦一向并未插手干預鄉村屋宇之事務，但今竟遽爾以此施諸井欄樹村鄉村屋宇誠史無前例之錯誤。蓋新界鄉村屋宇，如有損毀或因風雨倒塌，一向慣例，祇係向理民府申請修葺或重建，遇有經濟上之困難，則向政府要求援助而已，未見有如今之井欄樹村民一般，反被乘人之危，竟由工務局建築事務監督向法庭申請封閉及拆卸者，此不但令居住該屋居民被迫至無家可歸，而業主又於房舍蕩然之際，仍要付出巨款給政府作拆卸費用也，尤有甚者，則為毗連而無恙之鄰居屋宇，亦遭無妄之災，是真禍不單行也。新界鄉村屋宇，其建築材料，形式結構，面積與高度，比諸城市高樓大廈，有天壤雲泥之別，倘以城市樓宇建築管制條例之同一尺度來衡量，則要非行政人員之幼稚與無知，便係無可脊恕之錯誤，而此一錯誤，卻出於西貢理民府及工務局官員，是誠令人費解。況此一錯誤，已非偶然之失，而係接二連三發生之措施，迄今，經有三宗，被申請封閉及拆卸之鄉村之屋宇，已達十間之多，另有一間，又係村民慎終追遠之祠堂也。尤有甚者，當西貢理民府會同工務局執行此一措施之時，既未通知井欄樹村代表，亦未照知本會，竟連業主本人，亦不知情，可謂荒謬絕倫，至於毗連而無恙，亦被牽連，誠非始料所及也。有見及此，特此函達鈎座，祈請即向工務當局提出交涉，必須立即撤銷對井欄樹村鄉村屋宇及祠堂之封閉及拆卸申請，否則，如村民居屋因此被拆，其所蒙損失，政府當負全責予以賠償也，尤以村民祠堂，神聖不可侵犯，慎防招致新界全民忿沸騰也，並請以後勿煩工務局再以此等條例施諸新界鄉村屋宇，及不能再由工務局人員，干預新界鄉村屋宇事務，如有鄉村屋宇損毀，則請仍援例，但其修葺或重建，是所厚望。（山）

男子惡意毀壞 蔴雀館玻璃門
不准保釋下週再訊

（特訊）一名無業男子，涉嫌在蔴雀學校內「抛攔腳」不遂，惡意毀壞蔴雀館玻璃門，昨日在荃灣裁判署過堂，控方懷疑該男子與一宗在港島發生之刧案有關，向法庭申請還押候查，官諭被告暫時毋須答辯，並拒絕被告妻子保釋之請求，批准交由警方扣押，下週三（廿九日）再度提堂審訊。被告男子孫强，廿四歲，無業，有一妻二子，同住荃灣河背街三號。被控八月廿四日在荃灣二陂坊大發蔴雀館內，惡意毀壞價值一百六十元之玻璃門。（智）

冒充便衣警探 多宗打人事件
准以萬五元保釋候審

（特訊）一名肉檯東主，涉嫌冒充便衣探員，并涉嫌多宗毆打他人事件，昨日在荃灣裁判署提堂，被告延律師代表否認控罪，要求保釋外出候審，畢維爾法官經考慮後，准被告具五千元現金保，及兩人各五千元人事担保，即共一萬五千元保釋，并指定被告每日必須向警方報到，其護照則由法庭保管。本案將於九月三日審訊。被告男子盧明徹，四十歲，住荃灣石蔭邨第六座，肉店東主。控罪四項：（一）八月廿二日冒充一名便衣警員，（二）八月廿二日毆打黃偉英（譯音），（三）八月廿二日毆打余鵬翔（譯音），（四）八月廿二日毆打李國偉（譯音）。（智）

稅局人員查緝私油 督察被人圍毆 捕一男子歸案
昨提控官判罰欵四百元

（特訊）稅務局人員，日前在荃灣一處建築地盤搜查「私油」之際，突然被一羣歹徒圍毆，其中一名稅務局督察被一名男子毆頭胸部位，該組稅務人員撤出後，向警方報案，事後警方到達現場，將涉嫌男子拘捕，昨日在荃灣裁判署控以毆打他人罪名，被告認罪，官判罰欵四百元。被告男子梁家霖，四十四歲，住荃灣大河道寶成樓，被控七月廿七日在荃灣梨樹道一個建築地盤內毆打稅務局督察謝家傑。案情透露：當日下午三時四十五分，原訴人率領一隊稅務局人員，在葵涌道設路障截停一部車牌AV二五X四號，檢查後發現該車使用經過處理之柴油（俗稱私油），於是盤問司機（即被告）私油從何處購得，被告答謂在梨樹道一處建築地盤，於是稅務局人員陪同被告到達該處一間木屋搜查，被告指證一名男子即替其入油者，稅務人員展開搜索未發現私油，正搜查間，被告指實處有私油之男子率領大隊人馬，喝令稅務人員離去，被告即以拳頭毆打督察謝家傑頭部及腹部各三下，稅務人員在衆寡不敵形勢下撤出，立即向警方報告，事後被告即被拘控。（智）

元朗四邑同鄉 出發徵求會員

（特訊）元朗四邑同鄉會，昨日下午四時，召開執行委員會議及由該會正副主席郭通福，譚棠，英家智，黃成棠等授旗給各委員，出發徵求會員。四邑人士，居於元朗區或經營各業的人數與日俱增，該會為使邑人加强聯繫與團結，故發動徵求新會員，現時，該會擁有同鄉會友凡六百餘人，成員頗衆，為發展會務，已在元朗安寧路三十三號四樓購置為新會所，不日便可啓用。出席會議的委員有：顧問吳煥林，林達時，黃高寧，盧賢香，朱文健，張毓棠，曾棠，呂植南，鄧日明，盧根，譚燦，李榮，呂仕庭等。晚上八時，在榮華酒樓叙餐。（君）

離島小輪加班 適應假期需要

（特訊）下週一（廿七日）為公衆假期，由今起一共有假期兩天，各機構洋行，均停止辦公，中外銀行，在假期內市民前往澳門或郊外旅遊度假者必多，外澳門線遊客勢必衆多，公司為適應港澳客需求由昨晚開一連三晚，影響所及，市民向船公司訂購赴澳船票者，極為衆多。油蔴地小輪公司為方便前往離島旅遊度假人士起見，已安排船隻於今（廿六）日起一連兩天加入行走長洲，梅窩，坪洲等綫疏導乘客，此外并增開大澳特班船，由港開上午八時正，下午五時由大澳開返港，來回程均順泊東涌及沙螺灣，船費一律收二元，不分等。

天北貿易公司經理 余瑞欽兩公子赴加

（港訊）本港瑨璐門藝島天北出入口貿易公司董事長兼總經理余瑞欽之公子余成皓，余成光兩人，在港完成英文專科學業，于昨上午十一時聯同乘搭日航學生專機，飛赴加拿大，分入當地吐倫多，滿地可省立專科學院深造。到場歡送有黃德浩，黃恩龍，黃福現教授夫婦，黃金漢校長，徐志強，鄧博慶及親友等多人。余瑞欽兩公子赴加拿大深造與送行親友。

本港新聞

自由影劇界籌祝雙十國慶
今年仍假平安酒樓開慶祝大會

（中央社）香港自由電影戲劇界為慶祝中華民國六十二年雙十國慶，廿四日在該會會所舉行集會，參加者數十人，公推副主席梁風主持會議，與會人士踴躍發言，情緒高漲，一致表示擴大籌備慶祝雙十，經綜合各人士意見，作成數項原則，並成立籌備委員會，展開各項工作。會中公推邵逸夫，童月娟，鄭文懷，黃也白，陸正行，易文，梁風，羅斌，雷震，羅天鶴，黃卓漢，楊曼怡，許堅，黃明，張英，張徹，張陶然，陳炎明，盧九，朱旭華，羅馬，何冠昌，鍾成山，陸邦，何裕棠，邢仕根，沈劭芳，李嘉恩，柏文基，魏菲華，胡金銓，葉良漢，邵䩀，吳淼祥，楊震，郁正春，吳陽群，朱煥然，蔡洪，馮明達，楊志卿，沈杉，蔣杰，林華三，包明，陳世明，童毅，廖盆祺，伍餘恩，蔡光頤，何漢廉，吳新選，王斐文，劉乘華，宗惟賡，賀賓，戴恭祖，魏平澳，張仲竹，高陵祥，何海琪，珠璣，李生，汪建歆，陳鋼民，李願聞，章靈，張從龍，易世英，黃振寰，程文燈，曲興華，邵俊華，羅漢，江樊，麥正等，為籌備委員，並公推童月娟為主任委員，梁風，易文，鄭文懷，黃也白，陸正行，羅斌等為副主任委員，秘書組羅天鶴，財務組雷震，總務組李生，佈置組戴恭祖，宣傳組蔣杰，遊藝組魏平澳，招待組賀賓，攝影組雷震，獎品組馮明達，宗惟賡，糾察組蔡洪，章靈，督席組珠璣。自由影劇界慶祝雙十國慶，遊藝大會，今年假平安大酒樓舉行。

何子焯夫人頒獎 送贈各優勝學校
溫故知新問答比賽

恒生銀行特約無綫電視主辦「溫故知新」小學課程問答比賽，下半年度的賽期經定於十月初開始，月前經公開抽籤，結果港九三十間學校獲得比賽權，為使參加各校代表在賽前能夠彼此認識，以緩和比賽時的緊張情緒，以及熟習亮相螢幕常識，以獲取經驗，因此，經有關方面的安排，將於八月廿五日（星期六）下午六時卅分至七時，在翡翠台舉行一個極富娛樂性的特約節目「溫故知新」特輯。內容仍以問答形式進行，特點就是所有參加該節目的各校代表均一律不用穿着校服，而且在節目期間，加插桌上遊戲，以增進彼此的融洽氣氛，是個很有意義的益智節目。

恒生銀行為示鼓勵，除該見，在該特輯內，除致送名貴儲蓄書籍外，更備有各種新奇益智砌圖玩具等，送贈給各優勝的學校代表，並且特別邀請恒生銀行副總經理何子焯夫人簡玉衡太平紳士屆時出席主持頒獎儀式云。

由於「溫故知新」節目播映以來，內容充實益智，一向受到一致好評，有關方面為求對該項節目能夠去蕪存菁，精益求精起見，曾於七月廿六日出版的香港電視第二九八期起，刊出一項徵求「溫故知新」意見，歡迎對愛護該節目的人士，藉此提供寶貴的獨特意見。據悉，在反應熱烈的投函信件中，已甄選出「最佳意見」的前五十名入選人士，每位均可獲贈紀念品一份，於廿五日晚的「溫故知新」特輯中，由何子焯夫人當衆再從該五十名優勝者中抽出一位幸運兒，該幸運觀衆可獲得恒生銀行送出價值千元的名貴家庭用品乙份，其他獲獎者均可獲得恒生銀行財神錢罌一個，以留紀念，芳名及領獎辦法將刊登在香港電視週刊內。

圖為何子焯副總經理及夫人簡玉衡太平紳士，何世增經理與無綫電視人員合影。

復禮興仁學會 廿八會員大會
改選第二屆新職員 推黃煊主編祝聖刊 秦永江率團祝雙十

（港訊）香港復禮興仁學會有限公司成立迄今已十三週年，為本港有數之維護固有道德，復興中華文化之學術團體，自一九七一年註冊為有限公司後，第一屆職員由現任該會主席黃煊，副主席黃策，黃玉山，黃阮公，黃瀝，陳松，衞菁源，陳爵林，區海天，黃溢川等九人為改選委員會委員，辦理一切選舉事宜，復經第十一次委員會議，議決定於八月廿八日星期二在九龍彌敦道六十七號本會辦事處舉行一九七三年度平常會員大會，選出第二屆職員，通過上屆議案，省覽年報，聘請核數師，開票選舉會員代表，除於十四日前分別登報通告外，并分寄會員全函，俾會衆週知，希踴躍赴會，并於八月卅日由會員代表選舉委員，九月二日由委員互選會長，常務委員，正副主席，各部門主任等。又定於九月三日（夏曆八月廿七日）依照年慣例恭祝孔子聖誕，第七屆三獻祭祀大禮，同時舉行有限公司第二屆委員就職暨十三週年紀念會員聯歡大會，並假九龍彌敦道平安酒樓設宴慶祭，與列香案，恭迎孔聖像，為該會主席黃煊珍藏，市面殊不多覯，并按照例編印祝聖特刊，經推定黃煊担任主編，黃兆顯，區海天，衞菁源，黎順承，高約翰等為編輯，校對，一切均加緊進行，又該會慶祝雙十歷年均有組團回國祝賀，是年亦不例外，經議決由總務主任秦永江任團長率隊回國慶賀，現正部署一切，聞該會旅行出發，又該會之應仁課座每星期日下午五時至七時仍假彌敦道六十七號二樓講學，多為區海天，衞菁源，高約翰等主講，週月來聽衆擁擠，座無虛席。

聖瑪竇莊士敦兩校
兒童遊會招待遊河 增辦夜校保送會考

灣仔軒尼詩道三七四至三八八號及茂羅街二號A聖瑪竇英文書院，暨莊士敦英文中學，自去年七月由馮雄明，譚馨和兩氏接辦以來，校務蒸蒸日上，該校以師資優良，管教嚴肅為宗，所有學子，均無時下青年惡習，一本基督精神，培育青年，兼施德智體群四育，對學生品格學問，冀能服務人羣，並施行視聽教育，教材教具，相當充實，故遠近送其子弟就讀者甚衆，本年度學生人數劇增，擬在下學期（九月）開始，增辦英文夜中

烏溪沙設周末營
九一九二歡迎青年參加 已定本星期三截止報名

（港訊）中華基督教青年會烏溪沙青年新村為應青少年同學之要求暨各界青年月來申請前赴烏溪沙舉行露營活動而向問者服務起見，特撥出九月一日至二日周末假期舉行公開周末營，是期程序特別豐富，有電影會，野火會，攝影名作介紹及示範，野外活動訓練及水運會等，並歡迎家庭單位參加。際此下學期開課在即，近宜暑天，有興趣參加者，請於本星期三（廿九日）下午六時前，到該會所（中環德輔道中廿五號安樂園大廈十二樓）報名云。

廣州府僑港同鄉總會 頒贈獎學金
主席黃煊勉畢業鄉親

（港訊）廣州府僑港同鄉總會為鼓勵會員子女向學，爭取優良成績起見，經於昨日在旺角彌敦道六十七號二樓該會自置會所禮堂舉行一九七三年度中學以上畢業鄉親頒獎，到會者有油蔴地民政署副主任馮貽高，聯絡主任潘邦漢，會長黃榮焯，主席黃煊，副主席黃策，蕭玉山，黃亞洲，黃劍父，阮溢川，伍旋操，永遠名譽會長郭子樂，陳輝泉，陳靜林，董事莫京，龔鍾然，陳松，梁永江，鄭兆昇，黃萱生，黃兆顯，鄭才斌，黃卓堯，廖光華，葉天雄，黃勝，梁洪芳，陳鐵玲，馮煥旋，陳華卿，李帝，黃曾貴金，黃繼熙雲，楊國柱，黃長森，馮明達，黃炳熙，領獎畢業生有黃炳耀博士，廖伯源學士，楊佩儀女學士，黃樹基學士，黃煒康，蕭耀民，黃煒栗，葉綺蓮等工業及英中會考畢業生，五時半開會由總務主任黃亞洲司儀，該會主席黃煊致歡迎詞，隨請民政署馮貽高副主任頒贈獎學金，黃榮焯，郭子樂，潘邦漢，黃劍父，黃亞洲等致送紀念品與馮貽高副主任，致訓詞，黃策副主任致送紀念品與潘邦漢小姐，回敬紀念品與該會，由莫京紹致謝詞，禮成拍照，茶會接受，黃炳耀博士代表致謝詞，七時該會假座梅州飯店，設筵歡宴領獎畢業生及各家長，筵開五席，互相勸飲，鄉情洋溢，至九時賓主盡歡。

黃煊致詞

茲節錄黃煊主席致歡迎詞云：馮主任，各位長官、各位首長、各位嘉賓、各位鄉親、各位同寅、今天係本會舉行頒贈第一屆會子女一九七二七三年度中學以上畢業生獎學金紀念品典禮大會，荷蒙民政司署油蔴地民政處馮貽高副主任，在政務百忙中抽出寶貴時間蒞臨頒獎，此不特本會畢業鄉親之光榮，抑亦各位畢業鄉親的無上光榮，不獨這些榮譽，不嫌接受如手中紙的輕微禮物，惠然踴躍賞臉，實使我會之蓬勃生輝，誠為難能可貴，本會乃一情聯梓里，鞏固府州之鄉里團體，自一九七一年四月成立迄今，無時無刻不為鄉人之福利是務，故為鼓勵鄉親之向學，力趨上乘起見，雖然本會處於經濟非裕之中，亦勉力舉辦獎學。而今天乃為初舉，一切或容有未週，統希見諒。黃策、黃亞洲副主席與本人均曾主持黃族宗親會之獎學辦法多年，不無多少經驗，因此今各位畢業鄉親，有為博士，學士，有為工專畢業，英中會考合格等，有遂到畢業完成階段，有繼續升學深造者，本人代表本會向各位畢業鄉親竭誠致敬禮，為社會造福，為梓里增光，前程萬里，如錦繡無涯，惟勤是岸，願與各位畢業鄉親共勉。禮成後請用茶點，會後請到斜對面之梅州飯店叙餐，雖則保粗菜薄酒，但以鄉誼至上，到時敬請各位多飲幾杯，共叙鄉情之洋溢，好了，敬祝座上各位身心愉快，百福駢臻，鳳毛濟美，麟趾呈祥，多謝各位。

九一旅行

又該會前定廿一日旅行新界，適遇出風球及狂風暴雨，迫得改期，茲定九月一日，仍照前定程序舉行，於十一時前齊集佐敦道佐敦公園上車，準十一時乘大旅遊車出發，先到粉嶺拜會南海同鄉會，番禺同鄉會，再到蓬瀛仙館，由該會董事蕭松招待午餐，遊覽元朗墟，直出荃灣，四時到三疊潭圓玄學院，當晚，由該會正副主席，圓玄學院董事黃煊，黃亞洲設備齋筵款待，五時開席，並設猜燈謎有獎遊戲，另每席有幸運抽獎，獎品豐富，到時當有一番熱鬧。

廣州府同鄉會頒獎學金 前排至左至右第五人為主席黃煊。

陳氏宗親總會族彥 組團回國祝國慶
陳定海出席客籍大會

（港訊）香港陳氏宗親總會族彥，客籍飲食業殷商陳定海，為熱愛中華民國，及崇敬國家元首，每年俱回國慶祝國慶，恭賀總統蔣公壽辰，今年領導團員廿八男女老幼，定十月七日乘機飛台，團中顧問，名屬名公亘實業領袖，陳定海將先在台出席參加世界客籍同鄉大會，並其被邀出席在台舉行之「世界客屬總會」參加工作，以及籌備赴美洛杉磯僑團，女團員中且將有吳兒僑行，足見華僑熱愛祖國，毋女同欽傳為佳話。名單如下：團長：陳直夫，連絡：陳佩，顧問：陳能方，陳漢波，交際：陳英棻，陳蜜香，陳德才，陳國華，陳榮孝，池，團員：陳林秀桐，陳天光，陳寄山，鄧德育，鄧曼姬，丁忠權，王茂新，梁道聲，馬志明，區灼然。

虎威影業公司動態

（港訊）吳軍突起之「虎威影業公司」由春秋戲劇學院粉菊花師傅，武林北派國術館楊國威師傅，前國內影劇研究社編導翰才朱宗君與一羣藝術工作者組成，為籌拍新片及聯絡影圈與各界友好起見，特於八月卅日下午三時，假九龍一樂宮樓「一招待」，並發表該公司動態。

正覺蓮社地藏誕
廿九日上午九時半普佛

（港訊）跑馬地黃泥涌道卅一號，佛教正覺蓮社社長覺光法師，副社長侯永華居士等，致函各同人，通告云：敬啓者，農曆七月廿九日，為地藏王菩薩聖誕，本社於是日上午九時三十分，舉行普佛上供，藉申慶祝，地藏菩薩誓願弘深，悲生度衆方證菩提，地獄未空誓不成佛，其大慈大悲大願大行之偉大功德，誠為菩薩中之王，是希我社同人，是日撥冗參加，共結殊勝因緣，是所至盼，此啓。

山海之友明日遊 海綫蒲台橫瀾尾
加長時間暢遊島上勝景

（港訊）山海之友於今（廿六）及明（廿七）日連續分日舉行節目，與海上遊覽社合辦「暑期大旅遊覽」，本星期日「東海探洞之旅」，雖在連天風雨之後，今晨仍如期舉行。至於明日，星期一為公衆假期，「蒲台島及橫瀾尾遊」。上午八時半在卜公碼頭乘坐華麗遊船啓航，先經遊南堡海峽直達橫瀾尾，經宋崗，南角咀，登臨蒲台，暢遊全島勝景如摩崖古刻，佛手岩，僧人石，海金石，燈塔，南角咀，唐石頂，牛湖田，鬼屋，蒲台高頂，天后古廟，田螺石等，依志願分普通組遠足組出遊，喜泳者在內灣清水游泳，船上展覽七彩柯式精印旅遊專欄圖文，並派發專用地圖以供參考。餐廳供應自費飲食，浴室更衣方便。此次並特別加長時間，俾便在島上盡情遊覽，於下午五時始返航，經遊港南沿岸於六時至香港仔散隊，船費每券十六元。今天星期日截止報名，請於今日截止：彌敦道三一五號「第一餐室」閣樓，大道中慶安銀行側佳麗唱片公司。問訊：五一四七一三〇二。下午適用。

有經驗的旅遊者說 旅遊必須舒適快樂

本報美加旅行團，保證舒適快樂，團友好評，可作保證。第十九團九月二十日出發，簽證時，餘額無多，報名從速，以免額滿見遺。

（特訊）不少參加過旅遊團的人士都說：「參加旅遊團去遊覽地方，只是走馬看花」，有些更申訴他們只有「走馬」的感覺而無暇「看花」，更激動的人甚至把參加旅遊團去遊覽地方形容為「害殫趁走難」。或許過甚其詞，或許是奇評。但這反映這些人對參加旅遊團「遊埠」的經驗的不滿。懷恨在心，他們禁不住發出刻薄的批評和諷諷。不過，他們的申訴，不是完全沒有理由和事實根據的。是的，節目編得密麻麻的行程，以及每一個地方的停留時間過少，旅客實在有疲於奔命之感。年紀較大和身體較弱的人，對於這種馬不停蹄，東奔西跑的旅程，實在吃不消，間有中途放棄若干節目，在酒店裏休息。不少說過歸來的人士，感覺渾身疲倦和疼痛，需要相當時間的休息，始能恢復原狀。

曾經參加旅遊團的人士一致同意的說，旅遊原是一種賞心樂事，所以在整個旅程中，必須有一切舒適的享受；酒店雖不必是第一流的，但必須幽靜而且清潔；膳食雖不必是珍饈百味，但必須充足和可口；遊覽地方雖不怕多，但每一地方的停留時間不要太匆迫，而且每天要有充份的休息時間，行程太密而時間太急迫，辛苦是可以想像的。

有經驗的旅遊人士指出，旅程是否舒適快樂，視所參加的旅遊團而定，所以在出發之前，必須選擇殷實可靠的旅遊團。旅遊團的小冊子所刊列行程表，未盡可靠，而價錢時常甚有疑問的，最低的價錢不能保證最高的享受，有時所花費的錢更多，例如中途參加臨時節目或更改交通工具，或甚至更改膳食等。

「一分錢，一分貨」，這話是千真萬確的。一對參加華僑日報與泛美航空公司及四邊旅行社合辦的美加旅行團的夫婦，對該團非常滿意。他們對親友們說：「該團收費或許較為高，但物有所值，由於安排妥善，服務週到，在旅行途中，不感覺疲倦，因為住宿，膳食及節目的安排，使人感覺舒適快樂。」他們還介紹親友準備參加第十九團。該團因報名者衆，餘額無多，報名者請早到香港荷李活道中華僑日報中區辦事處辦理手續，因為簽證等手續需要相當時間，稍遲恐怕趕不成行。專線電話：二二五一一九七四。

清清閒閒等待滿約 何莉莉決心離影壇

「我即使不爲邵氏拍戲，我也決不爲外面的任何一家公司拍戲。」這是何莉莉爲忍耐邵氏公司八年知遇之恩，而當與邵逸夫面對面談續約條件的時候，這樣地以堅決的語調說出的。

而邵逸夫對何莉莉的續約，爲挽留作出的一番說話又是這個樣子的：「明年夏季開始，公司將會大量和外國的一家製片公司合作拍片，那個時候的戲，將是非常的有份量的。這些戲，才會更適宜於讓你演出」。

一句話：「何小姐，假如你希望拍好戲，拍適合你的戲路的戲，祈諸明年夏天可也。」而明年夏季之前，何莉莉已然與邵氏約滿，假如何小姐仍然要拍好戲，續約可也。一句話：「請君續約。」

而何莉莉與邵氏的合約，明年五月後，也便是八年約滿之期，續約與否，其實如今應該是決定時候，而何莉莉昨午的說法，却是「我以爲我的續約邵氏，成份很微。」

爲什麼很微？她說：「我聽到老板說明年夏季就會有大量錢片可拍，我就這樣說啦，那未提前給我開一部，不也一樣，他說，明年夏天，如今直到明年夏之前，盡是肉感，性感影片的世界。」

說啦，「脫」片，何莉莉如何可以插上一腳？

「我是立刻就要出嫁的人了，你叫我如何可以拍這一類潮流的戲？我的未來夫家總算是有名聲的家庭，這都不說了，即使我答應拍，我都無法通過母親的一個關口。」所以何莉莉在「脫」片泛濫的此刻，斯人獨憔悴，新聞少得很哪。

兩個月前，何莉莉剛拍完「舞衣」，這是她的示新的一個戲，也是離邵氏前後的一個戲了。

何莉莉最近，靜的厲害。沒有她的新聞，沒有她的照片，那可分得今天仍然是天皇巨星的她的待遇哪？而她就這樣說：「我開心死了，我多喜歡現在的日子。我有了自己的時間、逛街、逛公司、旅行、睡到日上三竿，一年拍七、八部戲的時候，我根本就沒有了自己的時間」。

現在，何莉莉就是過着這樣子的日子。一星期前，她剛與趙公子玩過一趟日本，前天，八月廿三日，才悄悄地回來。

何莉莉幾時嫁？今年十一月外。待嫁春心，難哉也矣！

十一月份，日期未作最後決定，原來說好，這個月份，八月份原來是農曆七月七日，可是她說，八月份已經是何莉莉的嫁杏之期。日是鬼節，不嫁也罷。

是新曆九月份，她開在寶麗屯酒店裏面的髮舍第一支店開幕了。十月份，設在康樂大廈裏面的髮舍第二支店也隨着開張了。那來的時間結婚？這就不結。十一月份，艷如桃李，風華絕代的何莉莉將挽着趙世光的手臂，踏進教堂。

何莉莉婚後將與趙世光環球蜜月旅行。（香）

娛樂

阿倫狄龍與姬露韓妮嘉在「龍虎雙霸天」中一個親暱鏡頭。

爲龍爭虎鬥台版權 傳王羽鄒文懷不和

爲了「龍爭虎鬥」台灣版權，傳說有多年合作感情的鄒文懷與王羽二人，鬧得不歡，近日來已在「唔咬弦」中。

據台灣的消息說，王羽這次與鄒文懷發生意見，完全是爲了別人，與自己沒有一點關係，如果說有，那就是一點面子。

事情的發生是王羽被黃卓漢委託，希望爲第一公司購得「龍爭虎鬥」的台灣版權。這不過一個長途電話之勞，樂於助人的王羽，自然不會推辭，何況他與第一公司的關係亦很深，私交上，與黃卓漢，也很要好。

於是，王羽便居中說項，出價一百五十萬港幣。

無奈鄒文懷却說，價錢過低，後來「龍」片的台灣版權，却落在別人手中，王羽以爲別人出得高價，而第一公司價有不及，鄒文懷給了別人，那是很合理的。

沒想到別的出價，不過比百五十萬多一點點而已，王羽認爲，多少的數目，即使未得第一公司同意，他也可以作主給鄒文懷的那個數目。

所以，因爲這個問題，王羽就認爲鄒文懷未免過於現實，不够朋友。

究竟事情眞相如何？未接觸到當事人之前，甚好當出傳說。

其實，第一公司曾購買「唐山大兄」一片的台灣版權，首映賺錢，不久前重映，也有利可圖，而黃卓漢與鄒文懷不但私交是好朋友，業務上也有聯系，大可以兩人直接洽商。何必要王羽居間接頭呢？有此關係，事件就更加玄妙，不過，黃卓漢明天要返港，屆時這傳說便有水落石出的一天。

柔道龍虎門 大結局

彩色的「柔道龍虎門」配音片集，今（廿

占士高賓發揮功夫拳脚

占士高賓不但槍法如神，而且有不凡的中國功夫拳師，他在西部槍戰片「大丈夫與小人物」內，放下槍桿，用快捷的拳脚打到衆歹徒狼狽而逃。

張力已非吳下亞蒙 功夫演技進步神速

第一次看張力演戲，是「餓虎狂龍」，那是他第一部與觀衆見面的影片，那時的張力，不但是如假包換的新仔，而且鏡頭也不多。

誰料得到一年後的張力，竟會如此「巴閉」，身爲兩家影片公司的當家小生。而大家都把他當「大牌」看待，簽約的條件不但優厚，還給他很大的自由，除公司有顧忌怕外，他還可以爲其他公司接戲的。

張力這樣吃香，自然是和打得有關，他的有今日，也可以說完全是「打」出來的。

曾經和張力合作演「黑帶仇」的導演張森，却承認這種見解，祇能算是說對了一半。

張森說：「張力打得是事實，但不要忘記張力的英俊，也是他號召條件之一，而且他的演技，也是打仔中的表表者。這些都是相輔而行的成功條件。如果光是打得，那麼所有會武功的打仔和龍虎武師，豈不都成爲百萬富翁？」

張森的話不無道理，他倆在合作「黑帶仇」時，張森曾很冷靜的分析過張力，才會客觀的作出評語。

短短一年間，張力的片酬由數千元一跳至現在五萬元一部——這物價指數也追他不上，張力眞的可以自豪一番。現在他更有機會踏美金去，因爲歐洲的影片公司也在他身上打主意，而張力接約的機會相當大。

占士高賓表演 中國武功拳脚

西部好漢占士高賓，除了飛刀厲害，近年來更隨潮流時代的需要，跟一個香港的功夫武師學好拳脚，在激烈打鬥槍戰片「大丈夫與小人物」內，盡量發揮，影迷可以欣賞到他表現的身手了。

占士高賓一九二八年在美國納爾拉斯加州諾路城出世，五歲時遷赴加州定居，讀完中學在陸軍第二機甲師服役，兩年後攻讀大學專院，首次對戲劇有興趣，離校後由加州赴紐約，在電視廣告內露臉，再返回西部，在第一部武俠片中做小角色，後在「七俠洛花」內，扮演飛刀俠，奠下了根基主角，由「大幽靈」開始是小人物，在拍「大丈夫與小人物」之前，更與女星殷安嘉儷及麗歌羅珠，拍完另一部新片。

在「大丈夫與小人物」內，他是由一個撈家搖身一變成爲警長，緊貼進行萬里追蹤，名殺灵的西部大盜小子比利，過程驚險。

愛聽民歌的影迷，不宜錯過美國名歌手克里士托佛遜上銀幕，他在「大丈夫與小人物」內，扮演風流倜儻的大盜小子比利，這個民歌手的來頭不少，是作曲家及美陸軍機師，他演了第一部音樂片，而被「新聞週刊」介紹爲有天才的年青藝員，也是個受歡迎民歌手。

克里士托佛遜在德薩斯州布朗士彬城出世，長大及受教育，父親是機師，他十一歲時即作第一首歌曲「我悄恨你」，讀完中學獲得英國牛津大學的羅德斯獎金，但去攻讀加州巴蘇納學院，曾在陸軍担任直升機師四年半，此後一面作曲，同時幹其他職業，其中一首歌「我上午，下車了」，被美國音樂協會推薦爲「當年最佳歌曲」，在音樂界扶搖直上，在拍「大丈夫與小人物」之前，有過三次上銀幕的經驗，片內還有一個家喻戶曉的美國民歌手卜戴倫，可謂陣容空前强大。

恬妞與邵氏簽四部片約 王俠續約事仍在洽商中

銀海微波

恬妮是成名紅星，恬妞是新星。恬，仍是學生身份。但却在一個意外的機會中走進了影圈，並且，和姐姐同時參加了一部片的演出。最近的消息是：恬妞和邵氏公司簽了四部片的合約。

據說，首先演出的將是「早熟」。她曾看過這部片的劇本，覺得滿意，然後才簽約的。拍完「早熟」之後，她會返回台灣讀書，其他三部片約，是預後行的。她待邵氏有合適於她的影片時，她再來香港演，或者在台灣爲邵氏拍。她希望一邊拍片一邊讀書，直至畢業爲止。

邵氏對於王俠，是相當滿意的，因此，當他快要於十月期滿時，邵氏便邀他續約，王俠在做生不如做熟的心理下，也覺得和邵氏續約是一件好事。

不過，他跟貝同事中不少都已簽了，殺的原因和可以在公司以外自資拍片或替其他公司拍片有很大關係。邵氏邀王俠續約，薪酬當然比過去爲高，可能高許多，但這是不宜佈的秘密，到底高到幾許，未詳。據說，昨仍在洽商中，未曾動筆，日內可能會明朗。

李觀永來港不到一月 被邀任跆拳大賽裁判

從巴黎專程來港的跆拳道法國總教練六段李觀永，以應邀東公司之邀爲他們拍攝新片，邀東劉家華在漢城見他時是世界跆拳賽歐洲隊領隊，於是力請來港拍片，此番他應約而來，放下巴黎一切館務可說一諾千金，故邀東日來正爲他趕劇本，希望早日把這新片籌備妥當快點開拍。

李觀永初來港時曾因音誤，變了李觀遠，現他下榻酒店不到一月，本港報章發表後便見他名字，乃將於下月出任香港第一屆跆拳大賽的榮譽顧問兼裁判。香港跆拳道館的主持合辦這一屆大賽時，爲端正其事便派專人往韓國跆拳道總會洽商委派高段人物來港，監理大賽事宜，但漢城的總會查詢之下，知道李觀永來了香港，遂電港囑李觀永出任顧問及裁判，因利乘便不用再另派他人，和李觀永的段數功夫，依此職是遊刃有餘的。

武術打鬥片雖然有稍爲褪潮之象，但邀東公司認爲有真正好身手的演員和清新面孔，一樣大有可爲的，因近年港台青少年好武者衆，空手道館，跆拳班等及各門各派都星羅棋佈之餘，若有眞功夫的人登場，起碼有這一大批前來觀睇技術的觀衆，劉家華這位泰國華僑便是邀

此信心，一連投資了三部影片「一網打盡」、「死亡挑戰」和「唐山猛虎」，如今李觀永到來了，眼看又即將拍第四部了。

在「黑帶仇」中，張力和白鷹握手言和。爲正義而向惡勢力對抗。

摩登時代定期舉行頒獎 謝祖在美嫁女在港宴客

顧影心聲

謝祖是嘉聯公司的老板，該公司的創業片是「嶺南之虎」。他事業心重，這千金藍美與賓姆強在美結婚，他也無暇赴美主持，特於昨晚假九龍天星五月花酒家款宴親友，影圈同業，除「嶺南之虎」的導演岳楓、主角金霏、楊威，武術指導陳展明等均盛致賀，尚有極多友好，參加盛會。據謝祖在席上透露，許多外埠片商，都前來與他洽商片權，雙方洽談甚歡。

嘉聯公司的第二部片，挽得孫亞夫執導，劇本正由孫亞夫趕寫。短期內當可開鏡。

由藍斌莉、岳陽、劉家昌主演的影片「引誘」，大胆暴露人性，深獲觀衆欣賞。該片昨晚午夜場，收入相當不錯。今晚仍映午夜場，看來雖有風雨，亦不會影響賣座。

在「引誘」中參加演出的，有丁強、方依、向君、江洋、江楓、袁直、魏蘇等，都有一定水準。

鄭氏公司發行之「摩登時代」，因上映後，備獲觀衆捧場，迄今映期已進入第八週，鄭氏公司爲酬謝觀衆盛意，特與凱聲、東方兩戲院，及太平洋行，聯合舉辦「摩登時代觀後感」徵文比賽，共分普通、學生、工友三組，由於參加者衆多，評閱需時，迄今始評定各組名次，並定於本月廿九日下午四時半，假九龍凱聲戲院舉行頒獎，由鄧瑞微夫人主持頒獎，各組之冠亞季軍已分別專函通知，希屆時前往領獎，另各組之五十名優異獎，各獎贈券兩張，則將專函寄奉，無需有勞玉步云。

喧尼斯鮑寧喜演反派 可在銀幕上打人出氣

有人看了喧尼斯鮑寧和李馬榮合演的新片「大煞星與流浪客」後，對他說：「你看來很像個混蛋東西，特別是你拿個大鐵鎚敵打基夫卡拉甸時，樣子更難看。」

五十六歲的喧寧斯說：「所以我問我的太太，我是不是虐待狂的怪物，她說：『當然不是，親愛的，你是個演員。』」

在他的事業中，喧寧斯演過不少壞蛋，各種各樣的壞蛋。他第一次在銀幕上演反派角色，是在一九五三年，他在「紅粉思魂未了情」，將「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉打得又紅又紫，恐怖極了。

在「大煞星」中，他演個殘暴的運貨火車的管理員。喧寧斯說：「在今天，你很少發現我這一類的壞蛋了。只有在西部片或懸疑恐怖片中能發現。當我看到這種殘暴成性的角色時，我便不放過這是表現演技力和多面性的另一方式。我認爲沒見過有不喜歡演反派的演員。在人的生命中，他有些時候，會忍恨很狼的踢人一兩脚出氣。我可以在演戲時，趁便出出悶氣。但許多人不能，他們的氣無處洩，只好悶在家，挨緊牆或打老婆。」

喧尼斯在去年十一月，和挪威籍的杜芙相識。他說：「我們是經人介紹相識的。我們在尼加拉瓜瀑布結婚，我當時在多倫多拍「海神因素」。然後，提亞倫夫婦，介紹我們相識的馬他們沒有機會做男女資相，所以我們今年二月再行婚禮。」

圖：王燕屏還是保有當她的女學生扮相，清得可以。

六隻狗打刼銀行 隻隻名字響噹噹

不知是不是爲了刼案片容易賺大錢，所以很多製片家都變爲在這方面落手找題材，像「七妙賊」、「八大盜」、「七金剛」、「奇謀妙計刼金磚」、「通天大盜」、「封寶羅漢」、「偷龍轉鳳智多星」至於最新的一部「賊王」等都是這一類型的作品，而快會上映的一部「狗大賊」亦同樣性質，只不過換了以動物做打刼的刼匪。

「狗大賊」在美國等地已上映過了，賣座情況頗令製片家滿意，它賣座的原因很簡單，就是由於觀衆不能想像到狗打刼的情形會是怎樣的，所以就跑去一看，以尋求未知數的答案。

這部片的內容大約是描寫一個頗有頭腦的刼匪，於一天晚上經過一停車場，看見三名小阿飛正想動手偷車，却被三頭經過訓練的狼狗所包圍，繼而驚動警衛終致束手就擒，於是那刼匪靈機一觸想到利用狗隻去打刼銀行，他首先物色一位練狗師，找到一處訓練的地方計劃的初步就由此而開始了。

這部「狗大賊」的狗主角共六名，他們都各有的名字，名字取自美國的名大賊，有積仔富來，馬百加，戴聲茲尼路遜，奇德，孩子臉，邦妮，最令人熟悉的自然就是「雌雄大盜」這一對，本片的導演是拜朗卓嵐，製片人大備，是拜朗的兄弟。

圖爲「裙底春」中的聞杜布山卡與巴巴拉寶叙合演假鳳虛凰。

巴巴拉寶叙新作 被批評家指爲不道德

・川・

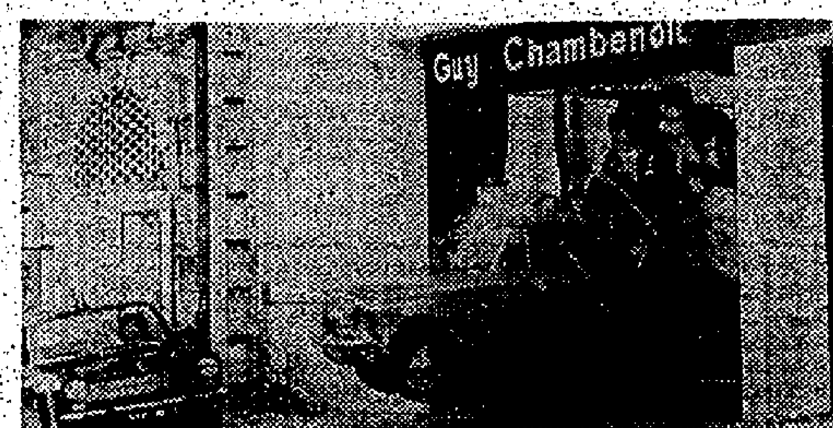
「邪女郎」巴巴拉寶叙，去年在意大利拍攝不少暴露胴體的色情電影，有些被意大利禁映了，其「裙底春」却沒有被禁映，但曾被批評家指爲不道德。

「道德在各地標準不同，」巴巴拉寶叙說：「在天主教國家，稍爲過火的暴露，即被指爲不道德。而在北歐，道德似乎不存在，他們北歐人很少談道德。」「裙底春」之所以被批准公映，很可能跟它們對自抵死有關，對於性的幻想，非常奇妙，反而展露肉體的鏡頭不很多。

巴巴拉寶叙說：「如果在色情片與暴力片作一抉擇，那我寧願拍色情片，因爲色情片比暴力片溫和，做能使你想入非非，不像暴力片，挑起血腥味。」

在「裙底春」裏面，巴巴拉寶叙是與聞杜布山卡演對手戲。他說：「巴巴拉是一位迷人的女性，十分有人緣。在拍片時，很守時，工作態度認眞，我樂意與她合作。」

當記者問她會不會再拍占士邦片？巴巴拉說：「目前，我在意大利很忙，沒有時間到外地去拍片。」



施思廿六日返台

邵氏紅星施思二十六日下午三時搭乘中華航空班機前往台北。她計劃在台灣逗留兩個星期。

施思今年先後完成了幾部邵氏新片，分別是「逃亡」，港窩合作的「四王一后」，和最近一部的「太極拳」。她原來計劃爲她一部「亡命天涯」的新戲在台灣補戲，現時要到達該地後，再候通知。

「九子連環」是風塵謀殺片，此爲賊人汽車與警車追逐，情節驚險。

在「瘋狂間諜出眞囡」中，丹尼拉洛男扮女裝，駕着汽車衝破一羣英國女學生，逃離德軍控制下的法國。

「龍虎雙霸天」女主角 姬露·韓妮嘉

「龍虎雙霸天」一部A級的大製作片的英文是「蠍子座」，演員陣容強大的一部鉅製，女主角是姬露韓妮嘉。這部片的拍攝外景地有兩處，一是巴黎，一是維也納。姬露最感興趣的就是維也納，因爲巴黎這個地方，她實在很熟悉，而維也納呢，她是第一次光臨，她覺得那兒的風景幽美，幾乎拍完了片還不肯離開維也納。要知道拍片是很忙的，所以這一次維也納之遊，玩得不够痛快，姬露決定只是走馬看花，等有一大段空閒的時間，她會再到維也納去，痛痛快快的玩樂欣賞一下，以償所望。

姬露韓妮嘉是個不論私底下或在銀幕上，不大愛打扮的女演員，她都沒有什麼跟本來的她不同，沒有做氣，沒有化妝品過多，很自然很自然的樣子，很清新很清新的味道。姬露不是自少就夢想做大明星的人，當然她目前也不是大明星，她亦常常認爲自己只是個演員，她常常說大明星跟演員是完全不同的，始終也有點差別，只不過現在的大明星跟演員之間的距離縮短，而從前三四十年代時的大明星跟演員之間距離較長。

姬露韓妮嘉喜歡穿簡單的衣服，喜歡逛街，喜歡跟女朋友喝下午茶，談天說地。姬露不喜歡太緊張的生活，討厭忽忙得過份的日子。

恬妮・恬妞 香江花月夜接受訪問

艷星恬妮和她漂亮的妹妹恬妞，廿五日晚在麗的電視「香江花月夜」節目中接受訪問，並作表演。

恬妮剛爲邵氏拍完一部「金瓶雙艷」和「一樂也」，兩部都是李翰祥的精心傑作。她現時正忙着爲「一樂也」配音。

恬妞剛到香港不久，她計劃參加邵氏一部新戲「早熟」的演出。

大煞星與流浪客

連圖故事

（七）這次，「皇牌」還是躲在車底，大煞星仍然用鐵棒綑繫他，「皇牌」一身上挨了好幾記，「煙精」本可幫他忙，却沒出手。皇牌機靈，扳剎掣，火車驀然停住，慣力使大煞星跌跌，發現燒火員受傷，機工嚇昏厥氣，常殺人死亡。

（八）大煞星發了瘋，設法使火車繼續前行，然後爬上車頂，在千鈞一髮之時，皇牌叫大煞星和他打，兩人在搖晃不定的車頂上追殺，生死決鬥。皇牌得勝，將煙精拋下水中，說：「小子，你不够格！」揭長而去。

華僑晚報・國民漆廠聯合舉辦

1973香港十大歌星選舉

華僑晚報、國民漆廠聯合舉辦一九七三年度「香港十大歌星選舉」，由八月十六日開始至九月十五日截止，九月廿六日在大會堂音樂廳舉行頒獎典禮。請讀者留意參閱選舉辦法，踴躍投票。

十大歌星被選資格

一、凡於一九七三年內，曾在香港酒廊、夜總會、歌廳公開演唱之男女職業歌星，皆有被選舉資格。

二、凡當選歌星，於接獲通知後，必須答覆在頒獎日親到大會堂音樂廳領獎，並當場演唱名曲兩首，以酬讀者雅意。當選歌星如屆時不在香港，或未能親到領獎，作爲棄權論。主辦機構有權從其他票數最接近者依次補上。

選舉十大歌星辦法

一、剪出「十大歌星選舉票」，填註姓名、地址和暗碼，包寄李孤道華僑晚報，封面寫明「十大歌星選舉」字樣。

二、每一張選票最多選十人，選一人亦可。

三、讀者同時可參加「有獎歌星競猜遊戲」。

一九七三年 金駱駝獎 十大歌星選舉 華僑晚報・國民漆廠 聯合舉辦

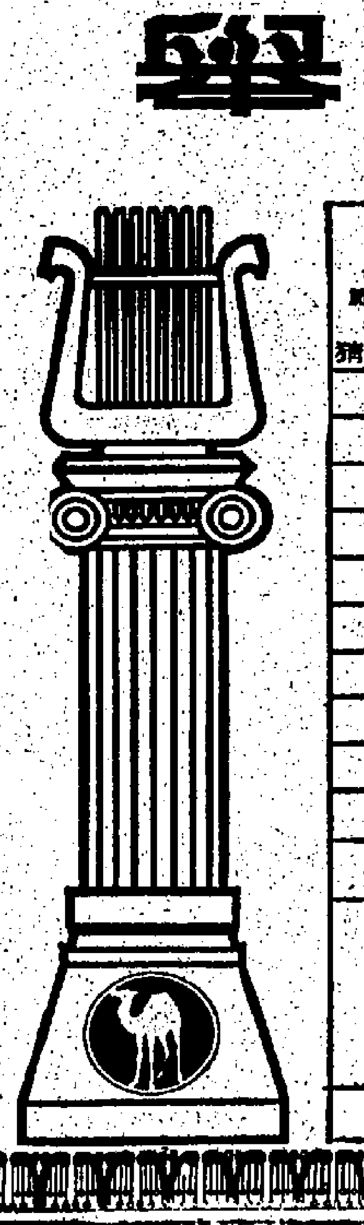
我選左列各位爲十大歌星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	

有獎歌星競猜遊戲

爲增加投票讀者興趣，特舉辦「有獎歌星競猜遊戲」，在「十大歌星選舉」同時，參加讀者請在下列表格一一填寫十名歌星姓名（填兩名亦可），並填註本人姓名、地址和暗碼，連同「十大歌星選舉」一同寄來。本報將凡猜中兩名或以上歌星者，抽出二百名入圍讀者，邀請參加九月廿六日大會堂音樂廳舉行的頒獎典禮。另在入圍二百名中，再抽出五十名有獎讀者，獎品包括名貴計有電唱機、收音機、錄音機、手錶及其他實用物品等，全部均由國民漆廠送出。讀者凡參加「有獎歌星競猜遊戲」，必須同時參加「十大歌星選舉」，兩張表格一齊填寄來，否則作爲無效。

一九七三年 金駱駝獎 十大歌星選舉 華僑晚報・國民漆廠 聯合舉辦 有獎十大歌星競猜

我猜左列各位爲十大歌星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
姓名	
地址	
暗碼	



華僑晚報●國民漆廠 聯合舉辦

駱駝漆 CAMEL PAINT

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

華僑教育

本年度葛量洪獎學金開始受理 申請週內截止
成績優異而需經濟援助學生可獲援助

（特訊）凡擬申請一九七三至七四年度葛量洪獎助學金供讀之學生，其申請書填妥後，須連同其家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況法定宣誓書，最遲於本週五（卅一日）或該日之前，由其校長交回香港德輔道中國際大廈九樓民政司署，逾期將概不受理。

根據規定：獎學基金委員會，將撥出獎學金及助學金若干個，以供在上述年度內開始攻讀下列課程之學生：（甲）英文中學課程，（乙）中文中學課程，（丙）二年制大學預科課程，（丁）一年制大學預科課程，（戊）工業學院或工業專科學校之技術課程，（己）浸信會學院文憑課程，（庚）香港大學學士學位課程，（申）香港中文大學學士學位課程。至於升進上述各課程之第二年或以後各級之學生，亦可以申請。

該獎學金之頒發，係以經濟狀況為標準。葛量洪獎學金將頒予成績優異而又需要經濟援助之申請人。申請人如成績特優，惟不需要經濟援助者，則可獲頒發不附帶金錢獎勵的葛量洪獎學金名譽獎。葛量洪助學金則將係頒給具有就讀該項課程所需的教育水準而需經濟援助的申請人。蓋所有獎助學金之頒發乃視乎申請人之成績和經濟狀況而定。

申請人在申請時不須指明擬申請葛量洪獎學金，葛量洪獎學金名譽獎抑葛量洪助學金。故屬例外。葛量洪獎助學金之有效期僅為一年，惟葛量洪獎學金獲獎人於有效期滿後再行申請，將獲優先考慮，但須視乎其是否繼續需要經濟援助以及是否仍然品學兼優而定。惟申請者須注意，任何學生如已獲得其他獎學金或獲得除減免學費以外之其他經濟援助，則通常不會獲頒給此等獎助學金。（成）

作課外活動或上體育課 學校借用場地 須依規定申請
教育司署公佈百餘運動場可選擇

（特訊）關於學校申請借用公眾康樂場地上體育課之辦法，頃據教育司署公佈如下：

（一）根據公共衛生及市政事務條例第一三二章第一〇八段第二條甲款所規定，凡學校及社團申請借用公眾運動場或球場，均由教育司負責處理。場地可於下列時間供學校借用：星期一至星期五每日上午九時至下午四時，星期六上午九時至下午一時。

（二）可供借用之場地名單另表附後。

（三）學校可於上述之規定時間內免費借用各場地。

（四）各校校長欲借用該等場地，請將申請表格填妥，並於一九七三年八月廿日前送達九龍彌敦道九龍政府合署八樓教育司署九龍分署體育組首席督學。

（五）當使用該等場地時如有任何投訴，例如遭不法之徒或其他人士干擾等情形，應立即通知場地管理員或警察。場地管理員對各項設施將轉知公園管理組一級康樂助理員（電話三——六八五七〇）以便採取適當行動。

（六）凡欲申請借用房屋司署管轄下之場地時，亦須按照本通告第四項規定辦理。

（七）使用公眾康樂場地之規則如下：（甲）每一場地將會同時分配予多間學校共同使用，故各班須在指定之地區內上課，以免影響其他學校。（乙）每一班別通常每一星期內可分別於兩天借用共兩節之時間，但如欲連續兩節上課者，則須情形特殊，方予考慮。（丙）此等場地之借出，祇限于上體育課之用，其他活動如球類比賽等，祇能作為課外活動而不能作上體育課論。（丁）凡借用場地學生必須由教師帶領，學生與教師之比例通常為學生四十五人。（戊）各校必須遵照市政事務署場地管理員之指導。（己）各校借用場地後，如不按時使用，而未具有合理之解釋，則其使用權將會被取銷。（庚）學校如違反上述任何一項規則時，其使用權將被取銷。（辛）如有任何嚴重傷亡事件，應從速通知負責該區之體育督學。

可供學校借用上體育課之場地名稱如下：香港區：香港仔運動場，香港仔運動場（草地球場外空地），亞公岩（臨時）球場，植物公園，鴨脷洲區，卜公花園，柴灣（第二號），柴灣公園，柴灣邨（第三期）球場，千德道水坑（草地）球場，工廠街（臨時）球場，跑馬地（草地球場外空地），健康村，興華村，堅尼地道遊樂場，堅尼地城水塘遊樂場，英皇佐治第五公園（香港），洛克道，北角海輪碼頭（臨時）球場，北角水塘遊樂場，筲箕灣水塘遊樂場，石排灣邨，石排灣邨（第二至第五號），修頓球場，赤柱區，銅鑼灣球場，田灣邨，維多利亞公園，黃竹坑邨（第一號）。九龍區：晏架街，亞皆老街，界限街運動場（草地球場外空地），旺角東道（臨時）球場，漆咸道，長沙灣，彩虹道，花墟球場，福華邨球場，杏林街，何文田（高地）水塘球場，海心公園，東何文田水塘球場，佐敦谷邨遊樂場，紅磡邨，背西道遊樂場，根德道，英皇佐治第五公園（九龍），京士柏運動場，九龍仔公園（草地），京士運動場（草地球場外空地），高超道邨遊樂場，廣利道，觀塘（鯉魚門道）邨，觀塘（翠屏道）邨，觀塘遊樂場（石地），藍田邨球場（第一、八及九號），藍田油塘遊樂場，藍田邨（第十一號），藍田邨（第十二及十三號），李鄭屋邨（第五號），李鄭屋邨遊樂場，獅子山公園（草地球場外空地），老虎岩邨遊樂場，落山道，牛頭角下邨（第三號），牛頭角下邨（第十四號），牛頭角下邨（第五及八號），白田下邨（臨時）球場，石硤尾下邨第一、二號及中央球場，龍翔道公園，馬頭圍道，麥花臣球場，楓樹街，商船會員（草地）球場（由上午九時正至十二時正），摩士公園（草地外空地），摩士公園（石地），物華街，牛頭角道，牛津道，太平道，巴富街，保安道，培正道，律倫街四方花園，秀茂坪邨遊樂場（第一期），秀茂坪邨遊樂場（第二期），秀茂坪邨遊樂場（第十號），秀茂坪邨（第二期），第二、三及三號球場，石硤尾水塘球場，地球場外空地，宋王台球場，屋邨公園，大坑東邨，大坑東運動場（草地球場外空地），大坑西球場，桃園街，青洲街，慈雲山道遊樂場，東頭村區（第二號），慈雲山邨遊樂場（第三期），慈雲山水塘中央球場，慈雲山邨遊樂場（草地球場外空地），東頭村區（臨時）球場，東頭村區（第五號）球場，元洲街邨，牛頭角邨（A及B），山谷道邨，橫頭磡邨遊樂場（南便），橫頭磡邨遊樂場（北便），柳樹街，燕湖街，油麻地社區中心球場，元洲街，遊樂邨遊樂場，黃大仙下邨遊樂場，振華街及牛頭角道交界之空地，黃大仙上邨遊樂場，黃大仙水塘遊樂場。新界區：青山邨遊樂場（第一至四號），粉嶺運動場，粉嶺圍遊樂場，吉澳球場，葵涌（第一至七號），葵涌（臨時）球場，葵芳村區，葵興邨遊樂場，梨木樹邨區，聯和墟遊樂場（第二期），梅窩球場，荃灣木棉下球場，長洲北帝廟（臨時）球場，大埔坪朗球場，背後球場，西貢運動場，沙頭角尾村公園遊樂場，石籬邨（第一、三及七號）球場，石籬邨（第九至十二）球場，石湖墟遊樂場，石蔭村（第一至七號），上村遊樂場，水木嶺水塘，樂水城球場，大埔球場，大窩口公園，塔門球場，荃灣沙咀道球場，荃灣楊屋道球場，屯門新墟球場，銅鑼灣遊樂場，元洲中遊樂場，元朗邨球場（第一至三號）。（成）

香港工業總會舉辦 基本圖型設計課程
特別為初學者而設

（港訊）香港工業總會設計中心現擬舉辦一項初級基本圖型設計課程，有系統地講述圖型設計的各種情形及有關問題。

該項課程將論述圖型設計的初級階段，解釋設計的工具，以例如印刷，攝影及插圖。又會涉及如何組織資料作後應用。課程將利用幻燈片及其他視覺輔助儀器進行示範。本課程係特別為圖型設計的初學者而設，由設計中心的郭琳湛主持。課程用粵語講解。

初級基本圖型設計課程共四講，每講兩小時。課程定於九月十九日開始，並可向九龍紅磡馬頭圍道二十一號達工業大廈十二樓A座香港工業總會設計中心查詢。電話K一六五九〇六一。

中學同學暑期進修專欄 1973
堅道英文書院主編

自然科學
氧氮與二氧化碳

我們呼吸空氣才能生存，因為空氣中含有氧氣空氣的成份中，氧只佔一成，氮氣卻佔四成，其他如二氧化碳，氬，氖，氦，水氣灰塵等只佔極小分量。若空氣中祇有氮氣，則動物會窒息而死，火也會熄滅，如果空氣中祇有氧氣，也不可能，因為我們不能把火柴吹滅，小小的火花會立刻引起燃燒，甚至最敏捷的消防隊也趕不及撲滅。不及一夜，全世界的房屋都會燒盡。由於空氣含有大量不助燃也不自燃的氮氣，恰好把空氣稀薄，使火適當地燃燒，但卻不會阻礙動物呼吸空氣中若含過多的碳酸氣，可致人於死，因為該氣體有毒。

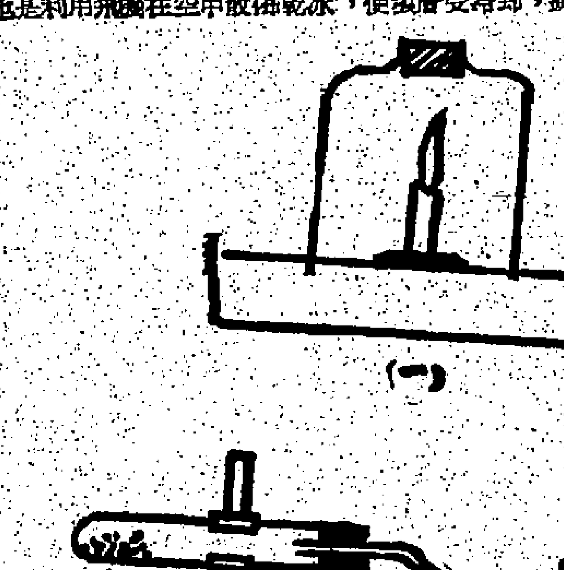
試貯水於槽中浮木片於水面，竪一根蠟在其中，當蠟燭燃着時，把玻璃罩蓋住，由上方的開口嵌入木塞，使空氣不能流通（圖一），不久蠟燭熄滅，因為罩內沒有氧氣，同時，可見罩內的水面較高，約罩內五分之一，此時若把上方的塞取開，即刻投入浣蝶細少昆蟲之類，又將木塞嵌入，不久，可見這些細少昆虫會窒息而亡，又可將燃燒着之火柴由瓶口插入，即可見火自行熄滅。由此可知氮氣不能助燃，而瓶中由燃燒時所產生之二氧化碳，對生物亦是不利。

氧氣的製造是氯酸鉀的白色結晶體兩份，加二氧化錳的黑色粉末，置試管中加膠塞於管口，插入玻璃管，導管一端則伸入盛水的槽中，再將玻璃瓶盛滿了水，倒竪於水槽裏，漸漸在試管底加熱則玻璃管尖端有氣泡噴出，進入倒竪的瓶中，不久瓶中的水被氣泡推出，瓶部收集了全部氧氣（圖二），可用玻璃片蓋將瓶取出應用。這種裝置名為排水集氣法。

取出氧氣之後把蠟燭燃流再將它吹熄，趁蠟燭而燭心尚有火星存時，急放入氧氣瓶中，見蠟燭驟然燃燒，用點火的木炭插入另一瓶氧氣中，見火燃燒甚盛，尤此可知氧氣有助燃之作用。

物質燃燒時需要大量的氧氣，故空氣充足時，便產生完全燃燒，當空氣不足，就產生不完全燃燒。例如日常所用的木炭，是由柴不完全燃燒而產生了。如果汽車中汽缸內汽油與空氣不能完全燃燒時，便產生一氧化碳，從排氣喉放出，一氧化碳對人類有毒的汽體，所以城市中車輛頻繁，空氣污濁，對人體健康有不良的影響。

二氧化碳是無味，無色無味的氣體，能溶解於水中，它不能自燃亦不能助燃，因此可用於滅火，滅火筒的原理就是利用化學藥品引起化學變化，產生二氧化碳，把火射熄。二氧化碳亦用於日常飲料中，有氣的汽水，就是其中的一例，當溫度降至攝度零下七十九度時，二氧化碳即變成白色的固體，就是我們常見買雪糕小販用來保冷的乾冰，因乾冰氣化時大量吸收熱力，使四週冷卻，雪糕就像在電冰箱中一樣，不會溶化。人造的原理也是利用飛機在空中散佈乾冰，使雲層受冷卻，凝結成雨。



（一）

（二）

華僑書院校友會 新員定廿八就職
並歡宴院長王淑陶洗塵

（國際社）華僑書院校友會第二十屆理監事職員，經於日前同人大會中選出，由尤嘉博校友蟬聯理事長，何萬森校友新任監事長。現該會定於本月廿八日星期二晚八時，假九龍彌敦道瓊華酒樓舉行宣誓就職典禮，同時為院長王淑陶先生遊美歸來洗塵舉行歡宴，校友會已發函邀請全體新舊校友踴躍參加。

本屆新職員芳名如下：名譽會長李求生，會長謝平山，吳頌堯，趙之瑞，楊謨生。理事長尤嘉博，副理事長鄭卓平，梁兆柏，阮其江，秘書馮源，惠國，周明新，程伯棠，財務李乾，葉見寬。總務陳明銘。康樂盛雪梅，郭懿賢。學術劉東溪，吳樹民，福利徐佩棠，周焕鵬。聯絡李德安，黃友堅。婦女陳愛蓉，周焕珍。理事陳煒，黃美駒，友行，陸燕蘭，林永源，易牲賢，李華秋，程成勳，陳炳輝，李克强，黃兆翔，葉建生，鍾執華，裕成，梁庭香。監事長何萬森，副監事長粗先鋼，謝聽。監事何得核，李澄，胡偉明，監察歐景明，鄒冠文，毅志一，樂頤，鄧之樂，鄭學熙，路光球，黃展文，楊仲盛，黃繼，陳君榮，馬頌漢，羅啟東，陳錦卿，陸廣文，李東榮，葉維桓，李松超，王志新，馮，謝麗瓊。

工業競爭必須 以最低成本 製最優產品
科學會辦品質管理課程

（特訊）一間工廠能維持其在市場競爭上的有利地位，必須以最低成本製造品質優良的產品，使顧客獲得滿意。

提高品質，降低成本，為工業生產的主要因素。為協助工廠解決品質上的問題及降低生產成本，香港科學管理協會將於九月初舉辦「工業品質管制」課程。

課程目的是介紹現代品質管制的觀念和方法，使參加者能掌握及運用基本的統計品質管制技術。

以粵語講解，討論，並輔以實際練習，此課程內容包括：品質管制概念，品質規格及經濟原則，產品檢驗，統計方法，品質管制圖，驗收抽樣，品質保證，品質管制組織和實施等。

此項課程適合中層管理及技術人員參加。上課時間為九月四日至七日，每日上午九時至下午七時卅分。上課地點為香港堅拿道西二十六號香港科學管理協會（電話：五—七四九三四六）。凡上課節數達到該課程百分之八十者，將獲頒發證書。

國際經濟商科學生會 日學生訪問團 今飛本港考察

（特訊）由國際經濟商學學生協會日本分會所組織之訪問團，將於廿六日下午由曼谷導抵本港，作為期五日的考察，該訪問團的團員包括二十位日本著名大學的經濟及商科學生），並由一位東京大學的經濟系教授担任該團的顧問。

在該團逗留期間，國際經濟商學學生協會香港分會（AIESEC HONG KONG）將為該日本訪問團安排各項活動，以使其對香港的經濟情況及港日貿易關係有更深切的瞭解。

國際經濟商學學生協會（AIESEC），為一不牟利，非政治性的國際學生組織，會員包括全球各國各大學的經濟及商科學生，該會旨在使學生能吸收海外工作的實際經驗，以補充本知識之不足。此外，是次日本分會所辦的訪問團，便是該會其他活動之一。

該團在港逗留期間，將參加由香港科學管理協會、工商管理處、香港貿易發展局及本港大學教授主持之研究會，參觀國民收銀機公司，香港中央紡織有限公司之工廠及香港無線電視廣播有限公司。

除了這些學術性的研究外，香港分會亦為該團安排各種社交活動，如新界及港島旅遊等，並得香港旅遊協會供給有關資料，使該訪問團能認識及瞭解香港社會狀況。

黃勵文·郭煒民 兩院校長相繼榮休
教育司送紀念品

（港訊）皇仁書院校長黃勵文及葛量洪教育學院院長郭煒民將於短期內相繼榮休。黃氏為一語文專家，郭氏則擅長於數科。

教育司簡寧將代表教署同寅致送紀念品予黃氏及郭氏，致送儀式定於下星期三舉行。

黃勵文於二十年前加入教署服務，任助理教育官職。

黃氏最初執教於油蔴地官校，其後調往皇仁書院，並於一九五六年九月擢升教育官。

在皇仁書院任教五年後，黃氏於一九六一年調往柏立基教育學院。一九六七年七月任柏師署理校長，同年九月，榮升高級教育官，實除該職。

一九七〇年八月，黃氏接掌皇仁書院，迄今榮休為止。

郭煒民在教署服務達二十四年，最初任助理教育官，在灣仔官校任教。

一九五一年，郭氏被派往英皇中學，三年後調往葛量洪教育學院。

郭氏於一九六〇年擢升為教育官，於一九六二年調入督學處任督學。旋於一九六四年前往英國列斯大學深造數科一年。

一九六八年七月，郭氏出任葛量洪教育學院署理校長，同年九月，郭氏榮升為高級教育官，並實除葛師院長，迄今榮休前後凡五年。

觀塘街坊會贊助 聖庇亞裁剪學校 今舉行時裝表演

（港訊）觀塘區街坊會贊助聖庇亞裁剪學校，訂今（廿六日）午四時假九龍半島酒店大舞廳舉行時裝表演並舉行學員畢業典禮。由市政局民選議員楊勵賢及觀塘區街坊會理事長王懋分別致詞及授憑頒獎，電視藝員尹多明任典禮，姿娜儀態學院朱蓮娜任時裝表演司儀，并穿插演出時裝特點，多姿多采，美不勝收。菲律賓爵士樂隊伴奏，名歌星蕭比蒂等演唱助慶，屆時演出時裝多種，均由該校校長郭志光領導精心設計，配合中西優點，匠心獨運，又由美容化粧品公司報效美容及獎品。該校創立十數年，頗具規模，前屆學員達四百人，昨已發出請柬，邀請各界名流，僑團婦女領袖觀禮，屆時必衣香鬢影，熱鬧非常。

暑期作業的新形式
——要注意發展學生的創造力
·芒·

暑期快完了，相信還有不少小學生的暑期作業才做了一點點，做家長的叫孩子們把暑期作業拿出來讓你檢查一下的時候了。不然，到了開課前夕才記得這回事，要做也做不及。

暑期作業坊間有現成的作業簿發售，份量不會太多，印刷也很精美，的確省下教師不少功夫。可是當學生把作業簿交回來時，全班四十多本，如果一本一本的改，一個星期也無法改完。何況開學之初，教師最為忙碌，而新學期的新習作又要等著批改了。於是一堆堆的暑假作業簿，在教員室擱一個時期之後，往往丟進字紙簍算數。

我總覺得這樣的暑期作業，對學生和教師都是一種負担，而事實上得益不大。

我認為暑期作業應該具備三個作用：

一、使學生涉獵廣泛的課外知識；

二、發展學生的創造能力；

三、從活用過程中鞏固已學過的課內知識。

下面是一些暑期作業形式的提議，未必適合每一間學校和每一班學生；但學生做起來會比較有興趣，得益也較大。

一、讀書筆記，要他們把看過的課外書，做一兩篇讀書筆記，開學後由同學自己組成評選小組，選出優異的數篇，給予獎品。

二、自製科學性玩具，如電鈴，電報機，模型船，模型飛機等，開學後帶回來可以開一個小型展覽會。

三、利用廢物製成用品，叫學生利用膠水，汽水蓋，舊報紙，或其他廢物，自出心裁，製成日用物品。製成品亦可舉行比賽或展覽。

四、專題研究：學生可組成小組進行，題目以結合實際又在兒童能力範圍之內為宜。如「香港本年八月份的天氣」，學生在紀錄每天溫度，濕度，雨量，風向等資料後，製成圖表，並得出若干結論。這些圖表和資料都可在適當的時候於校中展出。

五、劇本創作：高年級的學生可自己編寫一些兒童劇本，適合的可供下學期演出之用。

舊有形式的暑期作業，仍然在課本知識上兜圈子，很難引起學生興趣。一些教師規定學生寫若干篇大字、小字，或是把上學期的教學課文抄寫一次，使學生感覺厭煩。上述幾種新形式的暑期作業不但是有興趣的，而且活用的，更是發展學生創造力的。香港學生在這方面的機會一向不多，希望教師們以後多注意一下。

孕婦護理 專題講座

出品嬰兒用品著名的英國瑞生公司，將於九月七日下午二時，在香港大會堂北演講室舉辦孕婦護理講座，內容包括產前常識，生產過程，產後護理，及育嬰方法，並加插七彩幻燈圖片示範及電影介紹。歡迎有關人仕攜同參加。屆時並有大量護理嬰兒用品樣本贈送，參加者請電三——六七三〇〇一索取免費入場券，以免向隅。

福音證主協會舉辦 教會教育事工研討

（港訊）福音證主協會基督教教育中心主辦今年之港九教會教育事工研討會（即前稱之「主日學教師進修會」）於八月廿六日（今日下午）及廿七日（全日）於九龍塘浸會學院舉行。此次研討會主題為「七十年代教會——上一代與下一代」，主題講者邀請教會著名牧師負責，「致道方面」邀請近輝牧師負責「教會傳統的價值與權威」，吳明節牧師負責「兩代同負一軛」，吉兆丽牧師負責「在困惑社會中的教會青年」，此外並分別邀請港九神學院教授，教會牧者、長執、中小學校長、醫生、青少年工作者、音樂界知名人士、政府行政官員，分別担任講師，五十多分題研討中，如主日學課程序變化的探討，幫助青年人克服自卑、恐懼、不安，中國大陸福音工作，父母對青少年兒女輔導，用輔導方法減少兩代之間的差距，學齡前兒童學習情形等，十分適合成人、青少年、兒童各方面需要。

基督教事工介紹方面，則邀請香港福音廣播協會林立，本主任領「香港大眾傳播與教會」，並由楊兆楨先生主任協助，香港神學院何海濤院長主領「中文神學教育與教會」，協助介紹者有唐佑之院長、容保羅牧師、陳蕾蔭先生，「香港文學工作與教會」則由薛孔奇先生，黃良日牧師負責。今年度「花園錦族」展覽由香港福音廣播協會、萬國光盛佈道團、聖經公會、中國信徒佈道會、香港福音劇團、葛培理佈道會香港分會、香港逐家文字佈道會、香港兒童佈道會、中文聖經新譯委員會、福音傳播中心等協辦。會中公演菲律賓名話劇「十架的挑戰」，此公開性研討會，歡迎各界人士參加，如有任何詢問請與該中心聯絡。K六六九四〇二。

教師學生參攷資料 香港年鑑 1973

教育的新目標，中英文中學會考合併進行，擴大師資訓練，發展中等教育，改良職業教育，普及初級教育，教育制度不健全，有望逐步改良，教師專業地位不容漠視，大中學生的運動發展，學運的急激推進，學位的不足，學生患精神病日多，畢業生難找工作，人材外流嚴重，欲知詳情，請閱一九七三年「香港年鑑」。

聖鮑斯高商科中學招生

校址：九龍[illegible] 電話930486

簡介：（A）三年制商科中一職業班（入學：小六以上）（B）兩年制高商中四會考班（入學：中三以上）（D）一年制高級商科專修班（入學：中四以上）獨創七年，校風純樸，師資特優，歷屆生全獲會計工作，會考生及格率高，為最適合本港需要之學制。本制對升學無一技之長，有志青年不能給予會計專業訓練，而且又易獲得高尚職業。本校應屆生藝術會人士僱用，歡迎對會計打字珠算等科充考後用，保證不負雅望。

港九文理預科夜校 招生通告

開設科目：（一）倫大普通程度：英文，英國文學，歷史，地理，純數，生物，物理，化學，經濟及會計學等。
（二）港大及倫大高級程度：英文，英國文學，中文，中史，歷史，地理，經濟，經濟及公共事務，純數，應數，物理，化學，生物等。

報名：即日起每日下午七時至九時（星期日休息）公眾假期照常辦公

校址：香港灣仔萬茂徑23號中國兒童書院校址 電話：H二七〇六八〇
九龍新蒲崗崇齡街96號 電話：K二三壹七四二 K二三壹七四三

開課日期：普通程度九月三日（星期一） 高級程度經已開課。

本屆會考畢業生，成績優異，品行良好，而家境清貧者，可申請本校半費獎學金。

聖豐英文中學招生

本校招小學P1-P6，中學F1-F6。

校址：九龍塘金巴倫道七號（星期日照常辦公，九時後均可報名）

電話：K三七五三〇四 K三七五一五四 K三六〇五二三 K三六七五四九

校監：李牧

九龍塘，花園校舍，環境幽雅，精業最好，寄宿最佳！

寄宿優點：（一）養成規律生活（二）培養自治精神

1 幼稚生送來 寄 比外請保姆合化算 省事 省時
2 小學生送來 比自己督教合化算 成績好
3 中學生送來 宿 比請人補習合化算 補習好

德智體群 五育並進

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招收男女各級新生 日夜校九月一號開課

自置園林校址：正校—九龍界限街一〇七號全座（火車橋東面附近） 電話：K370815 K371904 例假照常辦公

F.5全部會考 預科已辦五屆

日夜校F.6保送中大、美加升大。F.5重讀生保送會考及G.C.E. 校長：梁德拳

南海紡織股份有限公司附設 南海英文書院招考 學雜宿費全免工讀生
南海英文專修學校同時招生

概況：本校為一工讀學校，學制及課程與一般英文中學相同，除學雜宿費全免外，另免費供給課本及習作簿，有工資收入，足以自給並可貼補家庭。

班級：書院——只收男生，具有校考該班級學歷。英專——男女俱收，不限年齡。

報名及考試：即日起每日上午九時至下午五時，攜證件隨到隨考。

校址：荃灣九咪半，電話一二——四〇〇二五一

孔聖堂中學通告

一、九月一日開課
二、中六預科班文理組招生

親携原校成績及會考成績來校申請

監督 許讓成
校長 梁隱盦

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：八月廿九日 開課：九月四日

校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長鄺文熾

電話：K九六〇一二六

本校聘請專任教員 須具大學電工系畢業資格，申請書請逕寄本校教務長收

聖瑪寶莊士敦英文日夜中學

招F.1—F.6（英文小學暨幼稚園）

全部保送會考重讀生免試入學

F.6 F.5 保送中大、台大、倫大。

校址：灣仔軒尼詩道二七四至二八六號（東巴車房對面）

電話：H七二九八八〇 H七三〇〇六二（校車接送）

華僑馬經

老吉主編

老吉的話

發達年稚有前途 本屆應可再贏馬

「發達」是一九七二年馬，栗色，雄性，身高十六掌，今年五歲。

又是一匹高頭大馬，初來時年稚，但上季表現已不錯，本屆應再進步，長短途，乾爛地全能之馬也。

第一屆祇上陣五次，隸屬爾波夫馬房時，因年稚未熟，由李文滔在新馬第一，二次上陣陪跑兩次，到第三次出六化郎四十碼，改由麥美倫執轡，此騎仍是無意進取，故祇跑了一個遙遠的「梗頸四」。

編入B班後，出半哩一七〇碼，黏地，仍由大麥上陣，有意一拚，却爲大熱門「奇駒」因前速快而放離，苦追不及，「奇駒」贏而「發達」則與「晨達」吠相輸一馬頭，得第三。

是屆最後一次出六化郎四十碼，仍由大麥上陣，第一大熱門出閘落後，直路外避後上，運位價都打脫。

具爾波夫退休，「發達」在上屆便轉入賓士馬房。

賓士確有一手，在一個暑假之中將此馬的脾性交白禮模摸熟，於是在上屆第一次由小白出一六五〇公尺，大熱門是馬彼得的「愛馬」，二熱門是潘海光的「異趣」，三熱門是陳加利的「祥徵」，「發達」是冷門，獨贏不到五千張。

這一場賽事由「卡匯諾伐」放出而「發達」一早已跟在第二位，一轉直路便脫頴而出，輕易贏馬，獨彩爆出一百〇四元二角的互獎。

可是進大門時却不見馬主拉馬頭，原來，馬主不在香港，出外旅行去了。

這一下，當然令馬主回港後大不滿意，因而將此馬轉入了美「猴仔」廐中。

大約此馬對騎師的控制問題，頗有關係，因而上屆轉廐之後，再出六次，却不能再贏頭馬，祇得了兩次第二，因而全季中，共得獎金祇有二萬五千〇三十二元正。

這兩次得第二之役，一次是一八〇〇公尺事「中華遊樂會杯」，由蘭尼放到最後，爲雷利安與「新赤兎」追過而祇得亞軍。

還有一次也由蘭尼爭「匯豐碗」一八〇〇尺公，這一次又撞了陳加利的高班馬「幸運時」，負輕出手，搶了個頭馬去，「發達」兩失錦標，可謂命也運也夫。

本屆少了蘭尼，且看由何人上陣，其實，最合拍者是白禮模，可惜未必會輪到他耳。（八十三）

老吉

晨操鏡頭

七四年馬季晨操昨開始 沙圈跑道蹄聲得得 摩廐馬神采飛揚

沉寂了九十天的沙圈與跑道，從昨晨開始，又是鞭影蹄聲，逐漸熱鬧起來，快活谷已於昨晨正式復課。未到五時半，馬匹已落跑道，直至七時四十五分才收操，下山馬兒近百四，但未有快功夫，大部分是踱步一兩圈，間中有半踱半跳，也有於末段輕舒步頭，慢跳一段。如今距離首天賽事只有月餘時間，操馬備戰急不容緩，況且本季賽事開始之後，日夜賽程緊密，預料今後晨操必然一天比一天熱鬧，現將昨晨出試馬匹，選評如下：

「金獎」由摩亞出策，落跑道即搶鞭而去，騎者雖然極力扣緊韁，但馬兒搶衝甚勁，結果在半溜韁之下，沿途據大外欄跑之一圈。上季所見之「金獎」亦有口勁，如今氣勢更盛，身肌結實，毛色油潤，有顯著進步，值得留意。

「金多寶」由摩亞試一段，先踱步半圈，到末段轉入直路時，順勢稍放，輕舒步頭，但見輕巧流利，飄然而去，且無喘聲，表現甚佳。「金多寶」自從上季贏馬之後，在早課無論緩馳或快試皆有喘聲，直至季末仍不變，今經暑期休養，初復課已無喘聲，且看今後表現如何。

「佳音」由摩亞試一段，先踱步一圈而後按韁緩馳一段，蹄姿輕巧有勢，神態活躍，身肌毛色俱佳，狀態比上季末期好得多，值得留意。

「東升」由李霖踱步兩圈，全身冒汗，但神態頗活躍。稍後李霖騎「甜蜜」踱步一圈，馬身亦冒汗，身肌嫌瘦一點，經過暑期休養，仍無甚起色，且看今後如何。

甘光達先後策騎「祭金」，「必定勝」，「飛渡」三駒踱步，「飛渡」身肥而欠結實，「祭金」與「必定勝」兩駒七三年馬，身肌已收，神態活躍，比上季更成熟進步。

「根州童」由助手策騎踱步兩次，頻頻搶衝，但騎者小心翻翼，扣緊韁繩，搶衝幾步就會即拉慢，一派活躍神態，表現甚佳。

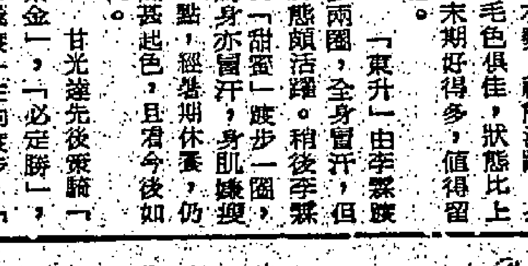
「恒星」由助手試一段，先踱步半段，到末段轉入直路時手順勢稍放，「恒星」即揮展四蹄，從大外欄直奔終點，步幅開揚，翻動靈活，神態毛動俱佳，狀態比上季末期好得多。「恒星」上季末出頭，已降到第七班來，班次實在有利，初復課即呈佳態，今後必須盯緊，提防一出即拚！

「蘇格蘭糖」由助手策騎，半踱半跳一段，馬身並壯結實，毛色金黃，閃閃生光，神彩飛揚，大熱當起，本季必有更佳演出。

「多明麗」助手策騎踱步兩圈，馬身乾爽無汗，上季所見之「多明麗」，無論踱步或試跑，馬身必然有汗，今後復課却見乾爽，健康情況顯然轉佳。

「初聲」助手策騎試一段，在落山處放出，雖按慢跑來，但走勢頗順暢，神態活躍，該馬有迴光佳態。

•勞楚令•



一九七二——七三年度 各班馬全季賽績表

陳國馬 楊金枝 聯合編表

場地情況說明：F爲快地 G爲好地 Y爲黏地 S爲軟地 H爲爛地

滿堂歡 HOUSE DELIGHT

血統：MATRICE——PER DUST　E85　（蘇）

7歲　栗色　騸性　獎金：24,000元　班次：1

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
13	1650	1	G	1.45.9	麥美倫	129	12	12	2-3-4-5-12	多馬位	10
30	1235	1	Y	1.17.9	麥美倫	129	14	3	1-7-8-4	多馬位	20
65	1235	0	G	1.16.7	伊丹尼	129	12	8	4-5-4-2	1 1/2馬位	5
93	1800	1	G	1.53.9	伊諾	135	11	1	5-6-5-4-3	7馬位	7
169	1650	1	G	1.42.1	伊諾	133	9	4	3-5-5 5-3	3馬位	6
199	975	1	G	0.58.9	伊諾	139	5	2	2-2-2	SH	5

得左 HOW'S LUCK

血統：BOB MAJOR——DOLORIC BY DART FELT　C25　（英）

8歲　色　雌性　獎金：0元　班次：8

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
76	1235	7	G	1.17.2	李家强	143	11	4	4-4-10-10	多馬位	6
158	1235	7	G	1.17.6	李家强	138	12	4	5-7-6-5	6馬位	3.8

香蜜寶 HUMMING BIRD

血統：HUMBER HAWK——LAIRBON LADY　F84　（美）

5歲　棗色　雌性　獎金：4,000元　班次：4

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
38	1235	新	Y	不肯入閘追出比賽							
75	1650	新	G	1.45.7	適利	137	14	5	11-12-13-13-13	多馬位	99
92	975	新	G	1.00.5	謝恩褒	137	13	9	2-3-7	多馬位	99
178	1235	B	F	1.17.0	謝恩褒	141	12	8	1-1-1-2	10馬位	35
234	975	B	G	1.01.3	謝恩褒	140	10	4	4-4-8	多馬位	5

華僑文化

港青年鋼琴家演奏 宋懋維黃懿倫下週登台

香港青年鋼琴家宋懋維及黃懿倫，趁暑期回港省親，應市政局邀請，分別於本月卅一日（下週五）及九月一日（下週六），晚八時，在大會堂音樂廳舉行鋼琴演奏會，門劵已在大會堂票房出售。宋懋維之音樂會，是與德國文化協會合辦。八月卅一日，宋懋維之演奏，將彈奏巴赫「E小調觸技曲」，貝多芬「E大調奏鳴曲，作品一〇九」，蕭邦「流暢的行板及光輝的大波蘭舞曲，作品二十二」，拉威爾「加斯柏特之夜」組曲，及舒伯特「C大調流浪者幻想曲，作品十五」。九月一日，黃懿倫則將彈奏海頓「升C小調奏鳴曲」，孟德爾遜「D少調莊嚴變奏曲，作品五十四」，拉威爾「高貴及抒情圓舞曲」，舒伯特「兩首創意曲（一九四四）」，當代美籍大利作曲家柏德萊斯「A小調奏鳴曲，作品一四三」，蕭邦「F小調夜曲」及「降A大調叙事曲」。

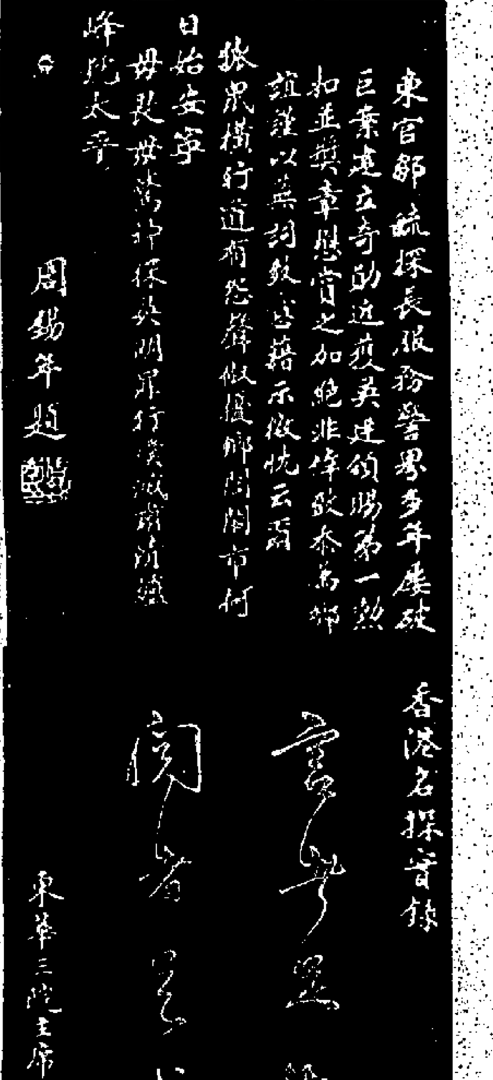
宋懋維今年二十歲，一九七〇年曾代表香港參與在新加坡舉行之東南亞鋼琴比賽冠軍。這項比賽是爲紀念貝多芬誕生二百週年而舉行，當時參賽者，有來自東南亞國家代表，競爭激烈。這項冠軍使宋懋維贏得一項德國政府獎學金，往柏林國家音樂學院，在校期間，隨院長許密．羅洛夫授學。黃懿倫則畢業於英國皇家音樂學院，曾獲多項獎學金。一九六九年，獲香港威爾斯信託基金會一項獎學金，往義參加該年度舉行之國際鋼琴比賽，獲第二名銀牌獎。後往巴黎隨威頓入室弟子名鋼琴家授佩拉格特深造鋼琴，對演奏拉威爾鋼琴作品，甚有心得。現在英、義、等地曾公演。今在港之演奏會，爲她回港後之首次公演云。

蔡公衡畫展明揭幕 在大會堂八樓連展五天

香港百尺樓國畫院主人蔡公衡氏，字紹庭，原籍潮州揭陽。幼嗜繪畫，廣東省立韓師畢業後，負笈羊城，畢業於南中美專，及嶺南藝苑，在學期邀六年。計蔡氏專心研究國畫，迄今已歷卅四年矣。造詣湛深，範圍廣濶，有山水、人物、樓閣、走獸虫魚、瓜菓、蘭竹、工筆、意筆、仿古、寫生、創作、潑墨、白描等，筆墨並重，雅妙維肖。居港以來，除主持百尺樓國畫院，親自授徒外，經常到外國旅行畫展，特別注重藝術教育之修養。著作尤豐，三年前出版之「蔡公衡畫譜」，圖文並茂，中英文對照，更受愛好藝術者歡迎。蔡氏畫展，現已定期本月廿七日至卅一日，假大會堂八樓展出，預料到時定有一番盛況。

盧展才陳崇興今日講「論語」與「周易通詮」

加路連山道孔聖堂逢週日午十一時至一時，假座大會堂九樓北座，舉行學術性演講，本月廿六日（週日）依上開時地，聘盧展才老師講「論語」雍也篇：子謂仲弓曰：犂牛之子，騂且角，雖欲勿用，山川其舍諸。子曰：回也，其心三月不違仁，其餘則日月至焉而已矣。季康子問仲由，可使從政也與？子曰：由也果，於從政乎何有？曰：賜也，可使從政也與？曰：賜也達，於從政乎何有？曰：求也，可使從政也與？曰：求也藝，於從政乎何有？又聘陳崇興教授續講「周易通詮」豫卦，九四，由豫，大有得勿疑，朋盍簪。六五貞疾，恒不死引孟子生於憂患死於安樂之義，洪範咎徵：曰豫，恒燠若。爲證，解釋詳贍，請各界到聽，有裨益派益。



（上）周錫年爵士（下）雷治强主席‧題贈鄒鏃探長及其「名探實錄」

贈香港名探實錄

陳山河

我國古代破案，有洗冤錄一書。各統治階層，地方主官，及其幕客，均爲公餘必讀之典籍。遇有離奇案件發生，用作參考，每多奏效。近代西方又有福爾摩斯探案等著作，雖然偶或有些過份渲染，但開卷有益。對於從事偵探工作者，啓發其智慧，不無少補。

現在物質進步，影響民生，已變爲現實社會。對上述偵探著作，雖舊時尚，漸被遺忘。有部份追求現實的人，出於邪念，以逃避法網，不擇手段而犯罪。同時科學愈新奇，犯罪之花樣愈巧妙。社會愈文明，物慾誘惑越大，犯罪之案件愈多。世界各地皆然，以香港地狹人稠尤甚。可知在香港當一名探員不易；能稱爲幹探者更難。而鄒鏃先生：實乃香港幹探中之表表者。累見各大報章，刊登鄒氏破案經過，早已遐邇馳名，毋庸贅述。

鄒氏學兼中外，博覽古今。對偵探之術，尤有研究；加以科學頭腦，見微知著。故許多懸案，得迎刃而解。因積功累升至探長，更榮獲英女皇頒賜殖民地皇家警察最高勳章，實非倖致。

茲値香港名探實錄付梓，謹贈蕪詞，聊表敬意。倘期鄒氏不吝惜其所成，更加發揚光大，由服務於社會，進而爲造福於人羣，是所厚望！

「蓮」陳語山作指頭畫（現展出大會堂八樓）

港台實地轉播大會堂 呂培原告別演奏會

港電台中文台，定廿七（星期一）晚，由八時起，實地轉播大會堂音樂廳，由市政局主辦之呂培原告別演奏會全部節目，此次直接轉播，是在該台超短波頻台（九四兆赫）播出。請聽衆屆時留意收聽欣賞。

陳語山師生書畫篆刻展 連日欣賞者衆 本屆最後今天

陳語山師生書畫篆刻展，昨爲第二日，適逢周末，蒞臨參觀者人數之衆，可算空前，展場擠擁，幾無隙地。嘉賓到有：潘小醫，梁伯譽，陳菊披，陶鋼，賴定中，李拓，陳去之，羅路芳，葉哲豪，馮盧蒞，陳維略，呂媞，劉秉衡，尹如天，高嶺梅，劉思浩，白福臻，陳風子，梁崇澤，蕭立聲，黎炳昭，徐應瀚，陳君述，陳少玲，袁伯英，趙以利，楊鷗生，徐春田，麥子謙，吳天放，陳秉昌，何錦燦，陳玉玲，陳盛東，何繼賢、總香城，黃蜀聃，黃錦璋，鄭秀鳳，張毅祖，甘華鉅，江忠，譚永遜、陳曉新，梁盛培，紀仰周，林悅恒，陳賀平、盧賓智，戴國材，林戴翎，區瑞明，甘惠芳、梁松進、伍瑞華、黃愛運、蔣自麟、崔麗慈、林惠英、談美潔、李大任、陳醒、溫振鵬、譚少虹等千餘人。昨訂出書畫篆刻甚多，訂定做筆者，紛求語山加刻上款；而語山亦尤其奏刀，字小如蠅頭，神韻益然，見者莫不欣然且歎：七十高齡而能及此！展出期只餘今天云。

致送花籃者有：江茂森、楊勵賢、李食桃、蘇錫文、鄭山美、陳維略、高勵節、李盈、潘坡、荊文會同人、廣州市美、留港同學會、陳漢頌、陳語山、陳玉佳、幸亥、寶會同人、東亮、周賓堂、同人、林錦鑑、錢世年、譚蘇景、譚華南、鄉梓補、陳敦、袁伯英、梁崇澤、陳上達、劉平初、龍靈光、梁鈞鼎、張銳、周世聰、陳乃股、徐廣田、徐尚田、李少華、楊儒生、黃建忠、何大成、區季端、黃維弱、李拓、葉華、區應津、美華學校、嗣賽寰、歐陽惠瓊、友聯出版社、林銳恆、梅國李、李李大、治、王子芬、趙鵲顏、范又新、莊果民、方鎮、范日新、何鳳儀、趙樂裕、蔣醉六、毛文禎、潘兆賢、黃慶祥、邵幹城、梁明、區耀賽、寶克安、美春奮院、何湘靈、盧笑琛、邵秀屏、李占、黃啓熾、朱銳如、鄧學羅、彭世鵑、邱宇通、談美潔、何翠蓮、趙景羲、陳榮攸、許潔聚、余鳴新、余煥華、蔡激波、黎煥留、黃品卓、周瑛、周貽嘉、周廣智、唐倬鑑、陳偉清、顧文惠、嚴少嫻、殷燕芳、林婉儀、馮潔儀、盧美英、譚小虹、趙以利、常美玲、李瑞芳、王月泮、羅耀華、黃美玲、林崇英、崔麗慈、陳瑩華、陳麗華、陳美華、畢玉英、蕭佩儀。

小朋友畫報 辦畫月亮比賽

最新出版的小朋友畫報三四三期出版，內容有齊天大聖孫悟空故事之「流沙河」，朝鮮民間故事「綁老虎」，動物知識「有用的尾巴」，贈子」，科學理想故事「電子鼻」，大幅小頁「中秋佳節」，及小朋友園地，新遊記，小玩意，猜猜看等。圖畫精美，內容豐富，生動有趣，是期並舉辦有獎畫月亮比賽，歡迎小朋友們踴躍參加，訂閱電話五——三三二九六一號。

（右）宋懋維（左）黃懿倫近照

東京管絃樂隊來月在港演奏

在世界上享有盛名而歷史悠久之東京管絃樂隊，將於九月六及七日，於利舞台演奏兩晚。該樂隊擁有團員一百名，由著名的（YOICHIRO OWACHI）任指揮，聽頭東瀛的女鋼琴家（TOSHIKO KIRYU）與出衆之小提琴家（TSUNEO ISO）。每晚演奏節目不同，包括有：柴可夫司基、莫扎特及各名音樂家的作品。門票現已在下列地方發售：華星娛樂有限公司中區大厦西翼第二商場，麗山舞台及通利琴行。

（東京管絃樂隊女鋼琴家TOSHIKO KIRYU近照）

海運 • 京華

大煞星與流浪客

李馬榮 • 宜尼斯鮑寧　特麗七彩 • 霍士巨片

兩院早場：今午十點 二四　九一場　晚夜十點！

京華午夜十一點：月黑風高殺人夜！

海運十一點九：紀錄片 冰國奇觀

萬年大戲院　九龍慈雲山毓華街　TEL 264402

今天最後　12.30 2.30 7.45 9.45　七彩

飛女正傳　秀芳 薛燕家 曾江 沈殿霞 韻剛

明天正場獻映：倫歌陸群

後天正場：夏日手殺

五點半七彩：敢死壯士五　雄路易 拉達

總統 華盛頓 國華

狂滿　老幼咸宜　闔府統請　安樂公司發行

趣味第一

神秘島歷險記　THE MYSTERIOUS ISLAND

大賊男主角：奧瑪沙里夫　最新傑作

有「八十日環遊世界」的場面！有「撒士家庭魯賓遜」的趣味！火山爆發迫真！

山頭滿佈死光槍，威猛華薩海底困藏潛水艇，險關重重。

娛樂性濃

東城 域多利 國華

下期獻映　悍匪兇狠非常，警長捨命窮追　高度刺激　美國最名部性兇的殘狠手比子跡般

大丈夫與小人物

美國本年度高梅巨構！

性格巨星 占士高賓 領銜主演

卜達倫　克里夫托　佛遜　主演

大丈夫頂天立地　小人物頑固不！

世界一流大導演 森畢京柏

繼「大丈夫」「流氓一族」後又一傑作

Sam Peckinpah's PAT GARRETT AND BILLY THE KID

麗聲

精選名片 老少咸宜！　今早十點九！

狄斯尼七彩長篇卡通！　雪姑七友

明早十時九：寶貝歷險記！

REFERENCE LIBRARY 26 AUG 1973 CITY HALL

大陸以青島為中心積極發展假髮工業

英歐假髮單轉往大陸

分別在英歐加澳各大城市委任分代理，除經銷大陸假髮，並担任收集最新髮型及市場情報，就地接單或現貨散拆，價較港貨低二至三成，眞髮為主，人纖為輔，髮型漸追上時代，今年出口估達二千萬美元，明年將增至一億美元。並將擴及美國市場。

（特訊）中國大陸刻以青島為中心，積極地發展假髮工業，迄今到不少的英國以及其他歐洲國家的訂單轉往內地，由於其製作精巧，型式多樣，價格較廉，因此香港確實無力與之競爭，估計今年中國大陸假髮出口可達二千萬美元，明年則迅速擴至一億美元，而且還會擴及美國市場，在此形勢下，香港本業更趨式微已無疑問。

據此間有關貿易商透露消息：在中共對外保全面開展之際，中國大陸若干工業也有更大的發展。據悉：目前大陸正以青島為中心，積極地開散假髮工業。由於大陸有足夠的地方建立新型的假髮廠房，工人來源則更不成問題，故其所需各類原料，包括眞髮生產，人造纖維，染料等，全部均自行產製供給。據指出：事實上英歐地區已有一部份的假髮訂單陸續轉往中國大陸方面去。

貿易商表示：中國大陸假髮，除了在交易會內接單之外，更分別在英國，歐洲各國，加拿大，澳洲等地區的大城市委任分代理，這些分代理的任務一方面固然經銷大陸的假髮製品，另方面又担任收集最新髮型以及市場變化情報，迅速匯集至青島，按照實際情況進行處理，故其組織相當嚴密，市場消息準確，亦能隨時製成最新的產品應市。

據權威指稱：以目前英歐地區的中國大陸假髮售價，與香港同類產品比較，無論是就地接單抑或是現貨的散拆，都比港貨便宜百分之二十至百分之三十，因此，港貨實在是不能與之作有力的競爭。從中國大陸製品看，大部份均以眞髮之成品為主，人造纖維製品為輔，不少製品之髮型均可追上時代，因此也逐漸能受到買家和消費者的歡迎。有關商家估計：今（一九七三）年中國大陸的假髮製品出口，可達二千萬美元之多，而明年則還會作更大幅度之躍增，料更可升至一億美元之巨，其市場亦由英歐等進一步擴大到美國。中共目前的假髮製品，除了男女用假髮外，尚有眼睫毛等類，預料日後還會更多樣化。

港商表示：由於中共銳意發展其假髮業，香港貨實在是無法與之競爭的，目前中共製品普遍比港貨便宜二至三成，一旦控制了各個市場後，港貨就不容易再度擠身。而香港本身的條件也是愈來愈惡劣，故今年來港製品輸出已呈現每況愈下之勢，據首五個月統計：港產品輸出僅為五千七百萬元，較去（一九七二）年同期的一億元銳減了四千三百萬元，今後的發展，相信會愈來愈難樂觀，益趨式微。

距中秋佳節尚有半月

月餅下週上市

原料成本增加，售價稍調高

下週二供應月餅會顧客提取，去年收入月餅會退縮，料銷量減三成。

（特訊）中秋月餅將於下週三（舊曆八月初一）全面上市，供應月餅會顧客領取的月餅，大部份已經製成入盒，等待有關客戶提取。由於一般餅家對今年中秋月餅銷售不致看好，同時在去年中秋節前後收入的月餅會份數亦比前年度退縮，預料今年中秋月餅批平均要比去年減少三成左右。近日港九大多數餅家製造月餅不若去年同期那麼忙，預料今後十天內不必補充原料應用。

據有關商家透露：由於今年中秋節本港大多數市民消費將比去年同期顯著減少，透露及自奉的中秋月餅，銷量將首受影響。在過去兩個月前，一般餅家已經預料有此現象，故此購入的製餅原料及印製的月餅盒，均比去年減少，估計平均減少三成左右。事實上，去年中秋節前後開收的月餅會，收入份數已經比前年同期減少，有月餅會生意的餅家，預算製造的月餅早已有所準備，何況今年本港工業大部份不景，工人就業及收入受到影響，且又物價騰貴，生活負担加重，相信大多數市民對於月餅的購買量比去年退縮，在此情況下，月餅的門市生意亦難樂觀。

有關商家指出：今年製造月餅用的原料價格普遍比去年提高，雖然一般餅家購入原料比去年早，但原料成本增加亦無可避免，況且製造月餅的長工及散工工資也比去年提高，紙盒印製成本亦比去年高得多，於是今年的月餅售價不能不調整，可是同業競爭劇烈，價格不敢過分提高，至於月餅會因為每份銀碼已由去年中秋節前擬定，無論如何亦料不到今年製造月餅的利潤，可說是香港光復後以來最微薄的一年。加那麼大，因此，今年月餅會的月餅，每月供會的銀碼已經擬訂，當然適應今年的製造成本增加而調整，大約比去年的月餅提高百分之三十左右，但預料近期內收入下一年度的月餅會份數亦難免比上一年度繼續減少。

庄客拆商吸納意態閒

藥材銷勢持續呆滯

近三個月來部份價降顯示業務較去年遜色

交易旺態有待秋涼開始方改觀

（特訊）藥材市仍然呆滯，雖然來源不多，價格穩定，但出口庄及本地拆銷商購拙殊少，須待秋涼開始，市情方能轉暢。

據藥材行人士指出：目前一般藥材本銷及轉口均呈疲弱，惟存貨底非厚，來源不多，價格尚能站穩，但今年一般藥材成本增重，銷售較為乏力，將來秋季交易會大陸藥材批價是否有較大變動，現在未能預測，可是最近三個月來，部份藥材價格回降，顯示今年業務比去年遜色。

昨（廿五）日市價，尚無變動，黑皮茋每担一〇，五〇〇元，正白茋每担八，四〇〇元，透底歸每担九，八〇〇元，八枝河南淮山每担二，〇〇〇元，十二枝河南淮山每担一，七〇〇元，十四枝河南淮山每担一，三五〇元，一等浙北每担二，八五〇元，一等淞川貝每担四五，〇〇〇元，三等浙貝每担二，九〇〇元，天生茶每担二，四〇〇元，一等辣茶每担一，七〇〇元，三等辣茶每担九五〇元，一等白茶塊每担一，五五〇元，二等白茶塊每担一，五五〇元，一等朱苓每担三，八〇〇元，統級朱苓每担三，六〇〇元，一等鳳丹皮每担一，九五〇元，統級桃仁每担一，三五〇元，津多花每担一，九〇〇元，廣東中多花每担一，六〇〇元，山東麥皮每担二，三〇〇元，一等川丹參每担一，六〇〇元，津貨仁每担二，三〇〇元，溫州荊芥每担一，〇〇〇元，天津小海玉竹每担四，六〇〇元，大連枝子每担七，〇〇〇元，北紫草每担九，六〇〇元，防風每担四，〇〇〇元，統級淮前胡每担四，二〇〇元，二等玄參每担六，三〇〇元，津槐米每担三，八〇〇元。

二天半假

業內拆借稍告淡靜

拆息參差 反映銀未鬆

（特訊）由於有一連兩天半的公衆假期關係，週末銀行同業拆借活動稍爲淡靜，但息價則仍然堅穩，美元表現基本亦暢好。

據金融界人士消息：從昨（廿五）日下午起，又有一連兩天半的公衆假期影響下，各中西銀行的同業拆借稍爲淡靜，不過，拆息則仍然企即期者穩企五厘半至五厘七五，但下週二還款的則成四厘，這一事實反映了業內銀根仍未鬆懈。

昨日美元表現基本亦頗暢好，滙豐銀行之美元時價維持無變化，金鈔市場美鈔收盤成五一四點五，收市五一四點二五，銀行同業則以五一三點七五及五一四點二五開做，需求仍多。

江中灣荷每担二〇〇元，津蜜北每担一四〇〇元，火麻仁每担一六〇〇元，夏枯草每担三七〇〇元，二等長生地每担四二〇元，三等長生地每担四二〇元，萊牛子每担三二〇元，齊胆草每担五三〇元，中寸草每担五八〇元，南豆花每担四八〇〇元，大百部每担六四〇元，西通草每担一一二〇元，西散太片每担二八〇元，北散太片每担二四〇元，片防已每担一六〇元，海口谷每担一八〇元，精茅每担二，五〇〇元，莪荊子每担三，三〇〇元，地龍干每担七五〇元，貴州泥勾藤每担四五〇元，地楡草每担九十元，木棉花每担六十元。

越合板漆油已開放進口

（特訊）據此間經營越南貨的貿易商昨接西貢聯號航信報導：因越南國內所產合板和漆油不足供應需求，已開放這兩項商品自國外進口。但為保護越南本國工業起見，進口國外商品時，將加課一筆平衡稅，依美金外匯一元徵收七十五越元。

外國來貨成本增高

車胎價格再次調升

提高一至二成德產高做四百元

（特訊）繼本年二、三月後，由八月一日起，本港汽車輪胎售價又再度加價，漲幅為百份之十至百份之二十左右，預料兩月後汽車輪胎市價將再作調高。

據本港有關汽車行業廠傳：港用汽車輪胎基本上全部依賴日本、美國、中國大陸、英國、西德及其他歐洲國家進口，由於來貨成本增高在今年的二、三月間部份汽車輪胎已將售價提高，但漲幅並不算大只約為百份之五左右。在世界性原料普遍短缺的形勢下，製造汽車輪胎的膠料及人造膠料亦甚感缺乏之，加上世界各地工人的工資普遍提高，以及日元和西德馬克幣值不斷提高，致使外地運港的汽車輪胎來貨單價愈來愈高，本港的批發，零售商為了維護本身的利益，惟有將車胎售價再度調高。由本月（八月）一日起，港市車胎售價已再作調整，各種牌子車胎售價漲幅不一，其中英美及歐洲製造的車胎漲價較多，約為百份之二十，而日本製造的車胎約漲百份之十至十五，中國大陸製造的車胎則約漲百份之十。

據統計：目前港九市面大多數汽車所用的石橋牌車胎，已由五十八元升至六十二元，英國登祿普十四吋的一種，亦由一百二十元漲至一百三十元，十五吋德國馬牌亦已由三百六十八元漲至約四百元，至於中國製的金錢牌嘜半貨車所用的車胎，亦由一百一十元升至一百三十元。此次汽車輪胎的加價，實爲今年以來的第二次，估計兩個月後，港市汽車輪胎的售價將會再度作第三次的調整，至於未來調整幅度如何，則要過一段時期方可確定。

英美期銅價格大降

倫敦鉛鋅銀現期貨齊跌，錫品獨升。

（特訊）綜合電報：紐約廿三日此間商品市場，銅一九七三年九月期貨每磅售價八二·一〇美分，過去兩個交易日跌幅共達每磅五·七五美分。

倫敦金屬市場，各種主要非鐵金屬與白銀現貨及三個月期貨，收盤價格如下（非鐵金屬：每公噸／英鎊；白銀：每英兩／便士）：

銅：現貨 七八五—七八七（跌） 期貨 七五五—七五六（跌）

成交價：七九八（跌）

錫：現貨 一、九九〇—一、九九五（漲） 期貨 一、九七五—一、九八〇（漲）

成交價：一、九八五（平）

鉛：一七四·五—一七五·五（跌） 期貨 一七九—一八〇（跌）

成交價：一七四（跌）

鋅：三五九—三六一（跌） 期貨 三六六—三六七（跌）

成交價：三七九·五（跌）

銀：一〇二·六—一〇二·八（跌） 期貨 一〇七·一—一〇七·二（跌）

成交價：一〇三·四（跌）

美國農產需求孔殷

延續至來年

五谷出口不擬限制

（美聯社伊利諾州德萊尼合衆社訊）一位政府農業官員預言，除非一九七三年的農作物收獲受到意外打擊，否則美國不會在一九七三年至七四年上市季節內限制五穀和大豆出口。儘管麵包和其他人士施壓要求出口限制，以便能用於目前水準的價格保證更大量的國內供應，但助理農業部長布倫希佛說，限制出口，對於美國是有害而無一利的。

他說：「美國已發生嚴重的收支不平衡問題，我們一直沒有能力支付我們已經進口的東西，而我們將來又需要更多像燃料和原料等進口，我們能夠大大增加出口的一個主要方面，就是農產品，除非今年的農作物收成遭受意外災難，否則，我們不打算實施出口管制。」

布倫希佛還對美國豆農協會說，他認爲目前對美國農作物需求日益增大和價格將達到頂峰的情況，「很可能會延續至一九七四年至一九七五年。」或者布倫希佛斷然拒絕要求出口管制一事，發生在小麥及其他農作物期貨價格經過上週一度停止上漲之後的時候，週一再創紀錄高價的時候，九月份的小麥期貨價，每蒲式耳再漲起五美元以上。

西歐黃金價

（美聯社倫敦二十四日電）星期五歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元許，括弧內為星期四收市價）：倫敦—一〇一·〇〇（九九·〇〇），巴黎—一〇五·三九（一〇五·二五），法蘭克福—一〇一·四四（一〇三·三〇），蘇黎世—一〇二·〇〇（一〇一·〇〇）。

美元趨堅利率提高關係

倫敦商品市投機性拋售

去週價格上落幅度頗大

黃金跌至低位，非鐵金屬不規則同升，錫現貨創新高，谷類油籽滑落，可可豆瀉至新低，砂糖大跌，瓊麻創高，棉花升羊毛堅，橡膠掛低。

（特訊）倫敦消息：上週初倫敦商品市場售多，貨品經營投機性拋售，其影響於美元趨堅利率提高後，可惜利息使得游資紛紛自貨幣市場撤出投入黃金，金價跌至今年三月底以來最低價位，非鐵金屬不規則地揚，錫一度升至空前新高價位，以及話歐洲市場之熱價位，上週三適逢假期，均使倫敦商品市場常出現的因素。影響穀類與油籽市場上週的易價，作抗衰旋即落至新低價位。食品的貨超出市場不等，豆稍可觀，價格跌幅頗大，可可豆一度瀉至新低價位，砂糖跌幅頗大，瓊麻價格創空前新高，棉花硬續升，羊毛堅，橡膠價格低。

黃金 定。美國利率提高，並且出現一九六九年以來首次的國際收支順差，每英兩跌進一百美元大關，每英兩八落八美元，不過只傳南非政府暫停售金，立時則激客戶買進。

銅 售價不定。週初銅價有……

（特訊）地盤，尤以該國雜採取行動，仍未能解決進入第四週的下而引起礦工罷工，傳說理地點有附近恐怖分子，加拿大銳路十分活躍，該國諾蘭大工人罷工，煉銅廠貨佈因不可抗力延期至十二月交運促使銅價十足堅穩。今後六週內倫敦存銅將陸續運出中國大陸，使現貨提貨運往中國，付出的加價額大幅提高。

錫 堅穩。近期貨源欠缺，現貨錫一度升抵空前新高價，目前價已回跌，據悉正等待國際錫理事會對於美國準備再度拋售的消息。

售庫存錫有何反應措施，利物浦倉庫中仍有四千五百噸錫未曾提出，此外，成廠哈維熔煉廠勞資糾紛仍無和解跡象，不過玻利維亞據說對於解決本國礦場間題已有安排，這都是貨源不暢因素。

鉛 無特色，鉛價與其他金屬同步進退。今年上半年英國耗用鉛的數量比去年同期增加了五%。

鋅 上途交投無常，反覆，德杜亦斯堡所燃西煉廠週末復工，對鋅價增益無激發力，上途初的獲利回吐時在三天後的近週末出貨已告停止。市場因投機買氣回揚和對現貨的需求而趨堅挺。今年上半年每月英國鋅耗用量較去年每月平均用增加了九%。

白銀 售價不定。銀價隨美……

香港拆船輾鐵商會主席鄭建新

暢談鋼鐵供銷現況

協助廠家拆遷困難

如強制牛頭角鐵廠依時拆遷，將使鋼筋供應更渴，影響建築，針對現實，應准延期半年拆遷，使公私兩便。

（特訊）香港政府房屋司當局興建地下鐵運輸系統，而限定本年十月底前拆遷西邊工業用途之官地上建築物第一期，並於上月貼出通告，所有在上址輾鐵廠依時拆遷。與此同時，目前香港公私建築需用的細花式圓鐵條，發生供不應求與狂烈漲價的現象，因第一期拆遷牛頭角鐵廠而減產二分至三分細花式元鐵枝，對進行公私建築工程影響極大，而金屬加工業亦受影響。不但造成鋼鐵工人失業的事實，而本報記者曾經訪問本港鋼鐵業領袖之一的鋼鐵廠商會主席鄭建新先生，鄭氏堅決表示，為了供應目前公私建築工程所需要的細花式鋼筋，政府應予寬限牛頭角公地，暫時保留原有鐵廠繼續開工，使有關廠家有充分時間在新界覓得適當地方建造廠房，重新生產。

又據香港中華廠商聯合會名譽會長，尹致中先生指出：在牛頭角租用公地之輾鐵廠面臨拆遷的打擊，在目前建築業遭遇細鐵供應困難而影響工程進行的時候，政府當局應該體恤工業界的困難，對於第二期收回公地的時間予以寬限，對於鋼鐵及建築業均獲利益。本報記者為求進一步了解，昨天特再訪問本港拆船輾鐵業商會主席鄭建新先生，承指出：鋼鐵在供不應求的環境下已創戰後高價紀錄，而造成港產細花式鐵條供應短缺的原因，就是牛頭角區有四家鐵廠在今年六月底因為政府收回公地而已被拆遷，目前正在將軍澳或新界另建廠房，數月內無法恢復供應，在未拆遷時，圓鐵條每司担只五十幾元，目前已漲至一百一十元，仍無現貨可供建築商購用，影響深重。據說政府在六月間收回之牛頭角公地自拆遷至今，第一期整理地面工作，仍需長時間始能完成，而地下鐵工程決定承商問題，政府仍迴未公佈。需要使用第一期收回之土地未知何日？今又限期本年十月底收回第二期用地，因通知時間急迫，廠家覓地重建何來得及，如果政府不擬衡利害緩急，要拆就拆，弱少商民亦無可如何，不過，香港是太平洋上的民主櫥窗，每一措施，皆應表現施政水平。今日本港經濟既以工業掛帥，凡有利於工業的，官民均應推許大努力幫助及支持。其次牛頭角廠家用地每年均皆繳納地稅，絕非霸佔公地的木屋可比。事關拆遷工廠究竟有無影響生產供應，廠家有何不便，有關主管官署，應該聯合召集廠家晤談，並了解問題，作出迅速而善後的決定。又目前輾鐵業的原料因拆船少，而依靠歐洲輸入因素來價狂漲，而有些要藉口補價，始能發運來港，往往不能準期。近來東南亞各地商家急欲來港購買元鐵，價也較佳，但鐵廠多與本地建築商有歷史關係，廠家多數不計利益而供應本地建造之需。而果再拆第二期鐵廠，未來價格未免因缺貨而繼續狂升，本會前此曾代表廠商向有關當局求情，所接答覆皆與拆遷其他屋宇無異，是證當局未達了利便民之能事。而對現實有關主管官署，理應接受社會人士之呼籲，為了緩和細鐵狂漲與供不應求，本援助工業立場，准予牛頭角輾鐵廠延長拆遷期限半年，實為明智。俟地下鐵承建公司確定而第一期還出公地整理完成，鐵廠方面定能遵照政府自動遷出。又面臨細元鐵供應困難，對施工有極大影響，希望港府正視難題，使公私兩便。

去週港股價多告低跌

週息百分率普上升

（特訊）據去週香港交易所股票市價多見低跌，故去週之週息百分率相應上升者普遍，計有聯合換膠、凱聯酒店、長江實業、九龍燈、亞洲航業、怡和、金門、維達、鷹君、黃埔船塢、香港燈、置地公司、九龍倉、信託、電話公司、電車公司、油蔴地小輪、和記企業、均益倉、太古實業、中華巴士、滙豐銀行、新世紀航業、新世界發展、大新公司、和記地產、南聯實業、大生地產、永安公司、九龍巴士、會德豐船務、夏利文、國泰價券、恆隆、新昌集團、四海地產、鱷魚恤、大昌地產、會德豐紗廠、南豐紗廠、和記企業及仁孚等，各股之去週之週息百分率與去週比較如下：

股名	八月廿四日週息率	八月十七日週息率
聯合企業	七·一四	七·一四
聯合換膠	四·〇〇	三·八九
亞洲保險	四·三九	四·三一
凱聯酒店	八·一〇	七·三九
環球電子	七·五〇	七·五〇
旭化成	一·八一	一·八六
東亞銀行	一·〇八	一·〇五
保獲得	二·三〇	二·三〇
太古實業	二·二三	二·二一
國泰股份	五·三三	五·四一
國泰價券（加認股權）	三·七〇	三·七〇
國泰價券（除認股權）	一·三三	一一·三三
長江實業	四·〇八	三·八八
信昌企業	五·七五	五·六八
九龍燈	二·八四	二·七八
中華巴士	二·五六	二·五六
均益倉	三·一六	三·一六
城市酒店	六·八九	六·八九
大利	八·九三	八·五五
四海地產	八·四七	一〇·二六
鱷魚恤	九·六三	九·五一
莊士集團	五·四九	六·四三
依時製衣	一〇·〇〇	九·七〇
香港燈	三·一七	三·一〇
中華煤氣	四·一四	四·一四
置地公司	一·五九	一·五五
九龍倉	一·一五	一·一二
港太投資	二·九一	二·八八
信託A	三·五七	三·五〇
信託B	三·五九	三·五九
滙豐銀行	二·〇三	二·〇一
倫敦登記	二·一四	二·一三
大酒店	一·七一	一·六七
電話公司	二·七三	二·六七
電車公司	三·一〇	二·九〇
香港毛紡	一〇·〇〇	一〇·〇〇
油蔴地小輪	五·七五	五·六五
新昌集團	四·八一	四·九三
和記企業	一·八一	一·八四
和記企業（優先股）	二·〇〇	二·〇〇
和寶	一〇·四二	一〇·〇〇
和豐	七·八〇	七·七一
亞洲航業	二·二四	二·一九
永大	一·三八	一·三八
帝后船務	五·五一	五·五六
金門	三·〇六	二·九二
聯合汽水	五·〇〇	五·〇〇
嘉年地產	一〇·九五	一〇·六五
維達	五·九〇	五·七五
鷹君	八·三七	七·八三
青洲英坭	一·九〇	一·八六
港機工程（新股）	六·六七	六·六七
港機工程	六·六七	六·六七
恆隆	八·八三	八·六九
恆生銀行	一·九二	一·九三
海港企業	四·二三	三·五六
夏利文	四·八一	五·〇〇
虎豹	一·七四	一·七四
南聯和記	二一·四八	一一·四八
建屋貸款	五·三五	五·三四
香港發展	六·六七	六·六七
黃埔船塢	一·九七	一·九四
和記地產	五·七九	五·七九
太平洋證券	一·二三	一·二二
香島漂印	一二·〇	一一·五四
萬邦航業	五·八八	五·七一
怡和	一·四一	一·四〇
怡和債券（加認股權）	二·四八	二·四八
怡和債券（除認股權）	九·一三	九·一三
怡和證券	一·一七	一·四九
怡和實業	四·五二	四·五二
九龍巴士	二·二六	二·一四
熊谷組	三·〇六	三·〇二
運卡佛A	五·二八	五·二六
運卡佛B	五·三六	五·三六
立興	七·一四	七·一四
閩創興	三·三三	三·二五
匯豐投資	一·五九	一·五九
樂古A	二·八一	二·八一
利豐	七·五二	七·五二
松下電器	一·四七	一·四七
美漢	三·一八	三·一〇
美豐	九·四一	九·四一
新英華	九·七六	九·七六
美麗華酒店	三·〇〇	二·八六
模漢	九·五九	九·三三
人人航運	六·九一	六·九一
南豐紗廠	七·四一	七·六九
南洋紗廠	一〇·五三	一〇·五三
新世紀航業	六·二三	五·八八
新世界發展	二·三三	二·二四
日本信販	〇·七四	〇·七四
海南發展	二·九〇	二·九〇
海外信託銀行	二·六〇	二·六〇
東方貨櫃	五·九七	五·八四
保華建築	四·一九	四·〇七
怡美	一·六九	一·六八
怡澳	一·二五	一·二五
建生	九·四八	九·三二
聯邦地產A	四·四八	四·三三
聯邦地產B	四·七三	五·〇〇
利必高	四·九〇	四·八五
利來高	一·七八	一·七六
橡膠信託	四·四一	四·六八
山帝國	八·六九	八·三三
三光	〇·三七	〇·三七
生力啤	六·三七	六·四四
邵氏	五·九一	五·九一
船務投資	三·七五	三·三八
瑞興	一〇·〇〇	九·八四
信德	四·〇五	四·〇五
森那美	四·〇三	三·九〇
先施	一·四三	一·四三
利獲家	三·九三	三·九三
利獲家證券	六·五二	六·八二
利獲家海外投資	七·六九	六·九〇
新馬製衣	六·六〇	六·三九
新力	〇·二三	〇·二三
南華早報	二·八六	二·八三
南海紗廠	四·三五	四·三五
天星小輪	二·二七	二·二七
寶光	三·六七	三·六三
大新	三·四〇	三·二五
新鴻基	八·七六	八·二一
宋加喇	一·七六	一·八三
大昌	四·五九	四·六七
大昌（新股）	四·四四	四·三八
太古船塢	二·六四	二·五〇
大生地產	六·五五	六·七一
聯紡	三·六四	三·六四
會德豐紗廠	三·八五	三·三九
東麗	三·五二	三·五二
友聯銀行	五·〇〇	五·一八
怡南	八·五七	八·五七
大華銀行	一·六九	一·五二
裕泰	一六·六七	一六·六七
華光地產	四·四六	四·二六
華光航業	五·三三	四·八五
屈臣氏	七·一四	六·九四
會德豐A	二·三三	二·二三
會德豐B	二·五六	二·五三
會德豐船務A	六·三二	六·四五
會德豐船務B	六·二五	六·三二
永安	一·五九	一·五七
南聯實業	六·八四	七·三六
永高	七·一四	六·六七
長江製衣	一四·〇八	一四·四九
仁孚	二·六九	二·七二

香港金融行情表

（八月廿五日）

九九金每司兩（最高）六三四·〇〇（最低）六二八·〇〇（收市）六三四·〇〇

名稱	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五一四·二五
美單	一〇〇	五一三·七五
美鈔	一〇〇	五一三·五〇
英鎊	一	一二·六八
加拿大圓	一〇〇	五一五·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一五·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一六六·〇〇
西德馬克	一〇〇	二〇六·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	八·一五
荷蘭盾	一〇〇	一八六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七一八·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九·二〇
菲律賓披索	一〇〇	七二·五五
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二一七·〇〇
台灣圓	一〇〇	一三·五〇
泰國銖	一〇〇	二六·六五
印度勞啤	一〇〇	五七·〇〇
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	八·五〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	一二·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六八〇·〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一·〇〇

白金 趨堅。生產者代理商兩提高白金售價，每英兩而為六十四英鎊而為一五六·五鎊，兌美元匯價下跌，反映出英鎊兌美元匯價自由市場金價一度下跌，週三左右回升，週末收市又回升為每英兩六十五·五—六十八。

國參考價與金價同步掛低，但金價回揚，白銀的劇烈拋售旋亦中止，在紐約報價支持下又銀價忽忙回升。

金屬廢料 平靜。黃銅廢料亦易呆滯，往年此一時期，價格一如波動，廢錫稍見上揚，反映交易所的走勢，鉛價與類廢料堅穩，汽車製造公司下挫約五鎊，工人歇夏後返廠工作，鋁價堅挺。

橡膠 售價自前週所創二十二年來的頂峰迅速下墜，脫售一方出現可觀的投機買氣，造成反常的價格大幅度波動。西馬來西亞六月產量高達一一七，九一六噸，高過五月的一二〇，七一四〇，六二〇，五七一〇二一，五月的二四，一三三噸。庫存減一三二噸，加上遠東橡膠價值有加價買家心存觀望。

茶葉 售價不定。上週印度阿薩密特級紅茶一枝獨秀，孟加拉新摘貨銷路亦暢。其他銷場不定，非洲茶遭到競爭對手。

瓊麻 季節性的趨堅，求東非一級瓊麻每公噸又漲二十鎊而為二五〇鎊，韓戰時創下最高價位為二四八鎊。巴西貨脫售者介於有限尼亞，巴西貨脫售者介於每公噸二〇四、〇〇〇噸，今年上半年坦桑尼亞瓊麻七三、〇四一噸，較去年同期增加約一千噸。

黃蔴 粗蔴透堅。品均因歐夏期而交易清淡。不過據說在印度城有小量粗蔴交易，心丹地黃麻布按堅穩價格成交。

棉花 售價不定。上週棉價在今年不斷上漲中首次出現暫時性的停頓。利物浦收到的詢價為數不大。棉花用戶對棉價的未來走勢頗感心焦，近週末時非洲與中東棉花需要量漸增。

羊毛 趨堅。織品工廠仍在歐夏季節性的休業，易量雖本地毛交情組西蘭南島第一次在多標售會中成交價漸漲以及期貨參考價格堅穩的勢下，上週布萊德福羊毛條商一般將每公斤價漲十三便士，調升幅度超過四%。業界消息人士說，本週澳洲第一次標售已將因交易所上市需求減少而減價。

砂糖 趨軟。糖價脫離以十五萬噸向世界市場求售建設性結果。週初傳說西歐與蘇俄今年甜菜均豐收，蘇俄可能比去年的八百萬噸增多一百九十萬噸，致使砂糖價趨軟。當市場間津之人際，阿根廷，菲律賓，印度均有糖出售。

（特訊）現貨與期貨脫離一日減成兩天，更有使買家售貨作用。

穀類 疲弱。美國良好天氣一陣，長收穫情況助使本地糧價趨跌。預計，英國本季可收穫物一千二百八十萬噸，與前此的推測相等。但期貨仍升抵新高價以後始告滑落。進口穀價波動情狀類似，美國小麥價一度上漲九%。業界風明所以在船噸，暗示醜價俄或已已高價買出從美國買到的穀物。

可可豆 疲軟。迦納非洲生產國再度抛售，使週初的報跌據說倒的增益迅速抛售以後，以後，市場恰看作了業者的波動消息，不過可可豆價的利紐約商業名人士密切關注。業界沒估計，倫敦市場有說，除非可提出警告表示，可行的吉尼國趕出不可能收穫改進，否則巧克力廠商恐有減產之虞，但是並無激作用。

咖啡豆 美國咖啡豆趨堅。存非充足的報導，比亞收成廠預期為佳，傳聞巴西咖啡恢復銷往。

油籽 售價不平定，市況雖然有相當頗的增益，仍未能維持新價，再跌。尼日利亞繼續禁止花生乾出口，以及菲律賓減少椰乾增出口二十%。

油籽 大陸外，使本國生產週向在倫敦業界的報告，因業遭成西德、荷蘭，比利時等的疲軟，脫貨以來的逐漸擴大，週初售價的旋即獲得英國業界的報告顯示出在倫敦集會的緊張。

大盤交投稍慢

猪市成量祗六千頭

肉商底厚吸納放緩

（特訊）港九生猪市道，昨（廿五）日交投稍慢，主因前日肉商吸入貨底厚，有待消化，風球已卸，來源供應不成問題，全日成交只六千〇三十餘頭，其中小燒種猪九百頭，價格無大變化。

大陸猪共成五千三百七十多頭，計大猪四千八百三十餘頭，揀手成三百元，配搭二百八十五元至二百十五元，燒種五百四十五元至二百五十五元，二百九十元，二百八十元，湖北，江西，河南，安徽，上海，浙江，廣東等地運港。南，廣西，廣東新界上市三百六十頭，計大猪頭盆三百〇五元，港區頭盆三百元，以次為二百九十元，二百八十元，至二百七十元，燒種二百六十，十餘頭（內有中猪），細身揀手貨成三百八十元，中猪三百六十元，三百五十元。台灣純約克夏種毛猪三百餘頭，以三百一十三百元價估出。

坡元低成 泰銖回順

（特訊）昨日（廿五）外幣市況：加元低成五一五、〇〇，即一百加元兌五百一十五元；美鈔五一三·五〇，英鎊一二·六八元；菲紙低成七十二元五角，多兌二元；坡紙七十二元五角，即一百坡紙兌二百一十七元；多兌一元五角，法郎兌一百法郎兌一百一十五元；德紙高成二〇六，即一百德紙兌二百〇六元；合紙低成一三五，即一千台幣兌一百三十五元；泰紙低成二六六，即一千泰銖兌二百六十六元，少兌一元；日紙低成一九二，即一萬日元兌一百九十二元，少兌一元。

美麥豆玉米期貨

價格有不同跌幅

下月小麥下降廿分最大

（特訊）芝加哥廿三日此間穀物市場開盤時，各檔玉米期貨，每英斗跌十美分而跌停板。

所有各檔黃豆油，每磅跌一美分，跌停板。一九七三年九月小麥期貨每英斗挫二十美分，跌停板。所有燕麥期貨每英斗挫六美分，跌停板。玉米期貨每英斗跌十美分，亦跌停板。

一九七三年九月份黃豆期貨每英斗跌十五美元，其他月份期貨則跌停板，每磅跌一美分。所有黃豆油期貨，每磅跌一美分，跌停板。所有溫尼伯期貨均跌停板。

英斗漲成空前的五·四三美元。

堪薩斯市小麥期貨每英斗挫二五美分，除九月份外，明尼亞波利小麥收盤價，除九月合約漲十二美分外，跌停板。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
運來時	VANOISE	日本	廿六	沙唱
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	廿六	港郵
亞庇新城	PRES.MONROE	美國	廿六	總統
安迪	KOTA KINABALU	日本	廿六	東洋
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南非	廿六	渣華
必發	BEERSHEVA	日本	廿六	新興行
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	廿六	太古
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	廿六	總統
南西萊克	NANCY LYKES	西貢	廿六	怡和
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	廿六	捷成
福安	GREAT PEACE	高雄	廿六	大信
諾比拉	NORBELLA	基隆	廿六	沙唱
聖路易	ST.LOUIS	日本	廿六	海陸
海興	HAI HING	沙巴	廿七	多利順
東發	TUNG FAU	基隆	廿七	東海
德波提	TRBOVLJE	馬德拉斯	廿七	夏利
夏威夷	HAWAII	美國	廿七	怡和
成瑞丸	SEIRYU MARU	神戶	廿七	永泰
倫敦市民	LONDON CITIZEN	日本	廿七	怡和
兆星	LAO	波斯灣	廿七	福來
友城	KOTA SAHABAT	中國	廿七	太平
香港代表	H.K.DELEGATE	台灣	廿七	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿七	福來
樂府	NURMAHAL	馬尼拉	廿七	太古
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	歐洲	廿七	東亞
東獅	DON RENE	婆羅洲	廿七	東源
月星	MOON STAR	釜山	廿七	新興
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	廿七	日郵
海興	HAI HING	沙巴	廿七	多利順
埃打浩	IDAHO	美國	廿八	怡和
夏威夷	HAWAII	美國	廿八	怡
遠東海運	ORIENT MARINER	日本	廿八	海陸
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿八	日郵
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	廿八	東洋
運佳時	VOSGES	日本	廿八	沙唱
安武士	ANDROS	台灣	廿八	福來
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	廿八	大三
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	廿八	和捷
多利都	TOLEDO	歐洲	廿八	寶隆
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	高雄	廿八	渣華
大馬士高	DAGMAR SKOU	阿根廷新加坡	廿八	大三
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿八	福來
北海道	HOKKAIDO	上海	廿八	寶隆
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	廿八	和捷
加利路	CAPRIOLO	意大利	廿八	海運
士拉和	WLADYSLA WOWO	日本	廿八	天祥
新昌	SHINSHO	日本	廿八	天祥
瑪莉亞羅臣路	MARIA ROSELLO	日本	廿八	日郵
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	日本	廿八	日郵
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿八	天祥
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	廿八	福來
基文天	CLEMENTINE	日本	廿九	捷成
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
華運天	VALENTINE	波斯灣印度	廿九	捷成
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	新加坡	廿九	東亞
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿九	總統
長城	KOTA PANJANG	黃埔	廿九	太平
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	新加坡	廿九	東亞
協愛丸	KYOAI MARU	日本	廿九	中央
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿九	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	廿九	大三
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿九	美邦
伊士桂運路	ESQUILINO	意大利	廿九	天祥
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	廿九	鐵行
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAT	南非	廿九	渣華
力高運	NICOLINE	日本	廿九	捷成
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	廿九	大三
坪洲	PING CHAU	台灣	廿九	太來
福安	GREAT PEACE	高雄	廿九	大信
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	上海	三十	渣華
復旦	UNION EAST	台灣	三十	道華
順發	FELICITY	金邊	三十	順利
麗美登	LAOMEDON	新加坡	三十	太古
華星	STAR BELLATRIX	日本	三十	福來
德波提	TRBOVLJE	馬德拉斯	三十	夏利
士打科加多士	STREET FORCADOS	高雄	三十	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	加州	三十	太平洋
多利都	TOLEDO	歐洲	三十	寶隆
邊來路	BENLOYAL	英國	三十	邊行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
第三旭光丸	KYOKKO MARU NO.3	日本	三十	小山
蘇州	SOOCHOW	墨爾本高雄	三十	太古
哨化臣	THOMAS JEFERSON	墨西哥灣	三十	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	三十	福來
仁勇丸	JINYU MARU	日本	三十	大三
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	三十	海聯
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	三十	大三
進榮丸	SHINEI MARU	日本	三十	海聯
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三十	東源
平戶	HIRADO	歐洲	卅一	寶隆
天星	STAR ALCYONE	日本	卅一	福來
天星	STAR ALCYONE	日本	卅一	福來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	卅一	總統
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	卅一	順昌
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	卅一	順昌
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	美國	卅一	美輪
大蘭娜	TIRRANNA	美國大西洋	卅一	百保利
邦加美利地	BUNGA MELATI	歐洲	卅一	萬邦
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	卅一	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	卅一	福來
士打巴里	STRAAT BALI	上海	卅一	渣華
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	卅一	寶隆
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	一日	協成
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	一日	捷成
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	台灣	一日	豐利行
杜加	TROJA	歐洲	一日	寶隆
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	一日	太來
菲羅素	PHIL.RIZAL	美國	一日	大工
歐美亞士	EUMAEUS	英國	一日	太古
嘉美娜	CRYSTAL CAMELLIA	日本	一日	天祥
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	一日	大三
三大臣	STA.CRUZ	馬尼拉	一日	偉岸
捷興	CHIEH HSING	台灣	一日	明仁
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	一日	福來
長春	CHANG CHUN	日本	一日	東洋
大偉達	TRAVIATA	新加坡	二日	百保利
萬流	WANLIU	澳洲高雄	二日	太古
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	二日	大三
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	二日	大工
伊士桂運路	ESQUILINO	意大利	二日	天祥
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	二日	太古
瑪士威	MAERSK WAVE	日本	二日	捷成
長鋒	EVER PIONEER	高雄	二日	大信
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	三日	天祥
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	三日	海陸
寶嘉布登	BUNGA BUTANG	日本	三日	萬邦
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	三日	永泰
香港島	H.K.ISLAND	日本	三日	太來
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	三日	小山
太平洋熊	PACIFIC BEAR	三藩市	三日	太平洋
	KINABALU LIMA	日本	三日	中央
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	三日	泛洋
漆士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	三日	捷成
快達時	FIDES FRIENDSHIP	南非	三日	川崎
尼嘉治	NEHAJ	的港	三日	華林
運高時	VANCLUSE	歐洲	三日	沙唱
加拿大郵	CANADA MAIL	新加坡	四日	福來
成榮丸	SEIYEI MARU	日本	四日	協成
何那士久	DINNA SKOU	新加坡	四日	大三
	SHEUE RU	日本	四日	東洋
翠叢	TSUI YUNG	台灣	四日	港郵
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	四日	福來
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	五日	鐵行
成都	CHENGTU	日本	五日	太古
卡拉適基	J. KRASICKI	歐洲	五日	天祥

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	廿六	百保利
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	廿六	大西洋
美國太空人	AMERICAN ASTTRONAUT	加州紐約	廿六	美輪
海利	LILIKA	紐約	廿六	海運
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿六	海陸
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	廿六	捷成
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	廿六	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	廿六	總統
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	廿七	福來
漢堡丸	HAMBURG MARU	南美	廿七	大三
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	廿八	怡和
瑪莉亞羅臣路	MARIA ROSELLO	加勒比海	廿九	日郵
香港代表	H.K.DELEGATE	洛杉磯三藩市	廿九	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	三十	山下
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	紐約	三十	東亞
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	三十	和捷
門羅總統	PRESS.MONROE	紐約	三十	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	三十	太平洋
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	三十	美邦
埃打浩	I DAHO	檀香山加州	三十	怡和
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓蒙特里爾	卅一	百保利
福安	GREAT PEACE	紐約查里斯頓	卅一	大信
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	一日	鐵行
德波提	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	一日	夏利
美國寶輪	AMERICAN ARGOSY	加州紐約	一日	美輪
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州	一日	總統
畢茨堡	PITTSBURG	美國	二日	海陸
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓蒙特里爾	二日	百保利
哨化臣	THOMAS JEFFERSON	墨西哥灣	二日	福來
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	沙灣拿紐約	三日	大三
雪利萊克	SHIRLEY LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	三日	泛洋
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	加勒比海	三日	豐利行
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	三日	海陸
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	三日	和捷
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	六日	福來
翠叢	TSUI YUNG	洛杉磯三藩市	六日	港郵
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	墨西哥	六日	大三
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	六日	泛洋
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	七日	總統
松戶丸	MATSUDOSAN MARU	加勒比海	七日	大三
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	七日	百保利
史茲夫	PSROV	加州	七日	華林
遠東海運	ORIENT BRIDGE	美國	十日	海陸
	歐洲綫			
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	廿六	大西洋
榛名山丸	HARUNASUN MARU	地中海	廿六	大三
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	漢堡利物浦鹿特丹	廿六	泛洋
運來時	VANOISE	倫敦利夏化漢堡	廿七	沙唱
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	廿七	港郵
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	廿七	太古
運佳時	VOSGES	倫敦夏化漢堡	廿九	沙唱
樂府	NURMAHAL	里斯本	廿九	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹歐洲	廿九	天祥
加利路	CAPRIOLO	意大利	三十	海運
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	三十	日郵
奧蘭連堡	ORANIENBURG	鹿特丹漢堡	三十	東亞
諾比拉	NORBELLA	地中海	三十	沙唱
北海道	HOKKAIDO	熱那亞馬賽	卅一	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	二日	寶隆
麗美登	LAOMEDON	墨西哥灣	四日	太古
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	四日	泛洋
漆士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約蒙特里爾	四日	捷成
	澳洲綫			
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	廿六	太古
文信士	NAXOS	澳洲	三十	福來
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	二日	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	三日	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	三日	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三日	怡和
萬流	WANLIU	澳洲	五日	太古
國泰	CATHAY	澳洲	十日	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	十七	福來
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	二十	鐵行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	廿二	太古
	印、巴、中東綫			
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿七	太來
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	廿八	日郵
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	廿九	福來
力哥蓮	NICOLINE	波斯灣	三十	捷成
坪洲	PING CHAU	紅海	卅一	太來
必發	BEERSHEVA	庇布吉依力	卅一	新興行
香港怡美利	THOMASEVERET	加城仰光	一日	福來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	一日	福來
三木丸	MIKI MARU	吉大港加城仰光	九日	日郵
友城	KOTA SAHABAT	紅海	十日	太平
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十一	福來
柯花連利亞	AL FARWANIAH	波斯灣	十一	怡和
仰光丸	RANGOON MARU	科倫坡	十三	大三
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十四	鐵行
	東南亞綫			
永興丸	EIKO MARU	雅加達	廿七	嘉信
萬達	ADA	雅加達	廿八	泛洋
東獅	DON RENE	馬尼拉	廿九	東源
新昌	SHINSHO	新加坡巴生	廿九	天祥
亞庇新城	KOTA KINABALU	新加坡	廿九	東洋
美滿	AMERICAN MAIN/TWO	馬尼拉	三十	美輪
基文天	CLEMENTINE	新加坡印尼	三十	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	三十	太平
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢金邊	三十	建華
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	卅一	海聯
民興	TERESA	雅加達三寶壟	卅一	新盛
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	卅一	福來
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	卅一	金榮
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	卅一	振盛行
順明	CRYSTAL UME	雅加達泗水	卅一	中央
多宇治	TOWUTI	印尼	卅一	通裕
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
多瑞株	TOMBATU	印尼	一日	通裕
有利德	KARANA II	雅加達泗水	一日	亞非
仁勇丸	JINYU MARU	新加坡	一日	大三
成瑞丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	二日	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
	台灣、日本、釜山綫			
美正	AMERICAN MAIN/ONE	高雄	廿六	美輪
古力加	KUZNICA	日本	廿六	天祥
大同	TA TUNG	高雄	廿六	東海
惠來三號	HUEI LAI NO.3	基隆	廿七	東海
海興	HAI HING	日本	廿七	多利順
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
明禮	MING LI	基隆	廿八	明仁
麗士赫文	LIESETTE HERRMANN	神戶橫濱	廿八	東亞
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	廿八	大三
加利華	KALEWA	日本	廿八	新興行
美斯	AMERICAN MACR	基隆	廿八	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	廿九	東海
月星	MOON STAR	釜山	廿九	新興行
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	三十	福來
海隆	HAI LONG	基隆	卅一	東海
明義	MING YEE	基隆	卅一	明仁
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	一日	東海
	非洲綫			
沙歐美	SURCOUF	德班西非	廿六	沙唱
漢堡丸	MAMBURG MARU	南非	廿七	大三
倫敦市民	LONDON CITIZEN	南非	廿八	怡和
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	三十	大三
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	三十	大三
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	卅一	大三

航訊

日本航運發達

造船量居世界領導地位
商船噸位僅次利比里亞

（特訊）日本是一個島國，無論進口原料與出口產品均須倚賴船舶運輸，故海運遂成為該國之經濟命脈。

日本自立國以來，即銳意發展海運事業，目前日本之船隊活躍世界主要海域，航綫遍及全球各國。

自一九五六年起日本的造船量超過歐美先進國家，居於世界的領導地位。目前日本製造之遠洋輪船遍銷世界各地，其中以輸往利比亞、挪威地位。目前日本造之遠洋輪船遍銷世界各地，其中以輸往利比亞、挪威、英國最多。日本船舶出口總值，僅次於第一位之鋼鐵產品。

日本之海運交通輸入以工業原料為主，目前外航船總運輸量百分之九十是輸入品，其中以原油，鐵沙、煤炭、木材等最為大宗。由於進出口貿易發達，日本輸出入品半數以上仍賴外輪運輸。一九七〇年的日輪輸入量僅佔百分之四十五，而輸出量則佔百分之三十九。

日本大部份的船，一次世界大戰時，毀於戰火，但戰後經過有計劃的建造，目前約保有千三萬噸商船，僅次於利比里亞成為世界第二大海運國。船舶的噸貨量一九七〇年外航船（日本和外國、外國和外國間的運輸）是二億四千四百萬噸，內航船（國內港口間的運輸）是三億四千二百萬噸，內外航船的運輸量都在年年加大。不管對日本的貿易或對國內的貨物運輸來說，船舶都佔極重要的地位。（初）

越南航空公司 空姐轉換新裝

色澤調和綫條優美富東方情調

（特訊）越南航空公司已轉換其航行亞洲至巴黎綫一百二十五位空中小姐的制服，採取顏色艷麗的越南長衫外罩束腰衫，其色澤以紅色及淡紫色為主，使到乘客感得很為悅目，在起飛之後，空中小姐們即改穿橙黃，藍及黃色的窄外套，以便於工作，侍應餐食，以前她們穿寬濶的絲質越式長褲，現已轉換現代的黑色長褲，而仍然穿着越式長衫及工作時的束腰衫。這些制服都是由公司供應布料而由她們選擇裁縫師址身縫製，使穿起更合身裁，增加嫵媚。

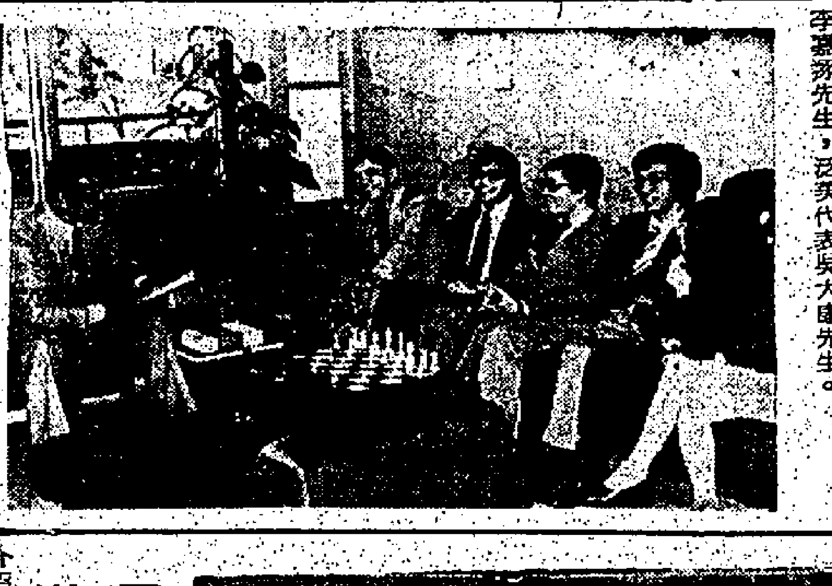
圖：越南航空公司空中小姐穿起新制服，豔麗卓約。

意航問答得獎人士

意大利航空公司舉辦第三屆同業問答抽獎大會頒獎典禮，幸運兒各得來回香港意大利機票一張，以及免費款待於意大利酒店 METROPOL 。

獎品由意航總經理杜柏濤先生頒發。圖為各獲獎者於意大利航空公司頒發後合攝。

由左至右：意航總經理杜柏濤先生，星航代表陳植森先生，馬航代表楊志明先生，加航代表李嘉翔先生，泛美代表與大康先生。



日航酒會 送舊迎新

日本航空公司昨假希爾頓酒店舉行酒會，歡送卸任香港區經理定保卓爾，同時藉此機會介紹新任總經理岡村昇與各界人士認識。

日航新任香港區經理伉儷（左起）亞洲及大洋區副總裁崎田邦介，業務董事兼副總裁千田圖南男，副社長高木賽根伉儷，及卸港香港區經理定保卓爾伉儷在酒會中合照。

瑞航班機時人行踪

紐約夏利蝦斯頓珠寶公司的遠東區公共關係主任聽德貝娃男爵夫人，已於昨日（八月二十二日）乘瑞航前往東京。她曾在香港逗留兩個多月，替夏利蝦斯頓於十月在東京及香港舉行的珠寶展覽，步署一切。

飛虎貨運航空公司 增闢亞洲定期航綫

（特訊）飛虎航空公司宣佈：由本月起增加其亞洲定期航綫，以後每週從美國飛來亞洲之班機將達二十次之多，使飛虎保持橫越太平洋班次最多之全貨運航綫。

據飛虎亞洲區副總裁文歌遜稱：該公司將有定期全貨運航機飛往此重要台灣工業區高雄，成為定期飛往高雄唯一全貨運航空公司。高雄距首府台北二百卅英哩，是一自由貿易區。

飛虎並將由美國飛往漢城之班機增至每週六次。至於直飛日本大阪之班次亦將有所增加。

飛虎的空運網總長達一萬七千五百哩，連接美國十四個主要市場與七個亞洲地區，是世界上最大規模之全貨運航空公司。

在解釋是次擴展班機計劃時，文歌遜說：自從四年前該公司開始建立美國與亞洲間定期航機迄今，其國際空運之需求急劇增加，去年此方面之民用貨運收入達七千五百萬美元，因此，該公司已訂下龐大之發展計劃，改善服務，以適應日益增加之需求。是次增加班機，即整個計劃中之一部份。

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九一
中央航業	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	二三三一八一
沙唱	二二七六六八
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五三二
大信	四三七〇六五
澳洲	二七三〇五六
復新	二三八四五二
道華	四三〇二五四
利通	二三一七四一
大源	四四四五七八

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏倉 全船冷氣設備）
本期：八月卅一日抵港 九月三日開行
下期：九月十七日抵港 廿日開行
直透：新加坡．庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
即日抵港 廿八日下午開行（船泊B5號泡）
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
九月一日抵港 九月三日開行
直透：曼谷

接貨部：——H-241261
客務部：——H-232352
船務部：——H-240512

寶嘉美梨地 M.S. "BUNGA MELATI"
直航：橫濱
八月卅一日收貨 九月一日開行

寶嘉布登 M.S. "BUNGA BUTANG"
直航：星加坡、庇能、巴生
九月三日落貨 九月四日開行

總代理：萬邦航運有限公司
香港於仁行八〇九室 電話：五一弍五〇一〇一
南洋貨接儎：安益貨運公司 電話：四八二〇四六

MAYTIDE LINE CO.,LTD.
直航：椰加達及泗水
順明輪
M.V. "CRYSTAL UMB"
（VOY NO.13）
九月六日抵港 七日啓行
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓

SANKYO LINE
三協海運株式會社
由日本抵港卸貨
協愛丸 八月卅日上午七時抵港
M.S. KYOAI MARU
神山第三輪 九月八日抵港
M.S. KINABALU LIMA
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H-227191-7

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "SHINSHO"
新昌
星加坡、巴生港
八月廿八日落貨 八月廿九日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
歷山大廈三樓 電話：弍三七〇一一

聯菲輪船公司
華經理運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT "QUEZON"
奎松總統輪 PHILIPPINE 八月廿九日抵港 三十日開行
菲列濱 PHILIPPING 九月八日抵港 九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
P.PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 八月十八日由羅省開 廿一日由舊金山開 九月六日抵港
"PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統輪 八月廿八日到羅省 三十日由羅省開 九月十六日抵港

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"（特速十五浬，有冷藏貨倉）
八月廿九日由曼谷抵港 九月一日直往：曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，風、火、水險等意外一切費用及損欠損壞等，統歸各收貨人負責。
貴客付貨，請駕臨本公司接洽。
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔道中明銀行大廈十樓九一二室
曼谷代理：五福有限公司

馬士基輪船公司 MAERSK line
M/V "CLEMENTINE" 基文天
直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫。
八月廿九日落貨 三十日開行
M/V "NICOLINE" 力哥蓮
直往：卡拉蚩、巴蓮、哥林沙、古城。
八月卅一日落貨 九月一日開行
捷成洋行華人船務部啓
怡打行七樓 電話：H-二四九二〇一（五綫）

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 八月廿四日載貨 廿六日開行
萬流 WANLIU 祇往砵備、柏尼 九月二日載貨 五日開行
安達 ASIAN ENTERPRISE 九月十九日載貨 廿二日開行
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新畿內亞
成都 九月五日收貨 九月五日截貨
往：新畿內亞及SANTO, VILA, NOUMEA
"LAOMEDON" 麗美登
直往：基里士多、寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、帕坦等埠
八月卅一日上午八時—下午五時截貨 九月一日上午八時—下午五時
"PHEMIUS" 飛馬
直往：邁阿密、沙灣拿、維明頓、查理士頓、傑克遜維等埠
八月卅一日上午八時—下午九時 九月一日下午五時截貨
在葵涌收貨電話12-235159

REFERENCE LIBRARY

航訊

世界博覽會明年在史樸簡舉行
北歐航獲指定儀客 由歐洲飛美國參觀
每天一班次由歐直航西雅圖市

（特訊）北歐航空公司已被正式指定爲一九七四年在美國華盛頓州史樸簡SPOKANE舉行的世界博覽會中歐洲區客運的航空公司。

預定於一九七四年五月一日開幕的世界博覽會會址已選定在史樸簡河中部兩個島嶼之間，估計前往參觀的遊客將達五百萬人。

據北歐航太平洋西北區經理李頡儀的表示：該公司將與美國區指定的聯斯西航航空公司緊密合作，由北歐航載遊客至美國，而轉由西航飛赴史樸簡。

在明年五月一日至十月底博覽會期間，北歐航將有每天一班定期航綫由歐直飛西雅圖，與紐約，洛杉磯，芝加哥等主要幹綫。大會會址的史樸簡地方是在西雅圖東二七六哩，加拿大邊境之南一二〇哩，全境由很多公園遊覽區所圍繞，環境幽美，爲旅遊勝地。

中共向美訂購十架七〇七式機。首架經已製成，並於本星期三日離西雅圖取道安哥拉迎抵上海，波音飛機之技術人員將在上海訓練中共機員駕駛該式民航客機（合衆社無綫電傳眞）

離島小輪航期表

長洲線

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，十一時十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、之聯營，有★者經坪洲、梅窩。）

梅窩線

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，★★二時卅分，△三時正，三時卅分，△五時正，五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時卅分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，△二時卅分，△三時卅分，五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲週航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★★者爲星期日及公衆假期特別加開，隨時取銷，將不另行公佈。）

大澳線

香港開——上午九時半（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣「不埋青山」）。下午九時十分，△上午八時（經東涌、沙螺灣）。

大澳開——上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣）。下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、馬灣「不埋青山」）。下午六時半（經沙螺灣、東涌）。△下午五時（經沙螺灣、東涌）。

（註：有△者爲大澳特別船，星期日及公衆假期加開。）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分。（經索罟灣）

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，上午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

瑞航班機 時人行踪

立法局非官守議員、東亞銀行總經理李福和先生偕同夫人，於昨日（八月二十五日）乘瑞航前往瑞士、歐洲及美國作爲期一個月的考察。

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	二三〇八一一
汎美	二三一一一二
澳航	二三九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.40	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.25
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.3[illegible]	12.02	13.09	21.19	22.54
14.55	15.54	(E) 23.00 (S)	00.05	13.12	14.24		

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州 深圳開	（中原時間） 到大沙頭	廣州至深圳 大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時05
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

今日空郵（星期日）	截郵時間
緬甸、泰國、意大利、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、夏威夷	正午十二時 下午二時
希臘、瑞士、澳洲	下午三時
法國、德國、巴林島、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、肯尼亞、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德	下午五時
南越、日本、美國西岸、北中南美洲	下午六時

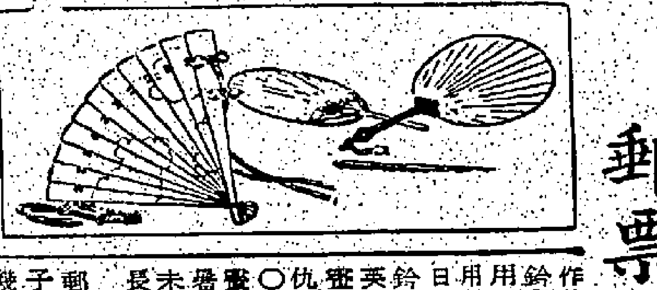
明日空郵（星期一）	截郵時間
沖繩、關島	正午十二時
馬來亞、印尼、西澳、菲律賓、泰國、星加坡、沙勞越、台灣、夏威夷	下午一時 下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午四時
法國、印度、以色列、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、希臘、西德、杜拜、科威特、巴基斯坦、沙地阿拉伯	下午五時
南韓、孟加拉、多哈、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

集郵

第五三一期

郵票上的扇子

尊漢



當筆者在讀中學的時代，除了喀好集郵之外，更喜歡用所得到的破爛舊郵票，剪貼成一幅幅圖畫，我曾將其中一幅轉用做一把摺扇的扇面，將它贈給教美術的女教師，她非常歡喜，在她返美國之外，時常有寄郵票給我。可惜在戰後我們就失了聯絡。當我在每次看到在郵票的圖案上有描繪扇子時，我都會重憶舊事。

扇子也是由我國最早發明的招涼之物，最早有是羽毛扇與團扇，在漢朝上有記載。到北宋時開始有摺扇，形狀如半圓，收則摺叠，故也稱摺叠扇，用則撥開，攜帶便利，用扇骨與扇面合製成。後來有在扇面上揮毫寫畫，在元明特盛。

中華民國郵政總局在本月十五日發出四枚古畫扇面郵票，乃採用國立故宮博物院珍藏明代四位著名畫家所繪的扇面，一元票用項德新所繪的墨竹，乃用水墨繪成，有自題字「乙巳首夏前，雨後杖藜軒聽雨」，即其畫作此」署名德新，蓋有鈐印二。二元五角票用孫克弘所繪的花卉，用水墨繪成，題款「一泰日克弘爲中宇兄寫」，鈐印一。五元票，用仇英實父的設色畫，爲泥金紙面，題款「仇英實父製」，鈐印一。八元票用沈周的設色畫，自題字「蕉下不生暑，坐生千古心，抱琴未須鼓，天地自知音，長洲沈周」，鈐印一。

除了扇面之外，在郵票上所見到的我國扇子也頗多，在這裏介紹幾種，中華民國郵政總局在一九六零年七月所出的中國民間故事郵票八種，每種都是一角，其中有描繪「扇枕事親」的故事。漢代黃香，幼喪母，侍父至孝，夏日在臨睡前先用扇子搧涼其父的枕席，冬天用己身溫暖其父的被褥，太守劉護表揚其孝行，嘉其孝廷，黃香孝行無雙，狀其「天下無雙，江夏黃香」。

在郵票的圖案上可見到年小的黃香正用扇揮涼其父的枕席，父親坐在門外自撫扇納涼。在本年二月所出的民俗郵票四種，其中五元郵票，圖繪「跑旱船」也稱「玩花船」，乃我國民間百戲之一，用紙紮花船，一人飾旦角，立於船中，一人飾小丑划船，一人飾小生角，手持摺叠扇，一人飾老婦，手執葵扇（這使我想起廣東人有叫做媒的人做揸大葵扇），他們互相或唱小調。八元郵票，圖爲我國民間遊藝之一「老背少」，僅由一人用特製人像道具背於肩子同時飾老少女兩角，分別用男女音調歌唱詼諧詞句，開合作扭捏之態，令人捧腹。在本版上期曾介紹漢宮春曉圖古畫郵票，五元票所見只有一個女宮主人的背後，八元郵票，圖見一宮女用扇子撲蝶。

（我國古畫扇面郵票）

在我國廣東式舞獅，多有人飾大頭佛作前導，引獅子走上，那個大頭佛手執葵扇揮動，在西印度羣島中的千里達與托巴哥在一九六八年二月所出的嘉年華會紀念郵票，其中二十五仙票，圖案描寫在會巡遊中有兩個由當地華僑所扮的大頭佛，甚爲有趣。

日本的扇子有說乃由我國最初傳入的，在日本所出的郵票上也可看見有扇子。在這裏介紹其中幾種，日本在一九六二年所出的集郵週紀念郵票，十圓，圖採用十七世紀日本畫家狩野長信的屏風繪畫「花下遊樂圖」中的女子跳舞，在她的手上拿着一把摺扇。在一九六五年所出的十圓郵票，圖採日本畫家上村松園所繪之「序之舞」，所見的舞姬手持着一把摺扇。在一九六七年所出的十五圓郵票，採用日本近代畫家黑田清輝所繪的油畫「湖畔」，乃當他在一八九七年與其妻子同遊日本箱根湖時所繪的。妻子坐在湖畔，手持團扇，黑田清輝乃最初的日本畫家將正統的西洋畫傳入日本畫壇。

日本在昭和三十四年（一九五九年）四月十日發出郵票四種紀念日本皇太子明仁與太子妃美智子結婚，圖取十圓與三十圓郵票，圖皇太子與太子妃合像，五圓與二十圓郵票，圖刻一把美麗的已張開摺扇，摺扇乃在日本的傳統婚禮中必具有的飾物，有謂當刊出首日封圖案繪前日皇太子伉儷像，有一張開的摺扇，寫有「皇太子成婚式紀念」字樣。日本郵票又出有一小全張郵票一種，印有上述的五圓與十圓郵票各一枚，但沒有打齒孔的，筆者收藏有一個從該日皇宮內特設的臨時郵局所寄出的特製首日封，相當名貴。

在郵集上尚有六十種郵票，圖案有描寫扇子的，因篇幅的關係，未能多介紹。在此特將一首由明代詩人瞿佑所作的詠摺叠扇詩作本文的收結：「開合清風紙半張，隨機舒卷豈尋常，金環並束龍腰細，玉柵齊編鳳翅長，偏稱遊人携袖裏，不勞侍女執花傍，宮羅舊賜休相妒，還汝團圓共夜涼。」

（日本名畫上的扇子）

（在郵票上看見的我國扇子）

（日本皇太子結婚紀念郵票首日封）

（北婆羅洲之一先與六先郵票票圖相同的明信片）

北婆羅洲所出珍貴 票圖相同的明信片

．漢．

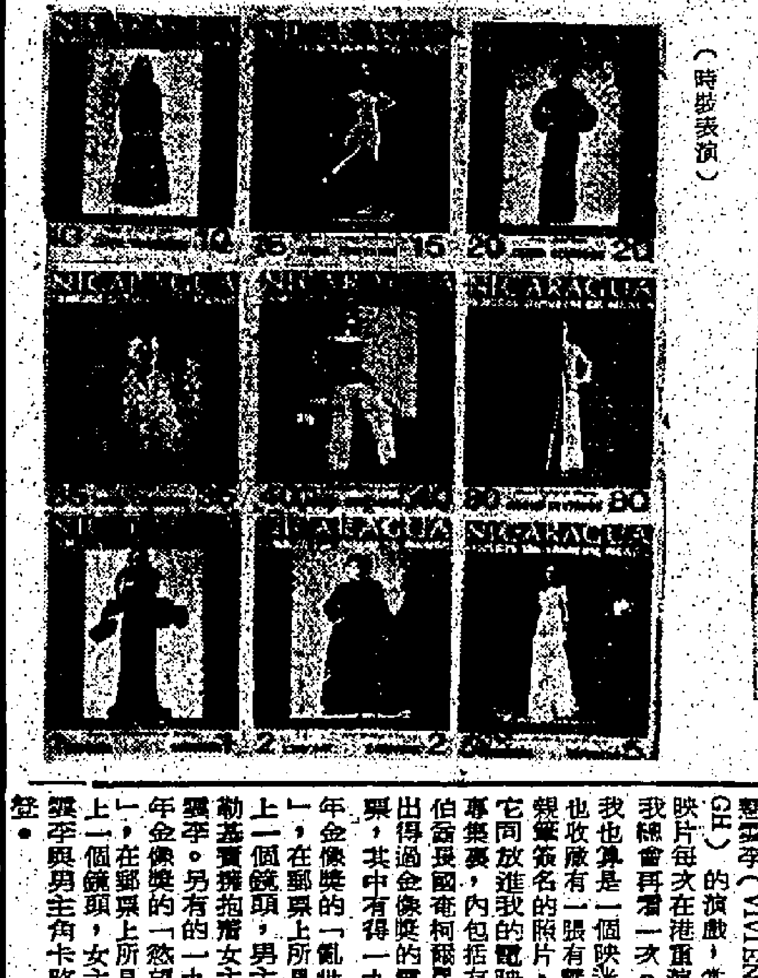
有一種集郵品，名叫（MAXIMUM CARD），這是一張明信片，無論是照相或是印出的圖畫，所見者跟所貼着的郵票上的圖案是相同，故有叫它做「票圖相同的明信片」。有很多集郵人專門收集這種集郵品。

一家舅黃達三牧師在最近訪問香港，他帶來兩張票圖相同的明信片給我看。一張貼有北婆羅洲在一九三九年正月一日所出的一先郵票，圖案所見有當地土人用水牛作運輸工具，明信片乃由照片轉出，所見者跟在郵票上者完全相同。另一張明信片貼有一枚婆羅洲在一九三九年正月一日所出的六先郵票，圖案所見是有兩個當地土人騎着小馬，但在明信片上，所見除了有那兩個土人之外，在左旁與尾後更有其他騎着小馬的人。（按郵票的圖案祇取整張照相的一部份）。

據悉北婆羅洲預備在一九三九年即換新郵票之前，郵政局曾徵求郵票圖案。前任北婆羅洲縣官之彭朝光君，原籍廣東寶安縣人，在北婆羅洲出生，善長攝影，乃將其作品數幀參加比賽，結果有兩幀入選，獲得獎金，隨分別用做一先與六先面值郵票的圖案。當時家舅在北婆羅洲傳道，他跟彭朝光君爲好友，得彭君贈送上述兩張票圖相同的明信片，蓋銷首日郵戳，日期爲一九三九年正月一日，乃由打根郵政局的郵戳。家舅更徵得彭君同意在那兩張明信片上親筆簽名，留爲紀念。查郵票的圖案由照片轉出者頗多，但一位畫攝影家的作品，參加郵票圖案比賽獲選而得在外地郵票上出現者，彭君可說是在早期的一位，從而可知他的攝影術的精湛。現將製版刊出，俾讀者諸君也得欣賞。在各同張明信片上張貼有原票蓋銷首日郵戳發行外，復更有加貼上各時代在票上加印有字樣的如（WAR TAX）「戰稅」，日軍佔領北婆羅洲時期的加印「大日本帝國郵便」與法假名「北婆羅洲」，在英軍光復北婆羅洲後加蓋（BMA）（英軍政府的英文縮寫）與加蓋上英皇室御章，將票上英文「英屬保護區」字樣塗去，表示北婆羅洲成爲英屬殖民地。

中郵會舉行交換郵票大會

（特訊）香港中國郵學會爲聯絡集郵界感情及提高青少年對集郵的興趣，定於八月廿六日（星期日）下午三時在該會會所舉行集郵演講與郵票大交換，並設茶會招待，歡迎該會會友與愛好集郵人士參加，想屆時定有一番熱鬧。



（時裝表演）

（慾望街車）

（亂世佳人）

（慧雲李與她的親筆簽名）

巴力圖寶羅郵票

偉明

（巴力圖寶羅郵票）

在集郵方面，所有稀罕的郵票，差不多都有一個特別的名稱。當提及它時，集郵人多知所指。在本文介紹的「巴力圖寶羅」便是其中之一。但它的全名是「BRATTLEBORO VERMONT. P. O. 5 CENTS」（巴力圖寶羅．滿蒙特郵政局．五仙）。這種郵票照美國司各脫一九七三年郵票目錄的定價，每枚未用過者爲美金一萬一千元，已用過者爲美金三千七百五十元。

在美國滿蒙特的巴力圖寶羅市的郵政局長巴爾美（任期由一八四五年至一八四八年）爲想增加他本人的入息，跟在他的同個時期的美國有些城市的郵政局長一樣，自行印發郵票，因爲每一個郵政局長的薪俸是照各主理的郵局所收到的寄信郵資而付給的。巴爾美在一八四六年八月發出一種面值五仙的郵票，用雕刻的銅版印刷，橫長方形，用黑色油墨印在棕色的厚身紙上，郵票沒有打齒孔，圖案上端刻有（BRATTLEBORO V. T.）下端刻有（5 CENTS），兩旁分別刻有O與D字樣，正中有巴爾美（PALMER）的簽名，（F. N. P.），他的姓名簡寫。照當時的規定，所有經郵局寄出的郵件，若經已繳付郵資者，必要在郵件上蓋上表示郵資已付的印章，否則到了收信地點的郵局也不代爲傳遞，因此除貼有郵票之外，仍要蓋上上述的郵戳。

在美國郵政總局在一八四七年七月一日正式發出郵票之後，各地郵局長自出的郵票也停用了。據巴爾美的報告，他發出的郵票，祇印有五百枚。但後來由專家研究出這種郵票的印發數量恐不止這個數目，這種郵票乃用十個不相同的版模排成兩行，在每個版模的字樣微有不同，在印刷時，由於版模被發現略有破損，經修補後再用。就變成看來有十一個不同的版模，後查出共有十一個版模印刷。到今爲止，這種巴力圖寶羅郵票，先後發現三十五枚。

在一八六五年二月出版的「集郵家的記錄」郵刊上首次介紹巴力圖寶羅郵票之後，就引起收集美國郵票的專家們的注意而到處找尋，結果產生有許多有關這種郵票的故事。其中以下面所敍述的一個，最有趣味。

在美國波士頓城的集郵家科仕遜在路上碰見一個曾把郵票給他的男童，向他兜售一個貼有一枚巴力圖寶羅郵票的信封，索價七十五仙。科仕遜不想購買，因爲在當時各地郵政局長所出的郵票，未受到集郵人的歡迎，那個男童見不得要就自動減價到六十仙，但科仕遜仍不要，那個票主就悻悻然離去。科仕遜見到這個情形，心覺不安，他不想那個男童失望，也許是需款急用，就吹口哨喚他回頭，照付六十仙買了那個信封，那個男童非常感謝。在多年之後，科仕遜是更加歡喜，因爲那個貼有巴力圖寶羅郵票的信封，竟得超過一千美元。這是集郵珍聞，也可以說好心有好報呢。

集郵隨筆

．JB．

時裝表演

中美洲尼加拉瓜共和國爲引起集郵人士的興趣，同時也想增加國庫的收入，不斷發出新題材的郵票，最近更從世界時裝方面想辦法，特向在國際間馳名的九位時裝設計家定製九套最新服裝，分別由九位尼國的佳麗穿上，作時裝表演，隨將拍出九幀照片，做郵票的圖案，果然收得，大受歡迎。

慧雲李

我除了集郵之外，也愛好看電影，我最喜歡看已故的英籍女明星慧雲李（VIVIEN LEIGH）的演戲，當她的影片每次在港重演時，我總會再看一次。由於我也算是一個影迷，我也收藏有一張有慧雲李親筆簽名的照片，我把它同放進我的電影郵票專集裏，內包括有阿拉伯酋長國希柯爾昆所出得過金像獎的電影郵票，其中有得一九三九年金像獎的「亂世佳人」，在郵票上所見乃片上一個鏡頭，男主角奇勒基寶擁抱着女主角慧雲李。另有的一九五一年金像獎的「慾望街車」，在郵票上所見乃片上一個鏡頭，女主角慧雲李與男主角卡路馬龍登。

華僑經濟

美米下週大量冲塲
來途訂盤高料下月價格將調整
米市週末轉靜今明日公假下週二方能復常
泰米外銷決定恢復輸港一萬噸

（特訊）昨（廿五）日週末，米市轉靜，因爲入口米商未有開盤，今（廿六）日星期例假，明（廿七）日公衆假期，後（廿八）日米市方能恢復正常。

據米業人士透露：美國米下週將有大批運到，本來該批美國米，初期預計本月中到港，但因爲輪船航行阻滯，到港延遲。由於來途訂價較高，運到入倉每担成本接近一百五十元，相信下月初價格可以獲得調整。現時本港米價比較星洲爲低，價格應該作爲合理提高。

近日市塲盛傳港府當局對於第四季食米入口的個別配額，將有調整，新加坡的入口米商可能有一家至兩家，而是將原有的若干入口米商配額削減，撥給新加入的辦運來港供應。聞說被削減配額的入口米商，是今年第一季及第二季輸入的食米延遲，以致影響本港的米糧供應，同時在六月間米糧供應緊張時，有若干家入口米商囤出食米較少，因此，港府當局最近經過詳細審核，準備第四季輸入食米作合理調整。

（曼谷二十四日電）泰國政府行動局秘書長那僕上校說，該局與商務部合作，向若干國家輸出米碌（甲級一號米碌）。根據內閣上星期四的一項決定，泰國向寮國加簽輸出一萬四千噸甲級一號特別米碌，向香港輸出一萬噸，若干食米也將輸往孟加拉國。泰國的目標，那僕說，是首先把食米輸往亞洲國家，然後維持我們的大米市場。他說，泰國將放寬協助大米短缺的國家。關於泰國的大米問題，那僕說，情況已告改善。

（華盛頓廿四日合衆社電）美國農業部星期五的報告顯示，因國外的一九七二年失收而造成的日益增加世界需求，已使美國食米存量減至十二年來最低。農業部的報告指出，一九七三至七四年度於八月一日開始，精米的存量減至二億九千三百八十萬磅，已輾的食米存量則減至一億六千〇六十萬磅。

食米存量所以減少，是因爲美國去年所產的八十五億一千萬磅食米，未能滿足激增的需求，需要從積存糧中撥出。政府官員注意到海外需求的增加，兩度修訂食米種植計劃，因此今年的生產將會大增。不過，儘管生產增加，但最近新造米的市價仍然漲到一年前的兩倍左右。

農業部的報告指出，精米存量是自從一九五六年以來，任何一個八月一日估計最低的一次，比較兩年前反常地龐大的存量減少約百分之八十。已輾食米存量則是自從一九六三年以來最低的一年。在本星期較早時的一份報告中，農業部注意到截至八月三日爲止，出口商所提出的報告，顯示在截至一九七四年七月三十一日爲止的一年之內，已簽約向海外輸出十一億三千萬磅食米。

二天半公假期有利
百貨文具生意看好
娛樂飲食行業裨益

（特訊）一週兩天半公衆假期，各業商家對此頗寄厚望，希望在學生暑假期內最後的一個公衆假期做多些生意，但天色變化如何，則影響甚大。

綜合報導消息：從昨（廿五）日下午起，本港許多受薪階級市民又獲得一週兩天半的假期。有關商家表示：這是莘莘學子在這個暑假季節內的最後一個公衆假期，轉瞬新學年即將開始，因此盼望一些家長趁着較爲空暇的時間攜帶子女作有關的消費，藉以增加生意的落行，特別是開學期近，添購若干較新的衣着，鞋襪，文具等類，同時今後學習緊張，還有幾天空暇時間，安排些娛樂節目輕鬆一下，所以相信對於許多行業生意是會有些輔助作用的。

不過，有關商家又表示，由於邇來百物昂貴，一般市民的收入又非佳，兼以新學年行將到臨，中秋節轉瞬將屆，這些種種都是在在需財者，因此，即使想多用些錢，也要量入爲出，有心無力，大家都不敢對生意落行存有過大的寄望，何況日來本港天色非佳，風雨如晦，商家就心對於業務會產生不良的影響。

日韓南非連船運到
糖市疲淡局部價軟
下週期貨收現頓增銷勢將影響
國際原糖現期價續上升

（特訊）昨（廿五）日糖市，大勢仍淡。因爲日本、南韓、南非一洲幼糖砂運船運到，預料下週收現頓增，一部份將要入倉，對糖市亦有一定的影響。

據糖業人士消息：近日國際糖價回升，主要原因是蘇聯甜菜糖產量實際比較上一年度增加不大，估計一九七三年度至一九七四年度的產量爲一百九十萬噸，比較一九七二年至一九七三年度增加百分之二點五，事實上，一九七二年至一九七三年度蘇聯甜菜糖產量是減少的。至於印度煉糖，最近有八萬五千噸售出，其中一部份係由星洲的糖商購買，轉銷印尼，首批數量六萬五千噸，FOB價每噸一百〇五鎊，第二批二萬噸，FOB價每噸一百〇七鎊，價格不算便宜。

日本幼砂糖，碼頭交收轉手報有沽出，每担以八十八元成交十噸。

南韓幼砂糖，價格轉定，碼頭交收轉手每担以八十七元五角成交十噸。

大陸榴花中粗砂糖，價格軟落，碼頭交收每噸以一千四百二十元成交二十噸。

國際糖價，總告同升。倫敦市場原糖現貨每噸九十二鎊，比前升一鎊點四〇，十二月期貨每噸八十七鎊點五〇，比前升一鎊點五五，明年三月期貨每噸八十七鎊點三五，比前升一鎊點二五。紐約市場原糖現貨每磅九點九五美分，比前升點一五美分，九月期貨每磅八點九七美分，比前升點八五美分，十月期貨每磅八點八九美分，比前升點六〇美分，明年三月期貨每磅八點六〇美分，比前升點一九美分。

天雨影響新界產減
蔬菜供應疏俏
市價續告上揚
生菜白菜椰菜蘿蔔白豆角升二角。青瓜毛瓜升四角，紅辣椒升八角。

（特訊）近日本港天氣陰雨連綿，對新界菜蔬生產不利，收成大受打擊，以致造成供應比較疏落，價格因而轉報上揚。昨日（廿五）續有多品種升，菜商表示：在目前的情形下，菜蔬價格短期不易回落。

據菜商表示：由於邇來本港受到接踵而來的風訊影響，以致陰雨連綿，雨量比正常時期增加，新界產區菜蔬受到雨水侵襲，收成受到相當程度打擊。本港自上次颱風襲港後，新界菜蔬已漸趨正常，但因又天雨關係，生產受到延誤，雖然情形不算很嚴重，但已足使近日市面價格報漲。

菜商指出：雖然有些菜蔬是因爲時造關係而產量減，但無可否認就算是同一品種在現時同等季節裏，其價格也比去年高了，原因是成本上漲，例如肥料，工資等增加。同時一般的物價普遍發升，自然菜蔬也得加價。

昨日本港市場菜蔬一般零售價格如下（每斤計）：菜心四元，芥蘭三元二角，生菜三元，白菜二元四角，西洋菜四元八角，通菜一元二角，莧菜二元，椰菜一元六角，韮菜二元八角，韮王九元六角，香芹四元八角，玉豆二元八角，青豆角二元八角，白豆角二元四角，蘿蔔一元四角，紅蘿蔔一元，冬瓜二元，毛瓜二元八角，青瓜二元六角，涼瓜二元四角，勝瓜二元四角，番茄二元四角，矮瓜二元四角，洋葱一元二角，金山洋葱一元二角，草菇六元四角，紅辣椒八元。昨日價格報升的菜蔬計有生菜，白菜，椰菜及蘿蔔，青蘿蔔，白豆角等各自上升二角。青瓜及毛瓜上升四角，紅辣椒上升八角，最速。

歐金報高好友作勢
港金升廿六元
三天議息平寸收市六三四．零
美鈔牛皮收市價爲五一三．五

（特訊）昨（廿五）日金鈔市道，由於二天半假期當前，交投大勢堅疲不同，做價互有起伏。九九金因外圍歐洲自由金價報高，倫敦一〇一．〇〇美元，上升七角五仙，巴黎一〇一．〇二美元，上升一元，瑞士一〇一．〇五，三九美元，上升一角二仙，瑞士行多頭吸入，價位亦告炒起，心現轉好，高盤開出後，好友即見乘勢落挪圖利，遂級吸入，因上日急降，損手，紛謀收復失地。半日交易數量達六萬両左右，終以高價收市六三四，〇〇。英鎊報穩，倫敦與議價二．四五八三美元，上升三厘，紐約告紐士二，四六一〇美元，上升四錢。美元牛皮，價前帶求轉減，美炒收市五一三。

九九金上午高盤開出六三八，二五，中段低下六三〇，〇〇，後低下六三〇，二〇，又抵高六三一，五〇，六三先升上六三四，收市六三四，〇〇。早午盤波動差距高五元，比較上日回升廿六元五角。議息三天平算，場內上牌交收四千八百両。

美鈔開市五一三，五〇，最好五一三，二五，最淡五一三，〇〇，收市五一三，五〇，比較上日低二角半。

美電開市五一四，五〇，最好五一四，〇〇，最淡五一四，〇〇，收市五一四，二五，比較上日低四角。

金單開市五一二，五〇，最好五一三，七五，最淡五一三，二五，收市五一三，七五，比較上日低二角半。

德匯報企日匯站住

（特訊）昨（廿五）外匯市況，加匯報企。

德匯報企，即在德交一百〇二元，在瑞士交一百七十一元二角半，在港兌一百二十一元法郎，在瑞士交一百〇五元，仙港，即在港兌一百一十一元，在日交一萬元。日匯報企，即在日交一萬一千元，在港兌二百二十一元二角。坡幣報企，即在坡交二百二十元，在港兌一百二十八元。泰銖報企，在泰交一千銖，在港兌二百五十八元。

曼谷土產

蒜頭：
急升：
玉蜀：
黍
挫：

（曼谷航訊）谷土產價格動態，蒜頭大粒者每担六百八十銖，中粒者每担五百五十銖，細粒者每担四百五十銖。急升每担拌十銖，中粒者每担拌卅銖。玉蜀每担一百二十五銖，老袋者每担一百八十銖。大袋每担一百四十五銖，高銖。黍挫每担一百二十銖。

於仁企業股本淦價
派發紅股每五送二

（特訊）於仁企業有限公司昨（廿五）日在其註冊辦事處召開特別股東大會，報告及通過將公司股本淦價，撥出港幣八百三十五萬四千四百元，作爲八百三十五萬四千四百股，每股一元之紅股，分派予七三年八月二十四日前之股東，持有每五股將獲派兩紅股。

台電視機輸美增
半年值挽億美元
較去年同期增卅六點二

（特訊）台北消息：台灣今年上半年向美國輸出電視機一百六十六萬具，總值九千六百八十五萬美元，據台灣電器廠商協會說，此數字比去年同期增加了百分之三十六點二。該會說，上述出口數字，約佔十分之一，即一十六萬具，是彩色電視機。其中十萬五千具是今年第一季輸往美國，在此三個月內由各國輸入的彩色電視機的總數（三十九萬三千具）的百分之二十六。（愛明）

亞洲航業盈利銳晉
宣佈中期息派一角

（特訊）據本港亞洲航業有限公司董事會宣佈：該公司及其附屬公司截至一九七三年三月三十一日止年度之營業純利已見躍升至港幣五千一百三十八萬一千二百七十七元，較上年度增加百分之一百二十三，爲一超越紀錄成績。連同投資所獲之資本利潤，盈利總額甚爲可觀。董事會並不擬在本年度派末期息，中期息已經代替末期股息。至於九月二十日召開週年常會，將於十月舉行。

美國外貿改善
去月出超六億百萬
今年二次盈餘紀錄

（華盛頓廿四日合衆社電）美國商務部週五日稱，美國於七月爲本年度第二次貿易盈餘，國外對美國貨品之需求，仍繼續佔紀錄中的高水平。七月份出超的數額達一億六百一十萬美元，而六月份的赤字爲一千五百五十萬美元。

美國貿易地位轉强，是政府經濟策劃者所盼望的，因爲這對於今年來在外國貨幣市場上備受打擊的美元，將有幫助。國外對美國貨物需求的增長，尤其是農產品，機械與運輸器材方面。

七月份的出口數額接近十八億七千六百萬美元，入口總額爲九億七千六百萬美元，較六月份的總額稍爲下降。該項一億六百一十萬美元之貨物盈餘是本年度第二個月份的盈餘，並且是美國自一九七一年九月以來第二次獲得的貿易盈餘。

美國於本年度四月份獲得盈餘之數額爲一億九千六百三十萬美元。

美國本年度迄今貿易情況的改善頗有份量，一九七二年的赤字超過六十億美元之後，貿易赤字（約二十億美元）。

乘低吸納活躍
紐約股市上升
成交一壹二零萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨日接總行專電報導紐約股市如下：在午市之前，昨日之乘低吸入仍然頗爲活躍，促使股市上升，但收市後則有較微之下跌，這下跌只不過係溫和技術性之吸購消失而已，自四月份以來之第一次及一九七一年九月份以來第二次出現有盈餘，此在較早時報告七月份貿易有盈餘，另一個消息則是萬國寶通銀行，其存款優惠利率仍然爲百分之九點五。

杜氏指數收市於八六三．四九，下跌〇．九七，在較早時上升超過三點子。包含股票較多的紐約股票指數下跌〇．〇九，爲五四．一八，起跌股票爲六七三對六六一，成交共一千一百二十萬股，昨日爲一千一百三十九萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八六三點四九，下跌〇點九七，鐵路股收市於一五四點四四，上升〇點一六，公用事業股收市於九五點一六，上升〇點一六。

當日交投的股票有一七三八種，上升的股票有六六一種，下跌的有六七三種，無變化的有四〇四種，創本年度新高價的有五種，新低價的有七三種。全日交投共一千一百二十萬股。

紐約股票 八月廿四日　△漲 ×跌

道瓊斯指數	×八六三．四九
工業股	
鐵路股	△一五四．四四
公用事業股	△九五．一六
成交股數	一千一百二十萬

克雷斯勒汽車	二四．八七五
高露潔棕欖	二九．八七五
陶格拉斯飛機	二〇．〇〇
杜邦化學	一五九．二五
柯達照相	一三三．〇〇
美亞照相	五一．〇〇
福特汽車	五三．二五
萬國寶通銀行	四五．〇〇
通用電器	五八．〇〇
通用食品	二三．六二五
通用汽車	六三．六二五
好時年輪胎	二一．五〇
萬國商業機器	二九八．三七五
萬國農具	三三．八七五
萬國電話電報	三〇．〇〇
洛歇飛機	五．八七五
美高梅電影	一七．六二五
玉山都化學	一七．六二五
摩托路拿電子	五七．五〇
國民餅干	五〇．七五
國民收銀機	三九．〇〇
泛美航空	三四．六二五
派德西藥	三六．一二五
保樂萊相機	一四〇．五〇
露華濃公司	六四．〇〇
雷諾斯五金	一四．三七五
雷諾斯煙草	四四．〇〇
施德伯百貨	九三．七五
新澤西汽油	八六．七五
環球航空	一九．六二五
聯合炭化	
聯合太平洋鐵路	
美國鋼鐵	
西屋電器	
些洛士映印	

香港股市一週
交易值減做價反覆偏軟

四證全週開做總值三億三千二百一十五萬元，較上週少二億二千四百六十九萬元，減幅達四九點一强，港證成七一八五萬元，遠證成一億一九三七萬元，金證成一億零六六九萬元，九證成三四二四萬元。

本週（由八月廿日至八月廿四日止）香港股市大致仍屬反覆偏軟，爲接連第三週之低順，交易數值則比去週繼見大幅度的減少，亦可以說整週處於疲靜之狀態，尚幸未見出現相競低拋之惡劣局面。根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市塲每日之交易數值合計，全週交易總值爲三億三千二百一十五萬元，比去週交易總值減少二億二千四百六十九萬元，減少之幅度達百分之四十九點一强。在交易總值中，香港交易所佔七千一百八十五萬元，遠東交易所佔一億一千九百三十七萬元，金銀交易所佔一億零六百六十九萬元，九龍交易所只佔三千四百二十四萬元。

交易過程，當週一開市，即感受回吐之壓力，各項股票之做價普見轉落，而於當晚突有和記企業發現假股票的消息，該股票隨即自週二起暫停掛牌四十八小時，對市道頗有影響，幸而一般人心尚屬振定，做價只是略爲低降而已，其後且能止跌回醒，週四和記企業恢復掛牌，開盤成價仍能保持堅好，對股市人心更有安定的作用，後市轉爲牛扣穩之狀態。各天交易數值與各指數走勢：

週一交易值只有五千七百零五萬元，恒生指數降爲六二三．〇七，比去週五跌一三．〇二，金銀綜合指數爲五七．九一，比去週五跌一．一三，遠東指數爲二九八．七，比去週五跌九．〇。

週二交易值有七千二百一十萬元，恒生指數續降爲六〇六．二八，比週一跌一六．七九，金銀綜合指數爲五六．三三，比週一跌一．五八，遠東指數爲二八九．七，比週一跌九．〇。

週三交易值有五千六百七十七萬元，恒生指數略爲回升至六一四．五七，比週二升八．二九，金銀綜合指數爲五七．二一，比週二升〇．八八，遠東指數爲二九三．〇，比週二升三．三。

週四交易值有八千一百三十五萬元，恒生指數再晉升至六二六．一一，比週三升一一．五四，金銀綜合指數爲五七．九五，比週三升〇．七四，遠東指數爲二九七．一，比週三升四．一。

週五交易值有八千四百八十四萬元，恒生指數爲六二〇．八三，比週四跌五．二八，金銀綜合指數爲五七．五四，比週四跌〇．四一，遠東指數爲二九七．五，比週四升〇．四，以週五之收市指數與去週五比較，計恒生指數跌一五．二六，金銀綜合指數跌一．四九，遠東指數跌一．二。

本週續有多家公司宣佈股息，計爲：新世紀航業中期息每股九分，截止過戶日期爲九月一日至九月十四日；建中期息每股八分，截止過戶日期爲九月三日至九月十四日；怡和證券末期息每股二角一分半，截止過戶日期爲八月廿八日至九月十一日；船務投資末期息每股二角一分半，截止過戶日期爲九月十日至九月廿一日；鄧百美末期息每股一角，截止過戶日期爲九月十四日至九月廿一日；四海地產末期息每股四分，截止過戶日期爲九月廿八日至十月八日；永高中期息每股三角，截止過戶日期爲九月十日至九月廿一日；信德中期息每股三分，另每股現金紅利一分，截止過戶日期爲九月四日至九月十三日；亞洲航業中期息每股一角，截止過戶日期爲九月十一日至九月廿一日。

根據本週五遠東分類指數去週比較，只紡織類報升，及橡膠類變動外，餘俱報低，計銀行類指數爲二二七．一五，比去週五跌三．一五。公用類指數爲一八〇．三，比去週五跌一．三。倉碼類指數爲四二一．〇六，比去週五跌一．八。紡織類指數爲一七二．〇，比去週五跌八．四。地產建築指數爲五二九．二，比去週五跌二．二六。工商類指數爲一五五．〇，比去週五跌八．八。酒店類指數爲一九〇．四八，比去週五跌二．二。投資類指數爲四三三．九，比去週五升七．四。橡膠類指數爲五八．〇五，比去週五升二．四二。金銀指數爲五七．五四，比去週五跌一．四九。

各項股票受投資人士注意者爲和記企業，雖則曾因假股票而停牌四十八小時，但恢復掛牌後，並未受到影響，交投保持相當，做價比停牌前提升，復牌後首盤即以十七元成交，之後成交之十六元八角爲最低，最高做十七元八角，其他股票則仍以九龍倉，置地公司，會德豐A，新世界發展較多，至於做價方面，由於上半週低跌較多，雖則下半週略見回升，而一般之收市價仍多比去週稍低。

綜觀本週之市勢，一般股票人士之態度頗爲審慎，當各項股票做價略見挺升，即感受回吐之壓力增强，但資家亦不欲相競低拋。基此，對於後市之走勢，倘使沒有特殊的消息影響，預料仍會呈現交投閒靜，而做價波較之局面。茲將本週各項股票成交數量列下。

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	七．〇〇	七．〇〇	七．〇〇	六．五〇	一八、〇〇〇
聯合橡膠	三．六〇	三．五〇	三．六〇	三．四五	三三、〇〇〇
凱聯酒店	二．三〇	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	五、〇〇〇
旭化成	四．一五	四．二五	四．二五	四．一〇	二五、〇〇〇
東亞銀行	三八〇．〇〇	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇	三七〇．〇〇	三〇〇
太古實業A	一一．三〇	一一．二〇	一一．二〇	一〇．五〇	九、五〇〇
太古實業B	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	一．九〇	六二、五〇〇
國際股份	三．七〇	三．七五	三．八五	三．七〇	九五、五〇〇
長江實業	八．〇〇	七．六〇	八．一〇	七．三〇	一九一、〇〇〇
信昌企業	八．八〇	八．七〇	八．七〇	八．七〇	二、〇〇〇
九龍燈	四五．〇〇	四四．〇〇	四五．〇〇	四三．二五	八、一〇〇
均益倉	一九．〇〇	一九．〇〇	一九．三〇	一八．四五	四、五〇〇
大利	一一．七〇	一一．二〇	一一．二〇	一一．二〇	一三、五〇〇
四海地產	一．九五	一．七七	一．九〇	一．七〇	二一、七五〇
莊士集團（除息）	七．〇〇	八．二〇	八．二〇	六．二〇	四九、〇〇〇
亞洲航業	一三．七〇	一三．四〇	一三．五〇	一二．七〇	七五、四〇〇
帝后船務	六．三〇	六．三五	六．三五	六．三〇	二二一、〇〇〇
金門	二四．〇〇	二三．九〇	二三．五〇	二一．八〇	二〇、六〇〇
聯合汽水	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	一四．〇〇	二、〇〇〇
嘉年地產	一〇．八〇	一〇．五〇	一〇．五〇	一〇．二〇	二、五〇〇
維達	四．〇〇	三．九〇	三．九五	三．七〇	二四、〇〇〇
關君	二．三〇	二．一五	二．三〇	二．〇〇	八、〇〇〇
青洲英坭	九四．〇〇	九二．〇〇	九四．〇〇	九二．〇〇	八〇〇
港機工程（新股）	一八．〇〇	一七．八〇	一七．八〇	一七．八〇	一、〇〇〇
港機工程	九〇．〇〇	九〇．〇〇	九〇．〇〇	八九．五〇	六〇〇
恒匯	六．一〇	六．〇〇	六．二〇	五．九〇	一九、二五〇
恒生銀行	一四五．〇〇	一四六．〇〇	一四六．〇〇	一四六．〇〇	一、一〇〇
海港企業	二二．五〇	一八．九〇	一八．九〇	一八．一〇	五、〇〇〇
夏利文	一．三〇	一．三五	一．三五	一．三〇	一〇、〇〇〇
南聯和記	九．一五	九．一五	九．一五	九．一〇	三、〇〇〇
香港發展	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．四〇	一四、〇〇〇
黃埔船塢	三一．〇〇	三〇．五〇	三一．〇〇	二九．六〇	一七、二六二
香港燈	六．四五	六．三〇	六．四五	六．〇〇	六一、〇〇〇
置地公司	二三．九〇	一三．五〇	一四．〇〇	一二．六〇	八二一、七〇〇
九龍倉	三四．二五	三三．二五	三四．〇〇	三一．〇〇	一三六、六五八
港太投資	二．六〇	二．五七五	二．六五	二．五七五	六三、〇〇〇
信託A	四．〇〇	三．九二五	四．〇〇	三．九〇	八〇、〇〇〇
信託B	〇．七八	〇．七八	〇．七八	〇．七六	一八七、五〇〇
匯豐銀行（除息）	二九．八〇	二九．五〇	三〇．〇〇	二八．二〇	三五、九二〇
倫敦登記	二八．二〇	二八．一〇	二八．二〇	二七．四〇	一四二、六〇〇
大酒店	一八．七〇	一八．二〇	一九．〇〇	一七．四〇	三二、〇〇〇
電話公司	四五．〇〇	四四．〇〇	四四．二五	四三．〇〇	八、二〇〇
電車公司	一五．五〇	一四．五〇	一五．四〇	一四．五〇	二三、一二六
香港毛紡	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	一、四〇〇
油蔴地小輪	二九．二〇	二八．七〇	二九．二〇	二八．五〇	四、二〇〇
新昌集團	一五．二〇	一五．六〇	一五．六〇	一五．二〇	一〇、二五〇
和記企業	二七．四〇	一七．七〇	一七．八〇	一六．八〇	二七六、八〇〇
和寶	五．〇〇	四．八〇	五．〇〇	四．八〇	五、〇〇〇
和豐	二．〇七五	二．〇五	二．〇五	二．〇五	四、〇〇〇
和記地產	五．七〇	五．七〇	五．七〇	五．六〇	五、〇〇〇
香島漂印	五．二〇	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	一、〇〇〇
萬邦航業	五．三五	五．一〇	五．一〇	五．〇五	二二、〇〇〇
怡和	八二．〇〇	八一．五〇	八二．五〇	七六．〇〇	九六、八七六
怡和證券	一三．四〇	一二．五〇	一三．一〇	一二．〇〇	七一、五〇〇
怡和實業	四．二〇	四．二〇	四．二〇	四．二〇	四、〇〇〇
九龍巴士	一一．二〇	一〇．六〇	一一．〇〇	一〇．三〇	七二、六四〇
運卡佛A	二八．五〇	二八．四〇	二八．五〇	二八．〇〇	一、六〇〇
悤創興	二．〇〇	一．九五	二．〇〇	一．九〇	六三、〇〇〇
美漢	二．一七五	二．一二五	二．二〇	二．〇〇	九〇四、〇〇〇
新英華	四．一〇	四．一〇	四．一五	三．九五	四五、〇〇〇
美麗華酒店	二六．二〇	二五．〇〇	二五．〇〇	二五．〇〇	六、〇〇〇
模漢	〇．七五	〇．七三	〇．七三	〇．七〇	八、〇〇〇
人人航運	二．〇二五	二．〇二五	二．〇二五	二．〇〇	四〇、〇〇〇
南豐紗廠	三．九〇	四．〇五	四．〇五	三．八〇	七八、〇〇〇
新世紀航業（除各項）	四．〇〇	三．八五	四．〇〇	三．六〇	二九、〇〇〇
新世界發展	五．三五	五．一五	五．四〇	四．七五	一、六一六、八〇〇
海南	二．八〇	二．八〇	二．八〇	二．六五	一〇、〇〇〇
海外信託銀行	五．〇〇	五．〇〇	五．一〇	四．九〇	一二、〇〇〇
東方貨櫃	三．四二五	三．三五	三．四〇	三．二五	五〇、〇〇〇
保華建築	五．四〇	五．二五	五．四〇	五．〇〇	一二四、〇〇〇
怡美	五．九五	五．九〇	五．九五	五．九〇	四五、〇〇〇
聯邦地產A	三．〇〇	二．九〇	三．〇〇	二．九〇	四七、五〇〇
聯邦地產B	〇．五二	〇．五五	〇．五五	〇．五二	七〇、二五〇
橡膠信託	三．二〇	三．四〇	三．四〇	三．二五	三八、〇〇〇
山帝國	一．二〇	一．一五	一．一五	一．一〇	一六、〇〇〇
生力啤	九．〇〇	九．一〇	九．一〇	八．七〇	三〇、五〇〇
船務投資	八．〇〇	七．九〇	七．九〇	七．九〇	一、〇〇〇
瑞興	六．一〇	六．〇〇	六．〇〇	五．九〇	一六、〇〇〇
信德	二．一〇	二．一〇	二．一〇	二．〇五	八、〇〇〇
森那美	一一．九〇	一一．五〇	一一．九〇	一一．三〇	九二、〇〇〇
利獲家證券	四．四〇	四．六〇	四．六〇	四．六〇	一、〇〇〇
利獲家海外投資	二．九〇	二．六〇	二．九〇	二．六〇	三三、〇〇〇
南華早報	二一．二〇	二一．〇〇	二一．〇〇	二〇．八〇	二、〇〇〇
南海紗廠	二三．〇〇	二三．〇〇	二三．〇〇	二二．七〇	三、〇〇〇
資光	八．〇〇	七．九〇	七．九〇	七．五〇	三、五〇〇
大新公和	七．七〇	七．三五	七．六〇	七．二〇	二三、五〇〇
新鴻基	四．七五	四．四五	四．七〇	四．二〇	二六、〇〇〇
南太平洋地產	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	四四、〇〇〇
大昌地產	六．〇〇	六．一〇	六．一〇	五．六〇	一三、〇〇〇
大昌地產（新股）	三．二〇	三．一五	三．二〇	二．九〇	四、〇〇〇
太古船塢A	一三．〇〇	一二．三〇	一三．〇〇	一二．二〇	九六、〇〇〇
太古船塢B	二．二五	二．一〇	二．二五	二．〇五	三五、〇〇〇
大生地產	四．一〇	四．二〇	四．二〇	四．〇〇	七六、〇〇〇
聯紡（除各項）	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇	一、〇〇〇
會德豐紗廠	五．九〇	五．二〇	五．二〇	四．七〇	一七、〇〇〇
東麗	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇	二〇〇
友聯銀行	五．六〇	五．八〇	五．八〇	五．五〇	七、〇〇〇
裕泰	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二．四〇	二、〇〇〇
華光地產	一．七六	一．六八	一．七二	一．六二	一七八、〇〇〇
華光航業	四．八五	四．五〇	四．八〇	四．五〇	三三、〇〇〇
屈臣氏	七．二〇	七．〇〇	七．一〇	六．九〇	一四、七〇〇
會德豐A	九．八五	九．五〇	九．九五	九．〇五	四一九、三〇〇
會德豐船務A	九．三〇	九．五〇	九．五〇	九．〇〇	四〇、〇〇〇
會德豐船務B	〇．九五	〇．九六	〇．九六	〇．九一	一三〇、〇〇〇
永安	七．〇〇	六．九〇	七．〇〇	六．九〇	四、〇〇〇
南聯實業	二六．五〇	二八．五〇	二八．五〇	二六．四〇	五〇、五〇〇
永高	一二．〇〇	一一．二〇	一一．五〇	一一．二〇	六、〇〇〇
長江製衣	三．四〇	三．五五	三．五五	三．五五	二、〇〇〇
仁孚	一〇．〇五	一〇．一〇	一〇．一〇	一〇．〇〇	六、〇〇〇
×					
寶百美	一．三二	一．五六	一．七二	一．三三	二一六、〇〇〇
遠東發展	一．三〇	一．一二	一．二〇	一．〇七	八、〇〇〇
統一機構	一．八〇	一．七三	一．七八	一．七一	四六、〇〇〇
高富	一．五〇	一．三二	一．三八	一．三〇	三六、〇〇〇
合和	四．八〇	四．六〇	四．八〇	四．二〇	六三、六〇〇
聯興盛	一．六五	一．六〇	一．六一	一．五八	六二、〇〇〇
萬邦投資	四．三五	四．一〇	四．一〇	四．一〇	一、〇〇〇
梅賓尼	一．一二	一．一〇	一．一四	一．〇八	二四一、五〇〇
保利	五．三〇	四．九〇	五．一五	四．九〇	五、〇〇〇
星島報業	五．八〇	五．六五	五．六五	五．六〇	三、〇〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市塲之交易數值合計爲二三二、三七〇、〇〇〇元

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

工人世界

英議員彭德利關心本港工人生活 獲得各方好評

勞工領袖希望平抑物價促進福利

若干勞工領袖對訪港的英國會議員彭德利，在離港前所發表有關香港的觀感，其中認爲最重要的，就是促進民主工會的組織。顯然有其英明的見地，能深入香港，洞悉內在問題。

彭德利議員又認爲，物價高漲和工人希望改善生活水準，將會成爲今後數年來最大衝突。

上述表示，若干勞工領袖指出彭議員之言，一語中的，這是鐵一般的事實。

港九工團聯合總會常委楊煥暉表示：數月來物價急高上漲，各業工友沒有加新機會的固然大叫苦事，即有加新的，根本亦無法追上物價。事實上，往後看，工友的購買力，與一般生活水平距離愈遠，潛伏着很大的危機。

物價飛漲 工人最受影響

楊氏謂：物價瘋狂上漲的趨勢，必須補救的。他認爲港府當局該對各類副食品及日用必需品，一方面設法增闢來源，使供求趨於協調，不致刺激物價上揚；另方面，也得採取平抑物價措施，雙管齊下，使物價趨於安定。雖然許多物價之昂貴是來途成本增高，金融波動有關，但人爲的漲價，急求暴利，也不無關係。

其他勞工領袖亦表示：彭德利議員之見，深入民間，特別是注意到工人問題，誠然，這社會是要藉廣大工人去支持的，包括購買力在內。現在顯而易見仍是大多數工人購買力已削減，起碼茶樓酒家和一般食肆的營業狀況，最近已不如理想，百貨業生意亦吹淡風，無疑地，這就影響到整個商場。

他們又認爲：促進民主工會的組織是必需的，有關當局該盡力加以指導和協助，使有蓬勃生氣，和吸收更多會員，對勞工福利的需要，尤應加強，設法減少工人生活的困難和加強工人間的聯繫，各廠家也該從事改良產品與質素，提高工人待遇，要設立健全的人事制度，及有退休金等，使工人感到資方的業務與自己利害，息息相關，才能使工業蓬勃穩健，以充裕本港的資源。（彝）

申請勞工賠償 注意應辦手續

僱主指定醫生檢驗僱員須接受

一九六九年勞工賠償（修訂）法例由一九七〇年一月一日起生效。這項法例就勞工意外引致死傷及職業病引起之死傷，明確規定工人的權利及僱主的義務。凡是在一九七〇年一月一日或以後發生的此類事件，均得引用此項法例。

法例適用範圍：勞工賠償法例適用於各行工業工人及學徒，家庭僱工，農業工人及月薪不超過一千五百元的非從事體力工作之僱員。但不適用於下列人士：（甲）月薪超過一千五百元的非從事體力工作之僱員。（乙）臨時工人，及經由遞薦會所任用及支付薪金而爲僱主担任工作的散工。（丙）外工，（丁）僱主家屬與僱主同住者。

僱主之責任：如工人於工作中受傷，僱主有給予該工人賠償的義務，除非：（甲）該受傷並無引致永久殘廢或工人受傷不能工作超過三天，（乙）工人自傷，（丙）工人受傷是由於嗜食藥物或飲酒所引起，而且傷勢未造成死亡或永久嚴重殘廢，（丁）如工人曾向僱主陳明未曾染有某類病症（如癇氣），而其所受傷害實由該類病症引起者。

如工人蓄意受傷或由於其嚴重過失而引致受傷，或故意使傷勢加深者，則僱主祗須依據法庭的決定，給予工人有限度賠償。

工作意外傷亡賠償：因工死亡之賠償：工人因傷死亡時，如遺下任何家屬而該家屬又係完全依賴其收入爲生者，賠償款額應爲其生時三十六個月的收入總額，但最多不超過四萬五千元，最少不低過七千二百元。如家屬只是部份依靠其收入爲生者，賠償款額由法庭判定。如並無遺屬，僱主仍需負担其合理的醫藥及殮費，但以不超過八百元爲限。

永久完全殘廢之賠償：工人因傷而致永久完全喪失工作能力，賠償款額應爲其四十八個月收入的總數，但最多不超過六萬元，最少不低於九千六百元。倘若此種情形超過兩年，法庭得判令僱主再給予該工人一次過補償，款額由法庭斟酌情形決定。不過這種額外補償費用，總數最多以二萬四千元爲限。

永久局部殘廢：永久局部殘廢之賠償：工人因傷而致永久局部喪失工作能力，賠償款額視損失程度而參照前段數額按比例定奪。（法例規定局部永久殘廢喪失謀生能力的百分率共廿五類，此處只列出一二，例如：兩股殘廢喪失謀生能力百分率爲一百，上臂爲六十二，一目失明三十，完全失聰爲五十。）如遇有未列舉的殘缺，則賠償比率得由僱傭雙方協議取決，或由法庭判定。

暫時不能工作：工人因工受傷，暫時不能工作之期間可按期領取款額，其款額應爲該工人遭遇意外時每月收入的三分之二。僱主並應於正常的發薪日期按期支付與該工人。如受傷工人於按期領款期內不治逝世，或斷定已屬永久性殘廢，則僱主須另給予死亡或永久殘廢之賠償，按期支付之款項不能由賠償款中扣除。如工人因傷超過二十四個月不能工作，則作已屬永久殘廢論，並得參照已定之永久殘廢賠償程度的估定其殘廢賠償數額。

意外發生後十二個月內

應由事主提出賠償要求

申請賠償：勞工賠償的申請，應由受傷工人或其代表人於意外發生後的十二個月內提出，勞工處長在接到意外事件報告後，倘認爲工人有權提出賠償要求，可代該工人提出要求，如屬死亡事件，並可指導該死亡工人遺屬及代他們提出賠償要求。

醫事檢查及治療：工人遇事及向僱主報告後，如僱主在七日內提出，均須接受僱主所指定的醫生免費加以檢驗。工人如在十五日內不依僱主通知接受檢驗，可能會因此喪失勞工賠償權利。在僱主提出要求時，受傷工人，未經醫生的，必須接受免費醫療，如工人不接受，可能令致賠償的款額減少。

賠償辦法：有關此問題，僱傭雙方可用協議解決，但賠償數目不得低於法例的規定，而且須取得勞工處的批准。如果僱主在接獲意外事件通知後的廿一日內，仍未能與受傷工人達成賠償協議，受傷工人可向法庭申請向僱主追索。

其他：僱主爲僱員購買勞工保險，所需費用不得由僱員之收入中扣除。工人如受傷而且有資格領取勞工賠償，那麼在工人已證實康復可以復工之前，或僱主已給予賠償費之前，僱主不能將其解僱。

各行業工友或僱主，如對勞工賠償法例有不明之處，向勞工處屬下的勞工賠償組查詢。（培）

電話公司兩職工分別獲贈退休獎金及長期服務證書

由三級機械技工升至高級機械技師的香港電話有限公司工場部職工馬炳莊，獲該公司頒贈退休獎金支票。馬氏現年六十三歲，於一九二七年加入電話公司服務，前後達四十六年。由三級機械技工升至工程師的電話公司工場部職工廖汝根，在電話公司服務了四十六年，亦獲頒長期服務證書。廖氏已於六十五歲時退休，繼續在電話公司服務了三年。頒贈儀式於昨（廿五）日在太子行電話公司會議室舉行，由主席利銘澤主持。

圖爲電話公司總經理美路，董事會主席利銘澤，及廖汝根。

圖爲電話公司總經理美路，董事會主席利銘澤，及馬炳莊。

促進勞工福利 比加薪更實際

在生活程度高漲當中，一般工友都認爲非調整待遇不可，但物價不斷上昇，似無已時，頻頻的加價，頻頻的調整，頻頻的結果，就使到一般工人的消費力與物價距離愈遠，無法適應。

若干工友指出，近年來，工人加薪的要求，都在給物價動盪催促，但加了薪的結果，物價又邁進一步，無法趕得上，這就是說，加薪的結果，對工人生活實在沒有多大改善，祗是得個空歡喜。

事實上，大家都知道，工人加新，資方成本增重，勢必取償於物價以資彌補；物價普遍提高的時候，工人生活又陷於艱困，再次發動加新，假如加新成功，資方又取償於貨價，形成一種惡性循環，實在大家都沒好處。

工友們認爲：目前的補救辦法，只有由資方大力推動福利事業，以援解工人的困難，好比興建已婚宿舍，收取低廉的租金，供應廉價醫藥，獎助工人子弟就讀，設立消費合作社及廉價膳堂，專車接送工友上下班等等，都是好事。但目前各大工廠及商業機構，對工人福利事業之舉辦，多付闕如。就以職工會來說，也頗多是有名無實的，故在目前伙食膳價，交通費增加之今日，光是個人的使費，已不少實在必須加以補救的。（彝）

廉租宿舍 廉價食堂 醫療服務 急切需要

中藥職工總會 舉行會員大會

港九中藥職工總會，定今日下午二時，召開會員週年大會，會場設於香港皇后街十六號六樓。

該會早經發出開會，通知與所有會員，並要求各會員討會願興應革事項，預先用書面作成提案送會編訂議程。大會程序包括：（甲）週年會務，財政報告及檢討；（乙）討論及通過週年財政決算及其他事項。

該會現任第九屆職員業經任滿，第二十屆職員主將在是次大會中投選產生。（彝）

麗都 國華 民樂 寶石 北河 恒星 英華 太安 龍華 萬年 觀塘
假日好片請早定座
衆望所歸之青春偶像 蕭芳芳 一鳴驚人之作
百萬導演 龍剛 代表作
明星最盛 情節最勁 再版發行 再獲榮譽
飛女正傳
teddy girls

豪華 快樂
七彩特藝 奇連伊士活
神槍一拔 威風八面 奸邪辟易
片約關係 最後四天

奇連伊士活 李雲奇里夫 依里華勒
獨行俠決鬥地獄門
獨行俠影片最偉大的一部！
THE GOOD, THE BAD and THE UGLY"

哥倫比亞公司千萬元超級大製作！
「一九三九年「驚魂」「秦風秋雨」大製片家：羅斯亨達 又一雄視世界影壇巨構
LOST HORIZON

風格清新 場面偉大 景色怡人 歌舞美妙
華麗七彩闊銀幕
新世外桃源
彼得芬治 麗芙烏曼 莎莉姬勒曼 佐治堅尼地 米高約 奧莉花荷茜 卜比雲 查路士杯亞 尊基路格 占士藩田 上大巨星傾力合演
娛樂藝術化．最合全家欣賞

香港大舞台 灣仔大道東．電話二七二二六六
今天最後 請早提名佳作
史提夫麥昆 主演
粉身碎骨大賽車
今天 禮拜特別早場十一點正 一收價佳 娛樂
木偶奇遇記 和狄斯尼七彩卡通片
明天正場 獸王之王 七彩蠻荒奇觀

風雨下仍創佳績之 可見本片吸引觀衆之處
千載難逢的好電影
OUTSIDE THE WINDOW
窗外

千載難逢的好演員 最純情的學生偶像
林青霞 領銜主演
皇后 皇都｜麗聲 聯邦 金門 國寶 寶聲 油麻地 國際 蘭宮
今日禮拜早場 敬請早臨
輿論大好評
導演 宋存壽 郁正春
胡奇 秦漢 聯合主演 曹健 錢璐 孫越 張俐仁 韓甦 恬妞 聯合主演
謝玲玲 演出 原著 瓊瑤 編劇 陸建業 郁正春

京都 文華 寶聲．豪華 快樂 金門
昨晚一早 爆滿 今晚六院再度午夜場
優先介紹。先睹爲快。

聯美巨獻
龍虎霸天
畢蘭加士打 阿倫狄龍 保羅史高菲
三王會師。銀壇盛舉！
由頭到尾精彩百出 由頭到尾全無冷場
United Artists
特藝七彩 火速訂座 遲必向隅
美國中央情報局 驚人事件！
「龍虎鐵金剛」大導演 米高溫納 又一王牌！
SCORPIO

新都
今天五場選映
聯美公司本年度皇牌巨片
查理士布朗臣 從影以來最高成就大傑作
龍虎鐵金剛
編導第一 演出第一
職業兇手 承辦殺人 亥時黑日 依時不誤 花樣翻新 出人意外 萬勿錯過
緊張緊張復緊張

花邊雜文　由萬壽無疆四字談起

·立千·

常去大陸的朋友提到大陸上已有許多改變，這一年來，申請出境而獲得批准者漸增，目前似乎還祗限于年老的婦人，年輕女郎即使失業而有「社會青年」背年，猶無此福，譬如我的次女，上海方面的派出所告訴她是不必申請的。她因身體有病，久治不愈，我希望她來香港，常去大陸的朋友又提到大陸上的標語中，亦無「萬壽無疆」了。

我想到這四個字的語源，先見于「詩經」：「虎拜稽首，天子萬年」，即「萬歲」，「萬歲」似初見于「韓非子」：「巫覡之祝人曰：千秋萬歲」，多爲人君之尊稱。明魏忠賢這個太監，士大夫以其權大，「進道拜伏，至呼九千歲」與「萬歲」猶有距離。

「詩經」又有「君曰卜爾，萬壽無疆」，後世歌頌人君壽，專用「萬壽無疆」。人君壽長，且稱「萬壽節」。」

民國以後，對於其長存者亦稱「萬歲」。近年又有「萬壽無疆」，都是接受遺產。

常去大陸的朋友說：「玄門長先生都是奇，不奇，言不用也。故譽人不增其實，則聞者不快其意，毀人不益其惡，則聽者不愜於心，聞一增以爲十，見百益以爲千。蜚流之言，百傳之語，出小人之口，馳閭巷之間，其猶是也。諸子之文，筆墨之疏，人賢所著，妙思所集，宜如其實，猶或增之；儻經藝之言，如其實乎？言審莫過聖人，經藝萬世不易，猶或出溢，增過其實，皆有事爲，不妄亂決，以少爲多也。」其中對誇張的因由，我很服他寫得透澈。

但個人以爲文學與誇張分不開，祗是國人較外國人更甚耳！在中國人口頭，本外省都有「百子千孫」，但「詩經」且曰：「子孫千億」。目前全世界的華人不過八億，「子孫千億」，豈非極「車大炮」之能事？江南人到了六十歲，自敘其老，每曰：「滿頭白髮」，無怪大詩人李太白有「白髮三千丈」一句，今日的才子對女人有「第一美女」之稱；近年香港影壇出了「影帝」、「影后」，得本省人之捧場而「大行其道」，於是阿貓阿狗都稱「大製片家」、「大導演」、「大明星」了，再看他們的成就，祗不過「大誇張」而已！

新的時代

·何行·

人傑笑說：「早一點頭吧！這不是小事情，你能組織好這個家庭，你是脫離苦海一樣，以後不會再爲事業綁住了，可以自由自在得多，祗怕爲另一樣綁住了。」說完手在琳達的小肚上一拍。

琳達笑說：「這方面大起來綁住我，那就是天叫做害了，就怕它不大起來綁住我，我反倒什麼都滿足了。」

「現在這還是一塊荒地，」人傑笑說：「才要我來努力耕耘，才會開花結子是嗎？」

琳達媚笑了，她笑說：「今天我是爲你設法想把史瑱的事，在老太太口中聽聽她有什麼意見，但却是惡見多多，你這個叔嫂的事，君來不成功了。

「本來我是惡忌史瑱的，這是某一時期，後來想你們十分接近，這樣的穿了，人生總是這樣的事，去認眞作什麼呢？再說你將來會負心，但是說你不負心，再會有一個女人，到現在我才瞭解你和張美而的事。一開始是偷食一樣，你亦並不想把她收回來，亦不想對我有什麼異心，可是慢慢擠上你，非要你把她收回來，而是一點沒有強求的，張美燕亦不想你收回來，我知她在澳洲大起肚子來，我們在外，長可蛋下這個孩子算了，事情是由老太太作主，可改變了。

「世界上巧的事情極多了，像她沒有這樣的事，可更是又犯了，這種事怎麼辦？倘然在我肚子大時，你再去弄出一個巧事情來，所以我是想把史瑱拉了進來的，將來她什麼樣的男人都不會認爲理想的。」

「有她在一起，我會然我是大了肚子，像個叫她日夜當心你，好照顧孩子一樣，到處跟住你。」

「我還當是爲我和史瑱着想，我心中在想，你眞是一位賢妻。」人傑笑說：「亦一定會做良母的，却沒想到你是安着小心眼的，所以你是沒有好好休息了，一休息亦會想須補事了的。」

琳達雖則說是個運涼，人傑亦快儂一吻，却是人傑快儂欲試了，開始準備恢復生活了，他們本來很少有不愉快的時候，夫婦很少爭吵，結婚之後，反倒是在增長了閨房的感情。

這一晚，他們夫婦又有一個愉快之夜，和第二天起身時，又是神清氣爽了，琳達把這個情形告訴人傑，他告訴她，他們已十分成熟了，生理上都是正常的，除非是縱慾，那末祇有了愉快。

第二天沒有那麼爽的感覺，而是十分神氣，他們照常起身，去辦公，在中途分手，人傑是到醫院去辦一下張美而的事，反正他辦不辦公無所謂。

虎躍龍騰

文：童華信　圖：楚子

二一四：酒逢知己

酒中仙帶德心道長鬼頭刀李玄與鐵面書生進了了客下的酒窖，原來這個地方才是酒中仙藏酒的所在，內裏放了數不清的酒罈，每一個酒罈都寫上了年代，還貼了號碼。

衆人看到這些酒罈，有些上寫的年代，是在百年之外，不禁吃驚。德心道長道：「老兄藏酒眞豐。」酒中仙笑道：「平日並無其他嗜好，只嗜此杯中物，朋友知道了，也送了一些來，日子一久，藏酒便多了，今天連我自己也計算不出實藏有多少酒。」鐵面書生笑道：「君來普通一間酒舖的藏酒也不及這兒多。」

酒中仙很高興人家稱讚他的藏酒，開心地笑道：「可不是嗎，就在蘇州城中，有這麼多的藏酒的酒舖也不多，他們對我也十分羨慕呀。」

江湖上奇行之士很多，有等人好藏寶劍，知道什麼地方有寶劍，千方百計也要弄得一把來。有等人好藏暗器，天下暗器，都要搜羅在手。但有些人却好藏碑帖。

藏酒的人是比較少的，猛的是要搜羅天下名釀，那便要多花地方了。藏一兩瓶是沒有什麼意義的，必定要幾罈，酒是用來飲的，藏而不飲也失了意義，所以要藏便起碼有三幾罈。

酒中仙嗜酒有年，江湖上朋友又多，他們知道他好酒，有什麼佳釀便要送他一兩罈，日子一久，存下來的也便多了，要飲也不容易飲得清光。

德心道長道：「仁兄可說是今之劉伶。」

酒中仙笑道：「這個是不敢當，不過在下不能一天無酒，也是事實，飯可以一天不吃，酒則不能一天不飲。」

他說完，先便笑了，衆人聽了，也是哈哈大笑，酒中仙已打開一罈了，眞是酒香撲鼻。德心道長等人，那一個不好酒的，不見猶可，其心不動，一見到好酒，一嗅到酒香，自然心也動了，不期然都行前一步。酒中仙已把酒罈放在當中的木桌之中，手袖起了一個木勺，道：「大家嚐嚐。」

飲酒不用杯，不用碗，却用木勺舀來喝，自有一番豪邁氣概，當下酒中仙先把酒勺遞給了德心道長，他也不客氣，接過了勺子，先便舀了來喝，只覺得酒到了口中，便有一條熱氣直透下去，好生受用，不期脫口道：「好酒，好酒。」接着衆人也嚐過了，大家都只道酒香且醇，可不知道它的名字。

酒中仙笑道：「這是從雲南那邊來的酒，在中原幾曾得見。」德心道長道：「是呀，其色碧綠，其香無比，在中原確是少見。」

酒中仙道：「說來是十多年前的事，有一位過路的，在路中倒了，恰好小弟行過，救了他回來，原來他受了傷，又病了風寒，小弟把他醫好了，他返得了雲南，便教人送了三罈酒來。」

德心道長道：「不是好酒，他也不會送來了。」

酒中仙道：「是呀，這是他的家釀，與別不同。這三罈酒，我只飲了半罈，便留下來，今日難得衆兄在此，才拿出來享用。」

酒中仙道：「今天難得大家在此，如無好酒，怎對得住？大家開懷暢飲，也不必爲我道客氣，發杯喝到肚。」逸興遄飛，談得更爲投契。

死亡經紀

於是我們走去喝酒，巴治問我：「森姆替傑克辦的事情妥了沒有？」

「妥了。」

「他究竟打算怎麼樣的？君來他是在進行一樁傻事，以及自討苦吃哩，」他瞧着我：「你知道嗎？他從來沒有來過手槍的。」

「你替他躭心幹嗎？」我對他說：「他打算怎麼樣也與你無關的。」

「我知道。」巴治說。

「他又用不着你去照料，更用不着我。別替他躭心吧。」

「我並不躭心，」巴治說：「但我心裏想着的却是另一樁事情。這個下午，我輸了差不多二百塊，我破產了。」

我對他說：「我可以借給你五塊錢。」

他朝我笑了笑。「你還是把它留下來吧。」

「好的，我把它留下來就是。」

他又是一臉悶氣。「我需要三百塊錢。」

「我們大家都需要這個數目的，不是嗎？」

他問我：「森姆是否仍在幹着高利貸？」

「我可能會——」我說，「選擇一下顧客的，」然後我補充道：「但森姆很維護他自己的部下。」

「你以爲他會接受我們的請求嗎？」

「可能的，我們去見見他吧。」

森姆起初並不怎麼熱心，因爲巴治的保證物還不過那種貨款，但我對他指出，巴治畢竟是我們的朋友，他又不會突然死去，或者失踪的。

「老天爺啊，」我說：「有時你應該相信一下別人的。」

森姆向他問道：「巴治，你要借多少？」

「三百塊錢。」

「你要多長的期限。」

「兩個月吧，我自會把它清還的。」

「我就相信你兩個月好了。」森姆說。

森姆把點算過的錢放進他的手裏，巴治隨即把它放進口袋。

「森姆，你的作風可眞漂亮，不是嗎？」

「你打算定那一個日子清還？」

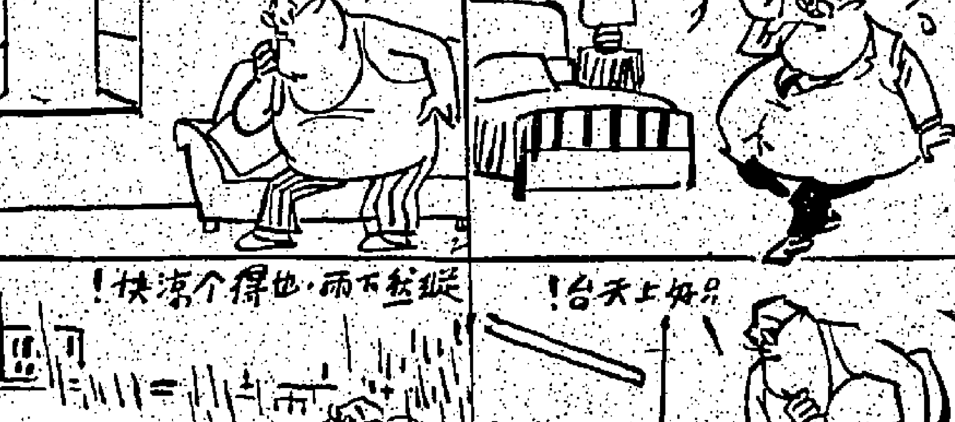
「你總會知道的，」巴治說。「過幾晚我再到來打紙牌，假如我的心情比較好一些的時候，我可以贏得那筆借款的百分之三十。」

（七）

西洋怪異錄

·名稚·

半公傳　苦熱



香港竹枝詞

·半個詩人·

彩票

獎券開彩，已有幾期，發財夢，醒也未？正是：

一覺醒來又發財，
而今彩券爲君開，
有天輪到先生中，
大疊金錢捧了來。

彩虹

·瑩翠·

四一：互吐心聲

夢花這兩句話也是實情，最近仲杰和瑚珊對學業懈倦的態度，她暗笑自己沒有被捲入愛的旋渦，她腦海中記着父親的苦心，爲她升讀大學不惜和後母爭吵幾次，還辛辛苦苦的抖起精神，請了兩天假，帶着妥當，親自把自己送到台大的親屬家中來。臨別殷殷叮囑，含淚依依的幾句話：

「夢兒：你凡事自己小心，放假就要趕快回家，我要多親近你。孩子：不要多想，有爸爸一天你就安心唸一天書吧！我走了。」臉先生枯槁瘦弱的臉上強來笑容。

夢花分明看見他眼內的淚影！她不知爲甚麼突然難過不捨。

「爸爸……」她投入父親懷中流淚了！

「傻孩子，你能升進台大，應該開心呀！」臉先生撫着女兒頭髮安慰。

現在她還記得和父親分別那天，她望到的父親漸漸的遠遠，失落瘦長的背影。

夢花連榮勳在跟前說了些甚麼，她也沒有聽進耳朶去，她彼的！

「夢花！你怎的了？」榮勳愕然，他體貼關心。

「啊！」了一聲，眼邊濕潤。

「嗅！沒甚麼！」她對他發出不自然強笑。

榮勳沒有收回他的注視，他關切之情溢於表。

「夢花：我希望你快樂！子建最近有信來嗎？」

「謝謝你榮勳，不關子建的事，我……我想起爸……爸！」她揩眼淚。

榮勳是個好學冷靜的人，對同學親切和氣，夢花素來十分尊重他，不願給他誤會自己和子建在兩戀愛，所以她坦白的向他吐出思親的情緒。

「夢花，不要難過，初次離開家庭的人都有思鄉病的，尤其是女孩子，但慢慢你會習慣的了。眨眼就快到假期，妳不是可以回去看世伯了麼。」

「是的，我並不是不習慣離家，我記掛爸爸的老毛病，他身體一天不如一天！」

「我明白！夢花，但別想的太多，老人家都是一樣的會有點老毛病！」

「榮勳，不瞞你說，這次爲了我升讀大學，他老人家和我後母吵了幾場，阿嬸一直用話挖苦他，不讓他喘息，所以我更不放心！萬一……」她眼皮紅紅的垂下。

「夢花：放開心事，每個人家庭都有不如意的，妳比我幸福多了！我有家等於無家可歸！」他眼睛突然現出悲哀。

因爲他的家庭失落在一個遙遠的地方。

妙想天開

妹妹：「姊姊，如果我將來嫁人，一定要嫁給一個出名、英俊、富裕、溫柔、會跳舞、會玩音樂、唱歌、不抽煙、不喝酒、不離開家，一輩子都守着我的男人。」

姊姊：「啊！那麼你等着做老處女好了！」（梁）

僑樂村

狗大賊

·西門穆·

阿甲在路上散步，路邊有一張公園椅，他坐下來休息。

阿乙亦出外散步，看見阿甲，便走過來坐下來道：「甲兄，你在等朋友麼？」

阿甲道：「出來散步，走倦了坐下來休息而已。你也是出來散步麼？」

阿乙道：「是的，但不是散步這麼簡單。」

阿甲道：「還有別的事，你在這裏等朋友，約了女友？」

阿乙道：「我不是等女友，而是等候一隻狗。」

阿甲奇問道：「你在等候一隻狗？等你養的狗，你從來說過你有一隻狗的？」

阿乙道：「我從來沒有養狗，但我却時時想養一隻狗，哼！如果牠再來找

「你爲什麼要等一隻狗，那是隻什麼狗，牠會到這裏來找你？爲什麼？」

阿乙道：「是昨天下午，我經過這裏，便坐下來休息，却見有一隻狗，走過來向我搖頭擺尾，十分友善，我伸手去撫摩牠，牠便對我更加親熱，起初，我以爲是別人的狗走過來，牠的主人一定在附近的了，可是好久却不見牠的主人到來，我便想，這一定是一隻無家可歸的狗了，我便決意收留牠，把牠帶回家中，於是先把牠放在浴缸，替牠洗一個澡，把牠洗得很清潔，跟着，便去買了牛扒回來給牠吃，又把一個貯物室執拾好，讓它做牠的臥室。」

阿甲道：「你對這隻狗太好了！」

阿乙道：「是呀，但是，牠第二天早上失踪了！」

阿甲問道：「去了什麼地方？」

阿乙道：「不知道，牠是把我的銀包、手錶帶走了的。」

鐸叔正傳

·睦甄·

言猶在耳，便爾反悔

錢多驚曰：「我怎樣不妙？」

「這三個可能如果不是對她，那就一定是她的親朋戚友犯了這三個可能中之一個，她見義勇爲，挺身救人，只能自四處揍水。」

「哈哈，你的想像力太豐富了。」

「她的親朋戚友之中，第一個跟她最親密的，自然是你錢多先生了。」

錢多受寵若驚，曰：「呀，我飄飄然起來了，她如果這樣對我，我錢多感激涕零，就算賣了身也得把家用還她。」

我曰：「我的猜想不論對與不對，我認爲你必須給她一個電話，安慰她一聲。」

「就如此喉急嗎？」

「不錯，你剛剛取回一萬元，鑒明用以還給她，言猶在耳，便想反悔嗎？」

我越想越氣，他們兩口子的事，竟然攪到我頭上來啦。這一萬元，本來是他還給我的債務的一半，我概然不要，不過是想這一萬元，轉到阿芬手上而已。

錢多笑曰：「鐸叔，你唔駛咁肉緊，我說過的話，向來算數，我寧可失信於天下，决不失信於佳人。」

「好，你快快給她電話，我收線了。」

我把聽筒放下。那知剛剛放好，鈴鈴聲響，我的電話又響起來了。

這還不是阿芬的電話麼？

「……鐸叔……」果然叫她，單單說了兩個字，並無下文，似有無限的委屈，要怨！

我曰：「怎樣了？我剛才唔多喈，請你原諒。」

「我打了三十分鐘電話，你是攪了幾百次，才接得通，滴了我啦，連腳筒也攔起來。」

阿芬甚少會找我了，我無限解釋，只得曰：「阿芬，我告訴你一個好消息，你要找鐸叔，我已知道他的下落了。」

「是嗎，那好極了，快快把他的電話給我。」

錢多既然有電話給她，錢多怪將起來，我便傳左她，錢多落了一個唔顧老友的罪名了。我想了一想，頗覺猶疑，我疑遲一下，終於想到一個辦法。

（三六九）

偵探小說　獨力戰雙雄

天風

「隨便你說牠是什麼。」大衛說：「現在是我大敵當前的時候，而你是舉足輕重，影響大局的一個人，我不會因爲跟你客氣的緣故，犧牲我二十年經營的基礎。你不是附屬我這一邊就得和我對抗。假如你仍然堅持孤立，我恐怕須得要先佔你這夜總會了。」

杜命裂開嘴巴微笑說：「你是要宣戰嗎？大衛先生！」

大衛臉沉他好一會兒，答道：「我祗是告訴你當前的形勢，我就要貫徹我的主張。」杜命從容地站起來走到大衛面前，「那麼，你是向我宣戰了。」「很好，咱們現在就開始。」

大衛呆了一呆，豎起一隻手說道：「唏！爲什麼你老是這般的短引？」（短引是指爆竹，一燃即爆的意思。）

瘦長子保鏢上前一步，手指掉進衣襟準備拔槍，大衛轉身瞪着他低喝道：「不要裝這一副嘴臉，你不配。」

瘦長子望着眼勉強聽命，退後一步仍然倚門站定；大衛這時候才站立起來。

「好吧，也許你以爲我是恫嚇，」他向杜命說道：「但這不過是我初步的警告罷了。假如你眞個相信自己能夠保持中立，我也不願意和你惹麻煩。但是假如湯尼不放過你這地盤而要接管的話，當湯尼向你用壓力的那一分鐘，我就要發動向你攻火，我勸你還是識相一點才好。」

「我已經考慮清楚了。」杜命回答，「你兩個可以一同進地獄去。」

× × ×

十五分鐘之後，杜命悠閒地站在一張骰子桌旁邊看人們賭錢。他的親信助手麥姆走上前輕輕拍他的肩膊。

麥姆的個子不很高，身體很結實，像酒桶般的又圓又大；從外貌看來，他有點傻氣，又有點像一個鄉愚，但這不過是他外表上的掩護色罷了。其實，他却是很機警和對杜命忠心耿耿的一個人；他的任務是管理仙樂夜總會樓下餐廳的一合法營業的部份。除非是當前特別重要的事，他甚少到樓上去找杜命。

杜命揚起一邊眉毛狐疑地看着他，他拉杜命走過一邊，到沒有第三者聽得見他們說話的地方。

「他們兩個對頭輪流到這裏幹什麼，杜命？」麥姆問。

（三）

死巷槍聲

·司馬紅·

三八六：一綫神秘的白光

想着有對方是否立刻有飛機出擊。

此外，他還使用最快速的技巧使那一架直升機向着荒島那邊疾飛，閃身於這種生死之間的境地，相差只有一綫。

因爲過份緊張的緣故，卡蓮已經沒法再考慮甚麼了，只得把逃生的希望完全寄托在金保羅的身上。

金保羅那一架直升機不管怎樣快速的航行，它的速度始終有限，很快就看見一團黑影從背後竄過來。

那是在雷達網上面有出來的，金保羅大叫一聲，說：「他們起碼有三架到四架戰鬥機升上天空，而且在萬尺以上的雲端，就快要向我們這邊降落，跟着密集射擊。」

「看來很難逃生了，唯一的希望就是有奇蹟出現。」

「但會有奇蹟出現呢？」

「我所說的奇蹟就是翡翠小姐而言的，她說過，當我到了最緊張兇險的關頭，她就有新的救兵會協助我倆逃生。」金保羅苦笑着這樣說。

他的說話似乎是爲安慰她的，殊不料他剛剛開咀，便有事實表現了，眼前白光一閃，恍如閃電，快要俯衝下來的一架戰鬥機，忽然着火焚燒，隨即墜毀。

「對了，這就是奇蹟！」

金保羅很興奮的說：無怪他會如此神秘的光綫，不過打落了一架戰鬥機，其餘的戰鬥機就知難而退，很快就在天上消失。

那些飛機爲甚麼會瞭沒吧？當然是跟閃光有關了，雖然金保羅忙急之間看不清楚，那種閃光是怎樣發生的，同時又不知道它怎樣製造出來，但仍知道它就是翡翠小姐創造的奇蹟的秘密武器了，想到這裏，他就向卡蓮那邊甜甜一笑。

卡蓮也望着他笑。

小手毬

·園叟·　花鳥蟲魚集

我曾經聽人說過，繡球花有樹本繡球花，樹比現在的繡球花高得很，這種樹本的繡球花不是栽於盆上，而是栽於地上。

一直以來，這個問題把我迷惑了，我曾經翻過不少書刊，也未曾見書刊提過有這樣一種繡球花。

後來，我無意間在一本書刊裏見到「小手毬」，它的花形與繡球花一般無異，可能是朋友告訴我的樹本繡球花了。

小手毬屬於薔薇科植物，繡球花則屬虎耳草科植物，兩種花卉的形狀雖然相同，但在植物分科上是有別的。

小手毬原產於中國，據日本的書刊記載，日本的德川時代，由中國渡來。小手毬是落葉性的植物，與繡球花一般，葉子和繡球很相近，春天先端新葉，限着在莖的頂端開出白色的小花，由許多小白花組成一個花球，正像繡球花一般無異。

小手毬花有三種，一種是細葉的，另一種是大葉的，還有一種是重瓣，花是重瓣的。（附圖：小手毬。）

村中人語

股票　假股票弄得滿城風雨。有如假銀紙而已，何足重視。

工業　原料奇漲，打擊工業。香港本來是加工的地方。

車禍　大嶼山又有嚴重車禍。未先弄好公路，且慢通車。

夜馬　將跑夜馬。日賭徒與夜賭徒都是那一批人。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　動地驚天英雄漢　翻雲覆雨小人心

中年壯漢這個問題，確是値得他們留意的，他們九個人當中，一夥有三個人，兩夥兩個，一夥不會吃虧，但一個人的却得吃虧；如果以夥來分，一個人的不吃虧，三個人的却吃虧了。這是一個大問題，非先弄個妥當不可！

「我主張分六份，金大俠佔雙份，其他四份，我們每夥一份！」又是中年壯漢開口。

「金大俠功勞最大，佔雙份，我完全同意。可是勞人杰一個人佔一份，我們三個人才佔一份，似乎不公平！」一個二十五六歲的年青人提出自己的意見，不同意勞人杰獨佔一份。

勞人杰就是禿頭老者，金大俠則是紅面人。這一次，是由金大俠約了大家一起到石洞尋寶的，所以他佔雙份各人都無異議，但勞人杰是聞風而來的，他佔一份，不但年青人不服，隨娘子也心中不服，不過她爲人比較深，沒有說出口罷了，既然年青人開了口，她便支持了。

勞人杰霜着年青人冷冷一笑，道：「有不服的，何不打賭？我們各以應得的一份作賭注，比較一下，誰勝了，可以兼得對方的一份；敗了，就作爲白花氣力，出來趁熱鬧，玩了一場好啦！不知大家可有這個興趣？可有這份膽量？」

隨娘子說：「我第一個奉陪！」

「不過，我有言在先，我們是賭一整份，所以，我和文大姐是各佔一半的，我們是併肩見上的，到時來，可別說我們以二對一，倚多爲勝！」

「這個當然，我還是三位一體，共同進退呢！有反對的提出好了！」年青人說。

「你們放心，我說的是一份一份計算，不是以個人計算，你們一個人也好，三個人也好，我都歡迎！如果大家都有興趣，我會玩得更加熱鬧的！金大俠，請你給我們作個見證如何？」

禿頭老人勞人杰望向金大俠。各人的目光也都望向金大俠。

金大俠目光在各人臉上一掃，道：「既然大家都有此心，要找我做見證，我自然不好推辭。不過，我想說幾句話，希望大家動手之前，好好考慮！考慮之後，如果認爲還是要動手，我不再說話；若果考慮之後，改變了主意，不再較量了，我就更加高興。請大家留心我的話。

「首先我要說的是，這個寶藏我本來可以自己一個人獨佔，或者只和一兩位均分的。我這是眞心話，等一會大家可以看到了。可是我不想獨佔，我通知了大家，願與大家共享！

「我爲什麼這樣做？我不說你們不會想得到，我已年近六旬，來日無多了，縱有千萬家財，也難享受得盡，既然用不盡，又不能帶到地府去，何必要那麼多？你們的先人都和我有過不平常的交情，所以我願意和大家共同分享。

「現在我要告訴大家的是，據我所知，這次我們所找的寶藏，數字甚大，即使分爲六份，每一份也總不會少過十萬塊銀子。

「大家不妨想想，十萬不是一個小數目，何必再貪別人那一份？有十萬銀子已不少了，再加十萬八萬也是一樣。

「還有，現在寶藏還沒有找到，大家就先鬧意見了，要是眞找到了，金銀珠寶在眼前閃閃生光，那豈不是要殺人了？

「另外，我也要說個明白，我知道藏寶可能就在這石洞內，也可能不在這裏，要是眞不在，豈非不值？」

（四四八）

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

那老頭兒一聽，可樂了，說：「小姐兒，你說甚麼？」林琴一想：「失去的風雷劍若然與他有關，也必然不是他偷的，昨晚分明來見他携有風雷劍，却是他所追趕的人，大有嫌疑。」

心念一動，忙道：「老人家，她是說：我們失了一把劍，不知你老人家見到沒有。」

說着，一斜身，闖在江虹身前，對示意她不可魯莽，背後的手，却對她直搖，那是眞的了。

林琴對這老人雖曾心疑，但從不曾對他生出過敵意，而且還覺得他和氣可親，這老人家一臉慈祥，滿面正氣，你怎能疑心他是敵方人馬，當然不會是，是以林琴生怕江虹得罪人家。

那料老人點了點頭，竟說：「你們是說一把古拙笨重，滿是斑爛的長劍，是不是？是用一件長大的外衣裹着的？」

江虹給林琴一怔之頃，一把將推開，刷的一聲，拔出劍來，指着老人道：「果然是你偷去了，給早還給我便罷！」立即抖出碗大一個劍花，而且向前踏了半尺，直抵老人的前胸！

林琴喝道：「不可魯莽，還不撤劍！」

風聲一捲，右腕同時一翻，立即扣住了江虹的手腕，再又把她推到身後，向老人道：「老人家，劍在何處？」

那老人兩手一攤，說道：「姑娘，你這不是明知故問嗎？此劍那劍必然早到了昨夜你倆的手上，晚了，完了。」

林琴大急，道：「是……是你昨晚追趕的人偷的？」

她現下才知道，原來昨晚被老人見到了，也無暇去驚奇他怎會發現的。

那老人道：「如何不是，你兩人到底年輕，不知江湖多險，怎生被偷進了你們的房，把劍也偷了去，竟然也不醒覺？」

林琴驀然想起昨夜出門時，當時雖然也心疑，明明是房門不曾關閉，而她睡前分明是閂好了的，當時也疑心，却被那邊處傳來的金鐵交鳴聲吸引，就此忽略了過去，那麼，這老人所說是眞的。

林琴登時渾身也涼透了，她這叫她如何向柯大哥和江南一鶴交待，二人追一把劍也保不住，其盜劍的人是甚麼模樣也不知道。

江虹也聽出些端倪了，剛才林琴已對她說過來之事，那麼盜劍的自然不是這老人了，登時心慌意亂，道：「琴姊姊，這怎麼辦？」

（三八六）

REFERENCE LIBRARY 26 AUG 1973 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選曲，熱旋舞曲，跳吧，跳吧，西班牙舞曲，快樂時光，十五分，歌星選唱「金孩之歌」，愛花的人，送你一朵玫瑰，愛情真美好，阿里郎山坡，濛濛細雨，三十分，天氣報告，時代曲選唱，春天是我們的（蒲佩佩），花前對唱（蒲佩佩、黃河），採檳榔，真善美（葉薇），潺潺水慢慢流（梅子），四十五分，漁民一週。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」（十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，粵語新聞綱要，四十五分，天氣報告）。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚「倫敦電台之英國來函」節目，三十分，時代曲選唱，青春最美麗，天涯萬里情（南紅），風狂雨又大，徬徨的心（藍櫻），雨中花，紫色的愛（田原），心有萬萬結，想念着你（鄭小璇）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目精選「照人蘋果」，三十分，時代曲選唱，小村的故事，我願水長流（夏台鳳），相思悠悠（甘山、楊燕），一寸相思未了情（鮑立），我的夢夢園（楊燕），四十五分，廣播劇「俠義風月傳」第七回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「科學講座」，三十分，青年世界。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣牛房本地及外來生豬價格報導，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱（三十分，漁民天氣預告）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，夏日最後的玫瑰，鬧荷婷），蝶影情深，重溫舊夢（方逸華），做一對小夫妻（櫻花），二十八分，天氣報告，三十分，專題探討。

二時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，連環計（馮鏡華、鄭綺文），三十分，「空中論壇」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱「楊小萍之歌」，可愛的今天，夢中的樂園，愛就愛到底，祝你幸福，三十分，笑林新記「不賠是福錢」，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，絃韻歌聲，洛水神仙（攸韻），重開並蒂蓮（陳寶珠、鍾麗瑛），五十分，時代曲選唱，人約黃昏後，寂寞的淚影（方晴），晚風寄相思，我要對你說（李美玲）。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，電影原聲帶，魂斷奈何天（鄧婷、凌波、江宏、劉韻），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，粵曲選唱，瀟湘何月下追韓信（梁醒波、文千歲），蝶雙飛（紅線女），三十分，逍遙世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，百萬人家。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，連播喜劇夜夜此時處「清潔屋宇一齊郁手」，四十五分，歌星選唱「林竹君之歌」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，龍翔劇團「二堂放子」（何蓮媛、林友榮、區聰、何鐵兒、陳炳球、張炳強），四十三分，漁民天氣預告。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時節」節目，二十分，錄音轉播美麗華酒店水晶殿夜總會音樂節目。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風雲雛鳳「衞斯理探案」之「聚寶盆」第一回，三十分，「愛曲夜眠迎」時代曲，夜深沉，難忘的戀情（黃鈺），夢醒花飄落，郎變了心（陳麗麗），戀人的夢，為誰心碎（張萊綾），寂難忘，重相逢（美黛），五十七分，天氣報告及漁民天氣預測，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午七時四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，普通話新聞，十分，輕音樂選輯，十五分，「懸當的人生」，二十五分，藝術歌曲，為藝術為愛情，怎能忘得這樣快，小小的禮品（劉淑芳），天倫歌，追尋（林祥圓），四十五分，音樂選輯。

下午八時，時代曲選唱，愛情花，人生若一樓（梁濤美），綿綿的往事，告訴我走的時候（余天），我對你動了情（鄧櫻），十五分，音樂選輯，三十分，宗教節目。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，幸福的門（甄秀儀），歡樂滿人間（陳芬蘭），金鳳玉露（甄秀儀），默默祝福你（陳芬蘭），愛的火花（甄秀儀），風花雪月不了情（陳芬蘭），金石盟（甄秀儀），四個願望（陳芬蘭），心有靈犀一點通（甄秀儀），三十分，天氣報告，絲竹之音，春江花月夜，春綠江南，相見歡，鳳舞。

七時，新聞簡報，天氣報告，清談音樂，三十分，天氣預測，繼續清談音樂。

八時，新聞簡報，天氣報告，直播兒童節目。

九時，新聞簡報，粵曲，呂布與貂蟬（任劍輝、白雪仙），凱鳳配（鍾雲山、崔妙芝），三十分，直播讀者文摘。

十時，新聞簡報，天氣報告，「時代曲精華」。

十一時，新聞簡報，新編做甚麼好小說，「世界遊蹤」。

十二時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，市民信箱，四十五分，粵曲，合歡花放並蒂蓮（鍾雲山、鍾麗蓉）。

一時，新聞簡報，時代曲，玫瑰佩在你身上（秀齡），良辰美景（林竹君），上花轎（秀齡），純潔的愛（林竹君），希望在人生（秀齡），永遠雙雙，萬紫千紅（林竹君），聽我說（秀齡），我要回到你身邊（林竹君），三十分，跳舞歌曲，玉女春情（崔妙芝、白艷紅），狂歡到夜晚（許艷秋），獨立橋之戀（天涯、鄭幗寶），蓬萊仙子（冼劍麗）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，跨鳳乘龍（任劍輝、白雪仙、梁醒波），時代曲，大家在一起（崔萍、蓓蕾），友愛（盈小萍），手拉手兒周並肩（崔萍、蓓蕾）。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，歌藝春秋。

七時，新聞簡報，文摘，三十分，歌聲滿人間。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲精選。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，人海傳奇。

十時，新聞簡報，時代曲，我要你（鍾玲玲），牧歌（舒琪），喝杯酒（鍾玲玲），昨夜夢見你（舒琪），海上良宵（鍾玲玲），星星傳情（舒琪），歡樂的心情（鍾玲玲），一首情詩（舒琪），迷人的夢湖（鍾玲玲），愛情是個謎（舒琪），三十分，神秘之夜。

十一時，新聞簡報，天氣報告，流行歐曲話當年，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，子夜曲。

一時，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨詩篇。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，星期日公園。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續星期日公園）。

十時，新聞簡報，日新月異。

十一時，新聞簡報，音樂與你。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續音樂與你）。

一時，新聞報告，天氣報告，我愛時代曲。

二時，新聞簡報，天氣報告，社團與粵曲。

三時，新聞簡報，（繼續社團與粵曲），音樂譜子，白牡丹。

四時，新聞簡報，天氣報告，只在星期天。

五時，新聞簡報，星期日特輯。

六時，新聞簡報，天氣報告，音樂的旅程。

七時，新聞報告，天氣報告，安全島。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，洛水神仙之仙凡會（鄧碧雲），三十分，（報導夜場賽狗結果），時代曲，萬里晴空（敏華），我愛牛郎（歐陽菲菲），兩心似一心（敏華），永在天涯（歐陽菲菲），告春像彩虹（敏華），愛你樂中（歐陽菲菲）。

九時，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，杯酒高歌（古蘭），小天堂（方逸華），醉眼朦朧（靜婷），纖夢（方逸華），你的心裡有我（古蘭），親愛的朋友（方逸華），山前山後百花開（古蘭），紅薔花（方逸華），薔薇之戀（古蘭）。

十時，時代曲，愛在心裡（靜婷），胡姬花我的愛（靜婷），與君同在（王珊娜），一段情（王秀如），姻緣（靜婷），愛的旋律（王秀如），多美麗（王秀如），一朵花（王秀如），少女的心情（靜婷）。

十一時，天氣報告，時代曲，甜言蜜語（李健美），柔情獻佳人（陽光），問你一句話（李健美），忘也忘不了（李健美），阿蘭那（李健美），幸福在這裡（陽光），朦朧的燈光（李健美），馬車上宛家（陽光），夢一般的愛（李健美），綠夢園（陽光）。

十二時，天氣報告，時代曲，美的酒渦（楊小萍），香港之夜（金燕），愛就愛到底（楊小萍），妳是一朵玫瑰花（金燕），祝你幸福（楊小萍），我倆做朋友（金燕），可愛的今天（楊小萍），幸福的明天（金燕），夢中的樂園（楊小萍），燕子回來了（金燕），全日播音完畢。

麗的銀台

七時，甜的呼聲港行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童廣播劇，三十分，粵語流行曲。

十一時，短篇小說。

十二時，轉播港台新聞節目，五分，流行音樂，十五分粵語廣播劇。

一時，時代曲，三十分，全套粵劇。

二時，新聞簡報，續播全套粵劇。

五時十五分，人海傳奇。

六時，歐西流行曲，三十分，人海萬花筒。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，流行音樂。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲，三十分，（報告各場賽狗結果）。

九時，短篇趣劇，三十分，輕歌妙韻。

十時，粵劇名曲選。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，四十五分，廣東音樂，（續播各場賽狗結果至完場）。

一時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，海鷗串歌曲。

九時，時代曲，三十分，電影歌曲。

十時，全套京劇「碧波仙子」。

一時，越劇「梁祝之樓台會」。

一時，各地什曲「劍閣聞鈴」。

二時，潮州曲「楊令婆辯本」，三十分，潮語廣播劇「陋巷紅顏」。

三時，潮州曲「郭子儀拜壽」（上）。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，時代曲。

五時，潮州曲「郭子儀拜壽」（下）。

六時，潮語偵探小說「連環鬪案」，三十分，全套潮劇「酒太守亂點鴛鴦譜」。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，全套潮劇「瀟湘秋雨殘霞」。

十一時三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，往日的舊夢（肖山），多少話兒留在心上（駱鈴），玫瑰花兒為誰開（趙曉君），少年的我（蓓蕾），為什麼春天要過到（尤雅），小雨點（崔萍），神仙島（鄧白英），愛與恨（姚蘇蓉），不要拋棄我（謝雷），天涯歌女（劉淑芳）。

八時，即日節目預告，綜合點唱節目，三十分，漁民天氣。

九時，粵曲，小沉香劈山救母（馮寶寶、李寶瑩、梁無相），三十分，天氣報告，敖子殺父王（余麗珍、鄧碧雲）。

十時，三十分，漁民天氣，主臨萬邦語調節目。

十一時，若非眞眞，時代曲，愛你忘了舊（憶如），我說東來你說西（林松滋），要是她愛上我（陳均能），讓我走（湯蘭花），幸福人兒就是你（趙曉君），貿貓歌（常秀娜），跟我一起走（譚順成），恨不鍾情在當年（尤金），三十分，天氣報告，電影插曲，珍珠淚（靜婷、劉韻、江宏）。

十二時三十分，天氣報告，歐西美點。

一時三十分，漁民天氣，祖國音樂。

二時，特備粵曲，三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時，時代曲介紹，三十分，天氣報告，兒童節目。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，直播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗隻磅重及換狗消息，二十分，音樂，三十分，天氣報告，五十分，時代曲精選。

八時，二十分起實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過磅至完場為止，股市信箱。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，飛天大英雄。

十時，香港一週，十五分，世界之窗，二十五分，小飛俠。

十一時，正道邪魔，五十分，插花藝術。

十一時十五分，麗的電視劇「孤雛淚」（重播）。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「月光」吳楚帆、芳艷芬主演。

二時十五分，英國足球賽。

四時，新聞摘要及節目簡報，五分，新聰明伯，三十分，快樂生辰。

五時，麗的音樂會，三十分，輕歌妙舞。

六時，雄才偉略，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，「世界之窗」。

八時，週日劇場「情變」鄧光榮、孟莉主演。

九時四十五分，瀨子山下。

十時，今日新聞摘要，十五分，百戰雄師。

十一時十五分，摔角競賽，五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，完播曲。

麗的電視二台（英文）

六時五十分，旅遊指南。

九時，音樂悠揚。

二時，日場電影。

三時三十分，談法者。

四時二十分，「牧場風雲」片集。

五時三十分，流浪者，五十五，頑皮小豬卡通片。

六時十分，新聞簡報及天氣報告，十五分，泰國風光，三十五分，「旅店風光」片集。

七時，萬象縱橫，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「瘋狂世界」。

八時五分，柔潤安德絲特輯。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，每週長片。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時三十分，卡通片。

八時，粵語長片「神俠闖江南」由陳寶珠、曹達華主演。

九時三十分，「萬能神探」片集。

十時三十分，「電視劇場」。

十一時，「合家歡」片集，三十分，「佳偶天成」片集。

十二時，「電訪新歌」片集，三十分，粵語配音日片「艷盜黑羅剎」由日本著名紅星主演。

二時，「港聞一週」，三十分，「玉女懷春」片集。

三時，「彩色世界」片集。

四時，粵語長片「白髮魔女傳」第一集由張瑛、羅艷卿主演。

五時三十分，「大少爺」片集。

六時，「獅子山下」，十五分，「摔角比賽」。

七時，「曲藝大全」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「新聞特寫」。

八時，「青年幹探」片集，三十分，「蒙太奇」。

九時，「柔道龍虎門」片集。

十時，最後新聞報導，十分，首映名片。

十一時四十分，「麥加比劇場」。

十二時十分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

三時三十分，週日英語長片。

四時五十分，「草兒故事」片集。

五時十五分，「萬象縱橫」，四十五分，「瀛海幻奇」片集。

六時十分，「生死關頭」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「父子情深」片集，五十五分，「驚心動魄」。

九時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「雌雄密探」片集。

十時，「藝海春秋」，三十分，「星期特輯」。

十一時二十分，「名劇選集」。

十二時二十分，全日播映完畢。

綠邨電台特備中樂

謝氏宗親會担任

領導：謝壽麟 謝國華 謝 權 謝麗生 謝英明

主理：謝 添 謝 權 謝駿榮

策劃：謝子明 謝 礎 刁福祥

顧問：陳星漢 陳永來

（一）東君欲挽花長住　謝秀英唱

（二）胡不歸慰妻　謝 添 梁惠賢合唱

（三）琴心與盜心　謝家燕 謝 礎合唱

（四）江湖遊俠　李桂芳唱

（五）十載繁華一夢銷　梅俠懷 梁惠賢合唱

（六）釵頭鳳　朱 麗 詹堅定合唱

拍和者：曾步雲 黎伯川 麥超雄 卓文琪 謝 權 文榮勳 曾郁平 馬 平 李 德 梁榮基 馬兆歐 黃 華 謝 礎 王漢強 黃鉅生

東君欲挽花長住

謝秀英唱

（花）卿你身世堪憐，迴腸欲斷，柴樓笙客，夜夜周旋，每感酒綠燈紅，信是風塵厭倦，有樓深處，念到樓寄心酸，（滿場飛）雖是夜來流淚泉，自憐紅顏命太淒，朝思朝思因也默然，悲悽酸，心自忖，心自忖，恨煞今生福薄淺，家裏負債要是錢，無法解諜如度年，紅顏含愁面半掩，淚暗深傷心，逼作此底算，（二王）是今天，償債不免，卿你皆擯淪落，仿似飄泊孤船，失却主力司舵，未卜何時，岸見，唉淒涼，如你雖猶知己，相憐，心兒存，心兒存，念愛果未能填，飄泊夜夜暗嗟辰運時乖蹇，行深頻步足酸，只為覓銅錢，也難管，但願容形慘變成花失鮮，求護花見，（二王）去萬千，試問花情，誰是情郎可憐，掩面追作途人客，孰是遊境君前，（乙反南音）含酸淚恨鎖眉尖，只為家貧迫壓，夫復何言，貧笑生涯非所願，幸望多情公子，替你脫却火坑淵，知已殞於風塵原難戀，借若王孫見愛，便可擺脫火坑運，（天上人間）悄思戀添，毋怨哀怨，淚落傷人離不見，紅顏艷骨損殘心酸，夢幾不成，每思時，鏡照花容艷，病倚心肝裂，愛君勉勵，能令芳心強，頓覺愉快，恨是相逢晚一點，愛志眞誠盡現，春樓遇知己客的確不多見，（中板）你是個落泊人，因奈命生不辰，致有絮飛污染，到此桑樓地，倆過堪憐艷骨，使我心裏淒然，嗟落花，今已片片殘紅，隨落東流，飄蕩，我願任花護，自問承責，來替你擺脫，火坑運，（花）原是飄泊無依，且感你心頭，宛令歸花一朵失却芬鮮。

胡不歸慰妻

謝添撰　梁惠賢合唱

（生二流）情悽恨，意淒涼，枕冷衾寒慘悽錦帳，巫雲鎖斷，紫燕不雙，心愁惜，偷淚銀河，來探望，強進慈命倍驚惶，為問玉人病狀何幸，（白）妻呀！（且白）妻心又喜，心又慌，心又安，今宵會我郎，會我郎，（生）心又喜，心又安，問嬌曾否復安康？復安康？（且花）唉！又怕郎縱情長，妻命不長，（生二王）唉，我苦哀滿懷，何幸嬌妻，見諒，（且）斷不敢怨郎情薄，亦知，你母命，難忘，只恐惡病相纏，我亦未能，志，（生長二王）相對淒涼，相看，神傷，嬌呀你梨渦淺笑，試問今何在，春山愁鎖，淚偷花，好偷逢風雨降，呢個苦命淒迷，我呢個苦命郎，怨愛難求，呢個慈母諒，惟有低聲偷怨，怨一句，天寬地窄，（且）但願得情再續，情長，千丈郎你惜，有份，何堪留令但盼望，（生中板）況且夜雨蘭人，郎你要早歸，為上，又恐怕事忍聽鷄啼怨，呢個病婦淒涼，又為重親娘，令但更多，不諒，因為孝，然後至無計出，惜玉憐香，（花）惟有先令但安眠，你勿愁我靜間家往，（且）夫呀，寂寞奴已慣，（生）妻不安，又怕事過婆婆，令我更多罪狀，我當陪坐呀，你極堪憐病態，應早休養在牙牀，又何忍令郎獨牀前，（且）趁正好一話別，坐自去夢入貧樂，一定情更苦，更為來情況，（生士工慢板）話偏多，香衾，縱多心事，自有來日方長，無意，（且花）惟有香衾你陳綉枕，嫦你安眠，強就，以慰失呀情長。

琴心與盜心

謝礎撰　謝家燕 謝礎合唱

（採花詞）唱到驚擾琴絃復唱，又怕擾入睡，（且）今宵生意淡到死，恐怕明天又斷炊，街頭獨唱唔垂淚，苦況慰倩誰，（生南音）一對同命鳥，只識賀唱擀飢，無宗新潮時尚，冷落了陳舊歌詞，人話窮來之食，有抱英雄志，我但願宜前一晚，就甘諾夠趣，（且）人話立身處身，應向光明處，獨我低徊黑夜裏，唱到月落烏啼，（生反綫中板）調恨低吸好賢妻，淪作下里巴人，使我汗顏無地，念從前，本是豪壇子弟，我倆同是名重一時，珍重好前途，幸得利就名成，（二王）自問能償壯志，惟是美景不常留，桑花容易逝，情烽火，（乙反）頓使我飄泊，無依，封候拜相非，望我已沉淪，不起，（花）時移世易，人面全非，惟是賢唱擀貧，只有將為要你，（二王）是遲到郎賤夫妻百事哀，但我苦樂嘗隨仍一致，（乙反）潦倒一段，已化春夢，不消提，惟是黯淡前途，生活如何處置，（生餓馬搖鈴）唉地塵往事，傷心我已志氣衰頹，況且炎涼世態，處處皆是，我怎得一技寄生機，（且）追昔美夢已消逝，撫今更要努力找生機，不要自氣餒，負了負了前途，要三思，（生爽中板）願運否沛痛難支，忍辱偷生，寧一死，但難既自棄賢妻，為兩餐，解決眼前生計，和搶，趁時機，（花）冒險作強梁，無法子，（乙反中板）且沉花）君你莫，你不能妄作，胡為，你做老實人，自古大志伍員，何曾不是，講到做強梁，法律已昭彰，身陷囹圄，自問良心，何不再尋術伎，勿走歧途，想成了一線生機，（花）君能君，誠道理，良言稍解我愁，（生撲燈蛾）閒婚官，想了本來才智，惟是冷漠世態，恐怕無人將我再睇起，（且）身懷無依，但白眼又何如，又何如，能能倘以求沽，但個錢非無物，還有小古寶刀可，勝過做賊與輕生，留得青山再換得錢，（生花）要你良言安慰，我當好自為之，同一理，同一理，自破釜沉舟，適足以勵志，從頭振作，如今也未遲，（且）君能君，郎賤不能移，才是男兒志氣，（生）山窮水盡疑無路，曙光微見晨曦。

謝氏宗親會音樂組合照

江湖遊俠

李桂芳唱

（士工首板）西馬變華江湖闖，（花）十年習技，練就身手非常，幸師命，下嵩嵩，一逐生平志向，天涯行俠，除暴安良，（口古）不羨功名非賤世，英雄肝胆，豈尋常，（慢板）想當初，如一夢，少小無依，只為雙親，早喪，兄無良，嫂不淺，追我離家，流蕩，幸遇老叟，慈祥，傳武技，十載功成，感謝恩師教，貫文蹈，通武略，曉我仁慈智勇，不負七尺，千鈞力量，（芙蓉中板）且看我鐵臂銅拳，一發有殺盡邪奸，腰間龍泉寶劍，出鞘萬丈光芒，大可何懼兇狼豹，那怕妖魔，孺惡，匡危扶弱，（快中板）路不平，拔刀相助，俠心腸，好男兒，英雄淡，明大義，定把正義伸張，（花）攬轡長鳴，揚鞭香上，遊蹤所至。

十載繁華一夢銷

梅俠懷 梁惠賢合唱

（生合尺倒板）落泊窮途，淒涼痛苦，（花）我地一路嚟，嗌到嚟啲力竭，生意全無，（白）小翠呀，時候都唔早咯，快的嗌咋，做番的生意先啦，（且白）亞爺，我嗌啦，（女人）隨處走到嚟，嗌收買，鑿音不拍高，人到嚟到，唔拍苦惱，搵的生意做，行匀晒舊市墟，生意冇，亞爺同埋我未歇息，搵到兩孫都叫苦，仍然影都冇，（白）亞爺呀，嗌到我肚都餓咯，（花）兩爺孫，搏命咁捱，由朝行到日落，沿途嗌收買，而家入息都未見分毫，（白）亞爺，你有日做官咁清閒，今日路做價還眞苦惱，（生中板）講起我當年，皆因途路勞暈，有卸下，宜抱，你地昔日嘅亞爺以為，為富貴窮窮都累，唔到自尊，一個官職來做，以封宰勞，倘有侍勢後人，求過可以安樂，官都唔做，唔通做收買，比宜高，（生白）你估我想咩呀，件件為紗帽，（且）我又問一句，亞爺你有，我有任人將你擺佈，（生）你講得啱嘅，小翠夜，（且）咁就無可怨，恐怕生成條命，點定要日花）所以商賈（花）莫非註定今生，亞爺你要捱到拓到途，收買爛銅牙，繁華十載，如今變作落，（白）故業重操做番個收買佬，竹織担住鐵，收買爛鐵，收買爛皮雞，收買爛銅爛毛，嗚血共獨毛，收買爛金牙，爛風爐，收買豬骨雞毛，唉，估不到三代繁華，折墮我捱到老，亞爺，點解總唔發市，行到我腳都攰嘞，（且白）亞爺，你好攰喇，慢慢行呀，（生）係唎，好辛苦啦，花今晚又要吊起個沙煲，唉，都要硬捱埋呢幾步，（且白）亞爺，你要暫時响處抖下，我去嗌啦，（生）你去嗌，眞係乖咯，嘅，快的去啦，（且送情郎）收買雞毛與共鴨毛，打爛的香條爛錫，求嗌，影相機爛風爐，有七國爛嘅西裝褲，（白）亞爺嗌極都有生意嘅，（生叮噹）難為我乖孫太勞，同埋我折墮落窮途，吃苦難半，眞担憂，眞担憂，兩家都担心冇，（白）咦，有生意都要去嗌架啦，同你去行過第條街，多嗌吓添小翠，行啦，索氣嚟步，爛衫爛褲，爲年已老，苦惱，躝街應報，（且）如何是好，心中枯燥，我又試去嗌，眞苦惱，隨街嗌都冇，（白）亞爺，收買洋遮鬼，餓啦，收買爛銅爛鐵，收買爛風爐，收買有人應嘅，共鷄毛，亞爺，嗌嗌嗌鬼嗌馬咋，有人應嘅，倒，（生長二王）嗌到你大發牢騷，今日半餐唔咁倒，自嘆身為賤業，遇衆乖孫慘受煎熬，呢世界咁艱難，收買眞辛苦，使我回頭想吓，不禁老淚，滔滔，（且）亞爺咪咁心粗，萬事都要，蹻開，你且安心，慢慢做，（生）註定今生捱到老，自怨當年非份，致有折墮，咁辛勞，（且）只有慢慢正來圖，捱吓有七傷十，最怕生意全無，淡到有讀，（生反綫中板）惟是撮担憂，倘若全唔發市，今晚餐餐飯，要吊起沙煲，（且）想起眞在家時，今晚餐呢肉朝魚，重有飽參，翅肚，（生）係估唔到，從前朝到晚，未食過半件，鬆糕，（狐狂世界）從前嘅是樂業，（生）為貧果應報，（且）富貴花開，眞個三代繁華，耀宗光祖，（生）繁華似夢糊塗，（且）受盡追切數，（生）眼宵烏紗忽去，尊貴若浮雲，自增苦惱，（且）貧窮突然道，去，絕路，（且）捱餓食都有，（生）存糧又絕，令我心酸，使到乖孫心粗，（且）還重入息有，（生）內心苦要訴，（生）已往風光，今已煙化若雲霞，雖冰銷，此報，（生）難嘗已窮途，天公原有數，亞爺（孩子）呢個係循環，總要有得捱到，亞爺你當保重，不必為我嚟心勞，（生）可惜近今嘅世界，食埋乜都冇，（挽珠淚）世界艱難，撐住碎咁多本錢，搵兩餐確心粗計，入息太微細，今日挨帶乖孫，把收買，為生，就唔分老，大聲吧咁冇符，（且和尚思凄）嘈就任你嘈，有仍舊係有，等我招番的生意，賺番三五毫，有乜鐵石說左衰，我地行銷有路數，係有乜珍珠金飾貨，呢的荷價收買佬，人地有，（生）做收買，唔在行，務必求路數，（且）係唎，日落日落到西山，今日入息全日冇，（生）今晚定然要，返唔咯，漸漸頂唔瀟，（三腳凳）我覺得淒酸難抵受，走到日暮已窮途，可憐亞小翠，眞係有冤無路訴，（且）幾年紀係細，尚可抵辛勞，亞爺你幾十歲人，年紀已老，恐怕捱飢抵餓，定必神智已疲勞，（花）因為貪察虛榮，到底循環果報，（生）時將日暮，乖孫不若回家而去，（且白）亞爺呀，今日全無入息，點算好呢，（生花）小翠，惟有把番舊嚟煲。

釵頭鳳

詹堅定 朱 麗合唱

（生詩白）無端一陣秋風雨，有意摧殘連理枝，迫人應試，（流水行雲）誰為親娘太絕情，臨安去，枉我萬千口舌亦難以理喻，空與道仙去，頭結同心共作一雙比目魚，痛話夢虛，眼妹，偏要兩分居，我自心碎暗唏噓，（乙反暗相思）下，（且）要你是否明天去，（生）係明天就去咯，（且紅樓夢斷）君此去何時重聚，悶怨恨果渠，拍此番別離，我便似風飄絮，陰惡西風惜花者，他去，離人萬里，謾話倚誰，萬縷柔情盡化情淚，一顆芳心被苦恨絞碎，（生乙反二王）鴛分離，你莫怨深閨裏，（且）我念君枕冷夢廻，淚暗垂，（生）無詞慰玉人，五內折摧，（生二王）情比金堅，會有日，（且）流淚眼相對，無心逐鹿為浮名，老龍早歸，長相聚，（且）怎奈姑媽另存用意，最怕是人面桃花終有恨，辜負你好意，扶持，（生）表妹你暫放愁懷，容訴衷情，別意，（乙反清歌）諒我難逃母命，追得要赴試京師，非是貪圖金榜掛名時，無奈未得功名，娘親不許成婚事，可嘆世情俗態總如斯，惟有忍痛離却你，離却你，（且滴珠二王）我亦知姑媽嫌棄，衹為我孤苦寒微，捨得我是望族豪門，兩家已得成連理，此後飄飄孤泊呀，何日比翼雙飛，（生）洗不盡苦惱情懷，（花）何以偏多磨此好事，（且）嘆一句紅顏薄命，由來天遣總如斯，我為你收拾行裝，謝表兄你對奴厚意，（生入生曲）一腔惆悵感慨緊之，念到他年鄉關阻，淒風晚雨總相思，無盡意，客路黃昏批況異，離愁燈影照滿腔遍，家書寫就淚滿紙，（且乙反中板）我已收拾好……熱誠，將釵再贈你，盼望留記，不必再懷疑，（浪白）等我同你暫番起個啦，（且）多謝你咯，吹你踏吓幾覩，正係人比釵頭鳳來偎呀，（且）君你有恩奴有義，愛普無儔，妹亦附君你玉環，請君你再為妹茲相思，環寫歸還有日子，釵寓同釵成好事，為表送別情，脫贈寄密，為君守身暗自矢，（生昭君怨中板）至誠不二，（且）至誠不二

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

國泰

映期無多

七彩肉感香艷成人電影

芙蓉帳暖度春宵

祇有他可吃醋！不許女人吃醋！

兒童不宜

下期兩部七彩名片一場映完

名將好色　色情羅賓漢

海運　京華

連日滿瀉　今天六場映　加早場午夜場

霍士公司激烈戰鬥巨片！

金像影帝：李馬榮

金像影帝「海神號遇險記」男主角：喧尼斯鮑寧。兩大王星主演

「十二金剛」大導演：羅拔雅德烈　茲本年力作

特麗七彩　片上中文字幕

大煞星與流浪客

EMPEROR OF THE NORTH

老少咸宜

火車偷渡　別有因由　車頂追蹤　疾馳大戰　左衝右突　萬死一生　道高一尺　魔高一丈　大木飛錘　斧頭肉搏

東城　多利域

連滿一週　第九天映

「鹹濕先生」原班人馬再度合作　遠勝上集

影評讚許　都治艷風趣而樂　不淫

兒童不宜

安樂公司發行七彩巨片

奧利·蘇托夫　碧蒂·杜芙　聯合領銜傑作

力不從心，鹹濕先生，有符變盡花式！校長大有長術！

MAZURKA & THE HEADMASTER

鹹濕先生續集

香港銅鑼灣道

百樂戲院

八月廿六星期早場（十點三刻）
八月廿七假期早場（十點三刻）

鬼馬飛天林

京都

今天禮拜加開廉價早場十一點正

寶貝歷險記　七彩　和路迪士尼長篇卡通

101 DALMATIANS

龍剛又一部轟動影壇之作！

應召女郎

嘉華公司出品

麗都　民樂　明天特別選映

刷新紀錄　空前哄動　三百萬賣座名片！

敦倫·明珠　皇都·麗聲·皇后

爆滿五場（今晚午夜）

邵氏出品　新潮艷情浪漫彩色巨片

蕩女奇行

編導：呂奇

主演：李菁　宗華　林偉圖　劉慧玲

最佳有味電影

禮拜五場請早

今天繼續獻映拉丁立體電影

驚天動地

最驚人的成就　最真實的立體電影！

主演：麥斯美倫　雪兒

午夜場：海山收七怪

全綫爆滿天天五場

嘉禾公司發行名著改編文藝巨片

宋存壽　郁正春　主演

林青霞

窗外

七場優待學友早場

青年人了解心弦共鳴　成年人了解回味無窮

今晚三院午夜場：成人神秘電影

新華·百樂　H-702412　K-941462

狂滿！今天六場　今加開早場十點半

時間：12:30　2:30　5:20　7:30　9:40

預告

和路狄斯尼五十週年大貢獻

「第一部卡通真人結晶，「神仙車」好笑過「富貴巴閉過」」

Bedknobs and Broomsticks

The most Magical one of all

馬飛天床

新華今晚午夜場：引誘

紐約·大華·金冠　K-935597　K-847115　H-768721

第二週！五場請早

九子連環

九命換一命，慘過六國大封相！佈局巧妙，無從捉摸，動作諧趣！

不兒童宜

紐約今天廉價早場七彩神怪片：大人國歷險記

金冠十一點早場：七彩風起雲湧：俠盜羅賓漢

京都·文華

狂滿五場請早

聯合公司出品　黑貓火高刺激巨作

比路士·高貝羅·谷拔　主演傑作

雙雄大密探

"HICKEY & BOGGS"

年來傑出犀利槍戰片！

京都今早十一點廉價卡通：寶貝歷險記

今晚兩院午夜場：聯美動作片霸王

龍虎雙霸天　阿倫狄龍

新舞台·國都·聯邦　K862123　H713619　K719814

今天五場仍映

七彩文藝巨片

窗外

瓊瑤原著

林青霞　胡奇　秦漢　謝玲玲　主演

早場：猛虎下山

今晚午夜場：成人神秘電影

今天五場仍映

七彩國語巨片

飛女正傳

導演：龍剛　主演：蕭芳芳

早場：雙鳳奇緣

今早電影暫停　今晚八時仍映話劇

今明兩日加開

七十二家房客

最後三天　決不延期　請勿錯過

太平

今明兩天

美國七彩驚險刺激巨片

特技飛行大競賽

後天換映：黑豹大決鬥

今餘公場：火戰蛟龍

今早場：七海英雄

油麻地·龍華

今日五場

林青霞　胡奇　秦漢　主演

窗外

令你共鳴心弦！

今明五場獻映

龍剛導演　蕭芳芳新傑作

飛女正傳

薛家燕　江雷　伊雷　沈殿霞　同主演

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲

狂滿兩日禮拜五場

陳萍夠「浪」！李菁夠「蕩」！

蕩女奇行

蕩字掛帥的影片

呂奇編導

李菁　宗華　林偉圖　陳萍　主演

太艷過份

最佳有味的電影！

美麗宮 K813861　福星 H484102

今天仍映

七彩性感大膽片

十一點半正場

蕩女奇行

李菁　宗華　林偉圖　陳萍

早場：黑吃黑

五點半七彩：十三吉祥

今明獻映

老虎甩鬚（下集）

早場：仙鶴神針

五點半七彩：四大怪獸血戰太空

新都 H773496　樂都 K622331

樂都今起停業

新都今天五場

聯美公司本年皇牌巨片

查理士布朗臣

從影以來最成功傑作

龍虎鐵金剛

新都今天早場租院暫停

南華·南洋·銀都

今天六場獻映

世界名著改編驚險巨片

特藝七彩　片上中文

新魯賓孫漂流記

老幼咸宜　闔府統請

今天五場續映

大型七彩紀錄片

揚帆遠征七洋洲

全靠風帆　遊歷幾個大洋　大洲所至　帆蹤島嶼　走遍古今名城

南華早場暫停

總統·華盛頓

今天五場請早

安樂公司發行

大開眼界　老少咸宜

奧瑪沙里夫

THE MYSTERIOUS LAND

神秘島歷險記

華盛頓今晚午夜場：追

明月·寶石·觀塘·榮灣

今天五場　十一點半正場

飛女正傳

龍剛　蕭芳芳

蕩女奇行

李菁　宗華

今四場：大海盜

金門·寶聲

今天聯映五場

林青霞　胡奇　秦漢

窗外

根據瓊瑤名著改編

今晚兩院午夜場

龍虎雙霸天

海運·京華

今天六場　加開早場十一點半

金像影帝　李馬榮·喧尼斯鮑寧　主演

大煞星與流浪客

Lee Marvin & Ernest Borgnine in EMPEROR OF THE NORTH

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華

狂滿！全綫五場

嘉華公司出品

龍剛編導

蕭芳芳　薛家燕　曾江　伊雷　沈殿霞　王愛明　孟莉　夏萍　葉青　主演

飛女正傳　七彩

正正當當的電影　有血有肉的題材

新光·普慶·珠江　5-702959　3-849977　3-523941　北角

連日滿座·禮拜請早　五天五場

世界名著改編驚險巨片

特藝七彩

ROBINSON CRUSOE

新魯賓遜漂流記

豪華·快樂

今天五場　最後四天　片約關係

奇連伊士活

THE GOOD THE BAD & THE UGLY

獨行俠決鬥地獄門

今晚再度午夜　龍虎雙霸天

樂聲·新聲

狂滿日日五場

THE DOBERMAN GANG

狗賊大

老少咸宜

封案天天有！冇件够我威！保證叫絕

今晚加開11點半午夜場

東方·凱聲　k816656　H724907

第八週映

摩登時代

MODERN TIMES

映期無多欲看從速！

永華

今天獻映

百代公司貢獻

傻瓜大鬧西班牙

笑料如泉　老少咸宜

國際

今映五場

瓊瑤名著改編

「窗外」

林青霞　胡奇　秦漢　主演

下期「小老虎」

今早十點半：欲仙欲死滿堂春

東城·多利域·國華

今天第九天

奧利·蘇托夫　碧蒂·杜芙　合演

MAZURKA & THE HEADMASTER

鹹濕先生續集

國華今早請：神秘島歷險記　奧瑪沙里夫新作

REFERENCE LIBRARY 26 AUG 1973 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費叁元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可列四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算）。

大字四個 細字卅四個 每天三元

惠洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）中區分處香港皇后大道中 （三）九龍旺角辦事處上海街 （四）九龍代理佐敦道碼頭側

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼
102 103 104 106 107 109 118 120 122 128 130 131 132 133 135 137 138 139 140 147 150 151 152 154 156 158 159 160 161 165 166 179 180 189 191 369 370 371 372 373 376 377 378	501 502 503 505 507 510 511 517 518 519 521 522 523 524 525 526 527 528 533 534 535 536 539 540 541 542 543 551 556 557 558 559 560 562 563 567 568 571 573 574 575 576 577 581 582 583 584 585 586 587 589 593 595 596 598 599 601 603 604 605 608 612 613 614 615 616 617 618 620 621 622 623 625 626 627 628 629 630 632 634 635 638 639 641 642 643 644 645 646 648 652 884 885 886 888 896	901 903 905 906 907 908 909 911 912 913 914 915 932 934 938 947 951 953 957 960 963 964 966 967 968 970 972 979 981 983 984 985 986 987 988 989 994 998 1000	1151 1155 1158 1160 1162 1164 1166 1167 1170 1174 1175 1177 1178 1185 1190 1191 1192 1193 1197 1199 1200 1201 1202 1204 1208 1209 1211 1215 1216 1217 1218 1222 1225 1473 1477 1478 1479 1480

待聘

經驗補習 中學畢業，預備中小學，補習各科，遞增實習，有經驗，電K692300

港大畢業 生英文，經驗補習，中小學各級，請電洽

港大預科 以下各級中小學，補習數理化，晚上七至九時，請電H六二一九…

港大學生 經驗補習中學各級，英文數學，理化，電H619988

華仁預科 願補中學以下，F4以下各科，請電H…

到府補習 經驗中小學各級，電H…

中大預科 補習中四以下，願補數理化，英文，電H…

港大預科 補習中小學各級，下午，電H六一…

港大預科 補習中小學各級

港大三年 中小學生補習，請電洽

經驗補習 大學預科，專補中學以下各科，電…

經驗會計 報稅，按月記賬，電K…

浸會學院 畢業生補習中學各科，經驗豐富，電K…

廉價補習 新法，補習中小學各級，電H…

浸會二年 補習中學各級，電H…

英華畢業 補習中學，電H…

聖心女生 補習中小學各級，電H…

人盡其才 年青經驗，電…

教懶變勤 經驗豐富，成績優良，電H…

港大理科 補習數理化，電H…

浸會補習 中小學各科，電H…

女師補習 畢業經驗，小學各科，電K…

經驗補習 中小學各級，電H…

經驗補習 預科大學，中小學，電H…

經驗補習 小學各級，電K…

聖保祿 中文大學生，補習中小學各級，電H…

中文大學 高年級學生，補習中學各科，電K…

開課補習 中小學各級，電H…

新法預科 各級小學，補習各科，電H…

鐘點女傭 可全日，電K…

經驗畫師 古今中外，電H…

聖士提反 女校畢業生，補習中小學，電H…

預科女生 補習中小學，電H…

經驗補習 以下各級，電K…

英文教師 中大四年級，英文系畢業，經驗豐富，電K…

港大預科 補習各級，電H…

到府補習 多年經驗，電H…

聖保祿 中學畢業，補習小學各級，電H…

港大預科 以下各級，中小學，補習，電K…

預科補習 英皇畢業，補習中小學各級，電H…

港大工程 補習數理，電H…

港大醫科 三年級生，補習中學，電K…

經驗補習 中小學各級，電K…

補習 中小學各級，電K…

經驗補習 中小學各級，預科，電H…

專門報稅做數 工商代理，中西會計，電話…

經驗補習 中學畢業，補習數學，電K…

20年經驗 補習中學，電H…

港大工科 畢業生補習中學各科，電H…

英文會考 週末週日特別補授F.5英文全科PRECIS ESSAY, G.E. ORAL尤精會考命中 全部月$40 港九任何區 生省可電3-806775詳詢

經驗補習 畢業中學，補習中小學各級，電K…

中大畢業 中四以下各科補習，電H…

大業秘書 英文書信，中文信，按揭，電…

經驗教師 十年經驗，補習中學各科，電…

聖保祿 畢業，補習中小學，電K…

香港大學 高年級生補習中學各科，電K…

英華女校 中六女生補習中小學，電H…

中小學生 補習，月60元，港大畢業，任何區，電…

工科學生 經驗補習中小學，電H…

U6拔萃 預科，補習中小學，電K…

經驗補習 中學各科，電K…

中升 升中補習，數學，英文，電…

中文大學 中四以上補習，電H…

中文大學 補習各科，電H…

中學畢業生 補習小學，電H…

香港大學 中小學各級補習，電…

中大女生 英文系，補習中小學，電H…

經驗教師 補習中小學，電H…

現職教師 補習中小學各級，電…

家庭補習 中小學各級，電…

浸會大學 補習中學各級，電H…

中大學生 補習中學各科，電K…

師範女生 補習小學，電K…

理工學生 補習數理，電K…

大學預科 補習中小學各科，電K…

導以活學 補習中學，電H…

學生佳音 港大學生補習，電…

男女保羅 補習中小學，電H…

中大預科 補習中小學，電H…

聘請

經驗補習 畢業中學，英文數學，電H…

理賬報稅 專理各業賬目，報稅，電…

升中補習 教授升中各科，電H…

精補中小 中小學各科，電H…

經驗帳稅 快安工商公司按月結賬，清年報稅，各業代理帳目，電K308141

專代理帳 上門理帳，月結，報稅，電H815103

中小補習 中小學各科，電K…

狗 百病貓狗，診所，電話北角H617042 古氏出診

胃中寶聘 推銷員，多名，上午十一時，電…

津小教師 徵聘英文，中文教師，函報…

誠聘助理 文員，打字，電K…

津校書記 九龍津小，書記，函…

幼園女工 新界幼稚園，女工，電…

聘女職員 打字，電K…

急聘教師 甲級教師，函…

津校教師 甲級，英文，函…

聘女教師 幼稚園，電…

聘請教員 小學教員，函…

茶餐廳請 侍應，電…

聘請教師 中學，函…

誠聘教師 英文教師，函…

兼職工作 代理全職，電K931381

聘請教師 中學教師，函…

聘女助理 小學，電…

甲級教師 津校，函…

沙田津校 聘請教師，函…

女文員 打字，英文，函…

圖書文具 九龍朝貨管…

誠聘女教師 九龍塘某女校誠聘F1至F3英文及理科女教師數位請於辦公時間內電3-378422陳小姐

住宅區服務主任 某公司招請住宅區大廈管理服務主任一名年齡30歲起中學程度說粵語儀表談吐端良好對大廈管理服務工作有經驗者優先錄用月薪一千元徵者請寄履歷信件相片寄本報信箱六七一號

大置業公司誠聘 負責管業，經驗人員，函…

聘女收銀 大銅鑼灣，電…

請女傭 跑馬地成和道74號一樓 請經驗女廚一名 打什一名 幫什一名 高薪 上址洽

大埔津校 仁愛，英文，函…

九龍津校 甲級教師，函…

津貼學校 誠聘書記，函…

助理書記 函…

高級文員 中英文，函…

男女文員 英文，函…

急聘體音教員 函…

高薪職員 函…

急聘教師 函…

男女助理 二名，函…

甲級教師 函…

雪櫃技工 函…

荃灣教師 函…

聘女教師 函…

聘女文員 函…

企業公司 文員，函…

甲級教師 函…

藍田津校 函…

英文教師 函…

誠聘後生 函…

電話人才 誠聘電話訓練技工。男性十八歲以上，有志電話行業，月支薪津五百一十元，前途好，歷職易。來函請寄本港郵箱四七九號香港電話有限公司人事部收。

聘請女傭 函…

聘事務主任 函…

誠聘中區商行 一、會計 二、後生 函…

聘實驗室助理 函…

新聘正兼職員 函…

聘女售貨 函…

見習文員 函…

市區津校 函…

津貼學校 函…

女推銷員 函…

聘工程師 函…

工廠文員 函…

津校教師 函…

英語教師 函…

教會學校 函…

商英兼任 函…

電子廠聘 函…

定點教師 函…

高薪外賣 函…

元朗津校 函…

急聘檢定教師 函…

男女職員 函…

文員兼職 函…

聘女教員 函…

夜校教師 函…

津校教師 函…

書記打字 函…

聘女教師 函…

半日女傭 函…

津校教師 函…

F-1補習 函…

早晚兼職 急聘人材 函…

醫院聘病房助理 男女 函…

女營業員 函…

招請後生 函…

理化教師 銅鑼灣某中學聘有經驗高年班理化教師略歷電話函本報信箱663號

高薪急聘 函…

誠聘甲級 函…

急聘校工 函…

電氣學徒 函…

請貨車司機 函…

離島津校 函…

誠聘教師 函…

鐘點教師 函…

本港某大銀行 招請男潔淨工人 須三十歲以上，刻苦耐勞，有經驗者優先考慮，待遇及服務條件從優，申請人須據具履歷連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱三五八號

誠聘文職 本公司誠聘初級見習文員多名中小程度年17起家庭要清白人品老實薪450元至650元如工作優者升職快有意來履歷相片函九龍郵箱K3540

牙科技工 及學徒，函…

體育女教員 函…

請女文員 函…

TEACHERS REQUIRED
F1.2. ENG $700.
F1.2. MATH $750.
F3. MATH CM制
F5 MATH G EOGS
1100小學$1260
F3. ENG $1600 U6
ENG $2000 港大海外
RING K234243

推銷員 函…

聘請甲級教師 函…

請女傭 九龍塘區住宅 聘請煮飯 打雜 新 女傭 優 請 電 K3767 87洽

聘請後生 某大機構急聘後生一名小學程度朝九晚六供膳優薪請電話華僑報寄200號箱洽

徵聘教師 函…

優薪女職 函…

簿記文員 函…

津校教師 函…

聘教師 函…

晚間兼職 函…

聘計圖員 函…

蘊莎公司 函…

津小急聘 函…

津校教師 函…

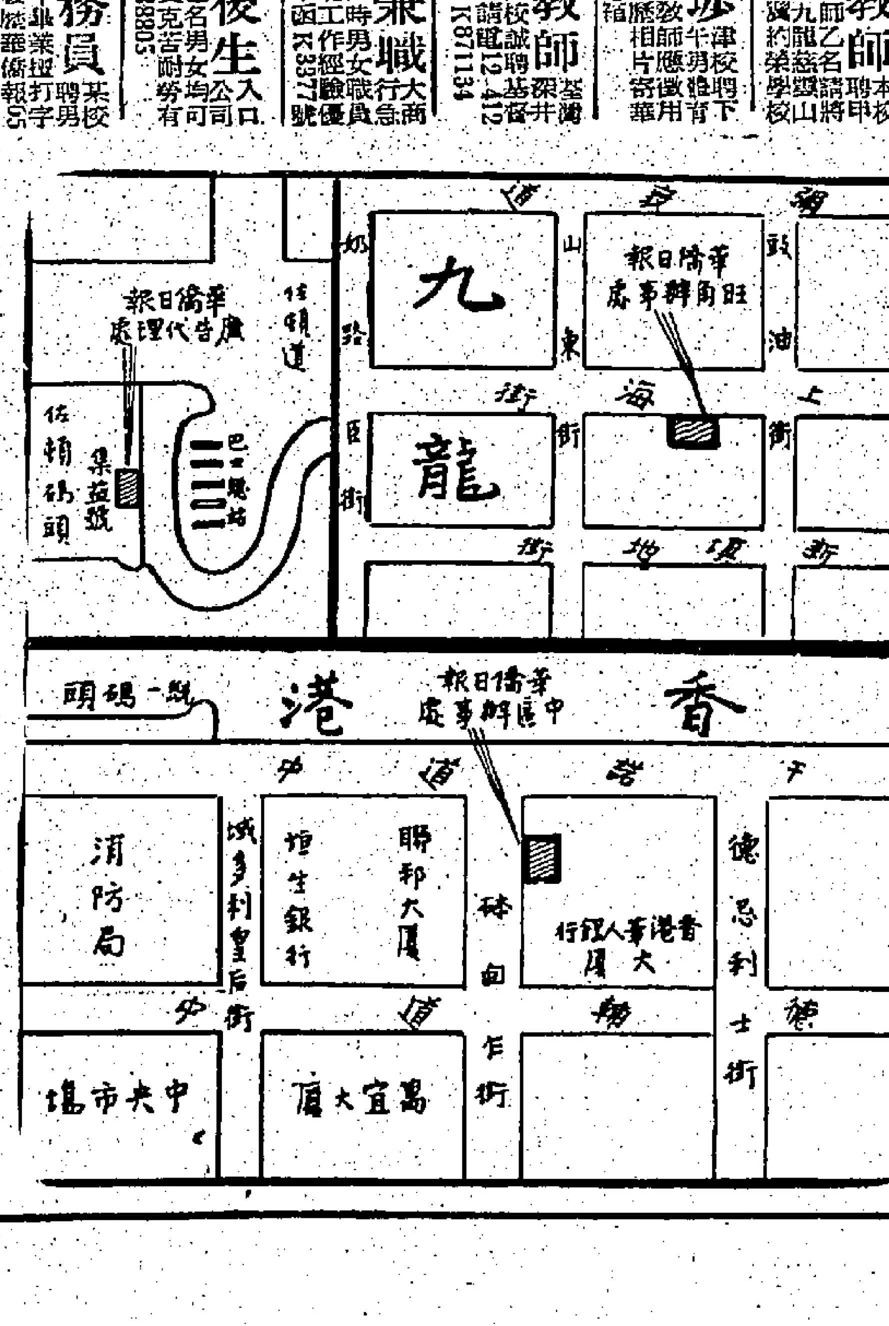
深水埗 函…

英文教師 函…

誠聘兼職 函…

招請後生 函…

聘教務員 函…



增聘各級文員 本港著名大公司寫字樓增聘各級男女文員十名初期須見習一月祇能力而調派適當部門工作待遇好前途佳申請者必須親備履歷詳學歷地址寄九龍中央郵局郵箱K2957號

急聘書記 函…

招請司機 函…

訪尋 露明尋親 函…

佩珍 見字即電你母親要你父見字即…

尋人 函…

啟事 遺失聲明 函…

遺失聲明 函…

遺失聲明 函…

聲明啟事 函…

遺失啟事 函…

遺失啟事 函…

遺失啟事 函…

神愛世人 函…

遺失 函…

AA會員汽車保險 香港汽車會會員可享受「小心駕駛」最合理收費及最佳保險服務詳情請電五二式二式二式

遺失聲明 函…

遺失聲明 函…

醫藥 洪冠洲 鼻喉科

貨倉

瑞香園 代客貯貨

書報 英文珠算

華僑日報 輝煌出版 最多資料 最合實用

1973 香港年鑑 案頭必備 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人 每冊15元

售書處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭側渠台號

尚有分類廣告 在第六張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

分類小廣告

尖沙咀 友聯大廈售 漆咸道十六樓千呎 全海景單邊卅五萬 即交吉電H四五一〇四五黃太洽

吉樓全幢出售

荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位商用寫字樓住宅全幢出售 已有入伙紙適合投資置業歡迎參觀賜洽或電K665962，K664405

美孚五期 12B4樓 兩房一廳 連傢俬 八千K十二

中區商樓 一〇四號 雪廠街大廈 出售

彌敦道商 有招牌 住宅地 K21333

澳門靚樓 提督路

洋樓出售 大角咀

石屎板枋售

大同新邨 全新大同 迎來長沙灣

土瓜灣

文華樓售 交吉

界限街樓 交吉

荃灣樓售

太子道 洋樓

旺角地王 商住

招售

輝記 美孚 五期CD

美孚樓宇 招牌 多參

旺舖吉樓 出售

藍塘道愉園大廈吉樓售

吉樓出售

工廠吉售

吉樓出售

旺角樓售

大單邊售

交吉出售

急欵出國

新樓廉售

15萬伍千

高尚洋樓

出國吉售

安和一期

荃灣新樓

唐樓出售

筲箕灣樓

輝記 美孚

美孚樓宇

耀記

美孚平樓

美孚五期

新崇廉樓

新樓急售

澳門新樓

洋樓廉售

九九九年

新樓廉讓

唐樓即住

平樓交吉

九龍基隆街

土瓜灣

大同新邨

特價洋樓

即買即住

出國平售

吉樓出售

全幢出售

四便單邊

官塘旺舖

東廬大廈

唐樓出售

鯽魚涌售

九龍塘樓

旺角吉樓

美孚一期

洋樓吉售

銅鑼灣區

吉樓平售

吉樓出售

北角明園花園洋樓交吉

銅鑼灣樓

農場出售

軒尼詩道

夜冷開利冷氣

中環旺舖

德付道中二七六號（即英華藥房） 全幢（四層）出售面積700呎 H476010　H459303洽

珠璣大廈

肇輝台

嘉輝大廈

堅道地庫

西環 五福大廈 吉豐大厦 安發大厦 南雄大廈 山市大廈 聯記代售 H459303 H476010

旺舖平售

唐樓出售

吉樓出售

洋樓廉售

士丹頓旺舖

特大旺舖

新蒲崗樓

葵涌新樓

西環樓售

道碼頭

沙田別墅

廠房出售 **即買即用**

唐樓出售

月華官塘

鏡記 寶舖 賣樓

文華樓售

旺角地王

最佳禮品

大批禮品特價發售旅遊客商學生饋贈親友紀念品價廉物美……

大同新邨 廉價售 大角咀

平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182。928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右鄰）

長達大廈

百德大厦

新威園

靚樓出售

洋樓急售

山林道六號頂樓前後座連天台花園裝修……如有意者請電K六七三六七……洽

大角咀樓

婚姻

徵求舊琴 請電H273539李洽

誠徵耕地

徵資合作

收買古玩

古錢銀幣

徵求

惠安苑

上水吉地

均益大廈

石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H476010 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盤貼隣）

吉樓

灣仔

海景大廈

樓宇代租售 3—621297

屋樓 德成行

廠房急售

有樓出售

高價收買

誠徵女友

誠徵女友

良伴求徵

粵劇傳作家列

誠徵舊琴 鋼琴 K681395

誠徵女伴

收購線球

男女筆友

金谷大廈

誠徵好伴

遷廠佳音

誠徵女友

徵出口商

徵舊電視機

徵寫字樓

股商

誠徵女伴

徵塑膠模

僑興大廈

官塘洋樓

西環商業

租售

觀塘旺舖連閣樓 大角咀工廠大廈

㊀觀塘瑞和街（近西湖酒樓）四十二號舖位及交吉一連六個單位商業用閣樓面積共五千餘呎 ㊁大角咀欽州街九號（近渡海碼頭）新建工廠大廈地下地庫及二樓面積共萬餘呎全部或分層租售。接洽處：保發企業有限公司。電話：三—六九一五一四、八五一八一四（內綫34）

唐樓租售

鯽魚涌樓

新樓租售

租售

婚姻之幸福門

收買酸枝

徵酸枝古玩

徵婚旅加

徵購傢俬

徵求舖位

徵購舊書

收買高價天文鐘

樓宇租售

彌敦道旺舖

彌敦道五〇六號地下旺舖租售面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電： K665962　K664405

工廠租售

洋樓租售

何文田 新樓 常盛街65號……

旺舖租售

吉舖租售

旺舖租售

地下吉舖 商業二樓

歐洲鋼琴

遊艇出讓

西式新裝修好長四十六呎油渣車六十匹即賣即用九萬五千經紀免問合意電話H七七一四八〇號晚七時至十時莫洽

小學生 枱椅 讓廉

AP奧普卡廸

鋼琴

出讓

廠房租讓

洋樓租售

大道東舖

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

峰景大廈

二十樓頂層前後無遮海景二千一百餘尺三房二廳二浴大騎樓二工房冷氣連有蓋車位即交吉租或售H七七二九五六

吉樓租售

旺角舖王

旺舖租售

營業

旺舖急讓

機器廉讓

配額出讓

電視機讓

旺舖出讓

夜冷塑膠廠平沽

急讓

紅磡新樓

電視出讓

四門福士

煇煌房車

新樓出讓

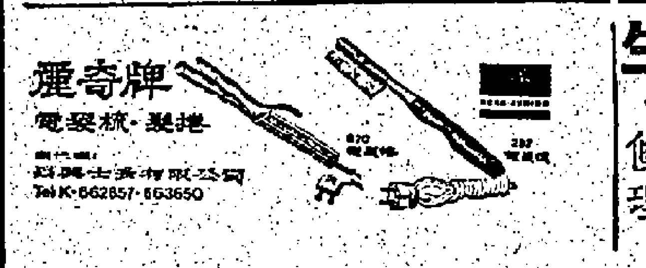
名貴鋼琴

數百旺舖

士多平頂

旺舖平頂

舊冷氣機



生利冷氣

安裝設計免費檢查 修安雪噴買舊 理裝櫃油賣機 H六一三一八八

專通渠 專收廁房

國際冷氣工程公司 冷氣

修買拆清保雪換噴 理賣裝洗養櫃邊油 H745803 夜730360

安裝及修理 各項汽車冷氣機 價格廉宜 安裝快捷 包不水漬 保用二年

寶星冷氣工程公司

修噴雪櫃

樓房裝修

冷氣雪櫃

上海冷氣工程

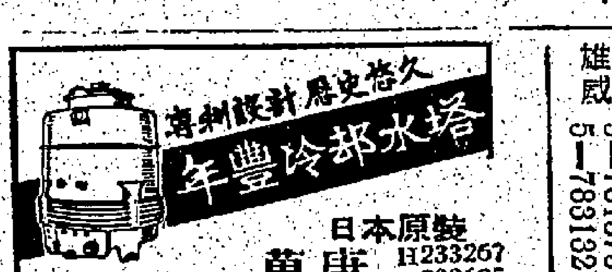
箱裝

戒酒互助社

你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒鬼困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七

舊換新

大熨金



日本原裝 萬康 H233267 H232625

打臘 五年免 防潮 防滑 地板 平！靚！快！

車磨水晶翻新地板塗油板

清潔打腊 抹窗洗地

雪櫃翻新

永明裝修

源利裝修

鋁門鋁窗 K659224 上海工程

代開LC

車磨水晶地板 H66 21 25 41 23 67 榮利

專家電大小工程 即到設計裝飾 K80739

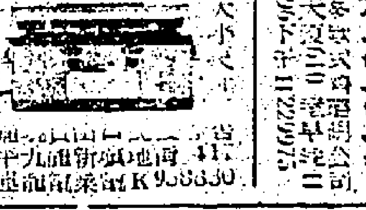
民生冷氣雪櫃公司

代理 意大利欵 雪櫃膠邊 柯士甸道156地下 K680526　688620

煒記裝修

燙金請帖

膠袋封口機



遊河海浴

借錢

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）

讀者諸君：

貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也

華僑日報謹啓

茲函附支票郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告

此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓

一九七三年　月　日

專業鐵閘 H66 21 25 41 23 67 榮利

最新打撈

打字機 計數機 收銀機

萬順裝修

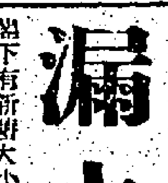
室內裝飾

漏水

室內樓房裝修設計

土木 H615137 622426 榮利

停電自動電子照明燈



確保生命財產安全 多種款式任意選擇 九龍尖沙咀東英大廈205室 康樂貿易公司 電話：三—六八六四八二 三五五四七六

修買 打字機 寶來公司 K810931

窗簾椅套

漏水專家

工加衣製

承徵大廠洋行來料加工廉 打車十數部熟手工人 H615137 622426 袁太

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利階磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁磚，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼洋器不銹鋼及古銅裝飾版，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆祥行門市部 香港大道東一〇三號電話H二七七七二三一六

氈地 揭我 日H282253 夜K440669

商行註册

尚有分類廣告

刊在第六張第三頁

漏水

通利冷氣

專設冷雪翻新汽新 工計氣櫃新換車入 修大工冷噴膠冷雪 理小程氣油邊氣櫃 K817893 K802523

免費檢查

專門修理 酸枝

吳晃機器廠出品 自動蒸粉機河 大小尺碼歡迎定造 地址：香港石水渠街十六號

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973

租賃（九龍）

土瓜灣旺舖
新樓廉租
紅磡新樓
單邊向南
旺角甘霖街
招租
大樓套房 數間廉租

吉舖廉租

美孚五期
旺角地王
何文田街
清靜靚樓
紅磡唐樓
舖位全層
旺舖平租
旺舖地下

美孚房租
新樓招租
高尚住宅
豐樂大廈

尖沙咀舖

招租加拿芬道51號地下單邊約四百五十尺適合旅遊各等生意用接洽電話K六六七六〇五陳太

花園洋樓
旺舖出租
壹廳壹房
閣樓廉租
舖面分租
旺舖招租
旺角先施

住宅貨倉工場叁千呎
加林邊道 房租三百元 3-377334 12-405533

旺舖平租 租二千四

旺舖平租

旺角山東街與廣東道口大單邊月租千餘外濶棚舖面石舖內裝修齊全所用一切安適即可營業合五金器洋服服裝西藥等各行業有意上址洽

洋樓招租

冷氣廠房招租

工廠出租
新樓出租
紅磡樓房
洋樓出租
旺角樓

官塘廠房廉租

巧明街（近開源道）三樓面積一萬方呎四面窗獨立樓梯新裝修交通方便工人易請適合各種工業 3—890251朱洽

工廠招租
免頂旺舖

廠房出租

嘉林園出租

葵涌廠房 ·租廉·

新蒲崗
旺角旺舖

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

尖沙咀地王 旺舖連二樓

漢口道單邊3200呎適合酒樓銀行夜總會寫字樓有意請電K660464張小姐洽

旺舖招租
醫所廉租

太子道280—282號 洋樓出租

千二尺$2200 千六尺$2850
千三尺$2350 二千七尺$4700
請電：
K373912 K373913 K717383

細房出租
澳門旺舖
土瓜灣區
旺舖招租
半層出租
北海街租
吉廠出租 風水佳
業影公司 租頂

追收欠債 營業

最廉機票
松盧別墅

特價機票

香港—倫敦 及世界各地機票
青年學生旅遊服務中心
電話：3—687140

旅運

中環

德輔道中311號地下舖位連閣樓面積千多呎 K313420 K316361

油蔴地區

彌敦道482-484號二樓壹千多呎 商用地點 K855002 K852410

官塘貨倉

佐敦道碼頭
工廠廉租
商工二樓
吉舖出租

天面漏水

裝修全能

承造大小工程 造木
中宏一貨企工程公司 12—401284—3—702596

漏水
印刷中心

貨辦大平賣

夜冷毛衫廠

打蠟

聯邦老招牌
水晶地板 車磨地板
承舖地板 大小工程
K 334621 656073

夜冷製衣廠

競雅時裝
售十現貨

出國皮褸

特製超級防雨防雪皮褸…
九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下
世界公司電話：K六六七一四九

家專水漏
玉桂鉛片

大英明商業攝影公司

新潮女裝
萬能角鋼
窗簾

泛迅巴士公司

新改電話
3—010925
3—010527

漏水

日本 高達牌電子複印機租賃 月租三十元 請電K303744

萬好搬屋公司 九龍622329 香港780096 二十元

華人搬屋公司

九龍：708970·610023 867346·日夜服務
工廠機器·住宅·寫字樓

銀冠牌 電動衣車

聖誕賀咭

精心設計·風格高雅，新款瑰多
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58-64號美德大厦
批發部電話：H-236382·H238537

權利公司
執漏專門
地氈 國泰工程 K637143
相命知名

夏巴租車公司

歷史悠久經驗豐富備有名貴福特及各款大小型冷氣豪華房車租賃自駕或供應經驗司機服務悉從尊便請即電3-640331或5-233111內線748/9接洽立即送到。

中國書法 招生

珠寶 珠石光 大道中82 電話H 453101 453111

志誠平價搬屋

九龍：3—959258 3—959992
專門搬屋 港九新界 大小歡迎

民信公司搬屋

九龍：3-866942 863445 706295
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

德誠搬屋公司

九龍：639713 香港：780096 二十元

富成搬屋 日夜服務

九龍 937335 937937
港九新界工廠住宅寫字樓

安樂搬屋公司

香港616560 九龍316588 二十元

超文搬屋公司

九龍：627940·654751 香港：706901 日夜服務

週末編鈎

深水埗街坊福利會招生

會計日班——9月2日開學逢星期日下午2時半至6時半上課，學費每月拾元。
會計夜班——9月3日開學逢星期1,5晚7時15分至9時15分上課。
部記日班——9月2日開學，逢星期日上午九時至一時上課，學費每月拾元。
工廠會計班——9月2日開學，星期日上午上課
報名請到：汝州街88號地下 電話K—809234

速成烹飪

居家實用 謀生技能
筵席菜專科班
中西廚師訓練班
中西菜中西點心班
H624666中華烹飪中心

教署註冊前中大講師主講
ORAL · PRECIS
英文作文會考試題解答
每週兩小時每月$40 三人開班
•太子道166七樓(鄰南)•

YMCA 九月份招生

上環必列者士街51號H435272
太極柔道 體操 跆拳 女子游泳

珠算
函授
裁剪車縫
鋼琴女師
教授鋼琴
香港各區學 H604929
專教肥佬
鋼琴樂理

正宗調酒科

淑仁烹飪學校 電話K684119·674567

院長譚寶鈞
中國醫學院

香港婦女分科學校

九月份日夜校新班一日開課
裁縫 編織 服裝設計 製花美容
週末班裁縫及製花班同時開課
九龍彌敦道751—3號 電話806223

絲帶花班
教授鋼琴

夏威游泳學院

特設暑期班本院續收第四期初級游泳班男女學員速成游泳法個別或團體報名中環永樂街世瑛大厦1003室請電H四四四七三四或四三二九八二

接送學生
家庭托兒
時裝設計裁剪畫
立案香港 美專

香港商科語言書院

入人可讀
九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓
九龍旺角彌敦道593—601號慶創興銀行大厦五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰)
立案
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課…另備考L.C.C.及PITMAN·AIA·GCE·BSC文憑試

打字全科—全部新機·每十元學習畢業
英語拼音——一月速成鳥氏及國際音標·
珠算全科—學費廿元包教識·一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班
出入口文員班
廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班
保證成功

古箏琵琶
德西法意
寄宿托兒
教畫
教授書畫
教小提琴

曾鉅洋中醫學院招生

本院招男女學員培養實用中醫人材並輔導開業
班別：㊀中醫速成班新生及插班生一年畢業㊁針灸速成班三月畢業㊂中醫函授班 章程備索院址：油蔴地官涌街四十八號三樓電話：K685791

初學五元 舞
昌托兒

港九中醫研究院

港九中醫師公會立案
招研究員

世界旅遊航空訓練中心 招早晚男女生

由航空旅遊專家主理，推薦就業
A旅遊導遊航空三月速成班，即日招生
B調酒一月速成班畢業員有機會月薪六百至二千元適合急需就業於旅遊業中區永樂街一號世瑛大厦五〇一室

英人教授
必文速記
初學法文
古典結他
英文會話
美術結彩日裁
Y.M.C.A. 九月份新班
精勤專數
金寶托兒
雷他歌琴唱結
洋行出入口 I/E TRADE&SHIPG
天才兒童
廣告

青年謀生出路

淑仁烹飪學校

調酒科150元
九龍金馬倫道52號4樓K674567

學社交舞
初學裁剪
文蔚畫室
泳
英婦

打字

旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440
角彌敦道601慶創興銀行大厦五樓電859346

托兒
英人英婦主理 聲帶
鑫寶飾場
陳乃全 結他鋼
太極教授
鋼琴樂理

九龍中醫學院

九龍中醫師公會立案

北角 天使育嬰院

招收初生至四歲·醫護主理
院址：英皇道四九二號三樓（近碼頭由琴行街上）
電話：H七一七三四八

區天海藝畫書文院
英文

陳漢雄蔡李佛拳館

分早午晚三班

適時托兒院

香港銅鑼灣怡和街卅弍號四樓（即銅鑼灣恒生銀行大厦樓上）照顧週詳·交通方便·收費廉宜。
電話：767881 779227詳章備索

英專成功
英人小姐
聖心
中國藝術中心

尚有分類廣告 刊在第六張第四頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次 下午版 第二次 四時版

蔣姚良教小提琴

保送皇家音樂各級考試太子道 239A 三樓3—011719

速成 K883376 日文 英婦會話 拼音珠算 打字

溫兆明 授泳
英人會話
日語
英人教師 MR EDWARD
陳步禮 舞教
李良丹妮 五元授舞
歐氏學院 小提鋼琴

華僑文化

陳語山的藝術精神

趙世銘

古往今來，擺在藝術家眼前的有這樣的路：其一：奴顏婢膝，賴以博取主子的歡心，受其豢養，仰其鼻息，自驕驕人，令人齒冷。其二：以高逸振世，韜光丘壑，自保其貞，不爭一日之短長，真淳醇和，無半點市朝塵埃氣，令人肅然起敬。而藝術家的操守問題，每當國家危難之秋，尤昭然若揭。元代四大家的高風亮節，明末遺民的堅貞不移，不特證明個人操守，也表出天地間的正氣，這是賦有民族思想的藝術家夢寐不忘的啟示。

這兩條判然有別的道路，擺在歷史上無數藝術家的面前，今日的香港也沒有例外。有人為主子扔下一根骨頭沾沾自喜；有人腳踏實地，披荊斬棘，不屈不撓，向前邁進，老同學陳語山就是其中的一人。

廣州市市立美術學校第一屆同學，卓然有成者大有其人；留寓港島的，當推語山兄。市美第一屆是西洋畫系。四年後畢業，才擴辦中國畫系。西洋畫系出身的，事後明白藝術一旦離開民族傳統，彷彿沒有靈魂的軀殼，一定失掉優越的地位。語山之悟道，當然不後於人。他對於傳統藝術的探討與研求，是多方面的。所以，他的造詣，便有不同凡響的表現。

歷史告訴我們：宋元藝術已逐漸擺脫「成教化，助人倫」的實用主義，傾向文學化的純欣賞階段。於是文人畫伙之而興。詩書畫同源的理論，風靡一時。清人盛倡金石入畫，篆刻成為藝術家不願忽略的課題。語山正好具備這三方面的才華。香港藝壇，不乏以三絕自豪的人；但語山之治藝近乎顧虎頭之「痴絕」，這是自然的人難於企及的。

語山年逾古稀，精力過人，治藝已五十載，老而彌堅。余為同硯，不敢妄言其藝已臻化境；但千錘百鍊，鑽研日久，爐火純青，殊信毫無疑問。語山的作品公開陳列多次，奠定藝壇不易的地位。其金石篆刻，有識之士，許為大家。漢歐之結體運刀，罕有其儔，悲盦篆刻，都是中國偉大的傳統藝術。語山的力作，固然宏大了繼往開來的洪流，也充實傳統藝術的聲威。至其安貧樂道的操守，嫉惡如讎的精神，更大大發揚我國道德並重的理想，使先賢的正氣精神長存不墜，直至天荒地老。這兩點，還不值得我們欽佩嗎？

語山師生作品所展，又與社會相見，其足以糾正藝壇之歪風，自是意料中事。這是廣大羣眾需要的鑑展，我們衷心祝賀其成功！

「草澤雄風」蔡公衡筆（本月廿七至卅一日，展出大會堂八樓）

「孔雀、海棠」蔡公衡筆（本月廿七至卅一日，展出大會堂八樓）

僧伽會佛學講座

今日在大會堂九樓 由眞常法師續講經

（特訊）佛教崇尚理智，佛法乃倡導自力，一經了悟其真諦之後，便知其妙趣無窮。若能為法修持，終生受用不盡。發心服務宏揚，益人益己，恒所利賴。一般未曾研究佛學人士，謬其片面觀感，以為佛教係專理死人事，與生者無關，實屬錯覺。須知佛門方便，誦經禮懺，旨在令人改過遷善，使冥陽兩利。上週日僧伽會於大會堂佛學講座課前，經會文翰居士先將此問題予以簡介。旋由眞常法師講解經文內容，並請梁處多報以熱烈掌聲。是次參聽者衆，幾座無虛席。本週日（廿六）下午四時半至六時半，仍在大會堂九樓北室由眞常法師續講佛說四十二章經。此為能仁書院校外課程，凡欲知佛教之究竟者，請依時往聽云。

學海書樓中大校外部 潘小磐與溫中行講學

學海書樓、中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國韻文講座」。昨（廿五）日下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北座舉行。吳天任老師因事請假，仍請潘小磐老師代課，續講「吳梅村題董小宛畫像詩及小序」。據稱：吳詩及序，為其晚年得意作品，詞采穠艷，迴盪動人，殊值欣賞。廿六日，同上時地，由溫中行續講「宋文憑舉」中范仲淹岳陽樓記，除介紹作者外，並謂范氏本有先憂後樂之抱負，既遇足以寄託之題（受託為岳陽樓記），及借題發揮，斯其所以能為一篇之警領，而傳誦人口。而尤為文固以命意為主，此作堪為例證，派送講義，歡迎參加云。

致贈錦旗 牧愛中心

牧愛青年中心執行幹事曾飛雄，為酬謝港青年協會總幹事徐永文及高級青年工作者馮振強，何振宇，以各均常助該中心青年事工。特在本月廿日上午到港仔其華大廈，該會總會所，致送錦旗。由何振宇代表該會接受。曾飛雄讚該會今後多支持有關青年發展事工，使現代青年有正常康樂活動云。

尚有文化消息刊在第三張第四頁請讀者留意

租賃（香港）

新樓招租 薄扶林道十二號二樓全層五百餘呎水電全合電H四六七九二四有意

樓房招租 高尚地區交通方便大樓房出租意十一時至七時電H八七一五四四洽

新樓出租 管寮大廈通天台面海單邊光猛空爽伙敬少請電H六〇三九〇六洽

百德新街 華大廈A座四房二廳千四百呎正公園交通方便租四千八百元正 四四五四九二三

新唐樓租 約四百尺可間三房一廳近中環灣仔步行15分到3樓 202703

柴灣仁樂 M.J座及低層向南兩房一廳入伙租賬有意請電H七六五四〇二吳小姐洽

北角新樓 恆英大廈向南183呎有意請電H七〇六六六或H七〇二八〇一洽

工廠招租 西區長康工業大廈十三A三千四面積百平方水陸交通方便宜八工廠用途有意者先生洽H四二六四

北角鋪位平租 英皇道三九五號僑冠大廈地下鋪位兩間（近電車總站）每間約四百五十呎如有意洽租請與該廈管理處聯系或電五一七一九二〇三

商業旺鋪 中環威靈頓街37B四百呎適宜各行業門市生意水電及門面飾櫃俱全有意者請電H二四七一四一星光實業有限公司馬洽

商業辦事處租售 文咸西街僑光大廈四樓ABCD全層四千餘尺租售均可租價每尺2.50元購買可分期付款請電H257594及H224826洽

跑馬地樓 黃泥涌道59-61號面積千尺向馬場租式包差餉售也可有意請看更陳伯洽

堅道洋樓 交通方便永無阻隔三房二廳二浴室一千五百餘呎租九百元入伙H四一八七一

東邊街 卅一號四樓有意請電K八四〇〇七三

向海銅鑼灣全層 大單位，有意者請電H四五〇七八六或H四四六七七四

樓房出租 四百呎大樓房出租交通方便有誠意者請電話H四二四四六六陳洽

中區唐樓 一房一廳環境寧靜適合租平廿一時至四時請電H四四七三九〇

北角恆英 高層向南全新高尚住宅英皇道華七一九四八六後電

小寫字樓 二百尺冷氣間格設備齊全康樂大廈H七四九四六七

靚樓招租 銅鑼灣禮頓道希雲大廈九號六樓三房一廳前座電話H七一八六三九

光大樓房 環境清靜高尚8號電氣道二號一樓

貨倉出租 西安里三號二至五樓招租明貨倉面積六千餘呎水電設備俱全有意洽北角明秧街有限公司電話H七〇〇三四六一〇陳

花園洋房租 跑馬地山村道93號三房工人房有車房電H七六二五九二陳太

旺鋪平租 北角宮大廈約四百呎手合適K八五九〇三四洽

中區新廈出租 文咸街娛樂戲院側即可入伙地庫六千七呎入口兩處適合陳列室酒樓夜總會超級市場一樓三樓各六千四呎寫字樓 於仁行1602室電話H257241

皇后大道東 一五三號地下新舖約高廿元全層租四千元電H二二四九〇〇洽

寫字樓租 每呎二元 上環商業中心區文咸西街七十九號四樓月租五千七六九包差餉請電一〇九一

高尚洋樓招租 淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎兩廳四房三浴室向海有車房 松柏新邨1720呎三房兩浴室有蓋車房 漆咸道海景大廈1500呎兩浴室電話K六七六七六七

堅道英輝台 兩房一廳千餘呎水電全通交通方便租金廉宜詳情請電H249311

中區舖位 機利文新街中面位置適合地點三百六十呎積租電話H三九四二一壹

高尚住宅租 禮頓道向南大房兩廳工人房設備齊全電H740518

旺舖壹樓 南里街21號舖壹樓到達千呎合貨倉工場H四八〇一四八

地下舖租 石塘咀山道30號地下面積大舖合食肉貨等用電H440784

月租千二 銅鑼灣戲院高座一廳兩房統部四百餘呎水電分份電5-766809

壹樓出租 鋪位出租 堅尼地城商業區四百呎至九百五十呎 西環由四百呎至二千四百呎設備齊適合輕手工業托兒所理髮室或貯貨等 接洽電話H244311

住宅出租 西環聯邦新樓面積四百餘呎電話H式四九三一一洽

幽美洋房 羅便臣道一廳兩房酒吧入牆櫃立水喉熱水爐齊月租千二餘電H四五六七二周

北角樓房 光猛向南

香港中環出租 一號地下

寫字樓及住宅招租 洛克道128號 設計新型 高尚住宅 空氣清爽 水電齊備 管理嚴格 即可遷入 上址引看 商洽

商業閣樓 自立 旺舖

華園 天后廟道高尚洋樓

銅鑼灣新樓招租 洛克道451-455號新建

雲峰大廈

安發大廈

灣仔旺舖

旺舖招租 堅道130-132號鋪位 四面積六百至七千呎 九龍奶路臣街 依利大廈 8-20呎 善治車方便

中央 詳情請致電 K九五一二

招租 灣仔莊士敦道 旺鋪閣樓及地庫共六千餘呎 合茶餐廳、百貨及超級市場用 請電H250515洽

旺舖招租 灣仔巴山道21號B 地下合各行業近南洋戲院

鳳鳴大廈

旺舖招租 跑馬地

新樓招租有紙入伙 大道東214—224號 鋪面濶大可加閣仔地點繁盛 住宅兩梯四伙戶戶單邊光猛 洽租處電話：H 231552

寫字樓租 文咸東街二二至二六號各層 文咸西街五六號二樓 轉扶林道卅七號一二三樓住宅 接洽電話 H四四二一六〇一 H四三一七〇六

工廠大廈全幢或分層出租 黃竹坑道地段A·I·L· NO. 353近香港仔警署光線足交通便請人易每層九千餘呎知租處恒生銀行信託有限公司 5—255011 風行汽車有限公司5—46666

吉舖廉租

唐樓分租

清靜大房

銅鑼灣樓

電話梗房

高尚洋樓

半山區

招租

西區 毫九租呎每樓價特 近石塘咀大道西五一七號四樓五樓兩層每層面積約一千八百呎向南空氣好交通便水電俱全適宜經營各種工業或寫字樓住宅等之用有意請於辦公時間電5—460049洽

工廠出租・住宅租售 萬昌工廠 西環工廠 柴灣香花苑大廈 軒尼詩道 號十六層每呎八百台

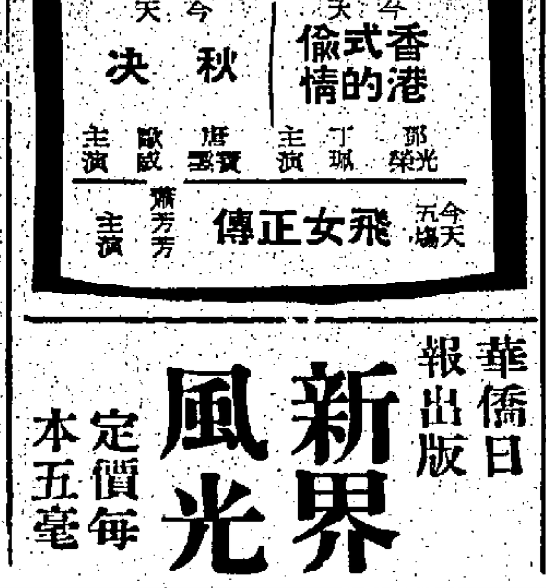
尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

中央建業有限公司

寫字樓出租

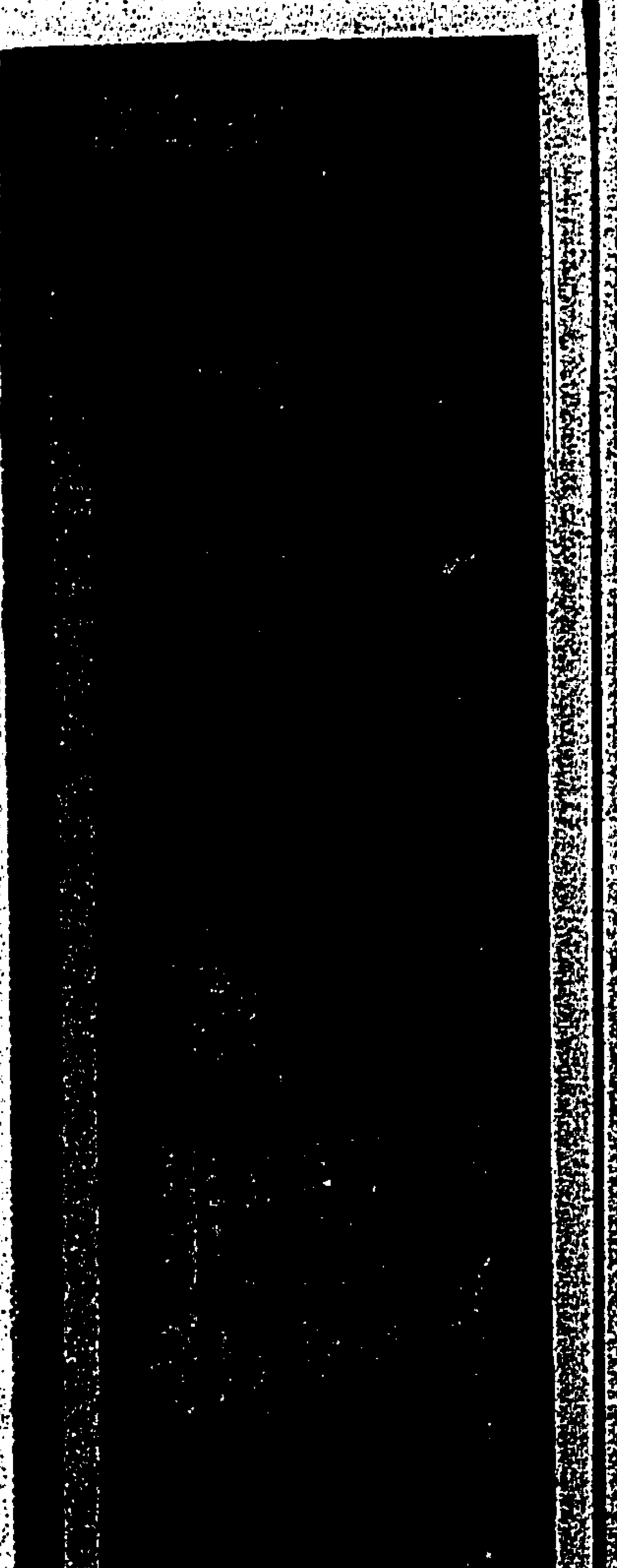
樓宇出租

旺鋪招租



華僑日報出版 新界風光 每冊定價五毫

REFERENCE LIBRARY



美國總統保護費 國會引起爭辯

十多部門參與，開支數目龐大，有關水門事件辯論尚未告一段落，美國會正在醞釀另一場有關總統的辯論。

羅冰

新的辯論將針對總統私邸的政府開支進行。現時，尼克遜總統的私邸主要有兩個，一個設在佛羅里達州的基比斯開，另一個設在加州的聖克利門。

爭論的焦點主要在：白宮人員認為，鑑於近年來有一位總統（指甘迺迪）和多位重要人物遭到暗殺或意圖暗殺，政府撥款為總統及其家人提供安全的保安措施是必要的，但他們認為議員大表反對的，是國會認為起碼有部分的納稅人的款項，被浪費於變相的增加總統私人的財產，而與總統的安全毫無關係。

這次爭辯可能在白宮和國會之間引起一場「戰」。八月二日，衆議院「政府活動委員會」已通過決議，要審查一切有關改善總統[illegible]的文件。當時動議是由德薩斯州民主黨衆議員傑克·布魯克斯提出。他是衆議院調查聖克利門和基比斯「政府開支小組委員會」主席。

八月一日，衆議院已通過決議，禁止政府在未得國會特別許可之前，不得以「安全」為理由，「改善」總統私邸的支匯。根據已經公佈的數字，聯邦政府在尼克遜總統的上述的兩個私邸，一共撥出了大約一百九十萬美元的開支。此外，總統的人士稱，另撥一百七十萬美元，為聖克利門私邸外圍的白宮辦公大樓，提供安全的設備及措施。

總統所到 皆屬保護範圍

[illegible]布，當他的委員會還要調查[illegible]島上安全設施的開支。[illegible]是紐約的工業家羅伯特·艾布普拉納爾在巴哈馬羣島上佔有的一個私人島嶼，尼克遜總統年中經常到格蘭嶝島去做艾布普拉納爾的客人。此外，委員並將調查麻薩諸塞州一個私邸的安全工作。這個私邸屬於尼克遜的多年好友雷理士所有，而當理士正把它租給尼克遜的女兒朱莉及其夫婿大衛·艾森豪爾。

總統保衛處發言人認為，尼克遜總統私邸的一切東西，從樹木的修剪，以至現代化加熱設備安裝，都同總統的「安全」有關。根據該處統計，迄今為止，政府發給基比斯開總統私邸的一百一十八萬美元開支和聖克利門總統私邸七十萬美元開支內，只有一萬四千元不屬於安全需要的部份。

迄今為止，政府還沒有確實估計用於保護總統及其家人的實際開支費用。不過，根據一些熟悉內情的人士估計，多數達數億美元，直接和間接的費用在內。

多種跡象表示，保護總統的開支與日俱增，總統保衛處的預算開支，就是一個明顯的例子。一九六三年，即甘迺迪遇刺那年，總統保衛處的預算開支是七百五十萬美元；今天，總統保衛處的預算是二千八百七十萬美元，保衛人員已多達一千一百七十八人，保衛臨時預算開支也增至六千四百萬元。

安全措施 國會通過法律

一九六八年參議員甘迺迪遇刺那天，國會通過法律，授權總統保衛處請求政府其他各個部門，給予援助，包括，例如總統在國內提供資金，建立總統「安全」所需的設施。在這以前，負責保衛總統的保衛處，一般只能動用本身的預算及其可能向軍方提出的請求；在總統的私邸建立警衛室，離位等安全設備。

據「美國新聞與世界報導」周刊報導，一共有十多個部門參加為美國總統提供保護，這些部門長的大致工作分配如下：

總統保衛處：負責保護總統的第一線，根據法律規定，負有保護總統及其家人生命的責任；該派人員先到達總統訪問的地方，陪同總統出現於公開場合；保存資料。

聯邦調查局：調查潛在刺客的檔案資料，即簡報；設法找到可能對總統有危險的人的情報。

中央情報局：在國外搜集有關潛在刺客在國外的資料。

國務院：該院在國外的情報單位，協助搜集有關的情報。

白宮警察：為白宮提供每天二十四小時不停的保護。

旅行時，當地警察：為總統提供保護。

美國各地方部隊的州兵和聯邦保護總統：協助保護。

出國旅行的時候，軍警：協助美國的軍警保護總統。

白宮總務局：按照總統保衛臨時要求，安排在白宮，總統其他辦公室和住宅，建築安全設備。

美國陸軍：供應和維持修理總統的飛機，當總統在飛行的時候，戰鬥機一直保持戒備；隨時保護總統。

美國海軍：當總統在海上旅行的時候，有關艦隊保持戒備，隨時準備拯救總統。

美國海軍陸戰隊：提供一支分遣隊，在麻薩諸塞州大衛營休假[illegible]。

[illegible]

在華盛頓大力支持下 巴西已成南美巨人

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）在一般人想像中，他們的國家在外交事務方面，也只是一個可憐和無助的巨人，因為在過去多年以來，這國家似乎剛好符合巴西領袖們所需吧了。

此點，實由於他們都是過醉心於保持權力，或傾於巴西的經濟奇蹟，他們對於玩弄外交權力方面所有的時間確很少的。可是，時至今日，隨着右派軍統治已經固地握權，一切已在急激地發展，這巨人似乎正開始奮發了。就在最近幾個月，巴西已經表現出燦爛的光輝——經濟有利的浪潮——他們正努力地在爭取世界的友誼和勢力。結果，他們已經有了驚人的成就——這些事實，已經導致不少批評者目前都提出指責，力指新巴西「帝國主義者」，已經把可憐的美國人放棄一切接管了。正如上週曾有人這樣說：「現在的巴西已經是南方巨人了。」

無可否認，巴西正在利用他們的熱情，進行擴展他們的勢力。因此，財政部長納圖不時都乘噴射機，飛在歐洲、日本和美國，處理貨幣和貿易事務。同時，外長巴保沙已經在黑色非洲發動巴西的主要外交攻勢。當年，巴保沙更在中東發起他自己的和平倡導手法，而他似乎也有信心，認為可以使沙德和梅雅聯合起來。也許正如一般人預料，巴西的外交程序幾已全部達成——也爭取到很大的成就——但這也要歸功於他們使人感與奮的推銷術，和巴西那種壓倒性的經濟手法，因而使巴西的外交官得以滿足到多數拉丁美洲國的門前。更有甚的，他們有不少鄰邦，已經被列入巴西政治支配權之下的。「巴西一名外交專家曾對新聞週報特派員史寫說：「巴西初步和立即要爭取到的目標，就是國家的保安。至於經濟發展，也不過是其中一部份，但無論如何，他們不想讓不友善的統治者，在他們的邊境存在的。」

為求保持拉丁鄰邦的友善，巴西已經在整個大陸進行着各種信貸、技術、聯合發展和軍事援助的計劃了。因為巴西人認為，進行這些不同的經濟手法，正是溝通大西洋沿岸細小的厄瓜多爾、秘魯和哥林比亞的道路。可是，他們的援助，大部份都是投入三個細小、傳統性中立的鄰邦。以下所述，就是顯著的例證：

烏拉圭——當烏拉圭上次舉行總統大選時，誠恐他們右派的波特巴利有可能被左派的沙里尼擊倒，據說，巴西軍方已經準備，一旦沙里尼得勝，馬上發動侵佔烏拉圭的「三十日計劃」。但結果已經證明，這一項重大手法是絕不需要的。可是，就在上一個月，當波特巴利統治當局面臨全面大罷工威脅時，巴西馬上運出三十大貨車供應品，和撥出三千萬緊急貸款援助波特巴利政府。現在，他們最少有二十多項經濟聯合發展計劃在進行着。此外，在最近這些時日，旅客更源源不絕地由巴西越過邊境，因此，很多巴西人都預料到，烏拉圭一定會成為巴西的侍從國的。

巴拉圭——右派獨裁者史托拿頗似巴西的領袖一樣，因此，巴西的金錢，最近已經大量流入巴拉圭的牧牛場、煉糖廠、銀行和保險等行業了。其中最大一項，就是在春天簽約的，這可能就是全世界最大的水電工程。預料它於一九八二年落成後，這一項耗資三億元的計劃，已經足夠供應巴西西南部各種工業所需的原動力。反之，巴拉圭每年最少有三千萬元收入——這就有可能使他們的經濟得以保持獨立。

玻利維亞——巴西人很久以前已經感悟，認為拉巴斯的左派統治當局可能發動越境攻擊巴西。為求及早壓止這一項行動，地位已告不穩的右派總統賀沙，已經獲得巴西一連串的信貸和軍援了。就是過去兩年，據報導，巴西已經撥給玻利維亞四千六百萬元。上週，巴西官方更發出公佈，據說，他們已經有更多軍援的飛機運往拉巴斯。此外，巴西更已同意在這個國家興建一間產量達三十萬噸的鋼鐵廠，同時，興建一千六百哩，耗資四億元的煤氣管。一名觀察家曾這樣說，「儘管巴西不論在那裏都可以爭取到煤氣和鐵礦，但這一宗交易，它對鞏固賀沙的地位，和加強巴西與玻利維亞的聯繫都有所幫助的。」

目前，巴西的落勢外交政策——加上華盛頓的支持——它如拉丁美洲已經引起了很大的不滿。因為古巴的卡斯特羅已經提出指責，認為巴西人的行動簡直就像「可憐美國人」一樣。更有甚者，巴西傳統性的敵對派阿根廷，已經提出更響亮的抗議。此點，實由於在過去幾十年，他們始終都以熱帶人和「猴子」譏笑黑色皮膚的巴西人。可是，時至今日，很多阿根廷人都認為，他們的鄰邦也不過是美帝國主義者的工具吧了。尤其是對尼克遜兩年前的估計感到更不滿，因為尼克遜總統表示，「隨着巴西的邁進，拉丁美洲大陸其餘各國也會一樣。」此外，他們更公平地指出，巴西在過去十年，倘若沒有得到華盛頓的三十二億信貸和援助，絕不會有今天的成就。這點，不少巴西人也有同感的。巴西一名左派編輯曾這樣批評，「在美國而言，利用巴西改變南美的政策，這比之由他們直接進行，代價會更廉宜和更有效，因為巴西人更懂得當地的語言和政策。」

反之，美國人雖免有錯誤，和援助敵人。事實上，就短期間而言，最低限度，美國人已經知道，他們在支持一個堅強和富有吸引力的勝利者。因此，阿根廷和各地的批評，對巴西外交成功的推進，就無從予以反擊。至於巴西方面，他們自己的懷疑者似乎愈來愈少。相反地，大多數巴西人對於自己國家在國際間新任務，似乎都認為真地感興奮——就算它已經附有帝國主義標誌也沒關係的。

世界領袖的渡假居所搜秘

之瑩

除了西德總理布蘭特之外，各國的元首都有私人的渡假地方，（布蘭特酷愛釣魚，因此他頗遍所有釣魚的好去處）。有些總統為了顯示他們擁有宏大的建築物和權力，有華麗的私人別墅、園圃，金雕玉琢的裝飾，現代化的花園設備，新型別緻的玩物，應有盡有。但有些元首卻早已厭倦那些豪奢繁華的享受，反而追求返璞歸真的平淡生活，在平凡中體會那寧靜的樂趣，暫時忘卻纏身的俗務瑣事，過一下休哉悠哉的日子。

埃及總統沙達特的私人休假別墅，距離開羅以北十五哩，充滿中東獨特的作風[illegible]

[illegible]

英國首相希斯的假日[illegible]乘風破浪遨遊四方[illegible]

[illegible]

圍城期間話金邊

金邊很奇怪，完全不像任何其他的圍城。在美機停炸前市民偶然都有以看熱鬧的心情在湄公河傍觀看B五十二巨機整日不停的轟炸行動，巴黎式的咖啡店依然生意如常。

稚子

[illegible]

新聞週刊揭露

英國怎樣封鎖新聞

政府不願公開的秘密，永難洩之於世，儘管如此，新聞週刊還是揭發了一件所謂陰謀，據說有兩名封匪給希斯政府收買，在愛爾蘭執行破壞工作。他們被都柏林判刑……

（本報專用新聞週刊中文版權）

在美國，憲法的第一號法律修訂條款給予新聞界絕對自由，去刊登像揭露水門案如此重大的故事內容；但是在英國，嚴峻的國家安全法例中幾乎禁止任何文件及報告的刊登，觸犯此種法律的編輯督印人有坐牢之虞。因此之故，有無數政府不願公開的秘聞永難洩之於世。儘管如此，去週，新聞週刊揭發了一件在英國不但只是高度陰謀，而且具爆炸性的醜聞——政府，一面對新聞界加以封鎖，以下便是這件秘密的詳情：

離倫敦[illegible]交通時間尚很遙的有一段時間，一架豪華的轎車靜悄悄地駛過西敏士達橋，它停在世紀大廈的玻璃門外，一位紳士型打扮的中年男子跑出車廂來，身[illegible]外型稍胖，穿[illegible]一件有針扣的[illegible]恤，從外表看簡直是一個典型的公務員，他就是奧非爾德——新任英國外交部研究部的主任，道

一天是他上任展開工作的第一天。而事實上，奧非爾德已經擔任了一項更加重要的任務——英女皇陛下的第一號情報員，係首相希斯——私人挑選他充當英國一高級間諜——奧非爾德是一個獨身男子，同時亦是一個具有天才的組織者，在另一方面，一個傑出的職業性間諜活動能手，他在東南亞及華盛頓均有卓著的服務紀錄，他是英國中央情報局的一名高級聯絡官。奧非爾德在英國間諜活動的時期，[illegible]兩項新職，[illegible]有案底的一名低級銀行封匪，供希斯政府的部長收買他們作為特務，付給他們鉅款，要他們在愛爾蘭執行破壞工作，而這兩名男子——甘尼夫和基埃夫——去週在都柏林分別被判廿年和十五年的監禁，他們供說：他們受僱偷透愛爾蘭共和軍，去竊北愛爾蘭軍營的居民報以刺激，製造封禁[illegible]

對共和軍的憎恨與憤怒，他們受指使爆破愛爾蘭警察站崗，同時更從事一宗愛爾蘭有史以來最大的銀行封案（十七萬一千美元），目的係煽動都柏林去打擊北愛爾蘭共和軍。

英國政府對於此案的眞相一向守口如瓶，該兩人經過秘密的引渡聆訊後，迅速把他們交給愛爾蘭當局，該案的全部文件被列入秘密及封鎖的檔案，即是說倘新聞報紙刊登，便是觸犯刑事法例。被指控僱用他們的國防部官員斯勿夫立刻被調職，對外界的一切查詢採訪，政府的反應極為沈默，且激恐，當新聞週刊據一上號碼二三六——五五五的電話，記載甘尼夫和基埃夫的秘密號碼，情報部接觸的是他們與英國情報接線

靜靜的蘇彝士運河

（本報專用美國週刊資料）

·明德·

自一九六九年開始，以色列及埃及的一六日戰爭」，將近兩年長的時間中，兩國的軍隊沿著一百三十哩長的蘇彝士運河停火線上，展開一場「消耗戰」，埃及的陸軍在防守陣地中，日復日地向對岸的以色列庭軍不停炮轟，及以色列面的報以埃及的炮火。以色列的幽靈式飛機與飛鷹機回報，大舉出動轟炸埃及庭軍的重要戰略據點。雙方傷亡數字一直上升，至一九七〇年七月，美國終出面調停。這場戰役遂告一段。而一項和平協議達成。自此，兩國軍隊在運河兩岸，實行「不戰不和」的休戰。上週，這場極為罕見的停火協議，已屆三週年紀念，新聞週刊耶路撒冷分處主任狄斯，特往以色列佔領的前線，作一次實地採訪報導，以下為狄斯訪問完畢，用第一身寫法，描述以色列佔領區前線所見所聞的記錄：

和上一次訪問運河區，是三年多以前的事，當年，在進入埃及的軍射區前，我們乘座的軍吉普車，必先慎密地停下，讓我們小心穿上避彈衣及鋼盔，在進入戰門區中，必需在戰壕路伏的爬行，以免引起對岸的狙擊手注意。今日，該等守則仍舊需要實行，但情形卻大為輕鬆。以色列守軍的坑壕內，仍舊掛上不少警告標語，其中包括一段摘自第二次世界大戰的鐵血將軍巴頓的名句：該標記板上寫上令人深省的[illegible]：「不要為國家而死，要令對方為他自己國家捐軀」[illegible]

除一絲不苟的遵守停火協議。今日，以色列或埃及軍隊可以從容地在前線上漫步，他們可以休閒的觀看隔岸軍隊的一舉一動。在過去三年來，在運河戰區中，沒有一名步兵曾為自己國家犧牲。草綠色的自己國家的帆布

掩床，這些新一堆堆擱置一起上面滿佈塵埃的抬床，他們知道的。防彈床以至空戰中與平民兩營，取小規模及在蘇彝士外有一兩將一場色列與埃及的戰事；而直可以一河區的一場「假想戰」，一個不免作被為業的軍人戰事感到殺這場和平戰事的[illegible]對

由以色列佔領區一端的觀察站上，可看見南場一名埃及衛兵的單調生活方式，平靜的戰爭後果，他顯然所折磨的命令，細心監視受上級的行動，他在埃及的我們的戰壕上放上一張區，而他就在這有利的椅

「據點」監察我們的行動，在椅上支撐一塊細小的粗麻布，以阻擋猛烈的陽光，他腳下放有一盒A K四十七的自動來福槍，掛在椅背上保護的鋼盔，懸在腰帶上搖擺的椅子，洋洋地坐在椅上吸小時之久。最後，他終於抵受不住這沉悶氣氛，[illegible]

便成為他們交往的傳聲器。埃及拉伯語的以色列軍隊，會首先高呼叫，打開話匣，他們會揚聲高喊：「阿拉伯人，你好嗎？」對岸的阿拉伯人，祝好嗎？」有時，他們會極其友善的，有時他們如何而回敬，在對方間中亦會以粗言穢語回報。雙方間中會進心理攻勢，較近以色列佔領區中某一段的駐軍，一小批進收聽埃及電台播放的音樂，節目內容包括埃及宣傳主題，是及觀眾以色列守軍回家，說服以色列守軍與社會不平制度鬥爭門。

的生活，是在沙漠的佔領區中的環境，每晚在天台上演出電影，通常均有的都是西部電影，播放場地的設備已改裝成為排球場。在文化活動方面，

常有專題性的演講，由考古學至社會學，均容許可以選擇，但由工程師卻在運河區內有酒，汽水及各式飲品。運河區內遊泳，但軍隊在運河區內嚴禁，但以色列軍隊不論等級，各士兵裝設冷水花灑，甚至是他們在守衛塔上的衛兵，一名可隨時打電話回家。在運河佔領後備士官，一個月受訓實習後說：「那段悠長的生活就像參加一段夏令營似的」。

埃及及運河附近的情形更糟，埃及已在消耗戰中，的被城[illegible]

狗兒皇帝充任高爾夫球僮僕

「電影金鋼」大戰金剛手指那些的高爾夫球僮僕，是一位名叫「皇帝」的杜文尼狗。他是一隻高爾夫球至于，是踏進高手的大僮僕。

他名叫「皇帝」，他十分聽話，先生的杜文尼加哥訓練他撿拾，同時球兒，還拖著球棒，小車，好使好用。很多時候，高爾夫球被擊去遠方，但「皇帝」也不見覺，但一般，常在草叢中把球兒尋獲，十分的了不起。（祝英台）

公海與美爭霸

蘇大舉興建航空母艦

三年前俄國軍事專家說：「建航空母艦是極其費錢而效用又很成問題的龐然大物。」可是言猶在耳，他們已改變了這一觀念。

·戴安娜·

蘇聯海軍總司令戈爾什科夫元帥七月二十九日說，他的部隊現在擁有一支現代化的航空兵力，它使海軍的活動範圍和「不可阻擋的突擊力量」增大許多倍。

「眞理報」為慶祝道一年一度的海軍節而發表的戈爾什科夫元帥的講話，著重表明了克里姆林宮最近決定改變先前的政策，要為蘇聯海軍建造航空母艦。

不過在三年前，俄國軍事專家們還認為，航空母艦是「極其費錢而效用又很成問題的龐然大物」。

可是現在，西方的情報表明，四萬五千噸的「基輔號」航空母艦將在數月內建成，並且，另一艘姊妹艦「明斯克號」正在建造中。顯然，今年俄國建軍節的紀念文章，不如去年那麼好戰，去年蘇聯仍在大肆不斷說，蘇聯海軍能摧毀世界任何地方的敵人戰艦。

戈爾什科夫的克制態度是想要反映克里姆林宮當前的致力緩和的綱領，但是它還是不可能轉移不安的西方軍事專家們的注意力，他們提醒說，蘇聯海軍即將完成一項現代化計劃，這使得一支沒有鋒芒的近海防衛的海軍變成了一支周遊全球的力量，它能夠有效地在公海上向美國的優勢提出挑戰。戈爾什科夫驕傲地說，他的軍艦一年來在世界各地的七十二個港口展示了鐮刀旗，這一數字進一步說明了蘇聯海軍的可觀的成長。去年七月，這位元帥說，蘇聯軍艦在那之前三年期間只訪問過六十個港口。

但是更加意味深長的是，蘇聯海軍現有的核子潛艇已超過美國的海軍，據「戰艦一覽」刊載，是一百一十一艘比一百零一艘。兩年前俄國海軍的核潛艇是八十七艘，這說明蘇聯平均每個月建成一艘新的核潛艇。

顯然，戈爾什科夫的海軍節文章沒有往年的那種咆哮，但是海軍第一副司令弗拉索夫海軍上將卻粗野地宣稱：「它能夠解決世界海洋的任何地方出現的軍事任務。」

經常歡笑

延年益壽

木眞

不少醫學專家雖屬于樂觀派，[illegible]

基于上述原因，在現社會掙扎中的人們，[illegible]

[illegible]

[illegible]

曇花性陰，在午夜開花，從開至凋謝，永不超過半小時，故世人形容美好事物稍縱即逝，常以「曇花一現」說之。

曇花看來皓潔高貴，其實卻是很粗生之花卉，普通家庭多有栽種，不需施肥，[illegible]

尼克遜要出外旅行的時候
整個白宮在動員

（本報專用新聞週刊中文資料版權）·子齊·

當尼克遜步出其辦公室走向停泊在「南草坪」的閃光銀色直昇機時，可知有多少事在發生嗎。雷達開始搖擺掃動，飛機的強有力引擎立刻啓動，然後整個龐然巨物把總統穩然送入高空，一位前資森副官說：「當總統啓程時，整個白宮也在動員。」

當然過去一向都是這樣。而現代更複雜，使總統每次出行，較以往要用更爲龐大。總統作例行訪問山金文泰或基士堅時，隨員多至三百名，只係政府之廿七部貨資機際已價值超過八千美元。此外，總統又要十二部白頂直昇機，隨時備用，每部價在一百萬至三百萬之更，再加上若干小型機。計算總統全部旅行費並非容易，但據說總統今年訪山金文泰，在五週內所花費用較原定旅費超出一百萬美元。

事實每次總統起行之前幾天已有先遣人員到步打點一切。超過十二位空軍先頭步隊計劃機場保安細節，而一位醫生却安排一切緊急藥療設備，而且確定附近醫院有足够跟尼克遜總統同類型血漿。每次出遊至少有三部巨型噴射機——總統之「一九七六年精神號」，一部護衛機及一部C—IAI機，運載各類通訊儀器。尼克遜本身的機可能是攜帶世界上最精巧通訊系統，包括十八部電話及兩部電報打字機，隨時與白宮及世界表面任何一點保持聯繫，甚至包括在軌道運行之太空人。

在一些例行訪問行程中，尼克遜要帶他的官員他們家眷隨行，此外又有特務人員，狗伕兼羅勞山澤士，白宮新聞組人員，幾位海軍食堂待應生，一兩名司機，八位電話接綫生及尼克遜夫人理髮師。在機場戒備是幾隊槍手，配有拯救直升機，及一隊陸軍拆除炸彈人員。如果着陸是近海的話，是備有一隊蛙人。在山金文泰時候，租用一隊佳士兵車，由附近美國海軍軍營調人員駕駛，目的是混淆視聽，使人不易知總統在那一部車。

尼克遜旅行費一年比一年高，今年陸軍方面花費六百萬元購買六部新總統用直升機。海軍要求三千一百五十萬元再多添購十一架，新機將代替現行使用之機隊，又白宮現正定購四部全新中程噴射機，明年交貨，因通貨膨脹，每部由五百萬元增至八百萬元。

經濟自動冷却
美元可以回甦

美國不景氣對世界各地沒有好處，美國趨於穩定各國反而得益。

（本報專用新聞週刊中文資料版權）·龐·

美元在歐洲金融市場之倒下來是一種痛苦經驗，其意義是十分單純，整個世界目前無可用之貨幣系統。

直至今年夏初金融市場崩潰，貨幣浮動對時尚算不錯，在急劇通貨膨脹下，把傳統固定匯率系統破壞了，國際貿易人士及投資者大多數認爲浮動匯率是具生命能力的，但在幾天之內，當美元下跌百分之十時，又無緣無故回升百分五，這時生意並不見得甚麼有生命力了。

一般認爲投機會使貨幣穩定在一個預定水平，不過現在很明顯投機本身會產生不穩定，如果有足够財力投機人士存在，則貨幣升降全不可能預測的，在某些日子，財經界人士都以爲不論假抛售美元非明智之舉，那麼對美元來說像開了一個無底深淵。

如果固定匯率不行，浮動又不可靠，那麼應該怎辦呢？歐洲要求美國支持其美元。他們之急切要求是可以理解的。因爲當美元下降，他們的貨幣就升了。美國在國際貿易競爭力就增加了，而他們減低。浮動降下，對美國長遠來看雖然有益，但暫時不會引起痛苦，浮升則否，而甚至需要政府管制貿易。

需要甚麼行動呢？如果美國要支持美元維持一個新匯率，這是自招失敗。在此通貨膨脹時代，固定匯率不能支持多久。如果一支持一只是作爲保證一個有秩序市場及匯率慢慢變，那麼解釋，則尚有可爲。但這只可解決問題之小部份。

美國亦可以在自由市場出售黃金，該處金價比美國官定的超出三倍。如果以官方價格出售當然十分恐逾。黃金之壓售可以減少浮動美元之供應，從而減輕其在市場之壓力。同時也把金價平抑。但握在私人手裏之美金可能高達幾十兆元，出售黃金而希望減少美元供應，可能效不比其辦法爲佳。

至於抑制金價，世界上私人所擁有黃金值爲可能比要拋售之美元多。據說蘇聯今年在蘇黎世賣出價值在乎五千萬元資金，但仍對黃金升值無明顯抑平作用，就算眞正能够把黃金價抑壓下來，那又有甚么好處？黃金價高表示對美元缺乏信心。你不能改變氣壓計而改變天氣的哩？

要重新建立對美元之信心及使匯率正常辦法乃要管制美國國內經濟，這樣做可能性不如歐洲方面想象那麼差。目前一般估計係無需甚麼進一步嚴厲步驟，經濟會慢慢冷却下來，在這樣情況下，對繁榮加以更強硬管制，祗欲達到向海外財經人士顯示力且做法是不智的。美國嚴重不景氣對世界各地沒有好處。美國趨於穩定反而得益，美國經濟是解決美元之銳是，並且係美國首要問題。

當恢復穩定，美元就可以回甦，而國際金融系統也得以彌縫。但能否回復以前情況：却頻使人懷疑，因爲過去損害太大了。美元地位會收縮，其國際價值在可見未來恐怕不會回復當年「雄風」了。美國將設法創一個系統能支持足量貿易與投資。美國如要避免日漸美元倒下之威脅，這補系統是需要的。

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

尼克遜總統的基比斯開私邸豪華式的茶座

衛生與健康

慢性糖尿最可怕

相信很多人都知道，不幸患上甜尿病的人，爲數確不少，主因實由于這種病症，迄今還沒有徹底根治的辦法。因此，專家也承認，糖尿已經成爲殺人的七大病症之一了。可是，不少人自己患上了甜尿病，他們也許還是一無所知的。

信不信由你，據專家指出說，僅以美國計算，估計最少有百萬以上的糖尿病患者，他們根本就不知道，自己已經患上這種不治之病。因此，有關於糖尿病的一切，我們似乎應有一些認識的。

就醫學的立場而言，一般人有可能患上的糖尿，大致分爲兩種。那就是急性和慢性的甜尿病，前者大多數都是在青年人和孩子身上發生，後者却是老年人專有的毛病。

由於急性糖尿病，隨時都有可能急劇地引起變化，因而使病情踏入嚴重階段，因此，不少人也許會認爲，急性甜尿病一定是比較可怕的。可是，專家都認爲，慢性糖尿病纔是最可怕的。爲求明瞭這一點，我們不妨參考專家給我們提示以下的分析。

在表面看來，不少中年人都似乎很健康，但他們也許患了糖尿病而不自知。可是，屬于這一類的人，當他們由醫生驗血時，就會發現他們血液裏的糖很重。這種情形，主因實由于他們吃的糖份太多，反之，他們消化不良，總使多餘的糖份滲入血內，這纔會導致糖尿病的。

我們更要知道，據指出，倘若中年以上的人不幸患了糖尿病，它就會破壞了他們的腎臟機能，因而導致排洩失常。而這一個成果，它就是死亡的前奏曲了。此點，實由于中年人的糖尿病及早被發現，醫生還有辦法予以控制，反之，只要它一旦演變到嚴重階段時，那已經是爲時已晚了。

談到控制糖尿病的方法，據指出，我們血液裏的糖份，一向就是由胰島腺分泌加以控制的。因此，倘若醫生發現患者血液裏有多餘的血糖，他就會給患者注射人工胰島素。這樣，病情總不會趨于惡化的。

專家更提示另一點，據說，特別是中年肥胖的人，他們更容易患上糖尿病，主因實由于他們一定會大吃大喝。可是，不少食物都會有很多糖份的。

由于糖尿病還沒有辦法根治，因此，患有糖尿病的人，保險公司也拒絕受保的。此點，實由于糖尿病患者，壽命大多數都很短。

鑒于糖尿病的可怕，專家認爲踏入中年以後的人，每年最好還是驗尿一次，否則，後患就不堪設想的。

由第一隻鞋子到太空人的靴

德意志聯邦共和國一家製鞋廠的裁剪主任理查凡知，嗜好收集具有歷史性的鞋子。他一共收了五百種鞋的標本，種類非常繁多，眞可謂琳瑯滿目，其中包括了「第一型鞋子」。所謂的第一雙鞋子是一塊用來包裹脚部的生皮。在他所收集的鞋子中，亦有第一名登上月球時所穿的太空鞋靴子。集的鞋子皆編有目錄。在他的鞋之樣本中，亦收，可見到十七世紀以來的各種鞋子，小型博物院裡，其中包括希臘、波斯與中國的鞋靴。這位收藏家曾到國內與國外的博物院參觀，並研究了有關的記載，目前他正在動手撰寫鞋靴的文化史。

改造沙漠種植糧食

世界人口在不斷地增加，人們都在担心地球是否能提供足够的糧食，來滿足幾十億人口的需要。事實上，地球還有巨大的儲備力量。不僅在海洋上是如此，就是在陸地上也是同樣大有潛力可挖。除了南北極地帶之外，地球還有四分之一以上的土地有待於開發作爲可耕土地。在尚未開發的土地中；草原和沙漠各佔百分之十四。沙漠地帶並不一定都是瘠薄不毛之地。它擁有巨大的潛力，在不久的將來，大部份的沙漠都可以改造爲肥沃良田。

通過對沙漠的位置、類型和起源的調查了解，我們可以戰勝自然，把大片沙漠改造爲可耕土地。在赤道南面和北面的沙漠地帶多數集中在夏至綫北面和冬至綫南面的周圍。形成沙漠的主要原因是由於主要風向吹到沙漠地帶時，它已經不含有任何水蒸汽，吹來的全是乾風。典型沙漠風暴的形成，是由於這些地帶正處於大山脈的背後，帶雨的雲彩被山脈擋着，無法吹進來，因此這地帶一直是乾燥無雨。北非的撒哈拉沙漠就是這種情況，那裏的大山峰高達一萬一千五百尺，因此位於大山脈背後的地帶是非常乾燥的。山頂上的化雪成年累月的流下來，這樣就形成了峽谷和懸崖。黑湖和黑池也是這樣形成的，有些湖泊也就這樣消失了。綠洲是由於地殼的流水附的水上升到地面而形成的。水源是由於地質斷層和人工造水而形成的。人工造水是包括人造井，從山頂上的湖泊引水下來的灌溉渠道，由海水而提煉成淡水的工廠輸送淡水出來管道。

從地質學的定義來解釋，沙漠主要的特徵是每年降水量少於二十五厘米，而且氣溫非常高。我們可以利用科學技術進行人工灌溉，改變氣候，把沙漠變爲良田，使不毛之地的面貌煥然一新。

撒哈拉沙漠的總面積有三百四十萬四千平方英里，幾乎和美國的總面積一樣大，是世界上最大的沙漠。乍看起來，人們似乎無能爲力在這沙漠地帶開墾可耕土地。但事實上並不這樣，這地帶還是可以開發利用。我們所提供的方法，並不是憑空臆想的，而是有所根據的，都是經過多次試驗證明是成功的和切實可行的計劃。

德國菲利浦·霍斯曼公司曾提供了一系列的灌溉設施，這種設施一九七一年十一月在沙特阿拉伯曾試用過，效果很好。德國瓦古地工程設計公司還特地爲這設施精心設計了一整套排灌系統。目前水源是靠特製的鑽井和水庫通過渠道來供應的，以後可以通過海水淡化，和在海底找淡水源來供應所需要的用水。

卡爾斯魯工學院的斯坦勒博士在人造灌溉的研究試驗的工作方面，取得了令人注目的成就。他所設計的地下灌溉方法，會使乾旱的地區產生優質的土壤。這種方法是把帶有防水外層的有細毛空的塑料管埋到地下，如果是種植菓樹，塑料管之間的距離是十三尺，如果是種植蔬菜等類，塑料管的距離是六尺。這種方法只是使植物的根部潮濕，可以減少水份蒸發，用這種方法，不僅使植物得到水份，而且同時得到肥料。電子控制測量器告訴我們，植物本身會自己調節水份和養料的供應。

德國佛來·奧爾教授計劃將用遮陽蓬來防止水份的蒸發。他設想在種植地區，公路上和住宅地區撐起大面積網形的遮陽蓬，來減少陽光暴晒的作用，這樣就可以改變氣候，在沙漠上建立城市。右面的圖是用繩索撐起來的人造薄膜遮陽蓬。

氣候改造的構造還包括挖山洞，造湖地，建冷水湖等措施來提供空氣。

我們相信使人造灌溉系統，和特製的遮陽蓬屋頂，對改變沙漠的氣候和土壤的改造將創造良好的條件。

由於掌握了這種先進的科學技術，我們可以解決沙漠缺水的現象，並可以用遮陽蓬來降低太陽光的溫度。但是，還有第三個問題需解決：世界上大部份的沙漠都是沙粒狀的泥土，這種泥土沒有包含植物所需的養料，而且不能儲存水份，我們不管是用自然的或人工的方法，灌溉澆進去的水份，將會從沙泥中滲漏出來。

德國兩家化學公司BASF和拜耳對這問題曾研究了多年，試製成了一種人造泡沫，可以用它來裝載肥料、營養鹽、微量元素和土壤細菌；恩這些東西只要把它耕埋到地底下就行了。海包爾曼是第一個提倡不用土壤種植的科學家，在他的指導之下，曾經作了許多有趣的試驗。圖中表明可以使沙漠變爲肥沃的土壤；使用密輪爾斯公司設計的環帶拖拉機進行耕種，在拖拉翻耕十厘米的深處，撒下一層人造泡沫，這泡沫含有植物所需要的一切養料。這種拖拉機備有裝人造脂和泡沫溶液的大油桶，和裝種子、肥料、土壤細菌、微量元素的容器，另外還有一種帶有壓縮空氣桶的壓縮，和兩個噴射泡沫的噴霧器。當泡沫噴射進去以後，就用壓路機把它們蓋上一層沙。種子就在沙底下的泡沫層生根發芽，它的根部牢牢地扎在人造泥土裏，可以儲存水份和養料，而且水份很少蒸發出去。

人們利用綠洲作爲基地，正在想辦法從沙漠中開發出新的可耕土地。灌溉系統正在沙漠中逐步推廣。人們亦正在試用遮蓬屋頂的方法，使更多的沙漠變爲肥沃土地。向沙漠要糧食的理想總有一天會實現。

昂平．東涌

大嶼山是香港的一個風景區，年來闢了公路，每逢假日，到那邊遊玩的人很多。昂平，是在鳳凰山下的一塊平原，寶蓮寺的大雄寶殿，十分雄偉瑰麗，吸引了不少遊人。

到昂平的人，可以由梅窩坐車前去，或者是大澳登陸，登車或步行上山，或者是在東涌登陸直去昂平，步行需時一個鐘頭。

東涌是一個古舊的村落，風景幽雅，三面環山，一面是海灣，田疇青葱，小溪流水，仰望鳳凰，閒雲出岫，如一幅天然圖畫。（金）

我……逃避了鯊魚的……襲擊

近日香港海面證實發現鯊魚，弄潮兒談鯊色變，本文作者係世界有名潛水家，讀之也許可以減少些恐怖。

文芬

一九六九年我在突尼西亞港外的一個名叫「芝芭」的小島附近，戴了潛水的頭盔，潛入水中，這回我算是第一次遇着鯊魚，牠跟隨着一條八吋長的嚮導魚，在水裏遨遊着，我被牠嚇得渾身不舒服，但看到我的潛水伴侶，我的妻子西蒙，驚恐戰慄的樣子，我祇得強作鎮定，不久，鯊魚傲慢地游向別處，離開了我們。

×　×　×

一個晴朗的日子，我們的船在海角還島下碇，那時即有許多小鯊魚圍攏過來，船員們放下釣餌的魚鈎入海，僅十數分鐘，就釣到十條鯊魚仔，當我們入海攝取照片的，水中僅剩下兩條鯊魚，我們再潛入附近岩礁的下部，看見了三條鯊魚在岩縫內，睡意正濃，爲着想拍攝鯊魚活動的照片，仲馬斯和占禮士，游入岩穴，拉牠們的尾巴，把牠們弄醒，鯊魚挺然游泳，隱入了碧波深處。

×　×　×

另一天仲馬斯剛和我拍完車輪魚的活動影片時，突然於四十呎外，在天色朦朧的水裏，顯露出尖齒鯊的鉛白色的身體，這種鯊魚，是專家們公認爲兇的食人鯊魚，仲馬斯游過來近我，以便作爲護衛，誰但是這種兇猛的海中動物却懶洋洋地，我們的心裏還是警覺着，同時也想着，假如牠吞沒了我們，那麼我們背上的鐵肺，可能使牠肚痛。不久，尖齒鯊發見了我們，但出乎意料，牠反而顯示出十分懼怕，以最快的速度，逃離了我們，仲馬斯與我相顧大笑，自此以後，我們碰過了許多種類的鯊魚，如虎鯊，鯖鯊，和鯨鯊，使我們對於所有關於鯊魚神秘的傳說，更能明瞭其眞象，從多次的經驗，我們遇上了牠，牠們全都避開我們，後來我在伏特斯海岬，竟胆敢公開誇言，所有我見過的鯊魚，全是胆怯的東西。

×　×　×

有一回我們正在捕追鯔魚時，我在船底下了十五呎，上面突游來一條八呎長的鯊魚，此種鯊魚我們以前未曾見過，牠廣色淺灰，光澤亮滑，在牠的背上有一條響導魚，我們勇敢地向鯊魚游去，以爲牠會像我們遇過的鯊魚一樣地避開，出乎意外，牠並不退却，我想把這種漂亮的灰色，攝入鏡頭，也算是收獲，正在思索之間，一項危險的兇兆，嚇得我們心驚胆跳，鯊魚和牠的同伴們，過來殺殺地趨着我們而游泳，我乘此機會做導演，叫仲馬斯做配角。

仲馬斯游至鯊魚的身傍，伸出手，跟在鯊魚的尾後，緊隨不捨，他一手握着牠的尾鰭，向後猛拉，這樣可使牠稍停頓動，便於攝影，但隨即仲馬斯有被鯊魚回頭咬噬的危險，仲馬斯立即放手，開始追逐，鯊魚，使牠兜圈游泳，牠這時沒有敵對的動作，也不避開，但一對無情的小眼，注視着我們一舉一動，如是者游來游去，在不知不覺之間，我們被牠帶下沉了六十呎，仲馬斯指指下面，從視線不及的深淵中，爬上兩條鯊魚，牠們身長十五呎，修長纖細，廣色鋼藍，有着更兇變的外表，但牠們却沒有帶着響導魚。

先前灰色的鯊魚，漸漸靠攏我們，藍色的一對尾隨其後，很像讓那條先到者來動手，我們被牠們圍在中間，當然，我們密切注視那條灰色的，同時不令其餘兩條貼近過來。在這樣恐怖情形之下，我和仲馬斯用盡已知的退鯊方法，如揮舞雙臂，鯊魚並不理會，仲馬斯待牠靠近，放出一股強力氣泡，牠也一無反應，我們大聲叱喝，咽喉幾乎喊啞，牠們也若充耳不聞，我們膝上腰間，繃帶着醋酸銅粒，但牠們即使游過被醋酸銅浸染的海水，牠亦毫無感覺，牠們冷冷而又恬靜的眼睛，朝着我們估量，很像表示：你們已是我囊中之物，何必急急之慾。

是時仲馬斯已向我靠近，手握腰刀，灰色鯊魚落後一下，又正面朝我們掠過來。兩條藍色的鯊魚此時也爬上來，側身在我們之間，我們下決心，到水面設法去找尋救援，我們向上爬昇，將面罩頂出水面，我的天，我們的船已在三百碼以外，我們竭力揮舞，船上却無回答，是時我向下面望去，三條鯊魚，朝我們昇起，發動聯合攻勢。我們潛回水中，面向牠們，鯊魚又向我們環繞游泳，仲馬斯和我，採取一種方式，使每人的頭，可以照顧另一人的腳，我大聲怒叫，仲即轉身過來，正面朝着鯊魚，牠突然游開，又去兜圈子，我們已經筋疲力竭，全身皮膚，都已冰冷，計在水中已途半小時，面罩的氣泡漸漸減少，表示備用的空氣，快將用光，在此緊急關頭，鯊魚似乎受了驅擾，牠們驟然轉向下面急速而游，眨眼即不見了。仲馬斯和我，相互注視，頭上忽然瞥來了一片陰影，朝上一望，我們的船已駛了過來，船上同伴找着我們，鯊魚見船開來，逃跑了。

（本文譯自SILENT WORLD）

紙板房屋可住廿年

德意志聯邦共和國境內一個雷當千地方一名叫費特烈佛雷的人已建造了一種人人買得起的紙板平房。這種平房的價格是二萬八千馬克，不包括廚房，浴室廁所與電力供暖室，其地板的面積有一百卅二平方公尺，且可保證耐用廿年，平房的纖維牆壁是由塑膠紙板建成。在這個國家裏已打聯了一千二百間這種平房，並准許售賣予澳地利瑞士與芬蘭。佛雷早已成了新聞人物。這個耐用的纖維紙板平房之建造，可眞是在住屋的建築業上之一項創舉。

明星……的升起與下沉

·林天·

一顆星的升起，是使人注意與寄以希望的，他們自己也有希望。但竄紅之後，往往不自愛，以至急速下墜，實在令人惋惜。

紅星何以會急速下墜，其中有不少原因，不自愛，加上環境與人爲，便形成……。

明星是一種特殊的人物，外人如此看他們，他們也如此看自己。明星的生活，常爲人所羨慕；明星的下場，又常爲人所惋惜。

明星，一般可以分爲三種：新星，紅星與殘星，有沒有第四種呢？那是不爲人所注意，無藉藉名的暗星。

初星亦即是新星，剛入影圈的明星，稱之爲新星。在記者眼中，新星是最易相與的，他們未成名，却希望成名，未有架子，對記者的要求拍照，無不樂意答允，見報之後，還會打電話或請飲茶致謝，有求於他的，剪綵，抽獎，頒獎，都樂意效勞，且多能準時出席，屬於大公司的，只要公司同意，他們就不會反對，屬於自由身的，更是方便，自己頭自點，運通過公司這一關也免了。所以，記者們特別樂意捧新星場，原因在此。

到了明星竄紅，情形就變了。紅星拍片的機會多了，時間確是比較忙一點，同時，他們又要抬高聲價，顯示出與衆不同，於是，過去的和易隨時間而去，有事找到她，不是那樣大的身，就是身音代替了回答，除了幾家大報的權威記者外，任何人打到他家中去的電話，回答的都是三個字：「不在家！」他眞不在家嗎？有時是眞的，但假的比眞的次數最少，會多幾倍。

明星竄紅之後，不是不認識人，是要認識是一些人。過去的，未竄紅時交結的朋友，都是窮朋友，小人物，如果再與往來，會有失身份，所以，他們要結交新朋友，結交大人物！這就是一般人說明星竄紅之後不認識人的原因！

新星對紅星的享受是羨慕不已的，早已希望有天一日自己會「取而代之」，及至眞有那麼一天，還有不擒擒胥，先支上期，所以，未紅先擺架子的甚少？有能保持新星當時的態度的。這是環境與人爲的結合，不能全怪明星的。

何以說是人爲的呢？其中另有道理的。原來有人不願使明星屬於大家，只希望屬於他們私人，或屬於少數一撮人，這就只有製造事實，抬高紅星聲價，使別人逡避。既然有人如此做，不少人便被迫與紅星拉遠距離了。

再有一個原因，明星竄紅後，有名，有利，男的女的都易於有艷遇。雖然光棍佬教仔，便宜莫貪，但某紅星亦有妙言：你是局外人，不會明白的，我說來你也許不會相信，但都是事實，他們自己送上門來，有錢，有人，你叫我怎忍拒絕？

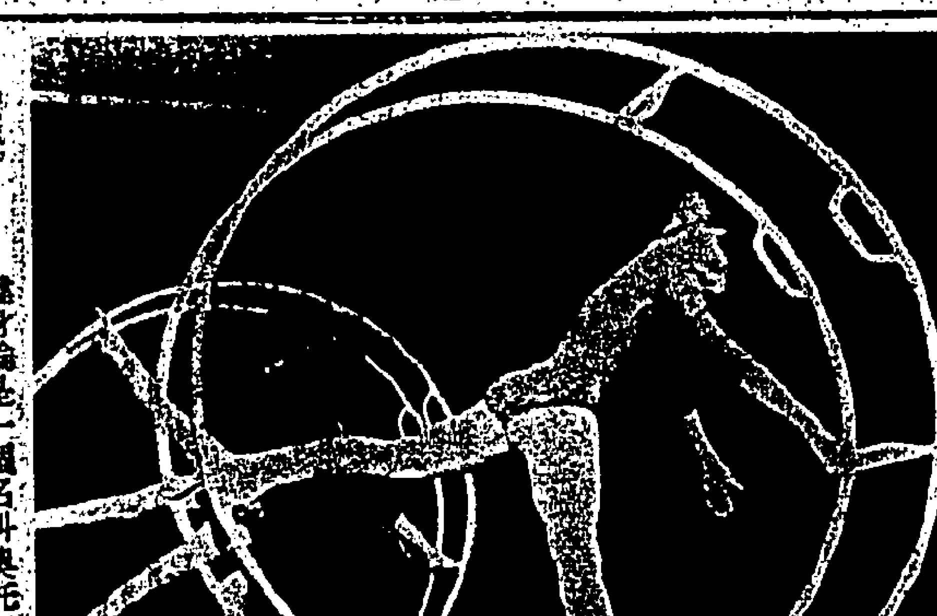
這確是實情，但由此之後，此例一開，生活便形靡爛，拔足不易了。

最後是殘星！紅星當然是光芒四射的，但是，許多人竄紅之後，就停滯不前，走向下坡，不久之後，褪色了，回復未紅之前的生活，他精神與物質上都適應不來，繼續要支撐，結果，負債纍纍，終於陷落，甚至用自殺去結束自己的生命。

一顆星的升起，是受人注意，使人寄以希望的，當然，他自己也有希望，但曾幾何時，新星變紅了，又殘了。

至於那一些無藉藉名之星，終生或半生在影圈打滾，總搞不出個明堂來，是令人同情與可憐的，可惜，這對他們沒有實際的用處。

健身輪



健身輪是一個名叫奧托．法伊克的男子發明的，他童年時便到祖父的五金工場裏裝配舊車輪，在德國中部的林茵平原斜坡滾下去玩耍。一九二五年，他爲自己的輪子申請健身器材的專利。健身輪現在主要流行於美國和歐洲一帶，女性對之尤其歡迎。最近在德國奧爾浦舉行的第十一屆全國健身輪錦標賽有一百四十九名比賽員，其中一百一十五人是女性。健身輪是全身控制適宜才行。圖爲健身輪的兩種表演方式，另一種是在輪子滾動時跳躍，迄今只有男子，才能辦得到。

香港「大餅」女皇像

是否戴錯皇冠曾鬧一場風波

香港的一元硬幣，俗稱「大餅」，論現時價值，已貶值了許多，不及當時一九六五年發行時叫值錢了！

記得在一九六五年，港府發行一元硬幣時，曾因爲「大餅」上的女皇像，發生過一場不大不小的風波，因爲當時有人指出香港的一元硬幣女皇像，有戴錯皇冠之嫌。

事實上，香港雖爲英國的屬地，但英國王實的紋章，殊爲香港此間人士所多未了解，故港府發行一元硬幣時，有人指出一個牽涉英國皇冕的問題，謂其所戴的皇冕有「張冠李戴之嫌」的錯誤不合傳統，攪到當年的新聞處華德，連忙立即親自出馬，特予澄清，闡述硬幣上的英女皇所戴的皇冠是合乎英國傳統，換言之，英女皇並沒有「戴錯王冕」，華德處長當時並附帶解釋英國紋章問題。

據華德當時指出，英國皇共有三頂皇冕，一爲「聖愛德華皇冕」，一爲「帝國皇冕」，第三頂皇冕名爲「印度的帝國皇冕」。

英國君主，不論是否爲國皇或爲女皇，在舉行加冕典禮時，他或她們戴的是「聖愛德華皇冕」，但「聖愛德華皇冕」是甚重的，故此於加冕典禮之後，要爲保存，直至下一次加冕時始取出再用。至於在其他各種正式典禮及場合：英國國皇或女皇們戴的是「帝國皇冕」。

香港一元硬幣上的皇冕，就是「帝國皇冕」，亦即是英女皇平日所戴。

在紋章方面，今日英國皇室的紋章及各種徽章是採用「聖愛德華皇冕」的紋章圖形亦用在香港的紋章和用在印璽上，至於「帝國皇冕」也通常用來作紋章的設計，這是隨國皇陛下的意旨而定。

華德處長又指出，香港一元硬幣，一面是女王所戴的「帝國皇冕」，另一面的獅子上所戴的，就是「聖愛德華皇冕」了。

因此當時便有人說一元硬幣上的英女皇像戴錯皇冠之後，經華德處長解釋之後，也不攻自破了。（笑儀）

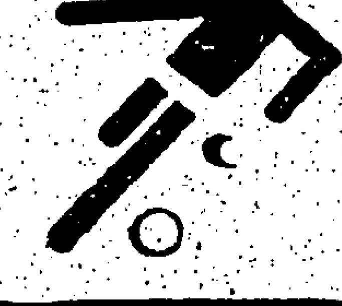
香烟　肺癌

吸烟有了能導致肺癌，那已經是一項無可否認的事實。據各有關方面統計：在過去三十年以來，美國人患肺癌的數字，最少也增加四倍。可是，就專家的見解，以超過四十歲以上的中年人，經過四十年來的生活習慣，他們的器官狀況早已穩定下來。換言之，倘若他們還沒有因吸烟導致肺癌，他們就算繼續吸烟，也很少會有問題的。

但我們也要知道，據指出，已超過四十歲的中年人，他們雖還不以繼續抽烟，但也不應抽得太多，因爲就專家檢討所得的結論顯示，四十歲以上的中年人，每天抽烟十支以下的，其中有了而死于肺癌的，平均每一千人有三十四個，此外，每天抽烟超過十支以上，每在二十支以下的中年人，死亡率已經增加到五十二名，而二十支以上，更高達八十六名。

上項統計，它也正好顯示出，烟癮愈重的人，他們死于肺癌的機會更大。但無論如何，就醫生界的見解，已超過四十歲的中年人，就算他們想戒烟，也是爲時已晚。可是，一般還在四十歲以下的青年人，他們最好還是戒烟。

據統計，人們爲了抽烟，每年最少耗了敢十億美元。僅以美國方面計算，英國政府一年所收的香烟稅，已經足够英國陸軍一年的經費。這是，反映吸烟這種習慣，很早已全面蔓延開來了。（芬妮）



牛肉與菜

大約去年也是這個時候，在一小飯店吃過一碟三元五角的牛肉菜遠，意外地發現菜的份量只佔三分之一，牛肉却佔三分之二。伙記說：「菜心一斤賣五個六，牛肉只賣四個八，因此牛肉多過菜。」今年又是這個時候，去坐同一小飯店，一碟牛肉菜遠賣到七元，菜心僅有五六根，牛肉不過七八件，合起來不及去年今日吃到三元半的一半。今伙記說：「菜心一斤賣四個八，牛肉一斤賣十四元，牛肉同菜都唔會多啦。」（風）

華僑日報　癸丑年七月廿八日　第七張第五頁　星期特刊

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

香港特殊的行業

廢紙加工外銷

紙張來源短缺，價格狂昇，報紙亦兩毫子才有交易。不過，如果你把舊報紙儲起來，不愁沒有去處，港九有百多家大小公司，專門收集舊紙爲業，包括完整的，舊的，爛的都要。

這些舊的爛的報紙和紙張，經加工區縮打包後，每年出口達千萬港元。根據本港工商處最新資料，去年本港廢紙出口，達三千一百萬元，而收益達三億八千餘磅。

舊爛廢紙也有人要嗎？

「當然啦，」一家廢紙公司的陳先生說，「一去年台灣從香港廢紙最多，達二千萬元，泰國佔第二位，亦有五百萬元，日本與中國大陸，分別是三百及二百萬元，總共是十二個地區，都有光顧。」

「廢紙可以翻新？」

「不錯，不過，要經過很多工夫的。」

各地都鬧紙荒，只因爲缺乏製紙的原料。造紙，我國發明的，雖然現在所用的材料與機器不同，但原理是一模一樣。造紙的主要原料是木漿，這些木漿是把某種樹木材，洗淨弄碎再混入流打加熱，使纖維鬆散成爲漿狀，再把木漿漂白，壓成薄片，乾了之後，就是紙張。」

「那麼，和廢紙有什麼關係？」

「有的，紙張本身就是纖維漿，製紙時除了木漿，可以混入一些纖維性的東西，只要把廢紙溶解及漂白，加進去便省卻不少木漿的材料了。」

「香港亦有紙廠，也利用廢紙翻製嗎？」

「哦，由於香港製紙廠，規模較細，雖亦有利用廢紙翻製，但爲了設備及技術等問題，只製造一些草紙或元寶紙之類的粗糙紙張而已。」

「廢紙是怎樣收購的？價錢如何？」

「容易啦，喏，如果你行去中區，有幾條橫街都見到堆積如山的舊報紙，及各式舊紙，因爲商行多，看過的舊報紙及用過的紙張，每日都有不少，很多人按時上去收購，每十斤約七八毫子。除了舊報及紙張，還有紙皮箱、鷄皮紙、紙盒等等，總之係紙都合，多多都要。廢紙的價錢，也各有不同。過份殘破的，只值四五毫子十斤，普通舊報則五六毫子，印刷廠切下來的道林紙頭紙尾，及一些紙質較好的紙張，可賣七八毫子一斤。

報館印報紙的是紙頭，由於新淨，紙時剩下的價錢出售。白報紙的闊度，通常是卅一吋，好像四十三吋，切去破損頭攤平，以四十三吋爲長度，然後五百張一叠，便是一『拈』，可以賣廿多元。

如果不足四十三吋，也可以切爲廿一吋半，以一千張爲一拈，售價一樣。一『拈』紙重約卅七斤左右，可以賣給印刷店，再細小的，可以製成了方二吋大小，仍可給酒樓，作爲包點的紙張，紙，沾些細小的紙，可以賣卅多元一担，至於再碎的，當然當廢紙賣了，每担只得七八元。」

廢紙公司的規模設備，按大小而不同，大型的使用巨型電動壓紙機，小型的則使用人力壓紙機。把廢紙放入壓紙機內，施以壓力，把它壓緊。然後，又放一批，再把它壓緊。形成一大叠之後，壓成一個三呎闊四呎高的紙磚，重達四百多斤。

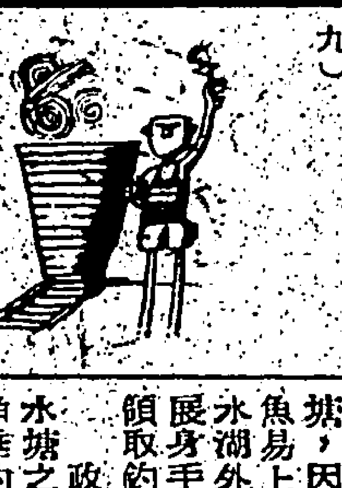
把它以鐵線綑紮起來，便可以交給出口公司，運往外地，」陳先生說，「廢紙公司是加工性質，這些紙磚，賣給出口公司的價錢，約十至十二元左右……。」

和隔鄰一位師奶談起來，她說：

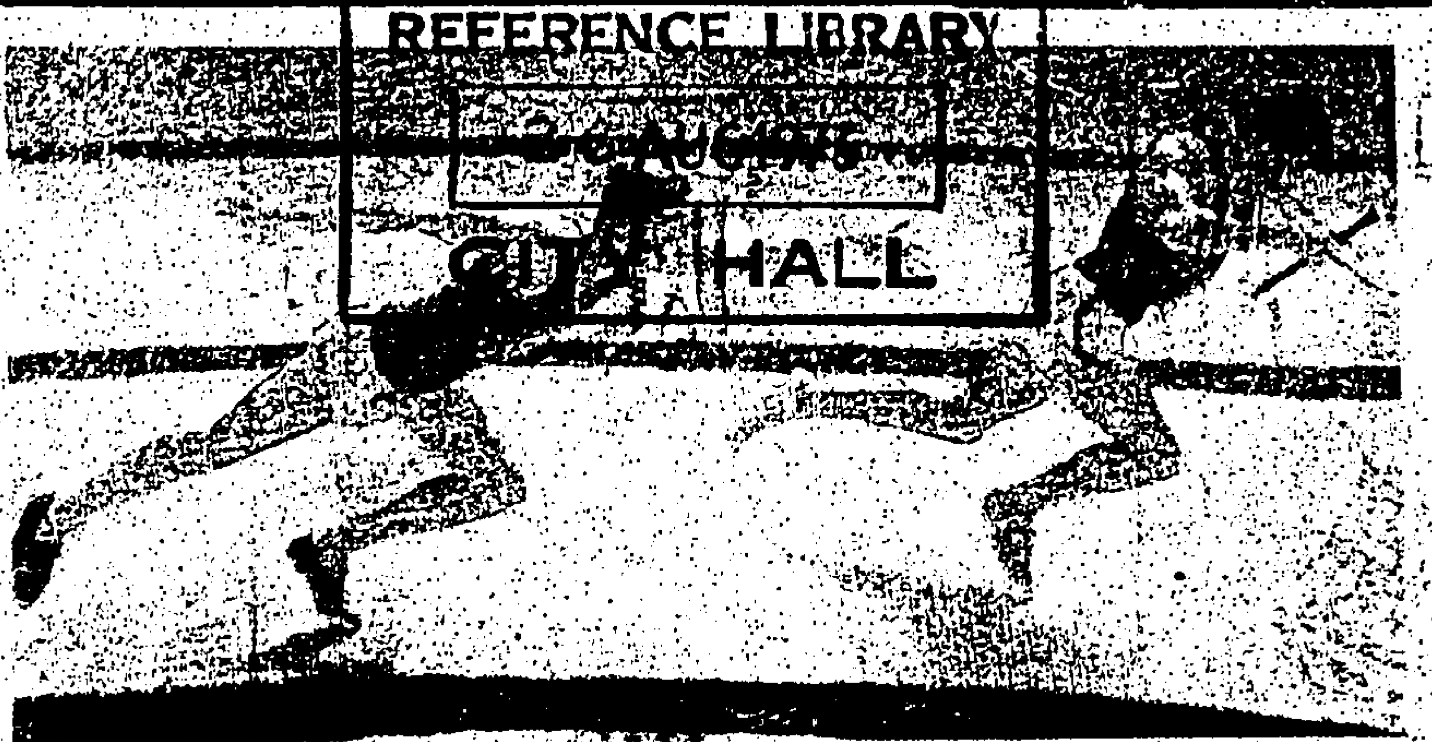
「我先生日日睇幾份報紙，可惜屋企細，冇地方儲舊紙，可以賣錢都有用啦。」（〇〇九）

廢紙工場門外，放着已壓縮及綑綁的紙磚，準備交給出口公司外運。

廢紙廠內滿地廢紙垃圾，以水淋之，容易壓縮，兼可減少塵屑飛揚。



緊張有趣的水底田徑賽



陸上田徑運動會，你見得多了，但水底舉行田徑比賽，相信你未聽過。

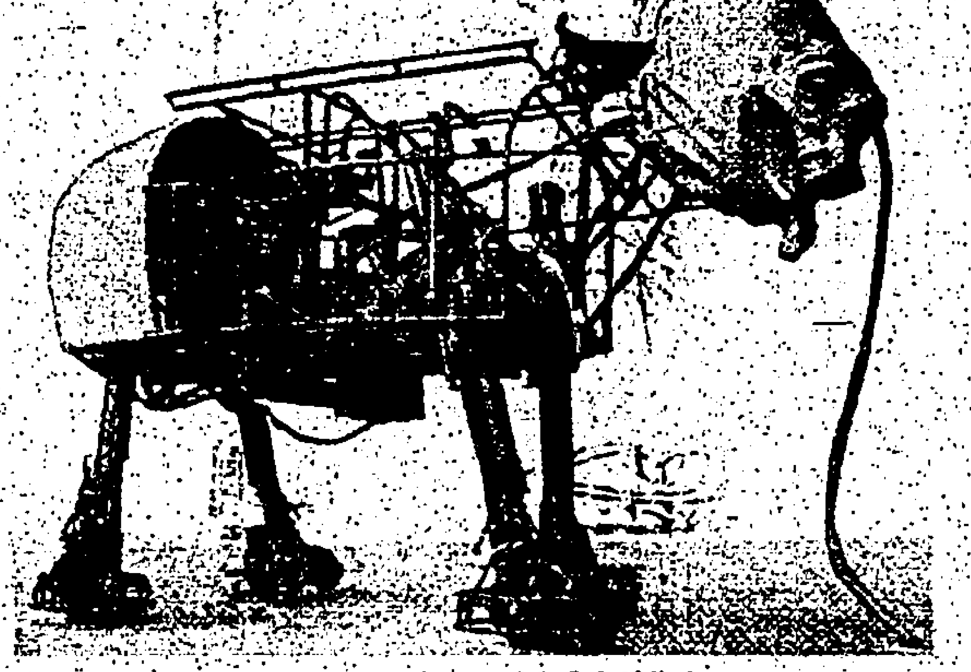
美國加州大學的田徑運動員，爲表示出水能跳，入水能游，實行與該校流泳與跳水代表隊，進行一項水底田徑比賽。

因爲，運動員全部穿上田徑制服，脚踏膠底鞋，這可以幫助踏在水池底上，能夠發力奔跑。

在重重阻力與壓力的水底，走起來自然十分吃力的了，他們要拚命流在水中，如果一不小心，浮上水面，要被罰回到原起點處，再開始向前奔跑，這自然吃虧不已。

圖中所見，是一隊接力隊，正在水池底下，進行接力賽跑的有趣鏡頭。看台上的女同學，齊聲吶喊之餘，還笑得捧腹噴飯。（梁山伯）

電動機械象時速廿七哩



在英國倫敦近郊，一隻巨型大象，以驚人速度，在路上滑行。眞奇怪，難道大象的脚板，長了輪子不成？

一點不錯，牠的脚上，的確有四個大鐵輪，只不過被一「皮膚」遮蓋而已。

這是一隻電動的機械象，由英國工程師杜奇設計及製造，上圖所見，他騎着大象，後邊坐着他的四個兒女，樂也融融。

大象長八呎半，高七呎多，十分雄偉。下圖是它的內部剖視，包括九千件機械與零件，能發出八四馬力，以時速廿七哩前進。

大象的皮膚厚達半吋，以塑料製造，故觸手之處，似眞的一樣。（〇〇二）

自我探測壽緣辦法

碧瑋

儘管任誰也難免總會有這一天，不得不離開這一個塵世，但一般人對于自己是否可以獲致長壽，自己的壽命究竟有可能延續到幾許等問題，相信還是一樣極感關懷的。可是，我們怎樣纔可以估計到自己的壽緣呢？這點，確是不容易提出正確答案的。

據專家指出，在表面看來，我們確很難可以知道，自己能夠活上多年，但基於業務的關係，爲免有可能招致損失，保險公司的專家都有一項計算的方法，據說，只要透過這一個科學化的方法，他們就會知道一個投保人的壽命，究竟還可以延續多久的了。

究竟保險專家所提示的計算方法是怎樣的呢？據指出，那也不過要從下面十三項問題，只要能夠依照每一題所指，把正確的數字寫出，我們就有可能了然自己的壽緣。

（一）現有的年歲：（甲）倘若你現在還沒有足夠五十五歲，你的答案應該爲上七十八，因爲這也許就是你可能有的壽元了。（乙）倘若你已經超過四十五歲，但還沒有到六十歲，你的答案應該是七十三歲。（丙）倘若你已超過六十歲但還沒有到六十五歲，你已渡過不少人生的難關，因此，你應該爲下七十八。此外，現有年齡已過了六十五，但沒有到七十歲，答案應該是八十。可是，你現在已超過七十歲，那就不必進行這一項測驗，因爲你已是一個壽星，就算有若干生活習慣現在改變，也不會有什麼用的。

（二）（性別）：（甲）如爲女性，可在第一條所寫的數字加二，反之，男性卻要減二。例如：第一條所得是七十三，女性的答案應該是七十五，男性卻是七十一。

（三）種族：（甲）倘若是有色人種，應將上述所得數字減六，（乙）白種人卻不需改變。

（四）地理環境：（甲）如你的地方有山有水，可照比例加三。（乙）其他環境，卻一律減一。

（五）職業：（甲）如屬農人或戶外工作的勞工，應照比例加二，（乙）如屬於主任級人員，或自己經營商業的先生，這卻要一概減二。（丙）如屬家庭主婦，應將所得數字加一，（丁）如屬高級女員，就要減一。（戊）如屬醫生，更要減三。（己）如經常接觸X光，那就要減九了。

（六）婚姻狀況：（甲）如超過三十歲還沒有結婚，或已離婚，應將所得數字減四。（乙）寡婦或鰥夫，也要減二。（丙）至於現在還是已婚，但以前離過婚，也一樣要減四。（丁）三十歲以下的已婚者，婚姻前途相信不會有什麼變化，所得的數字不須加減。

（七）遺傳：（甲）有祖父或祖母，年紀超八十還健在的人，加二，（乙）一雙祖父母還健在加五，（丙）如父母或祖父母六十歲以前患心臟病或癌症在世，卻要減四，（丁）如父母中有一個患甜尿，也減二。

（八）食物：（甲）如經常飲礦泉水加一，（乙）飲普通食水卻減一，（丙）如是一個壯漢，但經常吃脂肪多的東西，這就要減六，反之，消道纖飲食習慣的女性不須加減，（丁）每天只有一天吃飽減一，（戊）每天餐數多但不會太飽加二。

（九）飲料：（甲）從不飲酒加一，（乙）每天飲兩三杯減二，（丙）酒鬼就要減五。

（十）吸烟：（甲）每天抽廿支以上減六，（乙）每天吸雪茄斗減二，（丙）每天廿支以下，不必加減。

（十一）睡眠：（甲）每晚睡七小時加二，（乙）每天日間小睡半小時也加二，（丙）睡眠經常不足減三，（丁）一定要吃安眠藥纔能入睡減五。

（十二）運動：每天經常有運動加二。

（十三）空氣：（甲）住在人烟稠密市區減四，（乙）住郊外加。

（十四）郊外：（甲）喜歡開快車減五，（乙）常犯交通例減三，（丙）謹慎司機不須加減。

根據第一題寫出的數字，按題加減，你不特有可能知道自己的壽元，同時，你更了解到生活上的錯誤，盡可能糾正，也許使你的壽命會延長一些的。

水塘魚　任釣唔嬲

在水塘垂釣首先要領取一張水塘釣魚牌照，否則會吃官司，淡水魚比鹹水魚易上釣。

釣魚大都知道可以在海上及岸邊釣魚，但很多人不知道釣魚的最佳去處是港九新界的水塘，因爲淡水魚比鹹水魚易上釣，除了船灣淡水湖外，各水塘均可大展身手，但切勿忘記要領取釣魚牌照。

政府是准許市民在水塘之岸邊，及水塘一角垂釣的，有興趣釣淡水魚的垂釣客，大可能花十塊錢去水務局申請一個釣魚牌，除了船灣淡水湖仍未能開放外，各水塘有魚兒任釣唔嬲。但假若你沒領取牌照，一樣持竿走上水塘垂釣的話，被拘發之時，甚麼興趣也會失去了，乘興而來，敗興而返，認眞無癮，甚至還可能會吃官司呢！

領取釣魚牌照之外，除了一個必要遵守的法例，另一就是在一天之內，不得釣魚兩條約十四吋以上的鯇魚，同時，如果釣得十四吋以下的鯇魚，必需放回水塘。但除了鯇魚之外，大魚，生魚，一概任釣唔嬲；當然，亦要視乎是否夠運，引得魚兒上釣了。

淡水魚的靈敏及觸覺，是遠不及鹹水魚的，鹹水魚既精且靈，一方面會動腦筋吃掉那可口的魚餌，但他另一方面卻又會極力避開釣門，以致常跟釣者鬥智。而淡水魚，在反應方面非常遲鈍，於是往往張口就是一口吞進魚餌和鈎，釣魚都非常幸運，釣者後才用拚命掙扎，也扯斷魚絲，否則被運的魚是不容易逃脫的。而你整日在水塘垂釣，祇要有一條大魚上釣，便夠本夠利了。在水塘釣魚的最佳時間，是早上及黃昏，日出和日落前後的一句鐘內，因爲魚兒是那要吃早餐和晚膳，於是四處找尋東西吃，往往在飢不擇食的時候，是輕易上釣的。

船灣淡水湖是多魚的水塘，本來可惜政府暫時不准人去釣魚，去年農林處將七十七萬條淡水魚放入淡水湖內，大部份都是鯇魚，鯿魚和大魚等。

淡水魚在水塘飼養，目的是防止腐化的植物和虫類污染食水。原來鯇魚在水底生長和找尋食物，專吃植物和大魚，而鯿魚和大魚，則在水面覓食幼虫，海藻和浮游生物，均是牠們的食料。政府就是利用魚類防止食水的變壞和妨礙隔濾工作或引至水流停滯。

魚兒長大了就會死亡，因此該水塘的魚兒，渡一些垂釣客一趟，是合情合理的。

一釣者悠然出神，釣魚也是一件名富興趣的娛樂，在等候魚兒上鈎時，使出看家本領，釣者滿懷歡而歸，固然高興，即使空手而回，但身心收獲甚大，因爲在海上或岸邊垂釣，均能呼吸到難得的新鮮空氣，欣賞到湖光山色，背山綠水，心境自然而然地豁然開朗起來。（虹）

中國菜向歐洲發展

法國以烹飪馳名，法國大餐享譽世界，但巴黎居然有幾百家中國菜館設立，法國人也欣賞中國菜，大有天下英雄，唯使君與操之概

·草上飛·

近年世界各地都掀起了一片中國熱潮，凡是具有濃厚中國色彩的事物，無不受到舉世人士的歡迎和仿效。

長久以來，中國菜的優秀烹飪技術，早已爲舉世人士所稱道，趁着了中國熱潮的興起，中國菜受到舉世人士熱烈喜愛的程度就彷彿錦上添花，外國遊客來到本港，固然無不以一嘗中國菜爲快，甚至他們都要學習中國菜的烹飪技術，把它帶返「祖家」去。

據說：近年來，不時有外國人士專程來港向我們的「大司務」拜師，學習中國菜的烹飪技巧。而本港所出版的各色各種有關於烹飪書籍，被搜購到外國去，當然是洛陽紙貴了。

盡人皆知，在美洲方面，如美國之三藩市、紐約，加拿大之溫哥華、多倫多等美洲大城市，中國酒樓菜館甚多，成行成市，業務鼎盛。但比較少人留意到：中國酒樓菜館近年來得已經由美洲發展到歐洲去，而且迅速擴展，如水銀瀉地，迅速發展，乘着世界各地中國熱的餘威，中國菜館就彷似一位文化大使，當世界人士嘗過了中國菜的美味時，在讚口不絕之餘，不禁對中國人高明的藝術不欽佩而加深了認識。

在歐洲方面，中國菜館開設得最多的城市，首推倫敦，而倫敦以外的英國其他城市也爲數不少，英國人並不精於烹飪，他們對於吃的藝術從來既不考究，中國菜受到英國人歡迎絕不出奇，出奇的是在法國方面，中國菜也能夠大行其道。

法國菜享有盛譽，法國大餐世界知名，但中國菜館近年來居然能在巴黎「開基立業」，可見得法國人對中國菜之欣賞，大有天下英雄，唯使君與操之感。

筆者月前曾訪問英國及曾在巴黎遊覽逾月，對於倫敦與巴黎兩地中國菜館之多，大出意外。

在巴黎一地，開設有中國菜館不下四百幾家之多。這是一位自本港前往巴黎七年，開設了一家菜館的楊君告訴筆者的。據楊君說：在巴黎的四百多家菜館，只要遊客留心，自己都可以計算出來，因爲這些菜館都必然寫上幾個中國文字，來表明他們是中國菜館，不過這四百多家中國菜館，其中大約有一半左右是屬於「冒牌」的中國菜館，雖然門前寫上某某酒樓的中文，但實際上，卻是由越南人士所開設的，他們烹製的中國菜，不倫不類，實際是越南菜。他們就是因爲中國菜在巴黎吃香，索性做個冒牌中國菜館，掛羊頭賣狗肉。

在巴黎，真真正正的中國菜館約有二百多家，都是由中國人開設，而這些中國人，大部份都是近年來來自香港者，菜館中所供應的菜式，可謂集中國各派名菜之大成，從廣東菜，京菜，川菜到潮州菜，一應俱全之外，還有粵式的點心。

筆者在巴黎逗留曾往巴黎著名的拉丁區遊覽，拉丁區是個夜市繁華的遊樂區，相當於本港的爵仔及旺角，該區各式各樣食物店林立，中國菜館也有多家。筆者曾到過一家名叫「東星樓」光顧，這家東星樓開設了大約四五年，除各色中國菜外，更有蝦餃燒賣叉燒包，蒸粉果，但價錢就得相當厲害，點心每碟三個半法郎，伸算爲港幣四元，名茶每位三個法郎，如果「一盅兩件」，開來結帳，連同加一小帳就是十二法郎，伸算港幣十三元半了。

筆者也曾到一家名叫「花都酒樓」者光顧，這家酒樓的老闆名叫楊銀寬，是上海人，他在前往巴黎開設花都酒樓之前，曾經在本港尖沙咀開舖子，因爲他是一名外江佬，所以花都酒樓的菜色是粵式及京川菜色兼備，我們且把他菜牌上的一些價錢列下：炸春卷（法郎，以下同）三元二，炸雲吞二元五，六元，楊州炒飯，五元四，絲苗白飯一元半，咕嚕肉，九元半，蠔油牛柳，八元，炸蝦仁，八元半，芙蓉蛋，六元半，鷄雜魚翅，六元半，蘿蔔豆付，七元半，宮保鷄丁，七元八，此外，還有其他菜式約二，三十種。

法朗與港幣的比值約爲一個法朗相當港幣一元二角半，拿了這個菜牌的價錢跟本港目前市價比較，不見得很貴，甚至可能比本港更相宜。

在巴黎的市中心區，略一流覽，就發覺中國酒樓的招牌到處皆見，例如花都酒樓，香港樓，七喜酒家，桃園酒家，七寶酒家……等。粵式點心的價錢跟小菜價錢相差不遠，原因是點心必須經過人手製作，點心師亦缺乏，工資高昂，吃一碟點心跟一味小菜價錢相差不遠。

在倫敦，中國菜館頗有五步一樓，十步一閣之盛，單是在倫敦一地就約有七八百家之多，英國各地則不下千多二千家，在倫敦的中國菜館，大部份集中於「唐人街」及唐人街附近各街道，唐人街位於蘇豪區的「碧嘉廸利」是倫敦繁盛的遊客區，規模宏大，中國酒樓美奐美輪，比美當地高等餐廳。

許多人都有一種的觀念，都以爲歐美各地的中國菜館，只是狀騙外國人，談不上什麼烹飪技巧，其實，這種觀念大錯特錯，這些年來自從中國菜館在外國吃香以後，當地的菜館都競相以高薪邀請一流高手廚師担任大司務職責，本港一流廚師應邀出洋的近年大不乏人，因此，其烹飪水準甚高，若不及水準的廚師並不能在當地立足，在倫敦吃到的蘇格蘭海鮮，如龍蝦，蟹，鯿魚三味，本港二流酒家可能「不是他一皮」。

荷蘭的阿姆斯特丹，近年開設的中國菜館也很多，德國的漢堡，法蘭克福現在也有中國菜館開設。

兩個德國廚師在本港學習以中國鐵鑊烹飪粵菜之方法。中立者爲本港著名廚師：香港酒店之蘇洪、半島酒店之伙仕、及山頂爐峰酒樓之陳權。

假髮仍有一定市場

歐美男子濯濯者多

阿杜

男人帶假髮，早已不是一件稀奇的事，但像現在歐美這麼流行，却是以往沒有的事。現在假髮在英美生意的重點已由女士轉到男士，爲生意目標，男庄假髮店在倫敦及紐約等城市中紛紛設立。

不知是否遺傳因子的緣因，或者西方男子皆嗜好杯中物的影響，歐美男士頭頂的顯然比東方男子多得多，以前，他們是想盡辦法以保有這頭上的三千煩惱絲的，如不斷塗抹各種牌子的生髮藥水，用鷄蛋白擦頭皮及按摩頭皮等，有些甚至看醫生吃藥，甚至個別的富人還在禿頂處植上濃茂毛髮的頭皮，不惜代價。現在這種形勢被興起的男庄假髮業代替了。雖然有假髮專家之流說過，禿頂是生殖力旺盛的象徵，但似乎所有男士都不以此爲威風，而希望有一頭美好的頭髮，以吸引異性，博得小姐太太們的好感。於是踏入七三年 [illegible]

這是尖沙咀一家假髮店櫥窗擺設的男子假髮，聲明可按樣訂製，據說生意不俗。

以後，倫敦方面消息傳出，今年的男子假髮業興旺之極，有些製造廠所已賺得了百萬英鎊以上的利潤，並說這完全是技術上作了大改進的結果。

以前男士少戴假髮，是由於技術和品質未臻完善之故，嘗試戴起 [illegible] 便傾斜脫落，有關假髮廠甚至在廣告中聲明，他們的假髮帶起，在颶風中也不會掉下的。[illegible]

[illegible]

[illegible]

星期掌篇

母親七十歲

稚名譯

威廉在等着，當時鐘從十時，而十一時，而十二時的把時間慢慢地帶走時，他心裏便充滿了不安的情緒，她到了什麼地方去呢？現在已經這麼晚了。

他奇怪要不要打個電話回家，看看她是否在那裏。不，那徒然會引起他的太太的躭心罷了，一杯咖啡可能會幫助他把時間打發，但他却又害怕自己的毛手毛脚，會弄得那一塵不染的廚房一團糟。

幹嗎她要離家而另外租過一層樓宇自己居住，是他所無法理解的。他們實在不是合不來。爲什麼這些日子家庭關係會變得這麼困難的？他奇怪他的父親當時是否有着同樣的難題？不過，她究竟還給他一條門匙——這是一綫的希望。

他聽到樓下有車子駛來的聲音，便立刻緊張而又期待地站起來。但是，那兩道車頭燈的光綫掠過了之後，車子便在街角消失了。她可能在什麼地方呢？有什麼亂子發生了嗎？當另一部車子駛過來的時候，街上隨即呈現一種活動。

好幾度大門砰的關上，有幾把聲音在叫嚷，然後一切再度歸於沉寂，唯一的音響是她上樓的脚步聲。

「哈囉，我見到了燈光亮着，便猜度你就在這裏了，」她站在門口說，燈光在她的白髮上熠熠生輝。她看來是那麼使人難以置信的青春。

他極力裝成安詳和理直氣壯的樣子，但內心的緊張却致他的聲音尖銳起來。「你就在什麼地方到這個時候呢？」

「我到外邊去了，」她馬上辯護地說。

「我當然知道你是到外邊去了，但到什麼地方去呢？」

「到夜總會去，然後跟幾個朋友一起宵夜。」

「一路宵到現在？」

「一路宵到現在！」

大家都緘默起來了。

「你是因爲什麼特別的事情而到這裏來的嗎？」她漫不經意的把外衣放在一張椅子上面。

「我只是到來看看你怎麼樣罷了。」

「你來了很久了？」

「十點鐘我已在這裏了，當時你還沒回來，因此我硬等下去。」他瞪了那壁鐘一眼，那壁鐘透露了時間已經十二點半。

「你在窺伺着我！」她的腔調含着指控的意味。

「不，我沒有這個意思。但當那麼晚還沒回來時，我禁不住開始躭心了」

她在安樂椅上坐下，在伸展着她那具有他的苗條軀體：「你實在用不着替我躭心的。我不會有什麼事的。」

「不過，這到底是你對我的孝心。但是，我很能照顧我自己的，你總知道的了。」

「有時，我對於你那些朋友很有點好奇——你們究竟談些什麼談到這個時份呢？」

「如果你一定要知道的話，那我們就是計劃到巴黎旅行去。我們一共是五六個人，準備到那裏渡週末。」

他釋出了一响哼鼻子的聲音。

「你們竟然討論這項愚昧的計劃！那簡直是不用考慮的。」

「什麼？」她冷冷地問。

「什麼？因爲你單獨一個人，從來便沒有到過比威特島再遠一些的地方去，那就是其中的一個理由了，再講，你這羣一道到巴黎去的朋友，大家相識了也不夠六個月……」

「現在，也許是我自力更生的時候了，」她插咀說，「這麼一來，或者你總會把我當做一個清醒的成年人，而不是一個白痴看待的。」

他們兩人的聲浪已經提高了。威廉連忙嘆了一口氣。他沒有意思要跟對方爭吵，於是他竭力保持心平氣和。

[illegible]

「你還不明白嗎？再次回到家裏去吧。放棄你這個寓所，我們不會干涉你，你可以過你自己所高興的生活——」

[illegible]

「好吧，我甚至還替你支付到巴黎去的旅費的。」他笑了笑，[illegible]

[illegible]

記得她爽朗的笑聲，永遠的家。[illegible]（完）

打麻雀

夏日消遣

打麻雀可以說是各種賭博中頗具消遣成份的玩意。是故一談起打麻雀，在今天來說，似乎沒有一種消遣比得上它那麼普遍，那麼盛行，也那麼地吸引人，在高尚的住宅樓房而至平民區，常常都會聽到搓麻雀時劈劈拍拍 [illegible]

熱鬧的牌聲。有些人 [illegible]

[illegible]

夏日搓麻雀，一樂也

那麼最好的消遣，當數打麻雀了。甚至跑到海灘，也要在游泳之餘，在帳篷裏來幾圈衛生麻雀，未嘗不是夏日的佳享受。

苦熱令人夜難以入睡，這時候，一班志同道合的人集在一起，以消磨長夜 [illegible]

[illegible]

[illegible]

青年男女餘暇可參加

民衆安全服務隊

民衆安全服務隊爲政府一個很有規模的組織，參加入隊的隊員不分男女均有資格，只要申請人必須超過十六歲（西歷計算，即實足年齡計算）。

目前婦女參加民安隊爲女隊員的非常普遍。因爲該項工作可以說是很輕鬆，申請人在每訓練年度內接受訓練六十次，每次約一小時，在訓練期間將學習種種救傷工作，非常時期的緊急疏散等等。譬如遇着火災，風災，民安隊如一接到上級命令，便須立刻趕到現場報到，協助災場善後工作，及其他一些特別事故。

民安隊員除了在非常時期奉召出動外，其他接受訓練的時間都是人們餘暇的時候，所以絕對不會妨碍隊員的日常工作，因此不少青年男女都願意加入民衆安全服務隊作爲彼等之副業。

凡隊員在奉召服務，或參加訓練時，受傷或染病，經政府醫生認爲因公所致者，得由政府醫務當局給予免費治療，並在留醫期間內，按其級別，支付薪酬。

至於隊員應召服務或接受訓練時，其薪俸與津貼照下列計算：

一級：（男性）時新二元五角，日新二十元，（女性）時新二元四角，日新十九元二角。高一級：時新二元六角，日新二十元八角。

二級：（男性）時新三元五分，日新二十四元四角，（女性）時新二元八角五分，日新二十二元八角。

三級：時新三元七角五分，日新三十元。

高三級：（男性）時新四元五分，日新三十二元四角，（女性）時新三元五角，日新二十八元。

四級：時新五元二角，日新四十一元六角。

五級：時新五元八角，日新四十六元四角。

六級：時新九元三角，日新七十四元四角。

七級：時新十元四角五分，日新八十三元六角。

在非常時期隊員服務不足八小時者，照時新率計算。服務足八小時或超過八小時者，則照日新率計算。平時訓練時期，隊員未足一小時之訓練者，得領取一小時之新酬，惟在每廿四小時期間內，只可領取八小時之最高額新酬。

所以如果青年男女想利用空暇時間賺取額外收入，和學到更多課外智識，不妨考慮加入民衆安全服務隊爲會員。（武）

基督教家庭服務中心

協助解決各項困難

以保障及增强家庭生活爲宗旨的基督教家庭服務中心，自從在觀塘翠屏道建立了它的新會所以來，發揚耶穌基督表達的愛，積極發展工作，爲東九龍區、觀塘區及調景嶺區近百萬居民服務，現在已獲得了最顯著的成就。

目前，家庭服務中心每月平均爲逾千個家庭解決他們的困難，該中心所設的許多小組，爲各家庭解決醫療健康，照顧嬰兒，老弱傷殘的職業訓練等問題。

家庭服務中心之社會工作者發揚羣體合作之工作方式，應用個案及小組工作方法，並肩與健康中心及手工部對整個求助家庭提供適當之服務。

香港基督教服務委員會供應有餅乾、麥米、麵條、奶粉、罐頭食品及舊衣物等，使能小規模地繼續貨物及衣物分發，平均每月有數百戶家庭受益。

經濟支援通常給予經審慎研究其家庭情况而認爲特別需要者。金錢援助之類別包括短期幫助之老弱或頑疾者，學費，車費，租金，房屋裝置，醫療費用等亦在考慮之列，乃視乎需要而發給。

家庭服務中心之社會工作者時常地應用小組工作方法來解決問題，彼等相信求助者多能同舟共濟而互相鼓勵。中心共有二十二個小組：老年人小組五個，成人小組四個，青年小組三個，兒童小組六個，另教導性小組四個。

幫助老人與寡婦 指導照顧低能兒童

老年小組——爲着使生命更有意義，老年人需要培養新興趣及友誼。中心特別爲老年之需求，助老者組織各類小組，如閱讀，太極拳，象棋，討論等。組員們自動提出有關健康，營養，政府公共援助計劃等問題討論，對老人院之設備及有無空缺等亦相當興趣。

寡婦小組——年青寡婦多交換意見，諸如經濟重担，兒童之照料，適合之職業，應否改嫁等問題常在小組討論中提及。寡婦們亦有與子女們外出旅遊及彼此探訪。寡婦小組之成員們已發展到互相扶持鼓勵之階段。

心智遲鈍兒童之母親小組——此等母親面對一共同問題，在小組中她們有機會發表對彼等之遲鈍兒童之感想及對整個家庭之影響。參觀弱能兒童訓練中心證明效果甚大，工作者並盡量安排戶外活動，使母親與子女一同參加。

手工製作者小組——此小組最初成立是因爲手工製作者需要討論彼等手工製作等問題，工資，用料選擇等問題，其後此小組之目的則着重於得到更佳之認識瞭解，由於所有組員皆居住於調景嶺村，彼等有一種被隔離之感覺，而要求協助彼等計劃一些較廣泛之活動。

爲兒童設補習班 健康中心歡迎求助

少年小組——三個少年小組乃基於不同年齡及社會背景而組成。其中一組乃男女混合的；另外兩組乃工廠少女所組成。彼等每週之活動包括自由討論，遊戲，舞蹈及旅行等，並着重彼此交換工作經驗及相互勉勵。

兒童小組——兩個補習班是爲功課有困難之就學兒童而設。通過補習課程有機會知道個別兒童之情况及功課不及格之原因。羣體性康樂活動有助彼等解決一些社會適應之問題。另一羣爲經由個案工作者推薦參加小組之學兒童，在小組中輔導他們了解自己及與父母及友羣之關係。

健康中心——由護理顧問及護士與社會工作者合作，以瞭解接受該中心服務之各家庭的醫療需要。健康之教養包括與家庭社區有一美滿關係。透過健康指導及求助者參加小組，社區保健之概念及樂意互相扶助以保安康會在官塘實現。中心之目的不單只消除疾病而在給居民帶來健康生活。

健康中心歡迎所有求助者諮詢有關健康問題。護士們在中心內訓導求助者或從事探訪工作，視乎彼等需要而介紹或保送往醫院或醫生處接受診治，每一家庭均保存一醫療問題之記錄。平均每月護士們在官塘中心接見四百名求者和家庭訪問七十次之多。記錄之疾病問題類別繁多，常見之十大項爲：肺病，身體缺陷，精神病，腸胃消化系統病症，眼病或視力系統病症，貧血，呼吸系統有困難，心臟系統病症，血壓高，癌症。

供應奶粉維他命 協助自力聽取所需

健康小組——指導小組共有下列各小組：育嬰——新生嬰孩之母親均被邀請參加，直至孩童達九歲爲止。討論內容有哺嬰，營養，病嬰照料，預防意外及沐嬰示範。護士並安排嬰孩接受防疫注射及發奶粉，維他命丸與嬰兒衣物與有需要的。

肺病——只限患肺病而證實痰涎無菌者參加，指導內容包括肺病之原因，料理，預防，治療及善後，强調正常營養之重要性，供應奶粉及維他命丸與需要者。

家庭計劃——護士們邀請子女衆多之母親參加小組，每組成員十人。

營養——成員來自健康欠佳或營養不良之家庭。討論題目分爲哺養嬰孩，二至五歲孩童之營養，營養食物，及提供一家庭內最基本之廉價而營養豐富之食譜表。

手工部——家庭服務中心之口號是「給所有人以尊嚴」，很清楚地在一羣由手工部協助而自力賺取所需的人身上實現。手工部登記有超過五百人因爲手工物品的製作及銷售而受益。此數目代表居住於官塘區及調景嶺的一百二十個家庭單位。在每一手工製作者被介紹到手工部前均經由社會工作者研究其家庭狀況。如果求助者對手工製作被認爲適宜和有相當興趣時，將被安排在中心接受訓練。大多數求助者工作相當熟練而能賺取每月足夠生活。工作分配基於個人能力及需要，同時視乎彼等熟諳之製作品之需求情况而定。當製作室成時，工資便即發與求助者，而該中心負責銷貨。估三分之二的貨物通過福利工藝社，中國難民協會及該中心官塘售貨室在本地推銷。三分之一銷售與加拿大、美國、澳洲、紐西蘭及英國等海外。（若）

翠屏道家庭服務中心

電腦時代是女性發展才能的最佳機會

早在十年前，提起電腦，許多人都知道它是一個什麼東西，人們想像中的概念，它是一個超時代的，能人所不能的怪物。

但在一年後的今日，人們都已經認識到電腦並不是什麼怪物，而是一部高速效率的記憶系統，在繁忙的業務中，這部高速度的記憶系統會發揮無比威力。因此，它被逐漸應用到工商業務方面去，它被應用到組織龐大的機構去，效果奇佳，誰明了的確確是能人所不能。

本港第一座電腦，是在一九六三年間由中華電力公司所採用，來處理它幾十萬個用戶的用電帳目。它的效果，使到人們對它產生了信心，跟着，大規模的銀行，大規模的工商機構紛紛採用。到如今，本港工商機構裝置的大型電腦系統，計共有八十座之多，不僅成爲亞洲最先進的電腦時代的城市，而且，電腦的採用及裝置，正在普遍地繼續發展，不久之將來，將使本港進入電腦化的高度發展時代。當各種業務都講求效率，什麼業務都講求快捷準確，在競爭激烈的時代裏，自然會比別人勝了一籌。

電腦時代正在逐漸展開聲中，裝置電腦系統的龐大費用並不是一個嚴重的問題，最嚴重的問題卻是人材缺缺，因爲，這一座被視爲能人所不能的怪物，卻是需要人才能把它操縱的。

擁有一具電腦，人並不是就此可以不勞而獲地坐在那裏等候一切準確的答案；其實，管理和操縱電腦的人，工作常常要加倍努力，這不是指勞動力，而是思維的工作，原因是電腦本身只係一部高速度的計算機，它的記憶系統積存無窮盡的資料，都是需要人來爲它貯藏的，使用時又得要純熟的操縱，把資料找出來。

也許，操縱電腦是一種枯燥而乏味的工作？操縱電腦之人，必須溫柔而有耐性的性格才會勝任愉快，對於女性來說，是適當的人選。

剛剛走出中學大門的女學生，她們都很熱衷於讀一兩年商科，準備投身於工商機構中，但是，如果有興趣，學習管理和操縱電腦，可能更加實用，目前許多大銀行，大機構所使用的電腦，不是大部份都由性情溫柔的女性操縱麼？她們的工作，包括把資料存入電腦，以及在應用時怎樣找出所需的資料。

在目前而言，操縱電腦是一門專門工作，又是一門方興未艾的業務，學習使用電腦，也許是未來展望最吃香的職業。（若）

匯豐銀行的電子資料部全部是由女性担任工作。

電動健康器 都市人適宜

住在都市的人，工作繁忙，應酬亦多，因此休息及運動的時間不多，遂造成身體衰弱，筋肌疲敝，久而久之，更是衰老及肌肉鬆弛。

爲着補償所缺乏的運動，現時市面上出現了不少電動健身器材，據說這種健身器在日本十分流行，由於當地人注重個人健康，除對於飲食，環境，起居習慣留意外，對運動非常重視。此種電動健身器能補償所缺之的運動，亦可使血液循環，及鬆弛緊張的神經。而且對任何人都有益，一個家庭中，老年人至兒童一樣可用。據說，每日最適合使用電動健康器的理想時間爲清早，飯前，或睡前。（若）

圖爲新出的電動健康器。

……女人的恩物……

鑽石鑑別法

鑽石是女性的恩物，因爲鑽石是一種名貴首飾，它的質素特硬，永遠也不會破碎，而且當妳配戴上一個用閃閃生光的鑽石來襯得精巧之飾物時，確能增加妳的高貴，特別是在參加晚會時，鑽石飾物可說得是難以缺少的。然而，閃是鑽石，在其本質上是有極大分別的，一顆良好的鑽石，色澤晶瑩，閃閃生光，價格昂貴，廉價的貨色，則缺乏光芒，爲要使各位仕女，於選擇時辨別其貨色好壞，特別供給以下有關鑽石之知識。

（一）無論在什麼地方，只要有些微光綫，它便會反射出閃爍的光芒來，一般說鑽石會發光，實則這是它反光力强的原因，鑽石在完全沒有一些光亮的地方，本身不會發光的，只是白天的亮光、燈光、火光，和星月的閃光，不論光綫微弱到如何程度，它也會反射出耀目的閃光來，這特點是其他物體所不及的。

（二）鑽石本質的堅硬，任何物體都比不上，鑽石能抵受得住任何平面的重壓。

至於鑽石價值貴賤的鑑別，首先是光亮，這是鑽石價值重點所在。亮光條件具備了，還要講究顏色，普通可分兩種：（一）白色——這是普通鑽石的顏色，白澄澄地，反光閃爍雖然相當耀目，但只是鑽石中的次等貨。（二）特別色——其色澤亮光不特悅目，而鮮澄紫翠，極盡悅目能事，若把特別色和白色鑽石比較，當然以特別色爲名貴了。

其次便是鑽石的體積大小，即俗語稱的「卡」，一般人都以卡的多少，來決定鑽石價值的高低，這是很大的錯誤，鑽石價值重點在於色澤，光有色澤，然後才談體積。（若）

佔有你三分之一時間的床

從龍床到電子床

談起搬屋，最麻煩是家裏那張床。搬入新居之後，臥房佈置起來，最頭痛也是那張又笨又大的床。但不管如何，你和它的關係，至爲密切，即使你是夜遊神，一生之中，亦花了四五分一的時間，和它作伴。

「電子圓床」後邊有個大鏡，照出床上一切風光。

床有多種，有平有實，有方有圓，現在，更有電力與化子控制的，古靈精怪，已脫離了「睡覺」的範圍，以尋求性生活的刺激及豪采」。

在世界各國之中，對床最講究的，當首推我國古代帝皇了，皇帝睡的床，刻滿了龍，有「龍床」之稱。清康熙睡過的「龍床」，日前在本港展出，十分哄動。這一張名爲「二龍爭珠嵌象牙床」，價值五十萬港元，是康熙皇在一六六二年間，用作睡覺之用的。整張床子，以紅木製成，床上滿身是龍，大龍小龍，栩栩如生。床頭二龍爭珠，還有幾幅以象牙鑲嵌的圖畫，相信是世界上有數的古董名床了。

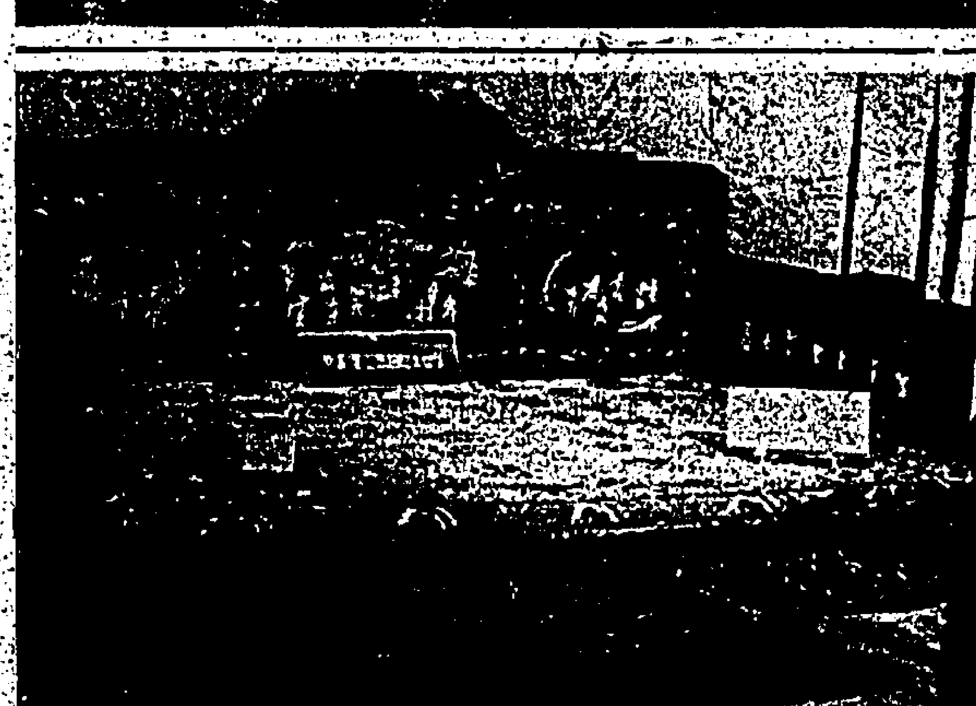
「電動圓床」以五匹馬力推動，中央隆起半呎。

在我們日常生活中，床，帆布床、碌架床、竹床等等，均十分普遍，另一種很普通的彈簧床，在床褥的選擇時，有研究的必要。

目前市面出售的彈簧床褥，價錢平貴距離很大，有一二百塊，也有一千幾百的，它們除了緊固與材料製作等有不同之外，對健康有不同影響。

圖片中有三張床褥，分別表示三種軟硬不同的床褥，與人體脊柱骨的狀況。

第一張是過份柔軟的床褥，當你睡在上面，人體重心集中在肩與胸部，於是，該處床褥便局部陷了落去；中間那一張，彈簧過硬，亦不合規格，至於第三張，由於彈簧是獨立的，能把身體每個重心，按輕重而陷入深淺程度不同。

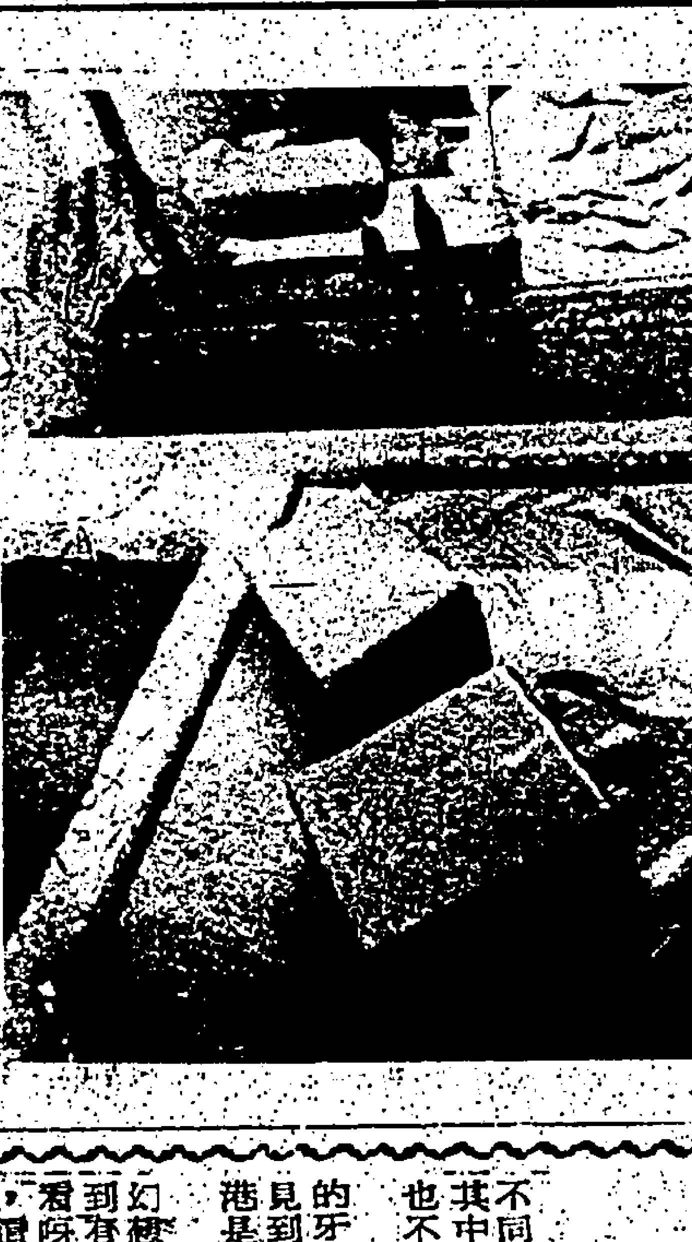


這張康熙龍床，以紅木雕製，象牙鑲嵌，值五十萬元

乳膠床褥不宜過厚，否則，對你的脊柱骨也是有害無益的。如果彈簧床褥較硬，鋪一塊半吋左右的乳膠，比較適合。

水床源於五十年代，是一位英國醫生首先發明的，以一個塑料囊子，內裏充水，故躺在上面，使身體每一部份，不會受到壓力，軟綿綿的，對嚴重燙傷及骨節炎等疾病的療治，有相當功效。

水床的膠囊，可乘受至五千磅的壓力，故不愁把它壓破，由於水的浮力，使床上人在回彈與浮沉之妙，故成爲一些高級公寓的特殊設備。



這張「水床」建在浴缸旁邊，連枕頭也是「水枕」

「電動圓床」在本港，愈來愈成爲招待所作爲生意招徠的噱頭。據該業一位龍頭伯說道：「這種電動圓床，是九龍塘幾家高級公寓首先設有的。」一位法國來港渡假的商人，向該等公寓提供意見，改裝成爲電動的床子。該商人乃推銷按摩器材的，根據這種原理，把圓床改裝，每張約值一萬港元。

單是電動圓床的床褥，是特製的六吋乳膠，價值四千元，至於安裝在床中央底部的電動按摩器，約值七千港元。

這部電動按摩器，由一具五匹馬力的壓打，推動其風袋，使它膨脹，把中央部份隆起，牽動的範圍約高六吋左右，約直徑三呎半。每一分鐘，它隆起與下陷四十次左右，床上人臥在其中，腰下部份隨着其隆起與陷落，作波浪式的蠕動，妙不可言。至於其負荷能力，達七八百磅，所以，即使肥公肥婆，亦一樣享受個中妙處。

○○九爲檢驗其有何奧妙，拍照之後，臥在床上，該位公寓業前輩，把床頭紅色電掣按動，床底馬上發出輕微隆隆之聲，床中央像個大水泡的隆起，把臀部推高，跟着又陷下去，這樣又高又低的，約三數分鐘後，走下床來，陳伯說：「本來，它有快慢控制速度，可以隨意把它控制的，但爲了房間的設計等問題，現在本港都的十多張電動圓床，都沒有這種設計。」

「有了這種床，生意是否好些？」

「當然啦，」他笑笑說道，「花成盤水，當然有大批喜歡新鮮的男女光顧試用。但由於整間公寓十多個房間，只有一間設有這種圓床，所以，時常要排隊……。」

在美國，電動圓床的設計更爲複雜，圓床除了隨起與陷落，快慢隨意之外，可以整張旋轉，或部份床褥翻起，作爲靠背之用。

「電子鏡床」在日本，已成爲高級公寓的皇牌。不過所謂「電子鏡床」，不過較爲多樣化的電力控制的圓床吧了。圖中所見，就是一張豪華的「電子鏡床」了。大圓床的背後，是一幅巨型的鏡子，使床中一切，均映在鏡子之中。

圓床的床頭，是特別設計的。上面有多個按鈕，可以產生五色繽紛的變幻燈光；播出迷人的音樂與色情錄音帶，及使床子旋轉與起伏，其控制床褥的冷暖等，價值達三萬多港元。

不同民族，對床的設計各不同。古希臘時代，人們對床子十分講究，除了舒適，還要美觀，他們在床的周圍，以皮帶掛上許多獸皮，作爲裝飾。

古代的羅馬人，爲對床表示尊敬，床子造得又高又大，要用梯子爬上去。床上的佈置，像個聖壇，人們跪在上面對神祈禱告，晚上才利用作睡覺之用。他們掛起帳子。日本人爲了安全感覺

港島有一家高級招待所，設有法國式、日本式、意大利式及清朝時代等不同的睡床，以廣招徠，據說生意甚好。（○○九）

（老）（板）

[illegible]因業主加租，[illegible]因此計劃另找地點重張旗鼓；但冰室不同其他行業，對地點要求較高，因此看中了適合的舖位，卻因租金太昂，不合化算。後來，他決定放棄做冰室，改業辦館，只要人多聚居出沒的地區，就可開辦館，因此很快便找到了一個比較理想，租金也不算太貴的舖位。

辦館開張時，你們還未找到工作，你們就回到辦館來。」員工面有難色說：「我們一生未做過辦館工作，怎能勝任？」老板說：「當年我跑入冰室行，也未做過冰室工作，只要有恆心幹下去，即使賺不到錢，能夠養活大家已十分滿足了。」

到了辦館卜吉開張前一周，舊日冰室員工共十二人，除了一名水吧一名樓面已找到工作，十一個員工失業迄今，必須靠舊老板支持；舊老板當然不勝歡迎，十個員工都被安排了一份比較適合的工作，[illegible]工資也和冰室差不多（一般來說，冰室待遇比辦館高約三分之一），但大家不介意這個問題，能得舊老板照顧，不再失業下去，已值額手稱慶了。（風）

瞓彈弓床，床褥過軟，使肺部陷落，有礙健康

體重監察

許多噸肌肉消失了

「體重監察」是飲食過量者的組織，最近慶祝它的成立十週年紀念，在這篇文章中，世界論壇社記者貝克（PEGGY BAKER）描寫這世界性組織的活動。

（世界論壇社倫敦訊）「幫忙啊！」我對着電話機大叫，「我坐在這裏，看着一大碗有奶油和櫻桃的布丁，我一定要吃掉它，我簡直熬不住了。」

電話那邊的親切而帶着鼓勵的聲音求我不要屈服，她說她也常常幾乎向誘惑屈服，但是從未投降，她提醒我我在減輕體重方面的工作是做得多好，她懇求我把意思與堅強起來。

「把那碗布丁放到看不見的地方去！」那個聲音說，「然後去洗廚房的地板，永遠使自己忙着，假使你仍覺得想吃那奶油和櫻桃，就出去散散步。」

我的親密的「體重監察」同志救了我，我沒有吃下那令人發胖的食物，當我下次去參加小組會聚的時候，別人都鼓掌稱讚我，假使我曾經屈服而大吃大喝起來，我就該公開承認我的「罪狀」，她們就會輕輕地一噓「我」一聲，多半是表示悲哀，而不是表示憤怒。

「體重監察」之於飲食過量者正與「匿名酒徒」之於嗜酒成癖的人一樣。我堅信這個組織能獲得世界性的成功的原因就是你能和別人一起向同一個問題作戰。

這個組織今年已經十歲了，全世界有四百萬人用這種方法減輕了體重。

今年六月，一萬五千多位從前的「胖子」到美國去參加十週年紀念大會，在這個「派對」上，他們吃減輕體重的食物，喝熱量很低的飲料，他們互相舉杯道賀，並向當條金髮的奈得起太太（MRS.JEAM NIDETEH）致敬，這位太太就是這個組織的創辦人，一切都是由她開始的。

在十年內，她從一位身體太胖，頭髮淺黑的紐約市一名公共汽車司機的太太變成輕擺柳腰，白面金髮的大富婆了，她的公司的資本一千七百五十萬美元，她個人的股份有二百六十四萬八千三百三十三美元。

她是一位極精明能幹的婦女，她的減輕體重的機構已經將特許代理權賣給全世界一百多個「體重監察」小組了，銷售各種冰凍的減肥食品和不帶酒精的飲料給美國超級市場，給體重過高的十幾歲的少年舉辦了五個夏令營，不久還要開辦一連串的「體重監察」飯館。

像其他體胖的人一樣，奈得起太太曾經節食減肥，但是每次都失敗了，因爲她簡直沒有堅強的意志來獨自奮鬥，她請她的幾位比較肥胖的鄰居和她一起節食，經常檢查體重的減少，大家互相督促，互相鼓勵，「體重監察」這種集體減肥的計劃就此產生了。

這計劃很成功。不久，奈得起太太的小廚房就無法容納所有要參加節食公社的鄰居們了。

她們所採用的減肥食譜是紐約市衛生處肥胖診療所給奈得起太太的，略加修改，這種食譜到今天尚在使用。

它的原則很簡單，而且是大家都知道的，大量的蛋白質，減少炭水化合物，各種想像得到的食品的熱量都列在一張表上，但是由于這種集體治療的方法，大家互相監督，互相鼓勵，這種制度才能順利成功。

「體重監察」會的會員從世界各地前往參加十週年紀念的「派對」，有的來自阿拉斯加，非洲，歐洲和澳洲這樣遠的地方，其中一位出席的會員就是荷爾頓太太（MRS MAVIS HOLDEN），澳大利亞當局曾經一度禁止她移民入境，因爲她胖得有害健康了，英國的「體重監察」會員幫忙她減輕了一百四十七磅，她現在住在澳洲悉尼市。

那次「派對」上最有名的來賓是來自紐約的佐菲太太（MRS FLORENCE JARFEE）。她保持了減輕體重的紀錄——兩年半內減少了三百三十五磅，她原來的體重是五百五十磅光景，胖得不能走路。

不貪嘴的人所不知道的飲食過量事實上可以成癮，壞處多得很，「體重監察」的數百萬美元的成功方法是互相支持和鼓勵，公開認錯，讚揚成功。

「體重監察」成立十年以來，許多噸的堅實的肌肉已經消散了，這真是難以想像的事。

我很高興有些過剩的肌肉是屬於我的，我可以保證這方法的有效，它的確創造奇蹟。

爲什麼？ 沒有女牙醫

隨着女權的日見發展，世界現有的各種不同工作，幾乎全部都有女子加入服務了，其中就算是屬於專門技術的工作如醫生等，也不會有例外的。

如所週知，目前在世界各地爲市民服務的牙醫，數字雖然相當龐大，但我們還沒有見到，其中會有女牙醫掛牌的。這一點，香港是顯著例證之一了。

基于上述原因，不少男子早已引起一種幻想，認爲一旦坐在手術椅上，倘若能夠聽到有嬌滴滴的聲音說：「請你張開口讓我看看呀！」跟着，醉人的香澤已經傳入鼻子裏，這時，牙痛也會減輕不少的。

上述一種幻想，最近在英國已經實現了。此點，實由於截至目前爲止，在英國的七千多名牙醫之中，女性最少也佔有一千二百名的。

也許有人會追問，爲什麼其他國家的女子，很少會投入牙醫這一行業呢？主因實由於牙醫的生活，確過於乏味，此外，做牙醫須有賴於強勁的手力，這絕非普通女子所能應付的。

除了上述各點，牙醫每天都要經常站着工作，這也絕非體弱的女子吃得消的。（芬妮）

中華民國六十二年　公曆一九七三年　八月廿六日　星期日
華僑日報
（舊曆七月廿八日）　第八張第一頁　兒童週刊

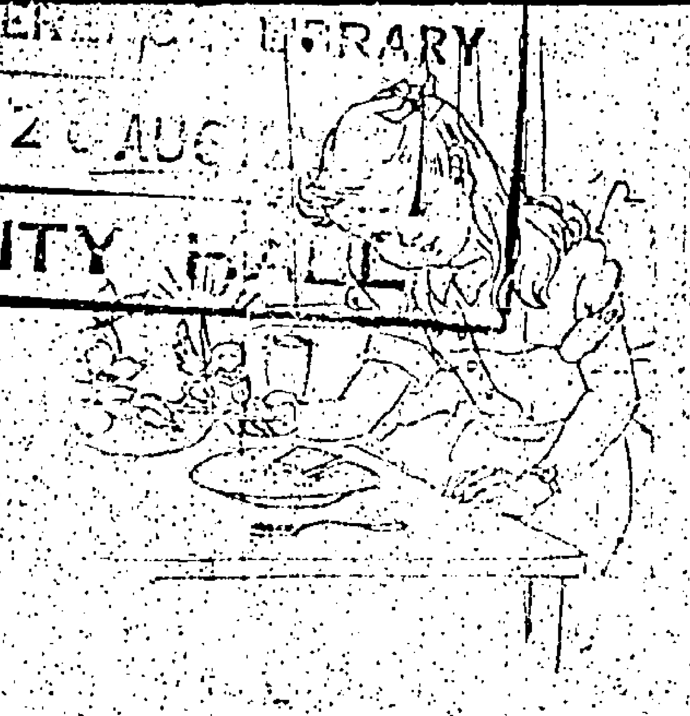
REFERENCE LIBRARY
2 AUG
CITY HALL

兒童週刊

第一一七七期

劉惠瓊主編

童話　不信有孩子的小仙子



「哼！我才不相信有孩子呢！」每當小仙子仙黛聽到別的仙子說及地球上的小孩子的時候，她就氣憤憤地用力把腳踏在地上這麼說了：「我認爲地球上根本就沒有孩子的存在的，爲甚麼，你們有些仙子還說地球上的孩子的腳趾，就有我們這麼的大呢！」

小仙子仙黛的個子並不大，她的高度只有一英吋左右吧了。這個身材剛好適合她睡在花朵的花瓣裡。她穿的鞋子也眞是少得無可再少的了。她所穿的襪子經常都因爲碰破大了，而自動滑到她的腳踭去。她有着一頭金黃的長髮，並且有着一個很壞的習慣，就是無論甚麼和不管是誰，她也喜歡跟人頂嘴，即使那人是她的媽媽，她也照樣。

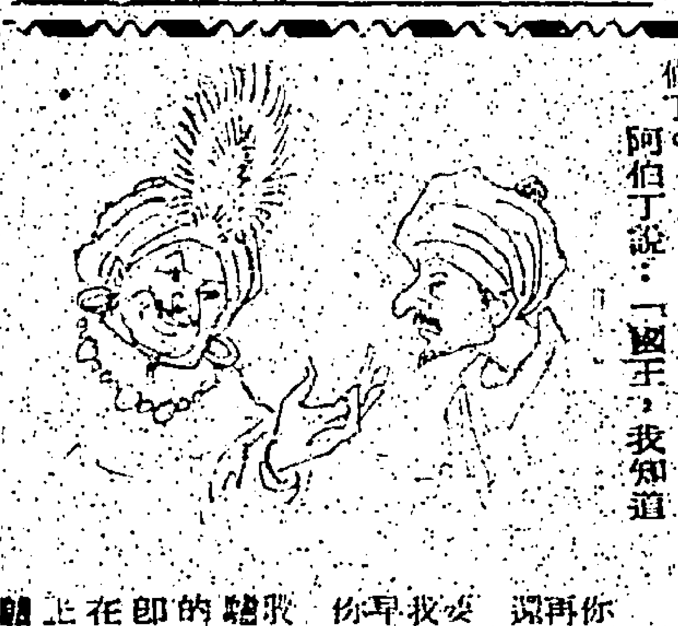
在晚上睡覺的時候，所有其他的小仙子都有着喜歡聽故事的習慣，她們的媽媽講述一些有關他們那些叫「孩子」的巨大的動物的故事，只有仙黛才是不喜歡聽的。她把身子側着（因爲對小仙黛來說，那些故事都只是一些恐怖或幻想），自己一面給自己講述一些關於女巫和龍的故事來自娛。有一次，當她和她的朋友到橡樹下面的幼稚園裡去時，她還對她的朋友說：「『孩子』這個名詞是虛構出來的。地球上根本就沒有孩子。」其實，仙子們可以說是很長壽的，只有我們仙人才有秘密的計算，每個人都知道，需要許多時候來計算。

此外，地球上的孩子也沒有翼，試想他們怎麼可以生存？」仙黛說完了以上的話，就舒展了一下她那背後的翅膀，乘幼稚園裡的老師還沒有來到課室的時候，在課室環繞飛了一次。她剛飛了一週，那個幼稚園的老師——比絲域小姐便合上她那雙翅膀，降落到課室裡面來了。比絲域小姐的頭腦很古舊，人也不大聰明，她喜歡給她的學生講述一些很長的故事，例如關於孩子們的探險等等，卻很少教授她的學生怎樣計算術的。仙黛因爲不喜歡，也不相信有孩子的存在，所以，在比絲域小姐上課的時候，她常問：「比絲域小姐，地球上是不是真的有孩子？」比絲域小姐便說：「相信我吧！」

又一天，比絲域小姐告訴她的學生們，她正打算給他們講述一個有關孩子的故事：「孩子是地球上的小仙子，有男孩子和女孩子。」「那麼，他們坐在花上的嗎？」仙黛問。「不，」比絲域老師說：「他們的生活習慣跟我們仙人並不同，我們從來也沒有看過孩子，因爲他們是不能在我們的地球存在的。」

比絲域老師回答仙黛的問題，對於比絲域老師經常的說話，仙黛只是說：「就是來的。」

後，便不再發問了。比絲域老師又可以開始她的故事了。她告訴他們有關地球上的一個大城市，那裡是專門供給孩子們嬉戲的地方，叫做公園。那個公園的主管人就是一些比較巨大的動物，她們的名字叫做褓姆。仙黛一面聽着故事，心裡就一面盤旋着：她希望自己也能夠相信地球上是有孩子的存在。她想着要親自前去探討這事的眞相。因此，就在中午下課後，她打算不回家，飛到樹林，到樹林的頂上，在空中飛了一個大圈子。那天是一個好天氣，仙黛在空中向前飛。在空中，有一次，她遇見一隻小燕子，比她大了十倍。



這些小仙子也許會使用那些比較深奧的字眼。由是她認爲這樣的問題，一些計算方法，小仙子仙黛的計劃成功了，她似乎做了一連串非常困難的解釋。

動聽之聲

她問牠有沒有看過地球上的小孩子們，但可惜，小燕子對她所說的話，一句也聽不懂。於是，仙黛再次向前飛去，黃昏後，黃昏來了，她才飛到一個大花園裏。那花園開滿了遍地的鮮花。仙黛感興趣的，還是她看見草地上躺着一隻大動物，仙黛當然想，這大概是一個孩子了。

仙黛把自己躲在一些小草的背後，靜靜地在偷看着那個巨人似的孩子。這個孩子很高，不過，她並不像一個成年人。她有着一頭柔軟可愛的頭髮，臉子一樣小小的，她的腳上穿着一雙小小的鞋子。就好像她們仙黛一樣輕盈。[illegible]

她：「你不是眞的仙黛嗎？」「我是在問你，你一定是我的睡夢裡的，我的褓姆常常都在這裡給我講故事，告訴我有關仙子的故事，我現在就在造夢了吧。其實，仙子是並不存在的，只是虛構的。」[illegible]

然後就在這時，仙黛停止了說話，原因是她忽然大叫了一聲，看見一個巨大的人像匆匆地走到草地來，那人就是那女孩子的褓姆。「噢，是太頑皮了，」褓姆對女孩子說：「珍納，你好半天了，你知道嗎？現在快要吃晚餐了，你跟我進去吧。」[illegible]

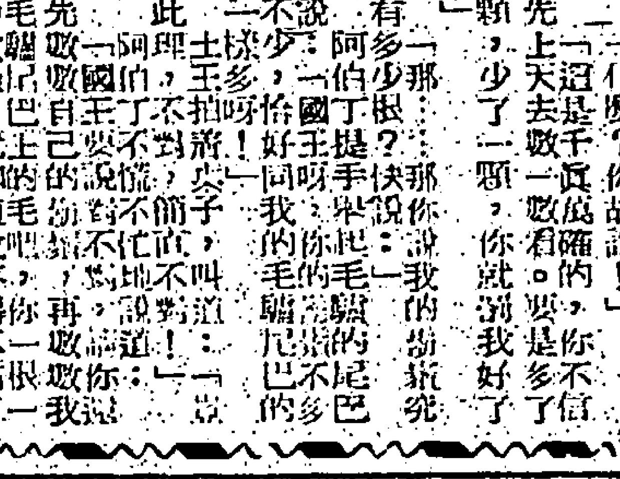
珍納告訴仙黛說：「你不用擔心，我會把你放在我的盤子上，把安全的食物給你吃。」[illegible]

早餐，第二天早晨，仙黛就決定要跟珍納道別了。珍納送了一些小禮物給仙黛帶回家去，並在仙黛離去之前，帶她參觀了她的屋子和花園各處，仙黛對珍納的浴室很是感到新奇和有趣，因爲她說她們小仙子是靠着雨水來洗澡的。跟着，珍納還把她的功課拿給仙黛看。仙黛對於她的算術也很佩服。就在仙黛看過了珍納的功課外，便起程回家了。後來，她把她的經歷告訴了她的媽媽和比絲域小姐。從那時開始，仙黛便不再否認地球上是沒有小孩子的存在了。

國王的難題

稚森

從前，阿拉伯有一個土王，他自以爲很聰明，歡喜出刁難的難題來難倒別人。有一次，他找來一萬二千個學者[illegible]



[illegible]阿伯丁說：「國王，我知道。」[illegible]

寓言

[illegible]

劉姐姐講故事

魔鬼和小偷

從前，意大利有一個貧窮的農夫，他要養活一個妻子和許多個兒女，但他既不會做買賣，又沒有田地，他只好到處去做傭農，出賣自己的勞力，來換取一點兒的食糧，他和他的一家就過着這樣半飢不飽的生活。

有一天，從早到晚，他都找不到工作，他垂頭喪氣地一路走回家，一路想：「我的妻子和兒女一定餓得發慌了，怎麼好呢？但是我現在沒有錢，我都要找些東西給他們吃的，唯一的辦法就是去做小偷，偷到一些錢給他們買東西吃。」他等到深夜才出發去偷，可是他從來沒偷過東西，所以想起來便不由自主地有點害怕，一路上，他吹着口哨來壯膽自己。

半途上，一個魔鬼遇見了他，他說：「我是馬車和馬已經夠困難了，偷財主的靈魂不是更容易嗎？」魔鬼回答說：「等一會兒，你就知道了。」

「是嗎？」魔鬼說：「容易得很！我去到他的睡房，便叫醒他，他會吩咐他的僕人給他倒水，等到僕人倒了水給他，他用水洗臉，就會開始打噴嚏了，他會不斷的打噴嚏，除非有人對他說：『上帝保佑你！』他才能停止。不然他會打噴嚏打到死去，那時候他的靈魂便屬於我的了，所以，農夫你必須記住，千萬不要說這句話。」[illegible]

農夫答應了魔鬼的要求，一路去到財主的田莊，魔鬼吹了一口氣，一直走到財主的睡房去。財主果然叫醒了僕人給他倒水，水一送到面上時，財主便打起噴嚏來了。農夫聽到財主打噴嚏的聲音，他又看見財主痛苦的樣子，便不覺生了同情之心，忍不住便叫起來說：「上帝保佑你！」財主立刻停止了打噴嚏，魔鬼憤憤地說：「一切有此理，你破壞了我的計劃！」

我想偷你的東西，永不會成功的。」過時，農夫才記起自己到來的目的，他看見別人痛苦時，竟然忘記了自己的處境。財主看見窗外有一個人鬼鬼祟祟的，便大聲叫喚：「小偷呀！小偷呀！」可憐的農夫就這樣被人捉住了。

財主問他爲什麼在窗外，又爲什麼要大聲說：「上帝保佑你！」農夫便把剛才的事告訴了財主，財主才知道自己在死亡的邊緣，全賴這農夫的一句話救了他，便感激地說：「謝謝你，好心的人，你是我的救命恩人，我要報答你，我不但給你馬車和馬，並且還給你一些錢去買種子，讓你可以在土地上耕種，你和你的家人都可以有吃有穿了。」農夫以後勤懇地種田，生活過得很快活。

小小故事　鬼鎮風雲（三）

嘉柔

「金！」法蘭納先生像在演戲地說：「就這麼一塊，不過，那裏有我告訴你，那五條鐵石的礦脈在等着那些勞工去把它變成鈔票，是不是？你對它有興趣的？」

「也許，」那人繼續說：「這些會引起了一點興趣。這是化驗師的報告。你不妨研究一下，假如你也有它的意思，你就把話說出來。如果你要找我的話，我會在這兒一帶的。」

「我明白的，法蘭納先生，」海林叔叔說：「我對這件事情也很感興趣。我會把這份報告拿去研究研究，明天中午我在這裡跟你見面吧。」

於是，他們兩人握握手，法蘭納便拾起那塊金離去了。

當他們走到大門的時候，亞力輕聲地說：「叔叔，真是不得了！」「叔，亞力，我不買大金礦那個！」[illegible]

法蘭納說，他看來不像好人。」「你胡扯甚麼！」波比笑着說：「我只希望他買了金礦和掘出許許多多的黃金，這麼，我們便可以在這兒多留幾個月了。」

正當他們把他們的馬匹繫綁的時候，剛巧又遇着法蘭納的汽車駛出，亞力看了他一眼，便連忙以手肘輕輕地碰着波比的身體說道：「你看他那輛車，那些塵埃就像鬼鎮的一樣。我敢說他就是我們剛才所見的那個人。不過，我們現在還不能證實甚麼，待明天早晨，我們一早起到鬼鎮去探險，就可知道了。」

第二天，他們在吃過早餐後不久，就起程沿着那條泥路趕到鬼鎮去了。他們來到一座山的山腳下面，看見有一塊空曠的地方，那兒有一間很簡陋的茅屋，便在那裡停下來。他們當時想：這一定是那個礦場了。

波比嘗試把草屋的門打開，但門是被鎖上了的，而且屋的窗框上也釘上了長滿鐵銹的鐵枝。跟着，他看見亞力發現一個山洞似的入口，那入口好像是通往那個礦場去的！

生活故事：漲價

何紫

少芬還沒有卸下校服，還沒有放下書包，就從學校直往菜市場去。這是媽媽交給她的任務，她每天負責放學後順道到市場買菜。因爲爸爸媽媽都要七時許才下班，回到家裏，市場已經收市了。

一家四口（還有個年紀老邁的祖母在家的），每天就拿着四塊錢買菜，四塊錢該不錯了吧，比方，買四塊豆腐，買一些牛肉，可以做一味「豆腐拌牛肉」了；再買點芽菜，一些肉絲，可以做個「芽菜肉絲湯」，那煮過湯的肉和菜，還可以盛起來，加點醬油，翻做一味菜的。過去一年來，小芬都是這樣辦，有時還可以剩下幾毫錢，給爸爸買一份晚報。從今年初

[illegible]……送飯就行嗎？

不過，少芬媽會動腦筋，她知道豬腸還便宜，牛肉買不起，牛筋碎總可以買，用它來煲湯還有營養；鯇魚吃不起，紅衫魚還可以買一條。這樣，務很好一陣，算花四塊錢買到了菜。

可是，近這幾個月，少芬在市場裏偷偷買過幾回了。牛筋碎一塊錢不買了，最少要一塊五角，一丁點兒冬瓜要兩塊錢，這還用買雞和醬油麼？喚，才七毫錢的醬油也漲價到一元四角一瓶，以前最賤的鹽（老師說過，香港四周是海，鹽是海水造的，爲什麼鹽也漲價？）現在三毫錢才一丁點兒。拿四塊錢買菜，少芬像每天要經過一次考試，要做一大堆難題啊！

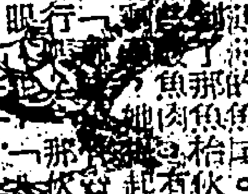
那天吃晚飯的時候，爸爸嘆一口氣，說：「包租的說要加租了，因爲業主要加他的大租。米價漲了一倍，開支大了。就是我倆的薪金沒加。我的工廠生意少了，我們是件工計算的，工夫少了，錢也跟着少了。所以，明天開始，要減一點菜錢。少芬，難爲你了，以後，你晚餐只買三塊錢菜好了。」

「嗯……嗯……」少芬能說什麼呢？

「我知道你難做，」爸爸說，「菜價一天天漲我也知道的，怎奈我們入不敷出，這是沒辦法中的唯一辦法了。」

少芬只能低下頭，她偷偷拚命吸氣，不讓淚水淌出來，讓爸爸看見。

第二天，少芬拿着三塊錢，走到菜市場，在魚檔前她站了五分鐘，她能買什麼？三塊錢可以買半個魚頭，或者買一條鯇魚的魚尾。她終於看了看那魚枱伙計[illegible]



[illegible]芬想起前些時到工廠去找爸爸，爸爸在烘熱的工廠裏啤塑膠，大顆大粒的汗珠在額上淌下，汗衫早凝透了，少芬就想過？爸爸每天操勞要吃多些有營養的東西才能補充失去的體力。說到媽媽，那更不用說？她去年小產，一直沒有好好補過。[illegible]

[illegible]

[illegible]

一個青年的夢

——日本 武者小路實篤作

魯迅 譯

雅欣

看了這個劇名「一個青年的夢」，你大概會有興趣閱讀這本書吧？青年是多夢的時代，他們大都不滿現實，愛好幻想，對于社會和人生，都有他們自己的一套看法。如果你也是一個青少年，你當然也有你的夢，不過我相信你的夢不一定和武者小路實篤不同。讓我們一同走進他的夢鄉，來看一個清楚吧！

這本書的體裁是劇本，主角是一個青年和另一位他不認識的男子，這個不識者帶青年到各處去。這個青年已經二十多歲了，一向不愁吃愁穿，看愛看的東西，說愛說的話，一言一行，都沒有出過他的小圈子一步。遇到有爲難的事時，只是說些沒有力並來到時候之類的話，總不思量一個解決的辦法。不識者爲了要喚醒青年的心智，首先帶他到地獄去。

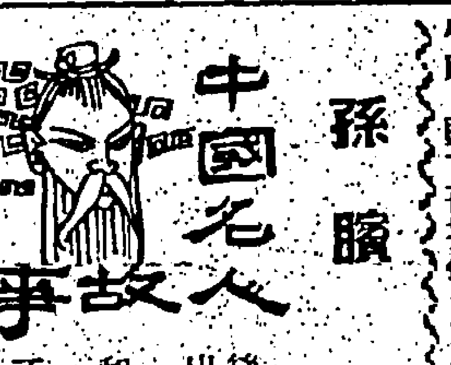
地獄裏的鬼魂正開着和平大會，鬼魂們有德國人、法國人、俄國人等等。他們都是因爲戰爭而死亡的。他們都是愛國者，爲了祖國而犧牲的。他們生前覺得這是光榮的，但死後他們才覺得這是無意義的。其中有一個比利時的鬼魂，他生前不是一個士兵，而是一個平和的人民，在戰爭的時候，德國的軍隊開入了比利時，他們殺了他的妻子，而他被砍掉兩隻手，再被殺死。他覺得「什麼人道呵，愛呵，四海同胞呵，這些事全比空想家的空想，尤其空想。」他再提出很多問題：「遇着這些邪惡的人，除了聽其自然便沒有法子麼？戰爭爲些什麼？犧牲者爲些什麼？殺掉的，戰勝了又有什麼好處？又是誰的好處呢？爲了這事，使幾百萬人死不可麼？」

另一個鬼魂認爲有些戰爭的起因，只是互相猜疑，以爲別國要侵略己國，他們爲了避免成爲亡國奴而戰爭。于是「許多國民勉勉強強的戰死；並不明白將要怎樣，單是戰死。兩面都以爲不做亡國之民，因此戰死。」這實在是一件大慘事。

至于那青年的意見呢？他說明他的言論只是代表自己；並不是代表所有活着的人。他認爲「從國家主義生出戰爭是必然的結果……國家主義的人，當戰爭；戰勝的事，算最美。取了別國的領土，不是恥辱，是名譽；使別國人做了亡國之民，也不是恥辱，是光榮；[illegible]

[illegible]

中國名人故事：孫臏



子慧

孫臏是兵法家孫武的後人，也是戰國時代善於出奇制勝的兵法家。

齊國大將田忌的部下和其他公子的部下比賽時，常常因爲馬匹的關係，不能取勝，於是孫臏向田忌獻計道：「你的馬匹既不如人，但可把馬匹分爲三等級；先用最下等的和他們上等的馬匹比賽，然後用上等的對他們中等的，中等的對下等的，這樣你不是雖輸一次，還可以勝兩次嗎？」田忌依從他的辦法，果然，很有把握的得了齊王的懸賞。

這時，有魏國大將龐涓伐趙，趙國求救於齊國，齊威王派孫臏帶兵赴援，可是孫臏回答說：「我是沒了雙足的殘廢者，怎可以做大將？」威王於是改派田忌爲大將，而以孫臏爲軍師。

原來孫臏和龐涓是同學，龐涓做了魏惠王的將軍後，妒忌孫臏的才能高過自己，於是將他誘去斷了兩足，使他無法任重要職務，那麼，他自己就可以稱霸一世了，[illegible]做了對頭。

田忌接了救趙之命，依着孫臏之策略，不去救趙，一直去攻魏國的都城大梁，果然，龐涓捨了趙國，趕回來保衛大梁，齊兵乘他逃道而來，疲倦的時候，就去攻擊，就這樣大勝了一陣。

十五年之後，魏國和趙國聯合了攻伐韓國，齊國接受了韓國求救的要訊，派田忌和孫臏去救援，他們仍然用了從前的老法子，直攻大梁，果然龐涓又趕回來了。

當龐涓趕回的時候，齊軍已經越過了大梁向西去了，龐涓又急急的向前追趕；這時，孫臏知道龐涓急於立功，就下令軍士，原來所掘十萬人吃飯的土灶，第二天只許發掘五萬人所用的土灶，第三天又減去二萬。這邊龐涓日夜追趕，看到齊軍所掘土灶的形跡，認爲膽小的齊軍，已大半逃亡了，於是棄了步兵，帶了精銳的騎兵，加上一倍的速度，急急的去追趕，希望趕上去打得齊軍全軍覆沒。

孫臏計算龐涓的行程，預計當晚可以到達馬陵，就在四圍伏下了奇兵，一面削去路旁一顆大樹的樹皮，在上面用白粉寫了「龐涓死於此樹下」七個大字，並且囑咐埋伏的軍士道：「晚間樹下見火光，一齊發箭」，一佈置完畢之後，就和田忌將營寨駐紮在附近的山上，等候消息。

果然夜間，龐涓到了，看見路旁樹上彷彿有幾個白字，於是點起火來，不料剛要舉火上去看的時候，忽然箭如飛蝗一般的射了過來，這時魏軍出其不意，都大亂起來，不知有多少伏兵，於是四散奔逃，龐涓眼看隨從精兵，死的死，逃的逃，實在無法挽救，就在樹下自刎而死。

園藝拾錦

小小女機師

（十六）真相大白

王令

「後來呢？」尼古拉，麥和荻娜異口同聲地問道。

「他們知道我沒有錢還債，便提議我替他們工作以爲補償。我每星期都要駕駛R十四將他們和他們所帶的一些貨物到小島去。時間多是在晚上。[illegible]」雷門教授頓了一頓，向荻娜說道，荻娜也望着他，點了點頭，表示心中明白。

「有一次，我送他們到小島去，回程的時候，發現了一隻飛機在那小島的上空，——那就是你們家的惜時娜，那時候，我匆匆忙忙地馬上飛走。第二天，他們就到你們家裏去，偷取了一些照片，那些照片雖然拍得不太清楚，但也能使警方有足夠的線索來追查這件事。所以，他們就把所有的證據毀了。以爲什麼破綻都沒有了。飛近，我才發覺他們要我販運的東西是毒品。我便拒絕再替他們運送。同時，他們也知道風聲很緊，便不迫我。怎料在[illegible]那天，[illegible]去檢查R十四。他們又來了，他們要我先送他們到小島去。他們說這是最後的一次了。以後，他們便要離開這個地方，到很遠很遠的地方去。我欠他們的債務，也算是完結了，我告訴[illegible]

[illegible]

××這件案子已經破了××

那四名大孩子是同一個黑社會組織裏的人。他們販毒，開賭，無所不作。他們所穿的鞋子都是同一樣的款式，鞋底的印很特別，就像尼古拉在他的浴室窗上所拍攝到的一樣。雷門教授雖然曾替他們運毒，但當時他並不知情。同時，他並且爲警方提供了不少線索，所以[illegible]至于荻娜一家人呢？他們成了模範市民之家了。華倫先生和尼古拉，麥的破案有功。華倫太太則是在忙亂的時候，能夠鎮定地護送傷者到醫院去，他們樂于助人的行爲，得到所有各界人士的讚揚。

××這是一個風和日麗的好日子；在那小島上，有一堆人在野餐、烤鷄翼，他們生起了一堆火，在烤鷄翼，香氣四溢。

「是一定是R十四，」荻娜和R十四之間常常抓住兩架飛機。[illegible]

[illegible]

四走去。（完）

中華民國六十二年　公曆一九七三年　八月廿六日　星期日
華僑日報
癸丑年七月廿八日　第八張第三頁　兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
AUG
HALL

談文說藝

談文人無行（一）

何老師

本年五月的時候，我曾寫了一篇名爲「學習文天祥的嘉言懿行」的文章，一方面歌頌文天祥的爲人，另一方面則希望我們年青一輩的讀書人能效法天祥，畢生以文天祥作爲學習的榜樣。

像文天祥，這類能頂天立地的知識分子，古今中外並不多見。許許多多的知識分子，他們雖是讀破萬卷書，「滿腹經綸」，但是卻是「不顧名節」，「不護細行」，因此他們追求的知識，便變成了文過飾非的工具，成爲他們追求利慾的幫兇。

近人陳登原先生曾指出古今文人的通病有四。他說：「古往今來世之所謂文人者，外風雅而內刻薄，外聖賢而內狗彘，通病一也。迺儕輩則高自位置，見權要則脅肩諂笑，貧而能諂，達而能驕，通病二也。一面假文字以扶持道義，一面則談風雅以逞其狂慾，虛僞而自居於法利，褻人通病三也。至於自祝之文，謂爲必可傳世，而忽視人間世此時此地所應有之道義，妄謂筆墨有靈，不卹躬爲狗彘，則文人之通病四矣。」的確，上述由陳登原先生所指出的文人身上所存在的壞德敗行，在中國歷史上屢見不鮮。茲試一一舉例（案：以下所舉出的例子，我希望青少年朋友能把它們當作反面教育看。這些例子可能是一面鏡子，我們不妨拿着它來自我照照，也可以用它來照照別人。看看在我們的周遭有沒有像例子中所揭發出的可憐可鄙的人物。）

而陳登原先生說文人的第一類通病是「外風雅而內刻薄，外聖賢而內狗彘」。換句話說，便是文人多有表裏不一的虛僞行爲。表面上看他們似聖似賢，性好風雅，而骨子裏卻待人刻薄，其卑鄙之處比禽獸也不如。

清人賈鳧西，他生前刻薄成性，爲人缺德，但卻要附庸風雅，好談金石字畫。「夜雨秋燈錄」卷下「雕坵園」條說：「賈鳧西卒後，仙人張踪踏引至泥犂十八層中。鬼卒引入，伏案下，略訊三兩句。閻王拍案大罵曰：「狗彘奴，外風雅而內刻薄，假清潔而眞汚穢，[illegible]押付畜生道去。」[illegible]清潔，其實卻極汚穢，你的作僞眞是又[illegible]旁的牛頭而把賈鳧西押下去輪迴。」投胎爲畜生。

賈鳧西這類知識分子，在目前的社會是觸目皆是。青少年朋友們，你們試審視一下自己的周圍可有這種人嗎？對於這類知識分子，你們的觀感又如何呢？閻王以爲應把他們「押付畜生道去」，我認爲這樣的處分是一點也不爲過的。

寫作漫談

習作及評語

☆☆☆

蝦頭傳

凱思

遠遠的天際，剛泛現出魚肚白的顏色；這時，一條短小的身影，投射在一級級的石階上，緩慢的步伐和沉重的呼吸聲，將這人顯得很弱。忽然影子停在一間破爛的木屋前，似乎在端詳着門前的垃圾堆，像有那溢出的坑渠水；還有說不出的噁心感覺。「蝦頭！」一陣沙啞的聲音將他從沉思中喚醒，「叫你替我買樽酒回來，你竟敢逗留到現在，眞豈有此理！」很迅速地，這影子便消失在黑暗中。

蝦頭這個名字，在貧民區中幾乎是無人不認識的；他是一個十來歲的孩子，有一個嗜酒如命的父親，至於母親是誰，連他亦不知道。他的永遠是那件破舊的[illegible]，天天早上和穿着[illegible]色。

酒回來，剛踏進了屋內，「拍拍」一陣清脆的聲音響起；他望望眼前粗壯的漢子——父親，摸摸自己灼熱的臉孔，似乎還清楚的留下掌印；他很想哭，但是那深陷的眼睛早已哭不出眼淚來。他嚅嚅的說：「路遠嘛，舖子還未……」忽然，他住了口，目光接觸到那枱上的蛋糕，抵不住飢餓的引誘，剛伸出纖弱的小手，但那漢子已搶先一步的走了蛋糕，改放到高高的櫃上：「是給小妹吃的！」[illegible]

一路上，那些學子背着書包去上課，「眞幸福」，蝦頭心裏想：「怎麼我又要到工廠去上班，還要負擔一家人的生活呢？」整天蝦頭也不知道是怎樣的渡過了，只知模模糊糊的，從管工處接了新金，三百元，任何人也會以爲是可恥的。把錢收藏好，蝦頭戰戰兢兢地，得他一個月來的工作，所換來的血汗錢。他亦是那代價。

[illegible]

血液乾涸了，柏油路上的黃昏，也散了，好事的人群散了。或傷者他那嗜酒的父親，會焦急地等着蝦頭回家。

評語

這是一篇很出色的文章。作者刻劃了一個「蝦頭」可憐人物，其遭遇頗賺人熱淚。作者的修辭技巧，相當高明，如作者能努力，假以時日，他的成就將無可限量。

文中惟一的缺點是：有錯字，如「搜」誤作「拔」，「一」誤作「丁」，大概是小疵，但也希望作者留意。

☆☆☆

雨中憶舊遊

楊慕慈

朋友，[illegible]季的腳步又回來了，窗外是一片濛白，撒下着密密的雨線，院的微風陣陣，搖動了花香，醒了我那長髮。[illegible]我的思緒，幻般地湧起，現在我的眼前，只記起，我們是盡力回憶。聖誕節時，我們十多個伙伴，帶着天真的心情去旅行。那天早上，長長的離島碼頭擠滿了人群，三五成群的旅遊人，有說有笑，喧鬧與兒童的嬉鬧，那鬧市猶如戰場一般。人潮中，我們好不容易才擠上了船，當下，船中的人潮已然是不敗於碼頭。

船終於到達梅窩，我們昂然地步出碼頭，踏上目的地——大嶼山。路上像凱旋歸來的勇士，大夥兒高談闊論地邁進。大約十一時左右，天不做美，下了幾滴大雨點。「不用慌，」國鈺在叫，於是我們又繼續前進，怎料雨越下越大，正在山腰中途的我們，眞是進退兩難，在無遮蓋之下，全身濕透了，但無法燃火烤衣。饑餓，只得吃點兒麵包、雞蛋和生菓（有些亦在途中掉了）。無奈何，唯有行行重行行而已。

這裏沒有人居住，只有我們，和那些淋浴在風雨中的老樹，它們像白髮蒼蒼的老翁，搖頭擺腦，嗟嘆我們受的恐懼，又好像是個飽受風霜的老婆娘，哭泣她的過去。每個人都感到很疲倦，也着實太冷了，因我們所穿的全是單薄的衣服，而且亦濕透了。

那冬風雹不留情，好比是無形的鞭，也吹起了我們的頭髮，活像無數千斤銳針刺在臉上，石子緊痛了我們的腳底，布鞋變成了細小的水塘，雨水從頭上淌下，一切一切的是風聲，管它呢！入耳的是樹聲怒吼，雨聲凄厲，彷彿構成了一首無名的樂曲，它奏出了我們的心扉，在禱告，在呼喚，最後還是在祈求！無法把雨停止，無法回到母親的身旁，亦無法回到渴望的家。正當我們忽然聽到「一道可把瑞聲嚇破了膽。」一塊大石下，於是我們走到大石下，爲她擦藥油，這時，一個男孩子（是唯一國鈺帶來的）把他的外衣披在瑞聲身上，然後，說自己不大凍，唉，縮在一角發抖。患難中的友誼最可貴。

我不知追憶了多久。

評語

本文結構奇特，作者頗善用比喻法，因此文中刻劃出的景物均栩栩如生，使人讀後有親歷其地的感覺。

缺點方面是有錯別字，如「惘然」誤作「網然」，「拚命」誤作「拼命」，「停止」誤作「停此」等。另外，標點符號的運用也有很多是欠當的，因限於篇幅，未能一一指正。

☆☆

一個「阿飛」

冰冰

我的表哥，一向生長在富有的家庭，自幼得到父母的寵愛，使他養成任性，在學校唸到五年級便逃學了，父母也管教不了他。

他時常同一些壞朋友在公共球場踢球和遊蕩，不幸染上了一班「阿飛」，日子久了，他也變成了「阿飛」，留長長的頭髮，花花的衣服，喇叭形的長褲，父母看見了覺得不能再溺愛下去了，便責罵和教導他，但他一句也不聽，還離家出走。

過了不久，他變成一個癮君子，有人見到他在街頭巷尾吸毒，後來沒有錢買毒品，便去打家劫舍，無所不爲，後來終於給警察捉住了，他的名字和照片都登在報紙上。父母看見了後悔當初，但後悔以來不及了。

這便是一個「阿飛」的下場了。

評語

這是一位小五學生寄來的文稿，文中爲我們寫出了一個青年的墮落。這裏指出了兩點：（一）家庭教育的失敗，（二）交友的不愼。作者暗示出這些是青年墮落的根源。作者的說法，我認爲是可以成立的。

但本文也有若干缺點：

一、誤用方言：如「不幸染上了一班「阿飛」」一句，「班」字不知所謂，應改用「交」字。

二、語法上有毛病：如「留長長的頭髮，花花的衣服」，上句的動詞「留」，對下句不能發生影響，因此「花花的衣服」上應加上「穿」字。

三、有錯別字：如「後悔」作「後侮」，「已」作「以」等便是。其餘如「寵」字、「初」字的筆畫也是寫錯的。

文章手術室

☆☆

我理想中的大學生活

陳潔華

經過十多年的窗下苦讀，踏過了一關又一關的考試，盼望着，我總算能走上了大學的道路——大學預科。可是，大學的生活將會是怎樣的呢？人家說大學的第一二年是最輕鬆寫意的，它的時光有如新婚夫婦渡蜜月一般的溫馨，每天只須坐在課堂上一兩小時，其餘的時間便可以隨意打發。跟同學聊天，跟教授研究學問，逛逛街，要不然還可以找一份兼職賺點零用錢，這是眞的嗎？

我可不希望將來我的大學生活像上述的一樣，能夠升讀大學並不是三言兩語可以辦得到的。

作爲一個大學生，不久便要成爲社會棟梁，應該多鑽研學問，增廣見聞，使自己有足夠的力量去研究和創造一個理想的世界。應該知道，我們求學的目的除了尋求日後謀生的技能外，還要貢獻自己的力量去造福人類。在我的理想中，大學生活還是需要與老師和書本爲伍的。但是，老師只是輔導的，主要的是自己有一個做人的目標，循着這目標走，才不致使自己不知身在何方。

作爲一個大學生，應該有自治自覺的精神，應該擺脫舊的傳統，一天在課堂的時間雖然很少，但我們自己可以多研讀甚至可以多跟講師討論，研究的問題，可從老師手中的戒尺，從前教壇的喝罵聲，如今已經成爲歷史陳跡，在教師面前戲謔得多了。

在我的心中有一個小老頭，因爲我已經是準大學生了。

下做人的目標，而去吊兒郎當的誤時光，爲什麼不把握自己的意志和能力，能負起家庭的經濟和事業的重擔呢？除了本身有強烈的求知慾，會考成績良好之外，還要家庭支持，…

評語

本文討論大學生活，作者從中抒發己見。作者認爲大學生應多利用餘暇，自我鑽研，或與良師益友切磋琢磨，反對吊兒郎當虛渡時光。論說頗精治。

小小知識

愉快的學習

慧梅

小梅問康老師道：「一類植物的第一顆種子從那裏來的？」康老師說：「如果一下子要解答，就要從植物的進化史說起了。[illegible]

[illegible]

兒童信箱

「可憐人」讀者：

我不明白你爲甚麼要給自己起了這個「可憐人」的名字？其實，你的故事以及你的一切一切都不覺得有甚麼可憐的？我一向最反對小朋友對自己失掉了自信心，或把自己想像得怎樣怎樣的可憐。我認爲「人」最主要是：忠於自己。我說忠於自己的意思，並不是在怪責你甚麼，我只是希望你自己能明白，你現在的處境其實並不如你所說的那樣不理想就是了。

你說家裏雖然有爸爸、媽媽和四個哥哥，以及四個姊妹。你覺得爲甚麼爸爸、媽媽、哥哥和姊妹們都是不喜歡你的嗎？但是你找不出這問題的原因，這顯然是你的胡思亂想和誤會了。一個家庭有這麼多的兄弟姊妹，這應該是很熱鬧和幸福的。但是，假如你覺得天天孤獨、寂寞和孤獨，我眞不明白你的兄弟姊妹，這麼孤獨寂寞，那爲甚麼你不跟你的兄弟姊妹談談？你不可能說你跟他們都談不來，因爲跟一兩個兄弟姊妹話不投機也許會有的，但決不會全部的人都跟你談不上的啊！

好了，你又說因爲學校的同學都喜歡交筆友的緣故，你也交了一位外國的筆友。你們互相通訊了好一段時期，但這件事情你的家人是一點也不知道的。有一次，你的筆友送了一盒錄音帶給你，恰巧地在郵差把錄音帶送到你的家的時候，却給你的爸爸知道了。而你的爸爸因爲交筆友是一塲誤會！便警告你不要和你的筆友再通訊。你認爲你的爸爸這樣做是基於怕恨的，却不認爲他是因爲担憂你會因通訊的事而浪費了溫習的時間，以致影響了功課。假若你再細心地想一想，其實在現日這個文明社會裏，交筆友已是很普通的事情了。要是你老早不是把事情瞞着家人，也許爸爸便不會發生這次誤會了。因爲試想他是你的爸爸，你「突然」發覺外地有一個陌生的男子寫信和寄禮物給你的女兒。你會多麼的愕然和多麼的意外。也許你的爸爸並不是怪責你要交朋友，而是怪你在事前甚麼也不跟他說，心目中沒有把他看作長輩也說不定吧！

最後，我希望你能改變一下你平日對待家人的態度，不應對別人存有甚麼成見。關於筆友的事情，你不妨鼓起勇氣，對家人說出來，並徵求他們的意見。同時，不要把這個美好的世界看得這樣灰暗，因爲年青人是應該朝氣勃勃的。

冰姐姐

麗敏讀者：

（一）在一九五九年十二月出生，到了本年的生日，便算足十四歲了。（二）十四歲，身高五呎一吋，體重八十九磅，是適合的。（三）我猜你的性情文靜，坦率和溫柔，是不是？（四）我可以的，你看MIRANDA這名字，你認爲甚麼樣？

冰姐姐

O.T.W.讀者：

（一）BETTY的意思是奉獻給天主。（二）十三歲的女孩子，高五呎二吋半，體重七十五磅，是比較瘦了一點。（三）對不起，你沒有寫明年分，只說西曆七月十一日，我是沒法替你查出合農曆何月何日的。（四）你的中文字寫得頗端正，而且筆劃清楚。（五）你問我認爲我的筆友會不會向我撒謊？這個問題，我認爲是要看交情而定。老朋友也許不會說謊話，但對於新認識的朋友，我是沒有信心的。

冰姐姐

H.K.S.讀者：

（一）十四歲的男孩子，若有五呎三吋的高度，一百一十磅體重，就可算是合標準了。（二）一九五九年西曆八月十二日合農曆七月初九日。

冰姐姐

何婉媚讀者：

（一）你的字體寫得很不錯，既清楚，又端正，繼續努力吧。（二）我猜你性情活潑好動，程度大概是唸初中二，對嗎？（三）你的英文名字改得不錯，你聽PRETTY，多好聽！（四）好的，以下便是你的徵友啓事。

冰姐姐

徵友啓事

姓名：何婉媚。（女）
年齡：十四歲。
興趣：旅行、游泳、唱歌和各種康樂活動。
通訊地址：九龍旺角通菜街六十三號A十樓

×　×　×

姓名：陳米高。（男）
年齡：十二歲。
興趣：足球和繪畫。
通訊地址：香港灣仔道二二二號九樓。

口

親愛的小朋友：

當你們看見這題目時，還以為你們自己看錯，不然，就是我寫錯，甚或排字叔叔排錯，為什麼一個「四方形」便可以成為一篇短語的題目呢？

其實，你沒有錯，我沒有錯，排字叔叔也沒有錯，我這期的題目就是那麼簡單，一個「口」字。

古人說：「病從口入，禍從口出。」由此我們可以知道口有兩種作用，一是吃東西，一是說話。

我們沒有東西吃，當然不行啦，一天不吃，既不可耐，兩天不吃，軟弱無力，三天不吃，臥床不起，四天五天不吃，氣息如絲，六七天不吃，命將不久，所以餓雖不是病，但可致命。

人們為「口」奔馳，口對人的重要，是多麼的重要；人要是沒有口，恐怕人已不成人，更不必談到生活了。

「口」同時也足以為人之患的，就如上面所說：「禍從口出。」許多時因為口不擇言，招來是非，惹起橫禍，又有等口，愛說別人是非，進行挑撥離間，自己受害，同時也傳到許多人受害。

更壞的就是那「口蜜腹劍」了，利用一把「口」去欺騙人，使人自投於陷阱中而不覺，這才是最可怕的口。

不過，當然世上有不少可愛的口，例如那些愛國志士，鼓吹民衆，組織救亡運動，就全憑口去說服萬千的人，那些忠貞烈士，為了不屈不撓，直斥奸臣賊子，死而不悔。其次說到詩人騷客，寄情於詩詞之中，吟風弄月，與人無尤，與世無爭，再其次是那些歌手，高歌一曲，繞樑三日，使聽衆們讚賞、喜愛和欽佩……這些不都是善於運用他們的口嗎？

小朋友，細想想：你們的口，除了吃東西外，還能做出些什麼呢？換句話說，就是你們有的是可愛的口還是可惜的口？

快樂誕辰

唐文強 十四歲

快樂誕辰：本月十九日。生日願望——他是想得到一輛單車和一盒牛肉乾。

李志雄 十四歲

快樂誕辰：本月十日。

生日願望——他是想得到一副打字機。

李美儀 十歲

快樂誕辰：本月十三日。生日願望——她是想得到一個學生手錶。

譚健發 十歲

快樂誕辰：本月十四日。生日願望——他是想得到一對無綫電通話機和一隻學生錶。

鄭振財 十四歲

快樂誕辰：本月十七日。生日願望——他是想得到一架實得攝影機。

陳詠芬 十歲

快樂誕辰：本月十九日。生日願望——她是想得到一個旅行袋和一個學生錶。

鄧惠卿 八歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——她是想得到一個相機和一副攝影器。

伍健信 十歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是

想得到一副無綫電通話器和一個相機。

黃志光 十一歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是想得到一對溜冰鞋和一架無綫電控制的飛機。

馮達正 九歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——他是想得到一張橡皮床。

周桂珍

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——她是想得到一隻學生手錶。

有趣的生活

父親節那天

謝偉民

清晨起來，我便去叫醒哥哥和姊姊，一起走出飯廳，原來媽媽早已為我們做了早餐。吃完早餐後，爸爸對我們說：「今天是父親節，我帶你們去郊外玩吧！歡喜嗎？」我們大家都拍手稱好，媽媽只是微微笑。

我們坐在車上，很快便到達目的地；那兒是一片綠油油的大草坪，到處都是鳥語花香。微風吹過大草坪，草兒都搖動着，好像向我們點頭，表示歡迎我們呢！

爸爸和我們打球，唱歌；還帶我們到湖邊釣魚，媽媽坐在草地上看着我們玩，很是快樂。

中午時，媽媽給我們吃三文治，這是媽媽造的巧手食品，味道倒也不錯。

吃完午餐後，我們一起去行山，到達山頂之後，俯視山下，到處都是花草樹林，很是美麗。我們在山頂遊玩，直至夕陽西下才沿着原路搭車回家。

朱小圓 八歲

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——她是想得到一枝乒乓兵鎗和一個洋娃娃。

陳雲好

快樂誕辰：本月二十日。生日願望——她是想得到一副卡式錄音機。

TONY LEE

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一副望遠鏡。

張炳棠 十五歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一副照相機。

譚健鴻 十二歲

快樂誕辰：本月二十一日。生日願望——他是想得到一副無綫電通話器和一隻橡皮艇。

伍寶玲 十三歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——她是想得到一隻學生手錶和一本袖珍的字典。

周朝鴻 七歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他是想得到一個男庄學生錶和一個筆袋。

沈茂偉 十二歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他也是想得到一副無綫電通話器。

鄭振標 十一歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他是想得到一隻學生錶和一副照相機。

吳麗梅 十三歲

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——她是想得到兒週的慶祝。

岑燿輝

快樂誕辰：本月二十二日。生日願望——他是想得到一個學生錶和一副打字機。

李振文

快樂誕辰：本月二十三日。生日願望——他是想得到一套乒乓球具和兒週的慶祝。

吳雅麗 十歲

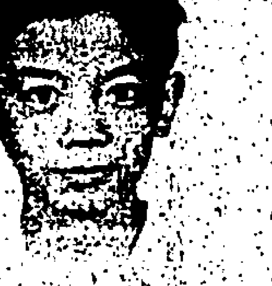
快樂誕辰：本月二十三日。生日願望——她是想得到一艘戰艦模型和一副無綫電通話機。

ARE HOK CHE 十四歲

快樂誕辰：本月二十三日。生日願望——他是想得到一架無綫電控制的飛機和通話機。

RAGINIA LO 八歲

快樂誕辰：本月二十三日。生日願望——她是想得到一隻大熊貓和兒週的慶祝。



鄭偉達 十一歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日望願——他是想得到一架電動的飛機。

方秀卿 十三歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日願望——她是想得到一副電動跑車和一架錄音收音機。

邱頌安 十二歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日願望——他是想得到一副無綫電通話器和一個攝影機。

鍾志英 七歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日願望——她是想得到一個洋娃娃。

黃斌雄 十一歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日願望——他是想得到一些書籍和一副無綫電通話器。

廖志謙 十四歲

快樂誕辰：本月二十四日。生日願望——他是想得到一根「雙節棍」。

林美嫣 十二歲

快樂誕辰：本月二十五日。生日願望——她是想得到一隻大熊貓和一輛單車。

梁盛權 十三歲

快樂誕辰：本月二十五日。生日願望——他是想得到一個學生手錶。

楊玉玲 一九二七

楊玉玲小朋友說：「我是麗澤中學的一位小六學生。我的興趣是音樂、旅行、打羽毛球和乒乓球，我希望將來長大後能做一位醫生、護士或老師，請問室主人：（一）我的字體如何？（二）在十二月七日出生的，是屬於那一個星座？（三）我的樣子怎樣？（四）小客人證有甚麼用處？（五）我的志願和興趣如何？（六）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體仍需練習。（二）是屬于天蠍座的。（三）很可愛的。（四）有說明你確是參加了會客室的作用。（五）都很好的。（六）可以。」

黃麗珍 一九二八

黃麗珍小朋友說：「我今年十三歲，現在元朗大旗領學校唸書。我的志願是想做一個護士。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）請猜猜我的程度？（三）我在三月二十三日出生，請問屬於那一個星座？（四）可否替我改一個英文名字？（五）我的性情怎樣？（六）請看看我的臉型，梳甚麼髮型才好看？（七）我的志願怎樣？」

室主人說：「（一）你的字體寫得不錯。（二）你的程度是小六，是不是？（三）你是屬於白羊座的。（四）JULIANA好嗎？（五）性情友善，喜歡結交朋友和人緣很不錯。（六）你的臉是屬於瓜子臉型，梳短頭髮會更好看。（七）這是一個值得鼓勵的志願。（八）關於你的小客人證，請你盡快補寄兩張學生照片來吧。」

李隆章 一九二九

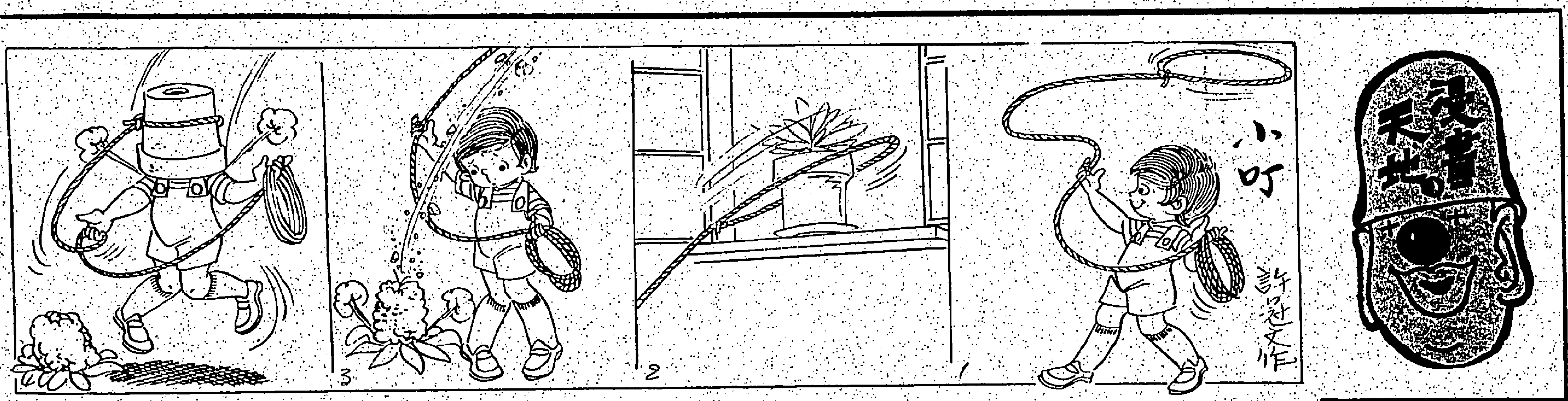
李隆章小朋友說：「我現年十四歲，興趣是踢足球、游泳和旅行。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）可否猜猜我的程度，志願和在那一所英文書院就讀？（三）我的興趣怎樣？（四）可否寄一張小客人證給我？」

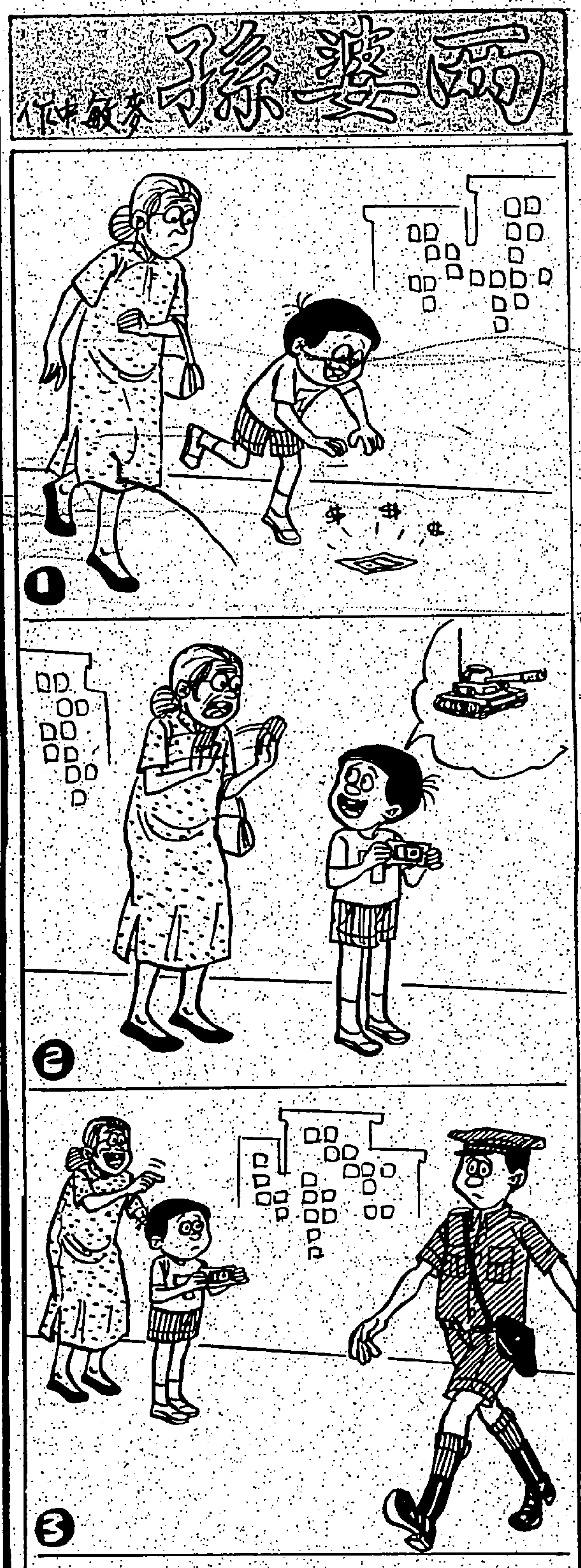
室主人說：「（一）字體整齊清楚。（二）對不起，我只能猜你有初中一的程度，其他我實在猜不到了。（三）很好呢，那都是正當的和有益身心的運動。（四）可以。」

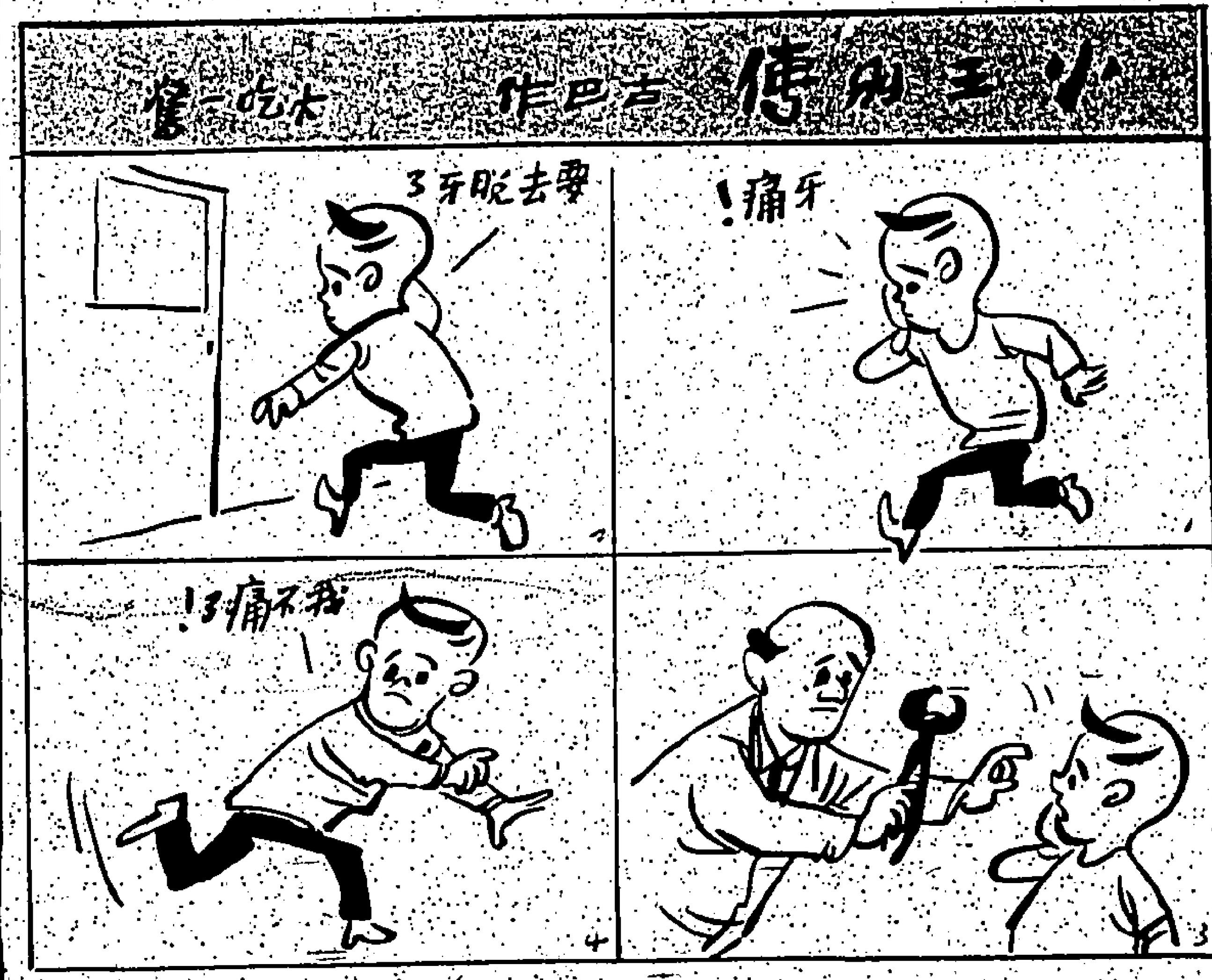
謝偉民 一九三〇

謝偉民小朋友說：「我今年十二歲，現在聖瑪加利小學唸六年級。我的興趣是閱讀、踢足球和打羽毛球。我希望學業的成績會更進步。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）踢足球會不會使人變矮的？（三）可否盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得端正有力，希望你繼續用功吧。（二）不會的，踢足球是一項有益的體育運動，雖然它也許不會使人增高，但它能使身體肌肉結實和強壯起來的。（三）可以。」


小叮
許冠文作


兩婆孫
李敏中作


古巴作
大吃一驚
要去睇牙了
牙痛!
我不痛了!

玫玫
一本也沒看完

就在這邊釣魚!
好的
擺好食物吧!
我去釣兩尾魚便回來!
哦!
把姊姊剩下的魚餌全倒進河裡!
魚吃飽了便不會上釣!
唉!?釣了半天也沒有魚來吃餌
久候姊姊不回,我可以先把美味的食物吃掉啦!

中華民國六十二年 公曆一九七三年 八月廿六日 星期日
華僑日報
癸丑年七月廿八日
第八張第六頁
兒童週刊

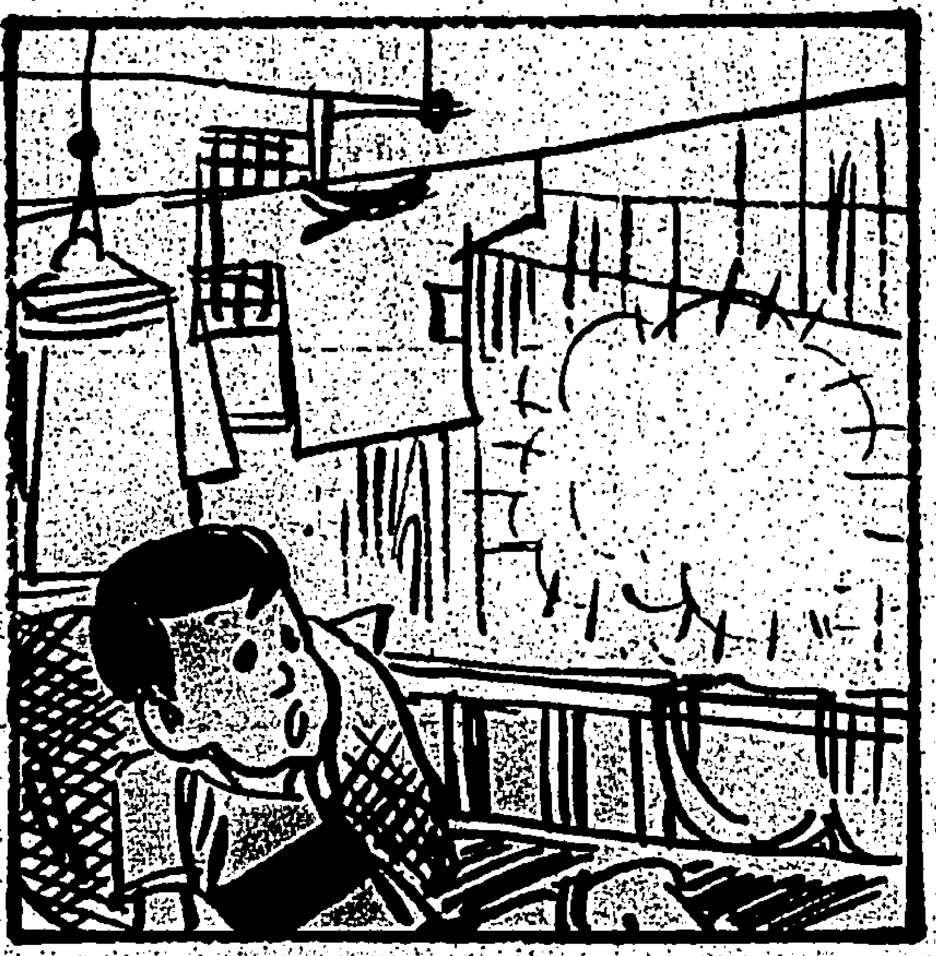
（一）飲完茶，二叔帶我到四處逛逛，跟着，還請我到他的家裏去。

（二）我本想拒絕他的邀請，但見盛情難却，只好隨他回家，二叔的家還算不錯我看見有一羣阿飛正在那兒賭博着

（三）當時，二叔略略給我向他們介紹，說我們大家都是手足，並叫我參加他們的賭博。

（四）我想起爸爸和老師曾說過，小孩子是不可賭博的，於是，我搖搖頭，說我不會並逗留了一會，便向他們告辭

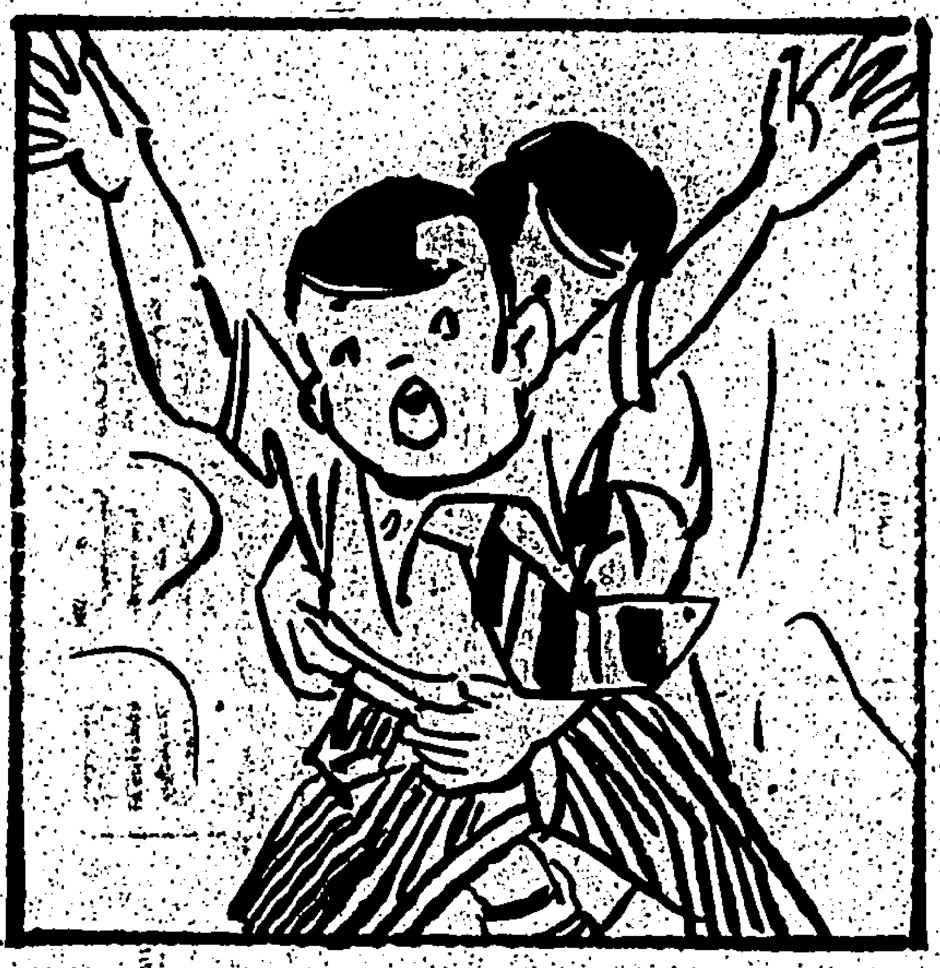
（五）後來，我回到家，看見媽媽，又想起二叔給我的感覺，就不禁猶豫着應否把這事情向她說出來。



（六）我經過詳細的考慮終於決定暫時還是不說。晚上在我上床去睡覺的時候我忽然隱約約地聽到頭房小鳳的哭聲。

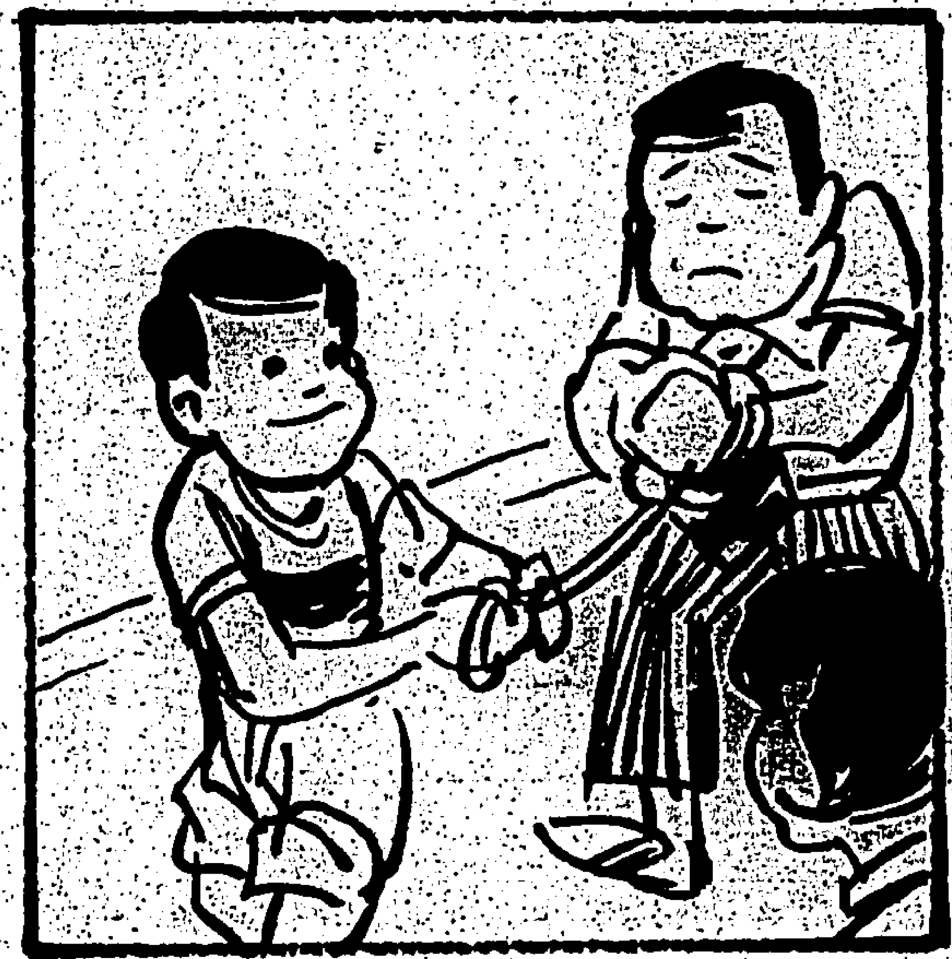
（七）說真的我向來都很喜歡小鳳和很同情她的只可惜有心無力我唯有睡覺去。在夢裏，我夢見我和她一起去上學

（八）我和小鳳正手牽着手愉快地在路上走着忽然有個阿飛跑出來，攔住小鳳我看清楚那個阿飛原來他就是徐百富



（九）爲了小鳳，我立刻撲上前去攫住徐百富，我記起二叔曾說過徐百富也是他的馬仔，而我是比徐百富大的

（十）我一想到這點，便發狠地把徐百富推倒在地上我沒有時間奇怪自己當時哪來的力量和勇氣只是拼命想打贏他



（十一）結果，我是打贏了徐百富了。我覺得自己那時很威武，並隨即除下皮帶，綑着徐百富四處去遊街。

（十二）當我正在得意忘形時，二叔却不知怎的跑來他告訴我不應該這樣對待徐百富因爲我和徐百富都是他的馬仔

REFERENCE LIBRARY
26 AUG 1973
CITY HALL

中華民國六十二年 公曆一九七三年 八月廿六日 星期日
華僑日報
癸丑年七月廿八日 第八張第八頁 兒童週刊

REFERENCE LIBRARY
AUG
CITY HALL

中國民間連圖故事：

「老棗樹」和「小泥鰍」

巧雲 文　江南 圖

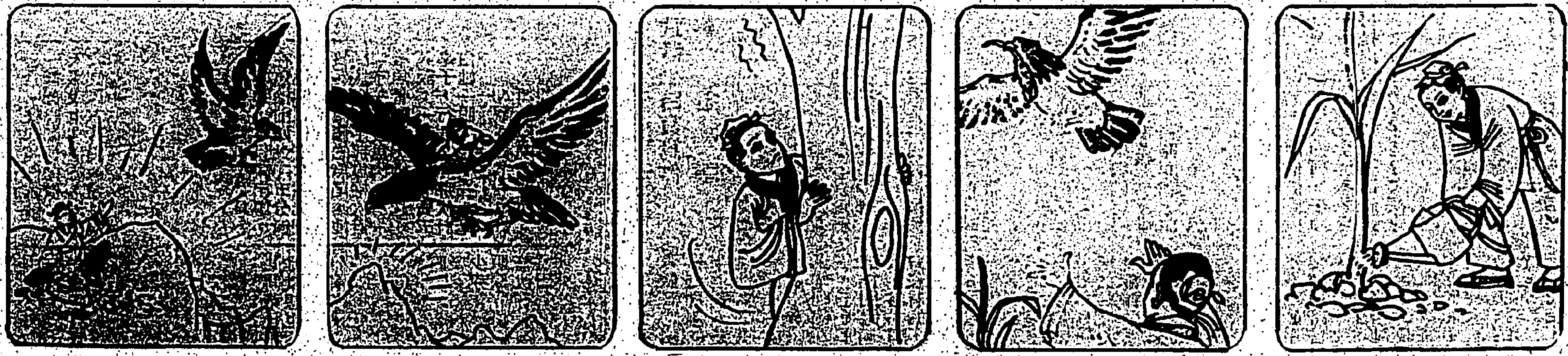
㈠從前，有一家，兄弟兩個。哥哥外號叫「老棗樹」，意思說他年紀雖不老，却是又乾又硬，成天板着臉，從沒見他笑過或哭過。

㈡由於老棗樹從小就死了親娘，來了後娘，不到幾年，爹爹也死了。後娘和她生的「小泥鰍」弟弟，對他是很刻薄的。

㈢後娘見「老棗樹」越長越大，心裏早就想把他趕。於是，她把兩個兒子叫到面前，給每人一間茅草棚，一口袋黃穀種，叫他們各奔生路去。

㈣但是，後娘當然不會難爲她的小泥鰍，小泥鰍在當天夜裏就溜回家裏，至於那黃穀種吧！小泥鰍種上它，地裏長得密滋叢一片綠。

㈤但「老棗樹」的地裏，却光禿禿的只長了一棵苗兒。老棗樹明知道是後娘的猾計，就只好盡心地養這棵獨苗穀。



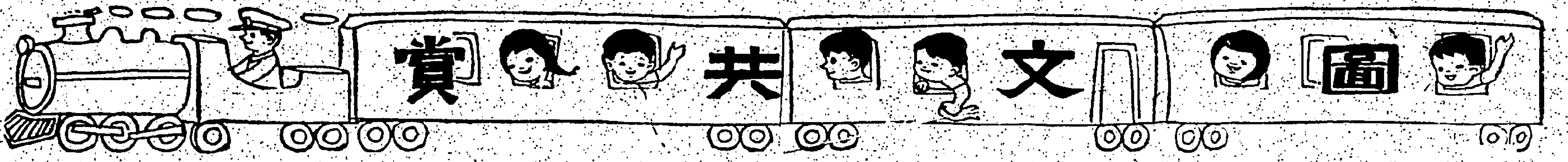
㈥老棗樹鋤地和澆水得特別勤，到了秋天，獨苗穀已長得像高粱一樣高，結成的穀穗像一把掃帚帶，黃穀粒子比碗豆還要大。

㈦老棗樹打算再熬過一年才把穀割下。但誰知到了割穀那一天，半空裏飛下一只餓老鷹，咬斷穀穗子，銜起來就飛走了。

㈧後來，老棗樹追蒼鷹一直追到一座山腳，見在一棵大樹上有一個大鳥窩，他生氣地搖着樹幹，忽然樹幹飛出一隻老黑鷹來。

㈨老黑鷹跟老棗樹鬥了半天，後來，因同情他的遭遇，就把他帶到一座金山去，老棗樹取了少許金子，就乘老黑鷹回家，買屋買田。

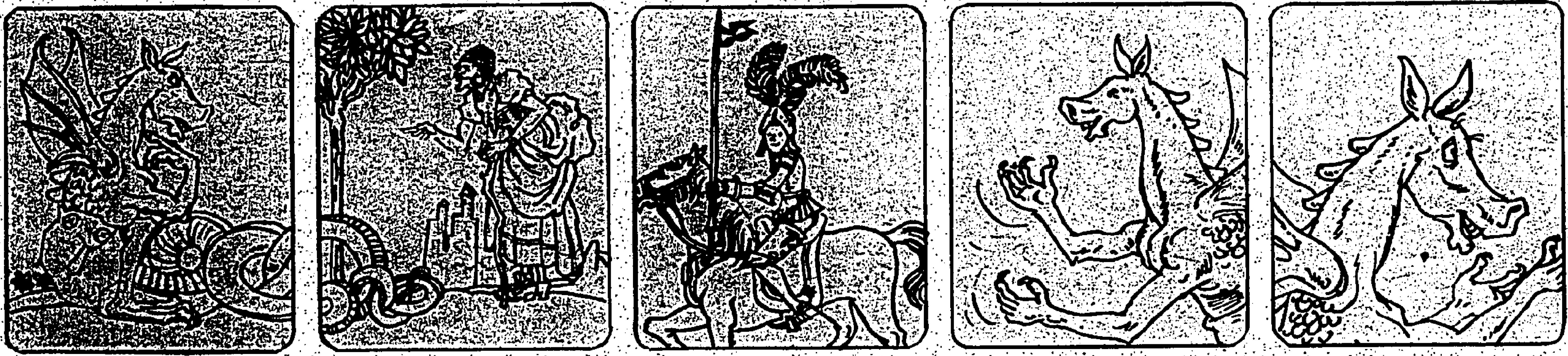
㈩小泥鰍聽到消息，便也去找老黑鷹載他到金山。但他太貪心了，太陽出來也不願離去，結果老黑鷹就掉下他，讓他被太陽晒成了炭塊，落在寶谷的寶石裏。



外國連圖故事

小龍的願望

小曼 文　冬冬 圖



㈠從前，在一座山的山洞裏，住着龍先生，龍太太和小龍一家。牠們的生活本來過得很快樂。牠們從來也沒有過甚麼煩惱。

㈡由於小龍的年紀還幼，所以，牠只能整天留在家。牠每天在山洞外面看着山下來往的人們，心中充滿了羡慕的意念。

㈢有一天，小龍看見王子騎着馬在山腳下面經過。牠見王子身穿甲冑，威風凜凜；就很渴望自己是王子了。

㈣後來，小龍又遇見一個吉卜賽的婦人，牠把自己的願望告訴她。怎料婦人告訴牠說牠本來就是一位王子，但因中了魔術，才被變成小龍。

㈤婦人還教了小龍許多解除咒語的辦法。小龍於是依着婦人的話，到處去採摘仙草，回家製成藥物，但是吃下也依然無効。

㈥後來，小龍因爲等得不耐煩，就乘王子再次經過那座山的時候，把他提回山洞，自己穿上了甲冑就前去皇宮。

㈦小龍跑到皇宮告訴他們自己就是他們的王子，雖然人們很害怕他，但牠却昂然地跑進皇宮，一於做其王子了。

㈧再說回那個眞正的王子被困在山洞裏，後來，當龍先生和龍太太回來，看見他，問明事情的經過，就把他當作親兒子的一般看待。

㈨王子在山洞的日子過得很快樂，但小龍在皇宮裏的日子却很憂愁。由於小龍身體巨大，食量驚人，皇宮裏的食物都不能充足牠的需要。

㈩此外，皇宮的範圍也沒有山洞那麼寬闊，因此，小龍在皇宮住不了一個時期，就要返回山洞，牠說世上沒有那個地方能比自己的家更可愛的了。